

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

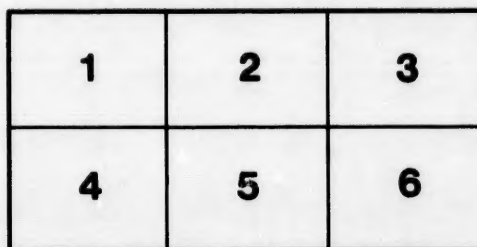
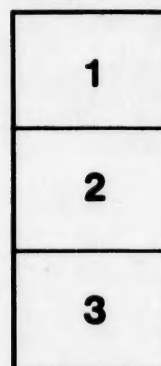
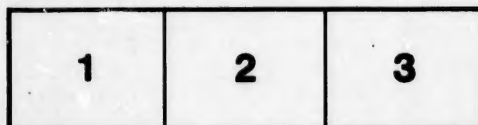
Library of the Public  
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives  
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

errata  
l to  
t  
a pelure,  
on à

## CONTENTS.

<b>COMMON</b> Notes and Calendar, p. 1 to 31	Schools and Schoolmasters, &c.	118
Diameter of the Planets, 32		
Tide Table, Equation Table and Chronological Table, 33	<b>PUBLIC &amp; CHARITABLE INSTITUTIONS.</b>	
Remarkable Events of our own times. 34	In the District of Quebec, 121	
	Do. of Three-Rivers, 130	
	Do. of Montreal, 131	
<b>CIVIL LIST OF LOWER-CANADA.</b>	Freemasons, 139	
Governor, Legislature and Executive Council, Public Officers and Commissioners, 38—56	Schoolmasters under 41st Geo. 3d, 140	
Courts of Justice, 57	<b>MILITARY REGISTER FOR BRITISH NORTH AMERICA.</b>	
Justices of the Peace, 59	The Canadas, 144	
Advocates, 67	Nova-Scotia, New-Brunswick and their Dependencies, Bermuda, Newfoundland, &c. 159	
Public Notaries, 70		
Surveyors, 76		
Physicians and Surgeons, 79		
Trinity House, Pilots & Rates, 82		
Officers of the Customs, 88	<b>APPENDIX.</b>	
General Post Office, 89	Geographical Description of the World, 170	
<b>ECCLESIASTICAL STATE OF THE CANADAS.</b>	Account of Great Britain, 172	
Clergy of the Church of England, 96	List of His Majesty's Ministers, 173	
Clergy of the Church of Rome and Convents and Bishops in the U. States, 101	Kings of England, 175	
Clergy of the Church of Scotland, 114	Governors since 1663, 177	
Wesleyan Ministers in connection with the British Conference, 115	<b>AN ACCOUNT of CANADA</b> [179—208]	
The same in connection with the United States Conference, 115	Court Terms, 209	
Baptist Ministers in Upper-Canada, 116	List of Bailiffs, 210	
	Weights and Rates of Current Coin, 212	
	Rule to turn one Currency to another, 213	
	Interest Table, 215	
	Roads and Distances, &c. 216	
	Table of Duties payable at Quebec, 222	

PRINTED

THE  
**Quebec Almanack,**

AND  
BRITISH AMERICAN ROYAL  
**KALENDAR,**

FOR THE YEAR

**1828,**

BEING LEAP YEAR.

---

North Latitude,  $46^{\circ} 55'$ .

West Longitude from Greenwich,  $71^{\circ} 10'$ .

---

**QUEBEC:**

PRINTED AND SOLD BY NEILSON & COWAN, No. 3,  
MOUNTAIN STREET.

masters, 118

RITABLE  
ONS.

Quebec, 121

ivers, 130

al, 131

139

er 41st 140

EGISTER  
NORTH  
CA.

144

w-Brun-

Depend-

a, New-

159

DIX.

scription

170

Britain, 172

ty's Mi.

173

175

563 177

f CANADA

[179—208

209

210

of Cur-

212

Currency

213

215

es, &c. 216

ayable at

222

RARE  
AY  
420  
Q4A4  
1828

66856

EPO

Of the  
Of the  
Since t  
no  
Of the  
Since t  
Since t  
Of the

Cbr  
Domin  
Golden  
Epa&t,  
Solar C  
Ro.nan

Septuag  
Quin. n  
Ath-W  
Mid-L  
Palm S  
EAST

SPRING  
SUMME  
AUTUM  
WINT

# ALMANACK, 1828.

## EPOCHS AND COMMON NOTES,

*For the Year 1828, being Leap Year.*

Of the Julian Period	-	-	6541
Of the Mundane Æra	-	-	5831
Since the birth of Christ, according to Chronologers.	-	-	1832
Of the vulgar Christian Æra	-	-	1828
Since the Discovery of America	-	-	336
Since the foundation of Quebec by Champlain	-	-	220
Of the reign of His Majesty GEORGE IV.	-	-	9

### *Chronological Cycles.*

### *Ember Days.*

Dominical Letters	F. E.	
Golden Number	5	Feb. 27, 29, & March 1.
Epaet,	14	May 28, 30, 31.
Solar Cycle	17	September 17, 19, 20.
Roman Indiction	1	December, 17, 19, 20.

## MOVEABLE FEASTS.

Septuages. Sund. Feb. 3	Low Sunday, April 13
Quinquages. or Sh. Sun. Feb. 17	Rogation Sun. May 11
Ash-Wednesday, Feb. 20	Ascen. H. Thur. May 15
Mid-Lent Sun. Mar. 16	Whit Sunday, May 25
Palm Sunday, Mar. 30	Trinity Sunday, June 1
EASTER DAY, April 6	Advent Sunday, Nov. 30

### *Commencement of the SEASONS.*

SPRING Sun enters ♈, March 20, 10h 3m morning.  
 SUMMER Sun enters ♊, June 21, 7h 24m morning.  
 AUTUMN Sun enters ♎, Sept. 22, 9h 36m evening.  
 WINTER Sun enters ♏, Decr. 21, 2h 38m evening.

## ECLIPSES.

There will this Year be only two Eclipses ; both of the Sun and neither visible at Quebec : the one will occur on the 14th April, and the other on the 8th October.

### *Explanation of the CALENDAR.*

The first Column contains the days of the Month, the second the days of the Week, the third the Holidays, &c. and the fourth rising and setting of the Sun.

### MOON'S RISING AND SETTING.

At four days old it sets at,	15, at full, it rises about 6
and shines till, about 10	in the evening.
at night.	16 - at $\frac{1}{4}$ after - 7
5 - about - 17	17 - at $\frac{1}{2}$ after - 8
6 - about - 12	18 - about - - 10
7 at near 1 in the morn-	19 - about - - 11
ing.	20 - about - - 12

*N. B.* This Table is sufficiently accurate for the purpose it is wanted—that of ascertaining moon-light evenings.

### *Of the Changes of the Moon.*

Many persons, understanding that the mean time between one new Moon and another is 29 days, 12 hours, 44 minutes and a fraction, imagine that, to find the full or quarters of the Moon, they have only to add a half or fourth part of that time ; and when they do not find the changes marked in the Calendar to correspond with this method, they impute it to mistake in the calculation of those changes. It is therefore, necessary to put them in mind, that the great inequality of the Moon's motions renders the above rule extremely inaccurate, so that nineteen times in twenty, it must fail in giving the true conjunction or change.

Il  
Invisi  
octob

La  
conde  
quatri

v Le E  
8 Le 7  
11 Les  
25 L'E  
9 Le L  
12 La V

○  
☿  
♀  
☾

## ECLIPSES.

Il n'y aura cette année que deux Eclipses de Soleil, invisibles à Québec; l'une le 14 avril, et l'autre le 8 octobre.

### Explication du Calendrier.

*La première colonne contient les jours du mois; la seconde les jours de la semaine; la troisième les fêtes; et la quatrième le lever et le coucher du Soleil.*

### LES DOUZE SIGNES DU ZODIAQUE.

♈ Le Bélier, <i>Aries.</i>	♎ La Balance, <i>Libra.</i>
♉ Le Taureau, <i>Taurus.</i>	♏ Le Scorpion, <i>Scorpio.</i>
♊ Les Gémeaux, <i>Gemini.</i>	♐ Le Sagittaire, <i>Sagittarius.</i>
♋ L'Ecrevisse, <i>Cancer.</i>	♑ Le Capricorne, <i>Capricornus.</i>
♌ Le Lion, <i>Leo.</i>	♒ Le Verseau, <i>Aquarius.</i>
♍ La Vierge, <i>Virgo.</i>	♓ Les Poissons, <i>Pisces.</i>

### Le SOLEIL avec les Sept PLANETES.

☉ Le Soleil	♂ Mars
☿ Mercure	♃ Jupiter
♀ Vénus	♄ Saturne
♁ La Terre	♅ Georgium

# ALMANACH, 1828.

## EPOQUES ET NOTES COMMUNES POUR L'ANNEE BISSEXTILE 1828.

De la Période Julienne,	-	-	6541
De l'Ere du monde,	-	-	5831
Depuis la naissance de notre S. Jésus-Christ,			
suivant les Chronologistes,	-	-	1832
De l'Ere vulgaire,	-	-	1828
Depuis la découverte de l'Amérique,	-		336
Depuis la fondation de Québec par Champlain,			220
Du règne de Sa Majesté GEORGE IV.	-		9

Comput Ecclesiastique.		Quatre Temps.	
Nombre d'Or,	5		
Cycle Solaire,	17	27, 29 février et 1er mars.	
Epactes,	14	28, 30, 31 mai.	
Indiction,	1	17, 19, 20 septembre.	
Lettres Dominicales f. c.		17, 19, 20 décembre.	
Do. du Martyrologe,	p.		

### FETES MOBILES.

Septuagésime, 3 Février.	Pentecôte, 25 Mai.
Les Cendres, 20 Février.	Trinité, 1er Juin.
Pâques, 6 Avril.	Fête-Dieu, 5 Juin.
Rogations, 12, 13, 14 Mai	Avent, 30 Novembre.
Ascension, 15 Mai.	

### Commencement des quatre Saisons de l'Année.

Le Printems, le O entre au ♄	le 20 Mars à 10h 3m m'
L'Eté, le O entre à ☊	le 12 Juin à 7h 24m m'
L'Automne, le O entre à ♄	le 22 Sept. à 9h 36m m'
L'Hiver, le O entre au ♄	le 21 Dec. à 2h 38m m'

# FIGURES DES LUNAISONS.

● Nouvelle Lune.  
 ☾ Premier Quartier.

☉ Pleine Lune.  
 ☾ Dernier Quartier.

## LEVER et COUCHER de la LUNE.

<b>Au quatrième jour de son</b> âge elle éclaire jusque vers 10 heures.	<b>Au 15<sup>e</sup>.</b> elle est pleine et se lève à 6h. du soir
<b>Au 5<sup>e</sup>.</b> vers 11 6 <sup>e</sup> . vers minuit 7 <sup>e</sup> . vers 1h. du matin.	16 <sup>e</sup> . vers 7½ 17 <sup>e</sup> . vers 8½ 18 <sup>e</sup> . vers 10 19 <sup>e</sup> . vers 11 20 <sup>e</sup> . vers minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire.

## FETES D'OBLIGATION dans le Diocèse de QUEBEC.

Tous les Dimanches de l'année.

La Circoncision de N. S. 1<sup>er</sup> Janvier.

1<sup>re</sup> Epiphanie de N. S. 6 janvier.

\*L'Annonciation de la B. V. M. 25 Mars. ]

Paque, le 6 Avril.

L'Ascension de N. S. 15 Mai.

La Pentecote, le 25 Mai.

La Trinité, 1<sup>er</sup> Juin.

La Fête du S. Sacrement, ou Fête-Dieu, 5 juin.

La Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul, 29 juin.

La Dédicace, le 13 Juillet.

La Toussaint, 1<sup>er</sup> Nov.

La Conception de la B. V. M. 8 Déc.

Noël, ou la Nativité de N. S. 25 Déc.

\* Quand la Fête de l'Annonciation est transférée à un autre jour que le 25 Mars, elle cesse d'être d'Obligation.

**JANUARY** ☉ enters  $\approx$  20<sup>h</sup> 7<sup>m</sup>. 12<sup>m</sup>. Ev.

Full Moon the 2d, 1h. 12m. morning.  
 Last Quarter the 10th, 2h. 31m. morning.  
 New Moon the 16th, 7h. 40m. evening.  
 First Quarter the 23d, 4h. 1m. evening.  
 Full Moon, the 31st, 8h. 20m. evening.

Da ws		ENGLISH CALENDAR.	. OC.		
1	Tu	<i>Circumcision.</i>	7	44	5
2	W.		7	44	5
3	Th.		7	43	5
4	F.		7	42	5
5	Sa.		7	42	5
6	Sun	<i>Epiphany.</i>	7	41	5
7	M.		7	40	5
8	Tu.	<i>Lucian</i>	7	40	5
9	W.		7	39	5
10	Th		7	38	5
11	F.		7	37	5
12	Sa.		7	36	5
13	Sun	<i>1<sup>st</sup> Sun. aft. Epiphany;</i>	7	35	5
14	M.		7	34	5
15	Tu		7	33	5
16	W.		7	32	5
17	Th.		7	31	5
18	F.	<i>Prisca.</i>	7	30	5
19	Sa.		7	29	5
20	Sun	<i>2d Sunday after Epiphany. Fabian.</i>	7	27	5
21	M.	<i>Agnes.</i>	7	26	5
22	Tu	<i>Vincent.</i>	7	25	5
23	W.		7	24	5
24	Th.		7	23	5
25	F.	<i>Conversion of St. Paul.</i>	7	21	5
26	Sa.		7	20	5
27	Sun	<i>3d Sun. after Epiph. D. of Suffex b.</i>	7	19	5
28	M.		7	17	5
29	Tu.	<i>King George IV. acces. 1820.</i>	7	16	5
30	W.	<i>King Charles I. Mart. 1649.</i>	7	14	5
31	Th.	<i>King George IV. proclaimed, 1820.</i>	7	13	5

12m. Ev.

ning.  
orning.  
ning.  
ning.

. OC.

7	44	5	
7	44	5	
7	43	5	
7	42	5	
7	42	5	
7	41	5	
7	40	5	
7	40	5	
7	39	5	
7	38	5	
7	37	5	
7	36	5	
7	35	5	
7	34	5	
7	33	5	
7	32	5	
7	31	5	
7	30	5	
7	29	5	
n.	7	27	5
7	26	5	
7	25	5	
7	24	5	
7	23	5	
7	21	5	
7	20	5	
b.	7	19	5
7	17	5	
7	16	5	
7	14	5	
o.	7	13	5

a dry cold day, Wind  
Westerly. Ad. rain  
Planned on the snow  
dies this day.

Great snow Hain  
towards the Evening.  
The Clear Weather & snow,  
Wind S.W.

heavy, fog. Wind S.W.  
Heavy East Wind. Snow  
Left.

Very Old Mercury ~~showing~~

Mercury 78 below 0

Miles with Snow

including 10 hours

& 23 1/2 hours today

AI

S  
M  
M  
Je  
V  
Sa  
Di  
Lu  
Ma  
Me  
Je  
Ve  
Sa  
Di  
Lu  
Ma  
Me  
jeu  
Ve  
Sa  
Di  
Lu  
Ma  
Me  
jeu  
Ve  
Sa  
Di  
Lu  
Ma  
Me  
jeu

ANVIER le  $\odot$  ent.  $\infty$  le 20 à 7h 12m. Sr.

- $\odot$  Le 2 à 1h. 12m. Matin.
- $\odot$  Le 10 à 2h. 31m. Matin.
- $\bullet$  Le 16 à 7h. 40m. Soir.
- $\text{D}$  Le 23 à 4h. 1m. Soir.
- $\odot$  Le 31 à 8h. 20m. Soir.

Semaine	F E T E S.	L $\odot$ C
Mardi	CIRCONCISION, d'Oblig.	7 44 5
Mercredi	Oct. de st. Etienne. 2M	7 44 5
Jeudi	Octave de st. Jean. M	7 43 5
Vendredi	Octave des ss. Innocens.	7 42 5
Samedi	Vigile de l'Epiphanie. M	7 42 5
DIMAN.	Vac. EPIPHANIE. Oct. d'O.	7 41 5
Lundi	De l'Oct. }	7 40 5
Mardi		7 40 5
Mercredi		7 39 5
Jeudi		7 38 5
Vendredi		7 37 5
Samedi	Meemoire de s. Hygin.	7 36 5
DIMAN.	Octave de l'Epiphanie.	7 35 5
Lundi	s. Hilaire. M	7 34 5
Mardi	s. Paul, premier Hermite. M	7 33 5
Mercredi	s. Marcel.	7 32 5
jeudi	s. Antoine, Abbé.	7 31 5
Vendredi	Chaire de s. Pierre à Rome. 2M	7 30 5
Samedi	s. Canut. M	7 29 5
DIMAN.	2. S. NOM DE JESUS. M	7 27 5
Lundi	ste. Agnès.	7 26 5
Mardi	ss. Vincent, &c.	7 25 5
Mercredi	s. Raimond de Pennafort. M	7 24 5
jeudi	s. Timothée.	7 23 5
Vendredi	Conversion de s. Paul. M	7 21 5
Samedi	s. Polycarpe.	7 20 5
DIMAN.	3. s. Jean Chrysostôme. M	7 19 5
Lundi	ss. Fabien, &c. M	7 17 5
Mardi	s. François de Sales.	7 16 5
Mercredi	ste. Martine.	7 14 5
jeudi	s. Pierre Nolasque.	7 13 5

FEBRUARY ☉ enters ♀ 19th 9h 53m M

Last Quarter, the 8th, 3h. 11m. evening.  
New Moon the 15th, 6h. 1m. morning.  
First Quarter the 22d, 9h. 54m. morning.

D <sup>y</sup> ws.		ENGLISH CALENDAR.	R. ☉ S		
1	F.		7	12	5
2	Sa.	<i>Pur. of B. V. Mary.</i>	7	10	5
3	Sun	<i>Septuagesima Sunday. Blasius.</i>	7	9	5
4	M.		7	7	5
5	Tu.	<i>Agatha.</i>	7	6	5
6	W.		7	4	5
7	Th.		7	3	5
8	F.		7	1	5
9	Sa.		7	0	5
10	Sun	<i>Sexagesima Sunday.</i>	6	58	6
11	M.		6	57	6
12	Tu.		6	55	6
13	W.		6	53	6
14	Th.	<i>Valentine.</i>	6	52	6
15	F.		6	50	6
16	Sa.		6	48	6
17	Sun	<i>Quinquagesima Sunday.</i>	6	47	6
18	M.		6	45	6
19	Tu.	<i>Shrove-Tuesday.</i>	6	44	6
20	W.	<i>Ash-Wednesday.</i>	6	42	6
21	Th.		6	40	6
22	F.		6	39	6
23	Sa.		6	37	6
24	Sun	<i>1st Sunday in Lent. St. Mathias.</i>	6	36	6
25	M.	[D, Cambridge born.	6	34	6
26	Tu.		6	32	6
27	W.		6	30	6
28	Th.		6	27	6
29	Fri.		6	26	6

9h 53m M

evening.  
morning.  
morning.

R.	⊙	S
7	12	5
7	10	5
7	9	5
7	7	5
7	6	5
7	4	5
7	3	5
7	1	5
7	0	5
6	58	6
6	57	6
6	55	6
6	53	6
6	52	6
6	50	6
6	48	6
6	47	6
6	45	6
6	44	6
6	42	6
6	40	6
6	39	6
6	37	6
6	36	6
6	34	6
6	32	6
6	30	6
6	27	6
6	26	6

ias.  
orn.

Feb. 11. Clear frosty day

Wind West by North  
Mild (about)

Thaw & Rain - Thursday

the inclusion

Wind West by North

from East & North & Dule

Wear the Cold.

all Delays in Louis

did on Thursday Evening

W. Caldwel & Co. track

with Palsey the 7<sup>th</sup> instance

at Montreal - from the

various Champs in the

winter with a row, at

other times Prox etc to the

Worther C. by this

W. Caldwel

W. Caldwel & Co. track

W. Caldwel & Co. track

21. Strong East Wind & snow  
drift, weather mild

22. Fine clear day, Wind S.W.

The last week of this

month winteriest

changeable weather

Winds from all quarters

with much snow.

29. Day excepted when

was clear & cold W.

S.W.

FEV

0	Ser
1	Ven
2	Sam
3	Dir
4	Lun
5	Mar
6	Mer
7	jeu
8	Ven
9	Sam
0	Dir
1	Lun
2	Mar
3	Mer
4	jeu
5	Ven
6	Sam
7	Dir
8	Lun
9	Mar
0	Mer
1	jeu
2	Ven
3	Sam
4	Dir
5	Lun
6	Mar
7	Mer
8	jeu
9	Ven

FEVRIER le Oentre X le 19 à 9h 58m m.

- ( Le 8 à 3h. 11m. Soir.  
 ● Le 15 à 6h. 1m. Matin.  
 D Le 22 à 9h. 54m. Matin.

o	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Vendredi	s. Ignace.	7 12 5
2	Samedi	Purification B. V. M.	7 10 5
3	DIMAN.	Septuagésime, Sol. Pur. M	7 9 5
4	Lundi	s. André Corsin.	7 8 5
5	Mardi	ste. Agathe, V. Martyre.	7 6 5
6	Mercredi	ste. Dorothee, V. Martyre.	7 5 5
7	jeudi	s. Romualde, Abbé.	7 4 5
8	Vendredi	s. Jean de Matha.	7 3 5
9	Samedi	De la ste. Vierge. M	7 2 5
0	DIMAN.	Sexagésime.	7 0 5
1	Lundi	ste. Scholastique, (hier.)	6 58 6
2	Mardi		6 56 6
3	Mercredi		6 54 6
4	jeudi	s. Valentin.	6 53 6
5	Vendredi	ss. Faustin, &c.	6 51 6
6	Samedi	De la ste. Vierge.	6 50 6
7	DIMAN.	Quinquagésime.	6 48 6
8	Lundi	s. Siméon.	6 46 6
9	Mardi		6 44 6
0	Mercredi	Les Cendres.	6 43 6
1	jeudi		6 41 6
2	Vendredi	Chaire de s. Pierre à Ant. 2M	6 40 6
3	Samedi		6 38 6
4	DIMAN.	1. du Carême.	6 36 6
5	Lundi	s. Matthias, Apôtre, (hier.) M	6 34 6
6	Mardi		6 33 6
7	Mercredi	4 Temps.	6 32 6
8	jeudi		6 30 6
9	Vendredi	4 Temps.	6 28 6

MARCH ☉ enters ♈ 20th, 10h. 3m. M.

Full Moon, the 1st 2h. 9m. evening.  
 Last Quarter the 9th, 0h. 34m. morning.  
 New Moon the 15th, 4h. 54m. evening.  
 First Quarter the 23d, 5h. 18m. morning.  
 Full Moon, the 31st, 5h. 34m. morning.

D <sup>s</sup> W <sup>s</sup>		ENGLISH CALENDAR.	R. ☉ S		
1	Sa.	St. DAVID	6	24	6
2	Sun	2d Sun. in Lent. Chadwick.	6	22	6
3	M.		6	20	6
4	Tu.		6	19	6
5	W.		6	17	6
6	Th.		6	15	6
7	F.	Perpetua.	6	13	6
8	Sa.		6	12	6
9	Sun	3d Sunday in Lent.	6	10	6
10	M.		6	9	6
11	Tu.		6	7	6
12	W.	Gregory, Martyr.	6	5	6
13	Th.		6	4	6
14	F.		6	3	6
15	Sa.		6	2	6
16	Sun	4th Sunday in Lent. Middle Lent S.	6	2	6
17	M.	St. PATRICK.	6	1	6
18	Tu.	Edward King of West Saxons.	6	1	6
19	W.		6	0	6
20	Th.		6	0	0
21	F.	Benedict,	6	0	6
22	Sa.		5	59	7
23	Sun	5th Sunday in Lent.	5	57	7
24	M.		5	54	7
25	Tu.	Annunciation of B. V. Mary.	5	52	7
26	W.		5	50	7
27	Th.		5	47	7
28	F.		5	43	7
29	Sa.		5	37	7
30	Sun	6th Sunday in Lent. Palm Sunday.	5	35	7
31	M.		5	34	7

h. 3m. M.

g.  
ning.  
ning.  
orning.  
orning.

R. ☉ S

6	24	6
6	22	6
6	20	6
6	19	6
6	17	6
6	15	6
6	13	6
6	12	6
6	10	6
6	9	6
6	7	6
6	5	6
6	4	6
6	3	6
6	2	6
6	2	6
6	1	6
6	1	6
6	0	6
6	0	6
5	59	7
5	57	7
5	54	7
5	52	7
5	50	7
5	47	7
5	43	7
5	37	7
5	35	7
5	34	7

1<sup>st</sup> March fine frost  
Clear Weather Wind

2<sup>nd</sup> Dull day, snow in the  
afternoon, Air Eastward

3<sup>rd</sup> So much snow till  
last night, calm

4<sup>th</sup> It was current in town  
that the king was

dead. This day the

11<sup>th</sup> were with mild

blended with a real

haze the wind shifted

15 a strong cold Easterly

Wind, cloudy weather

16 to mild weather I have

20. Rain in the night morning

21<sup>st</sup> about 9. left Wind from

W. Weather cold and  
clear.

22<sup>nd</sup> Wrote Cob & Clean.  
W DeSateroy  
1844

MA

Jo	Sa
1	Sa
2	D
3	L
4	M
5	M
6	Je
7	V
8	Sa
9	D
10	L
11	M
12	M
13	Je
14	V
15	Sa
16	D
17	L
18	M
19	M
20	Je
21	V
22	Sa
23	D
24	L
25	M
26	M
27	Je
28	V
29	Sa
30	D
31	L

# MARS le ☉ entre au ♀ le 20 à 10h 3m M.

- ☉ Le 1 à 2h. 9m. Soir.
- ☾ Le 9 à 0h. 34m. Matin.
- Le 15 à 4h. 54m. Soir.
- ☽ Le 23 à 5h. 18m. Matin.
- ☿ Le 31 à 5h. 34m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L ☉ C
1	Samedi	4 Temps.	6 26 6
2	DIMAN.	2. du Carême.	6 24 6
3	Lundi		6 23 6
4	Mardi	s. Casmire. 2M	6 22 6
5	Mercredi		6 20 6
6	Jeudi		6 18 6
7	Vendredi	s. Thomas d'Aquin. 2 M	6 17 6
8	Samedi	s. Jean de Dieu. M	6 15 6
9	DIMAN.	3. du Carême.	6 13 6
10	Lundi	Les ss. 40 Martyrs. M	6 12 6
11	Mardi	st. François. (9). M	6 10 6
12	Mercredi	s. Grégoire, Pape. M	6 8 6
13	Jeudi		6 7 6
14	Vendredi		6 5 6
15	Samedi		6 3 6
16	DIMAN.	4 du Carême. Sol. s. Joseph.	6 1 6
17	Lundi	s. Patrice. M	6 0 6
18	Mardi		5 58 7
19	Mercredi	s. Joseph, 1er Patron du Dio.	5 57 7
20	Jeudi	[cèse. M	5 55 7
21	Vendredi.	s. Benoît. M	5 53 7
22	Samedi		5 51 7
23	DIMAN.	De la Passion.	5 49 7
24	Lundi		5 48 7
25	Mardi	ANNONCIATION, d'Obliq.	5 46 7
26	Mercredi	[M	5 44 7
27	Jeudi		5 43 7
28	Vendredi	N. Dame de Pitié. M	5 41 7
29	Samedi		5 40 7
30	DIMAN.	Des Rameaux.	5 38 7
31	Lundi		5 36 7

APRIL ☉ enters 8 19th, 10h. 30m. Ev.

Last Quarter the 7th, 7h. 22m. morning.

New Moon the 14th, 4h. 34m. morning.

First Quarter the 22d, 0h. 34m. morning.

Full Moon the 29th, 6h. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	Tu.		5	32	7
2	W.		5	30	7
3	Th.	Richard, Bp. of Chichester.	5	28	7
4	F.	Good Friday. St. Ambrose.	5	27	7
5	Sa.		5	25	7
6	Sun	Easter day.	5	24	7
7	M.	Easter Monday.	5	22	7
8	Tu.	Easter Tuesday. 13	5	20	7
9	W.		5	19	7
10	Th.		5	17	7
11	F.		5	15	7
12	Sa.		5	14	7
13	Sun	1st Sund. aft. Easter. Low Sunday.	5	12	7
14	M.		5	11	7
15	Tu.		5	9	7
16	W.		5	7	7
17	Th		5	6	7
18	F.		5	4	7
19	Sa.	Alphege.	5	3	7
20	Sun	2d Sunday after Easter.	5	1	7
21	M.		5	0	7
22	Tu.		4	58	8
23	W.	ST. GEORGE. King Geo. IV. b. d.	4	57	8
24	Th.	[kept.	4	55	8
25	Fr.	St. Mark. D. Gloucester born.	4	54	8
26	Sa.		4	52	8
27	Sun	3d Sunday aft. Easter.	4	51	8
28	M.		4	49	8
29	Tu.		4	48	8
30	W.		4	46	8

om. Ev.

ng.  
ng.  
ning.

R. ☉ S.

5	32	7
5	30	7
5	28	7
5	27	7
5	25	7
5	24	7
5	22	7
5	20	7
5	19	7
5	17	7
5	15	7
5	14	7
5	12	7
5	11	7
5	9	7
5	7	7
5	6	7
5	4	7
5	3	7
5	1	7
5	0	7
4	58	8
4	57	8
4	55	8
4	54	8
4	52	8
4	51	8
4	49	8
4	48	8
4	46	8

ice cloudy day sailing  
from New York at 10 o'clock

Even Sunday the  
Maroon came at 10 o'clock  
10 o'clock A.M.

Maroon died  
Yesterday about 5 A.M.

Maroon arrived this  
day from New York

Mr. John Sean Boat  
arrived His day at 10  
past Eleven o'clock A.M.  
The Chamby. Fine clear  
cold day, Wind strong  
from the Westward

Mr. W. Melvin arrived  
in the Evening

from the 1<sup>st</sup> to the 18<sup>th</sup> inc.  
 clusive fine weather with  
 one days open sun when it  
 rained. The mornings &  
 evenings etc. The days open  
 & thawing. The sun last day  
 the wind easterly but the  
 weather. The others wind  
 S.W. & N.W. The mouth of  
 the river began to break  
 up 17<sup>th</sup> April. King Fisher  
 & E. Osburne, worked last  
 fall, came up the 1<sup>st</sup>  
 18<sup>th</sup> Clear Weather East Wind  
 19<sup>th</sup> Do. " " " " " "  
 20<sup>th</sup> Dull & strong S.W.  
 21<sup>st</sup> Do. a Gale of S.W. & snow  
 22<sup>nd</sup> Do. strong E.W. & lighter  
 rain  
 23<sup>rd</sup> Hazy & rain  
 Desbarats dig the main  
 strong E.W. wind the day

AV  
 10 Se  
 1 M  
 2 M  
 3 Je  
 4 V  
 5 Sa  
 6 D  
 7 Lu  
 8 M  
 9 M  
 10 Je  
 11 Ve  
 12 Sa  
 13 D  
 14 Lu  
 15 M  
 16 M  
 17 Je  
 18 Ve  
 19 Sa  
 20 D  
 21 Lu  
 22 M  
 23 M  
 24 Je  
 25 Ve  
 26 Sa  
 27 D  
 28 Lu  
 29 M  
 30 M

AVRIL le 0 entre au 8 le 19 à 10h 30m 1r

- ☾ Le 7 à 7h. 23m. matin.
- Le 14 à 4h. 34m. matin.
- ☾ Le 22 à 0h. 34m. matin.
- Le 29 à 6h. soir.

10	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Mardi		5 34 7
2	Mercredi		5 33 7
3	jeudi	Jeudi Saint.	5 31 7
4	Vendredi.	Vendredi Saint.	5 30 7
5	Samedi	Samedi Saint.	5 28 7
6	DIMAN.	PAQUES. Octave.	5 26 7
7	Lundi	} De Dévotion.	5 25 7
8	Mardi		5 23 7
9	Mercredi	De l'Octave.	5 21 7
10	jeudi	} De l'Octave.	5 19 7
11	Vendredi.		5 18 7
12	Samedi.		5 16 7
13	DIMAN.	1. QUASIMODO.	5 15 7
14	Lundi	2. François de Paule, (2.) M	5 13 7
15	Mardi	3. Isidore, (4.)	5 12 7
16	Mercredi	4. Vincent Ferrier, (5.)	5 10 7
17	jeudi	5. Léon le Grand, Pape. (11.)	5 8 7
18	Vendredi	6. Herménégilde, (13.) [M	5 7 7
19	Samedi	de la ste. Vgs. Ann. C. de l'Ev	5 5 7
20	DIMAN.	2. après Pâques.	5 4 7
21	Lundi	3. Anselme.	5 3 7
22	Mardi	4. Soter, &c. Mart.	5 0 7
23	Mercredi	5. George, Mart.	4 59 8
24	Jeudi	6. Fidèle de Sigmaringue.	4 57 8
25	Vendredi	7. Marc.	4 56 8
26	Samedi	8. Clet, &c.	4 54 8
27	DIMAN.	3. STE. FAMILLE. (Oct. à 48.) M	4 53 8
28	Lundi	9. Vital.	4 52 8
29	Mardi	10. Pierre, Martyr.	4 50 8
30	Mercredi	ste. Catherine de Sienne.	4 48 8

April 15. Day of the Cross. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.

Little rain. Clear. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.

**MAY** ☉ enters ♀ 20th, 10h. 5cm. Ev.

Last Quarter the 6th, oh. 48m. evening.

New Moon the 13th, 5h. 6m. evening.

First Quarter the 21st, 6h. 27m. evening.

Full Moon the 29th, 3h. 33m. morning.

D.	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	Th.	<i>St. Phillip and St. James.</i>	4	48	8
2	F.		4	47	8
3	Sa.	<i>Invention of the Cross.</i>	4	46	8
4	Sun	<i>4th Sun. after Easter.</i>	4	44	8
5	M.		4	43	8
6	Tu.	<i>S. John Evangelist.</i>	4	42	8
7	W.		4	40	8
8	Th.		4	39	8
9	F.		4	38	8
10	Sa.		4	36	8
11	Sun	<i>5th Sun. aft. Easter. Rogation Sun.</i>	4	35	8
12	M.		4	34	8
13	Tu.		4	33	8
14	W.		4	31	8
15	Th.	<i>Ascension day. Holy Thursday.</i>	4	30	8
16	F.		4	29	8
17	Sa.		4	28	8
18	Sun	<i>S. after Ascension day.</i>	4	26	8
19	M.	<i>Dunstan.</i>	4	25	8
20	Tu.		4	24	8
21	W.		4	23	8
22	Th.		4	22	8
23	F.		4	21	8
24	Sa.		4	20	8
25	Sun	<i>Whit-Sunday.</i>	4	19	8
26	M.	<i>Whit-Monday.</i>	4	18	8
27	Tu	<i>Whit-Tuesday.</i>	4	17	8
28	W.		4	16	8
29	Th.	<i>King Charles II. restored, 1660.</i>	4	15	8
30	F.		4	14	8
31	Sa.		4	13	8

5cm. Ev.

ning.  
ing.  
ning.  
ning.

R. O S.

4 48 8  
4 47 8  
4 46 8  
4 44 8  
4 43 8  
4 42 8  
4 40 8  
4 39 8  
4 38 8  
4 36 8  
4 35 8  
4 34 8  
4 33 8  
4 31 8  
4 30 8  
4 29 8  
4 28 8  
4 26 8  
4 25 8  
4 24 8  
4 23 8  
4 22 8  
4 21 8  
4 20 8  
4 19 8  
4 18 8  
4 17 8  
4 16 8  
4 15 8  
4 14 8  
4 13 8

7<sup>th</sup> fine warm day wind blew  
Sabbathly & 2<sup>nd</sup> of Nov.

8<sup>th</sup> fine from S. & Michael,  
arrived at night.

14<sup>th</sup> Wind strong Easterly,  
a number of vessels  
came up.

21<sup>st</sup> This day the trees in the  
Seminary garden began  
to show leaves.

28<sup>th</sup> a fine day & clear  
a very early frost  
in evening.

29<sup>th</sup> (31<sup>st</sup>) strong gales from  
West & much damage  
done.

M  
J  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31

MAI le O entre aux II le 20 à 10h 50m. sr.

- ( Le 6 à oh. 48m. soir.  
 ● Le 13 à 5h. 6m. soir.  
 ) Le 21 à 6h. 27m. soir.  
 ⊙ Le 29 à 3h. 33m. matin.

J	Semaine.	F E T E	L O C
1	Jeudi	ss. Philippe & Jacques, Ap.	4 47 8
2	Vendredi	s. Athanase, Doct.	4 46 8
3	Samedi	Invention de la ste. Croix.	4 44 8
4	DIMAN.	4. ste. Monique, Vve. Sol. ss.	4 43 8
5	Lundi	s. Pie V. [Phil. et Jacq. M	4 42 8
6	Mardi	s. Jean dev. Porte-Latine.	4 40 8
7	Mercredi	s. Sanislaz, Martyr.	4 39 8
8	Jeudi	Apparition de s. Michel.	4 38 8
9	Vendredi	s. Grégoire de Nazianze.	4 36 8
10	Samedi	s. Antoine. M	4 35 8
11	DIMAN.	5 après Pâques.	4 34 8
12	Lundi	ss. Nérée, &c.	4 33 8
13	Mardi	Rogations.	4 31 8
14	Mercredi	Rogations. M	4 30 8
15	Jeudi	ASCENSION. d'Oblig. OA.	4 29 8
16	Vendredi	s Ubalde.	4 28 8
17	Samedi	s. Paschal Baylon. M	4 26 8
18	DIMAN.	6. s Venant, Mart. M	4 25 8
19	Lundi	s Pierre Célestin. M	4 24 8
20	Mardi	s Bernardin. M	4 23 8
21	Mercredi	De l'Octave.	4 22 8
22	Jeudi	Octave de l'Ascension.	4 21 8
23	Vendredi		4 20 8
24	Samedi	(Vigile, Jeûne.)	4 19 8
25	DIMAN.	PENTECOTE. OAve.	4 18 8
26	Lundi	} De Dévotion.	4 17 8
27	Mardi		4 16 8
28	Mercredi	4 Temps.	4 15 8
29	Jeudi	De l'Octave.	4 14 8
30	Vendredi	4 Temp. M	4 13 8
31	Samedi	4 Temps. M	4 13 8

**JUNE ☉ enters ☿ 21st, 7h. 24m M.**

Last Quarter the 4th, 6h. 18m. evening.  
 New Moon the 12th, 6h. 28m. morning.  
 First Quarter the 20th, 9h. 8m. morning.  
 Full Moon the 27th, 10h. 59m. morning.

Ds ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S.
1 Sun	Trinity Sunday. Nicomede.	4	13	8
2 M.		4	12	8
3 Tu		4	12	8
4 W.		4	11	8
5 Th.	Boniface. D. of Cumb. born.	4	11	8
6 Fr.		4	10	8
7 Sa.		4	9	8
8 Sun	1st Sun. aft. Trinity.	4	9	8
9 M.		4	9	8
10 Tu.		4	8	8
11 W.	St. Barnabas.	4	8	8
12 Th.		4	7	8
13 F.		4	7	8
14 Sa.		4	7	8
15 Sun	2d Sun aft Trinity.	4	6	8
16 M.		4	6	8
17 Tu	St. Alban.	4	6	8
18 W.		4	5	8
19 Th.		4	5	8
20 F.	Trans. of Edw. K. W. Saxons.	4	5	8
21 Sa.	Longest day.	4	5	8
22 Sun	3d Sun. after Trinity.	4	5	8
23 M.		4	5	8
24 Tu.	Nativity of St. John the Baptist.	4	5	8
25 W.		4	5	8
26 Th.		4	5	8
27 Fr.		4	6	8
28 Sa.		4	6	8
29 Sun	4th. Sun. after Trinity. St. Peter.	4	6	8
30 M.		4	6	8

n M.

g.

ng.

. O S.

13 8  
12 8  
12 8  
11 8  
11 8  
10 8  
9 8  
9 8  
9 8  
8 8  
8 8  
7 8  
7 8  
7 8  
6 8  
6 8  
6 8  
5 8  
5 8  
5 8  
5 8  
5 8  
5 8  
5 8  
6 8  
6 8  
6 8  
6 8

6. 7. the Main Wind Easterly

8: 7 air --- S. Westerly

9: Clear

10: 11 Mts but hazy. D.

12 new Moon - fine

only ash. about 11 AM

13 fine Easterly, but hazy.

13: additional day Hazy

the Wind Easterly

14: about fine Clear day Wind

Westerly

15: 16 D. --- D.

17: 18 Westerly much rain

18: 19 S. Westerly, Clear

with very heavy rain

19: 20 S. Westerly, fine Weather Clear

21: D. Easterly much fine clear

22<sup>nd</sup> ...  
23<sup>rd</sup> ...  
24<sup>th</sup> ...  
25<sup>th</sup> ...  
26<sup>th</sup> ...  
27<sup>th</sup> ...  
28<sup>th</sup> ...  
29<sup>th</sup> ...  
30<sup>th</sup> ...

# **JUIN le O entre à 6 le 21 à 7h 24m. m.**

- ☾ Le 4 à 6h. 18m. soir.
- Le 12 à 6h. 28m. matin.
- ☾ Le 20 à 9h. 8m. matin.
- Le 27 à 10h. 59m. matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	DIMAN.	1. STE. TRINITE'. M	4 12 8
2	Lundi	s Grégoire VII, (25 mai.) M	4 12 8
3	Mardi	s. Philippe de Néri. (26 mai)	4 11 8
4	Mercredi	ste. Magd. de Pazzis. (27 mai)	4 11 8
5	jeudi	FETE-DIEU. d'Oblig. Oe.	4 10 8
6	Vendredi	s. Norbert.	4 9 8
7	Samedi	De l'Octave. M	4 9 8
8	DIMAN.	2.	4 9 8
9	Lundi	De l'Octave. M	4 8 8
10	Mardi	De l'Octave.	4 8 8
11	Mercredi	s. Barnabé, Apôtre. M	4 7 8
12	jeudi	Oe. FETE-DIEU.	4 7 8
13	Vendredi	s. Antoine de Padoue. M	4 7 8
14	Samedi	. Basile, Ev. et Docr.	4 6 8
15	DIMAN.	3.	4 6 8
16	Lundi	s. Jean de s. Facond, (12)	4 6 8
17	Mardi	ste. Marguerite, (10.)	4 5 8
18	Mercredi	s. Marc, &c. Mart.	4 5 8
19	jeudi	ste. Julienne, vierge. M	4 5 8
20	Vendredi	s. Silvère, Mart.	4 5 8
21	Samedi	De la ste. Vierge.	4 5 8
22	DIMAN.	4. Sol. s. Jean Bapt. M	4 5 8
23	Lundi	De la Vigile de s. J. B.	4 5 8
24	Mardi	s. Jean Bapt. Oe.	4 5 8
25	Mercredi	s. Guillaume, abbé. M	4 5 8
26	jeudi	ss Jean et Paul, mart. M	4 6 8
27	Vendredi	De l'Octave.	4 6 8
28	Samedi	s. Léon II. Pape. Jeûne. 2M	4 6 8
29	DIMAN.	5 ss. PIERRE et PAUL ObM	4 6 8
30	Lundi	Commemor. de St. Paul. M	4 7 8

**JULY ☾ enters ♈ 22d, 0h. 18m. Ev.**

Last Quarter the 4th, at 1h. 17m. morning.

New Moon the 11th 8h. 45m. evening.

First Quarter the 19, 11h. 19m. evening.

Full Moon the 26th, 5h. 35m. evening.

Days.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1 Tu.		4	7	8
2 W.	<i>Visit. of B. V. Mary.</i>	4	7	8
3 Th.		4	8	8
4 F.	<i>Transl. of St. Martin — Quebec</i>	4	8	8
5 Sa.	<i>[founded, 1608.]</i>	4	9	8
6 Sun	<i>5th Sun. after Trin.</i>	4	9	8
7 M.		4	10	8
8 Tu		4	10	8
9 W.		4	11	8
10 Th.		4	12	8
11 F.		4	12	8
12 Sa.		4	13	8
13 Sun	<i>6th S. aft. Tr.</i>	4	13	8
14 M.		4	14	8
15 Tu.	<i>Swithin.</i>	4	15	8
16 W.		4	16	8
17 Th.		4	17	8
18 F.		4	18	8
19 Sa.	<i>King Geo. IV. crowned 1821.</i>	4	19	8
20 Sun	<i>7th Sunday after Trinity. Margaret.</i>	4	20	8
21 M.		4	21	8
22 Tu.	<i>Magdalen.</i>	4	22	8
23 W.		4	23	8
24 Th.		4	24	8
25 F.	<i>St. James.</i>	4	25	8
26 Sa.	<i>St. Anne.</i>	4	26	8
27 Sun	<i>8th S. af. Trin.</i>	4	27	8
28 M.		4	29	8
29 Tu.		4	30	8
30 W.		4	31	8
31 Th.		4	32	8

Ev.

ng.

O S.

7	8
7	8
8	8
8	8
9	8
9	8
10	8
10	8
11	8
12	8
12	8
13	8
14	8
15	8
16	8
17	8
18	8
19	8
20	8
21	8
22	8
23	8
24	8
25	8
26	8
27	8
29	8
30	8
31	8
32	8

from the 1<sup>st</sup> to the 4<sup>th</sup> instance

strong east wind with  
frequent heavy showers

5<sup>th</sup> fine clear weather, calm  
all day, & perfectly

6<sup>th</sup> cloudy, at times fair, and

7<sup>th</sup> cloudy with some fine  
sun - wind strong & gusty  
8<sup>th</sup> strong east wind

10<sup>th</sup> strong west wind

11<sup>th</sup> " with rain. Wind east,

12<sup>th</sup> " " " "

13<sup>th</sup> south Dr. wind & rain

14<sup>th</sup> " " " }

15<sup>th</sup> " " " }

16<sup>th</sup> " " " }

3<sup>rd</sup> Lord Dalhousie arrived  
in the morning

10 Ser  
 11 Ma  
 12 Me  
 13 Jeu  
 14 Ven  
 15 San  
 16 Dim  
 17 Lun  
 18 Ma  
 19 Mer  
 20 Jeu  
 21 Ven  
 22 Sam  
 23 Dim  
 24 Lun  
 25 Mar  
 26 Mer  
 27 Jeu  
 28 Ven  
 29 Sam  
 30 Dim  
 31 Lun  
 1 Mar  
 2 Mer  
 3 Jeu  
 4 Ven  
 5 Sam  
 6 Dim  
 7 Lun  
 8 Mar  
 9 Mer  
 10 Jeu  
 11 Ven

**JUILLET** le  $\odot$  en. au  $\Omega$  le 22 à oh 18m. s.

☾ Le 4 à 1h. 17m. matin.

● Le 11 à 8h. 45m. soir.

☾ Le 19 à 11h. 19m. soir.

☉ Le 26 à 5h. 35m. soir.

Semaine.	F E T E S.	L O C
Mardi	Oct. de s. Jean Bapt. M	4 7 8
Mercredi	Visitation de la B. V. M. 2M	4 8 3
Jeudi	} De l'Octave des Apôtres.	4 8 8
Vendredi		4 9 8
Samedi		4 9 8
DIMAN.	6. Octave des apôtres. M	4 10 8
Lundi		4 10 8
Mardi	ste. Elizabeth, Reine.	4 11 8
Mercredi		4 12 8
Jeudi	s. VII Frères, Martyrs.	4 12 8
Vendredi	s. Pie I. Pape, Mart.	4 13 8
Samedi	s. Jean Gualbert, Abbé M	4 13 8
DIMAN.	7. DEDICACE. <i>Offave.</i> M	4 14 8
Lundi	s. Bonaventure. M	4 15 8
Mardi	s. Henri II. M	4 16 8
Mercredi	N. D. du Mont-Carmel. M	4 17 8
Jeudi	s. Alexis. M	4 18 8
Vendredi	s. Camille de Lellis. 2M	4 19 8
Samedi	s. Vincent de Paul. M	4 20 8
DIMAN.	8. Oct. de la Dédicace. 2M	4 21 8
Lundi	s. Jérôme Emilien. (20) M	4 22 8
Mardi	7 ste. Marie Magdeleine.	4 23 8
Mercredi	s. Apollinaire, Mart. M	4 24 8
Jeudi	s. Anaclet, (13) 2M	4 25 8
Vendredi	s. Jacques, Apôtre.	4 26 8
Samedi	ste. Anne.	4 27 8
DIMAN.	9. Sol. ste. Anne. M	4 29 8
Lundi	ss. Nazaire, &c. Mart.	4 30 8
Mardi	ste. Marthe. M	4 31 8
Mercredi	ss. Abdon, &c. Mart.	4 32 8
Jeudi	s. Ignace de Loyola.	4 34 8

# AUGUST O enters $\pi$ 23d, oh. 52m. M

Last Quarter the 2d, 10h. 54m. morning.  
 New Moon the 10th, 11h. 58m. morning  
 First Quarter the 18th, 10h. 2m. morning.  
 Full Moon the 25th, 0h. 44m. morning.  
 Last Quarter the 31st, 11h. 54m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S
1	F.	Lammas day.	4	34	
2	Sa.		4	35	
3	Sun	9th Sun. after Trinity.	4	36	
4	M.		4	37	
5	Tu.		4	39	
6	W.	Transfiguration of our Lord.	4	40	
7	Th.	Name of Jesus.	4	41	
8	F.		4	42	
9	Sat.		4	44	
10	Sun	10th Sund af. Trin. St. Lawrence.	4	45	
11	M.		4	46	
12	Tu.	K. Geo. IV. b. 1762.	4	48	
13	W.		4	49	
14	Th.		4	51	
15	F.		4	52	
16	Sa.		4	53	
17	Sun	11th Sun. aft. Trinity.	4	55	
18	M.		4	57	
19	Tu.		4	59	
20	W.		5	0	
21	Th.	Duke of Clarence born 1765.	5	1	
22	F.		5	3	
23	Sa.		5	4	
24	Sun	12th Sun. after Trinity. Saint Bar- [tholomew.	5	5	
25	M.		5	6	
26	Tu.		5	7	
27	W.		5	9	
28	Th.	St. Augustine.	5	11	
29	F.	St. John Bapt. beheaded.	5	13	
30	Sa.		5	15	
31	Sun	13th Sund. after Trinity.	5	17	

h. 52m. M

orning.  
orning.  
orning.  
evening.

R. O. S

ence.

5.

nt Bar-  
plometw.

4	34
4	35
4	36
4	37
4	39
4	40
4	41
4	42
4	44
4	45
4	46
4	48
4	49
4	51
4	52
4	53
4	55
4	57
4	59
5	0
5	1
5	3
5	4
5	5
5	6
5	7
5	9
5	11
5	13
5	15
5	17

1. Cloudy menacing fair.  
Sun appears in morning  
about 4 o'clock P.M. beyond  
the range, looking  
with low clouds of thunder  
which  
Wind North East  
2. Fair  
with no intervals of fine weather  
Clouds  
3. Do Do  
4. W. Sunday left town for  
to Bechembault  
9. The weather was very

AOU

0	Se
1	Ve
2	San
3	Di
4	Lun
5	Ma
6	Me
7	jeu
8	Ve
9	San
10	Di
11	Lun
12	ma
13	me
14	jeu
15	Ve
16	San
17	Di
18	Lun
19	Ma
20	Me
21	jeu
22	Ve
23	San
24	Di
25	Lun
26	Ma
27	Me
28	jeu
29	Ve
30	San
31	Di

AOÛT le O entre à la  $\pi$  le 23 à oh 52m.m

- ( Le 2 à 10h. 54m. matin.  
 ● Le 10 à 11h. 58m. matin.  
 ) Le 18 à 10h. 2m. matin.  
 ⊙ Le 25 à oh. 44m. matin.  
 ( Le 31 à 11h. 54m. soir.

o	Semaine.	F E T E	L O C
1	Vendredi	s. Pierre aux Liens.	M 4 35 8
2	Samedi	De la Ste. Vierge.	M 4 36 8
3	DIMAN.	10.	4 37 8
4	Lundi	s. Dominique.	4 39 8
5	Mardi	N. D. des Neiges.	4 40 8
6	Mercredi	Transfiguration de N. S.	M 4 41 8
7	jeudi	s. Cajétan.	M 4 42 8
8	Vendredi	ss. Cyriac, &c. mart.	4 44 8
9	Samedi	Jeûne, Inv. de s. Etienne.	M 4 45 8
10	DIMAN.	11. s. Laurent, <i>Octave.</i>	M 4 46 8
11	Lundi	De l'Octave.	M 4 48 8
12	mardi	ste. Claire.	M 4 49 8
13	mercredi	De l'Octave.	M 4 51 8
14	jeudi	De l'Oct. s. Laurent.	2M 4 52 8
15	Vendredi	Assomption de la B. V. <i>M. O. F.</i>	4 53 8
16	Samedi	Jeûne. s. Hyacinthe.	2M 4 55 8
17	DIMAN.	12. Oc. de s. Laur. Assom.	2M 4 57 8
18	Lundi	s. Joachim,	2M 4 59 8
19	Mardi	De l'Octave.	5 0 7
20	Mercredi	s. Bernard.	M 5 1 7
21	jeudi	ste. Jeanne de Chantal.	M 5 3 7
22	Vendredi	Oct. de l'Assomption.	M 5 4 7
23	Samedi	s. Phil. de Beniti.	M 5 5 7
24	DIMAN.	13. s. Barthélémi, Ap.	M 5 7 7
25	Lundi	s. Louis, 2 patr. de la Cathéd.	5 9 7
26	Mardi	s. Zéphirin.	5 11 7
27	Mercredi	s. Joseph de Calasanta.	5 12 7
28	jeudi	s. Augustin, Doct.	M 5 13 7
29	Vendredi	Déco ation de s. Jean Bapt.	M 5 15 7
30	Samedi	ste. Rose de Lima.	M 5 17 7
31	DIMAN.	14 s. Raimond Nonnat.	5 19 7

SEPTEMBER  $\bigcirc$  enters  $\simeq$  22d, 9h 36m Ev.

New Moon the 9th, 3h. 49m. morning.  
 First Quarter the 16th, 6h. 12m. evening.  
 Full Moon the 23d, 9h. 28m. morning.  
 Last Quarter the 30th, 4h. 23m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R. O S.
1	M.	Giles.	5 19
2	Tu.	London burnt, 1666, (old style.)	5 21
3	W.		5 23
4	Th.		5 25
5	F.		5 27
6	Sa.		5 28
7	Sun	14th Sun. after Trinity. Enurchus	5 30
8	M.	Nativity of B. V. Mary.	5 31
9	Tu.		5 33
10	W.		5 34
11	Th.		5 36
12	F.		5 38
13	Sa.		5 39
14	Sun	15th Sun. af. Trin. Holy Cross.	5 41
15	M.		5 43
16	Tu.		5 45
17	W.	Lambert.	5 46
18	Th.	Capitulation of Quebec, 1759.	5 47
19	F.		5 49
20	Sa.		5 51
21	Sun	16th Sunday after Trinity. St.	5 53
22	M.	[Matthew.	5 54
23	Tu.		5 56
24	W.		5 57
25	Th.		5 59
26	F.	St. Cyprian.	6
27	Sa.		6
28	Su.	17th Sun. after Trinity.	6
29	M.	St. Michael. $\mathcal{L}$ . of Wirtemberg b.	6
30	Tu.	St. Jerome.	6

9h 36m Ev

orning.  
evening.  
orning.  
evening.

	R. O S
	5 19
le.)	5 21
	5 23
	5 25
	5 27
	5 28
rchus	5 30
	5 31
	5 33
	5 34
	5 36
	5 38
	5 39
rofs.	5 41
	5 43
	5 45
	5 46
9.	5 47
	5 49
	5 51
St.	5 53
atthew.	5 54
	5 56
	5 57
	5 59
	6
	6
	6
mburg b.	6
	6

The course.

St. Trinity, Cologne

Landed, Cologne

SE

Jo  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

# SEPTEMBRE le en le 22 à 9h 36m sr.

- Le 9 à 3h. 49m. matin.
- ◐ Le 16 à 6h. 12m. soir.
- ◎ Le 23 à 9h. 28m. matin.
- ◑ Le 30 à 4h. 23m. soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Lundi	s. Giles.	M 5 21 7
2	Mardi	s. Etienne, Roi.	5 23 7
3	Mercredi		5 25 7
4	Jeudi		5 27 7
5	Vendredi	s. Laurent Justinien.	5 28 7
6	Samedi	De la ste. Vierge.	5 30 7 3
7	DIMAN.	15 (à Québ Oct s Flav. et Fel)	5 31 7
8	Lundi	Nativite de la B. V. M. Oct.	5 33 7
9	Mardi	De l'Octave.	M 5 34 7
10	Mercredi	s. Nicolas de Tolentin.	M 5 36 7
11	Jeudi	De l'Octave.	5 38 7
12	Vendredi	} De l'Octave.	5 39 7
13	Samedi		5 41 7 4
14	DIMAN.	16 Ex. ste Croix. Sol Nat. 2M	5 43 7
15	Lundi	Oct. de la Nativité.	M 5 45 7
16	Mardi	ss. Corneille, &c. mart.	M 5 46 7
17	Mercredi	4 T. Stigmates s. François.	M 5 47 7
18	Jeudi	s. Joseph de Cupertin.	5 49 7
19	Vendredi	4 T. ss. Janvier, &c. Mart.	M 5 51 7
20	Samedi	4 T. ss. Eustache, &c.	M 5 53 7
21	DIMAN.	17. s. Mathieu, Ap.	M 5 54 7
22	Lundi	s. Thos. de Villeneuve.	M 5 56 7
23	Mardi	s. Lin.	M 5 57 7
24	Mercredi	N. D. de la Merci.	5 59 7
25	Jeudi	s. Nom de Marie, (14)	6 0 6
26	Vendredi	ss. Cyprien, &c. Mart.	6 2 6
27	Samedi	ss. Côme, &c.	6 4 6
28	DIMAN.	18. sol. des. MICHEL.	6 6 6
29	Lundi	s. Michel, Archange.	6 7 6
30	Mardi	s. Jérôme.	6 9 6

OCTOBER ○ enters m 23d, 5h. 48m. Ev.

New Moon the 8th, 7h. 34m. evening.

First Quarter the 16th, 2h. 3m. morning.

Full Moon the 22d, 8h. 28m. evening.

Last Quarter the 30th, 11h. 50m. morning.

D.	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R. O S.		
			R.	O.	S.
1	W.	Remigius	6	9	6
2	Th.		6	12	6
3	F.		6	11	6
4	Sa.		6	14	6
5	Sun	18th Sun. after Trinity.	6	16	6
6	M.	Faith.	6	17	6
7	Tu.		6	19	6
8	W.		6	20	6
9	Th.	St. Denys.	6	23	6
10	F.		6	24	6
11	Sa.		6	26	6
12	Sun	19th Sun. after Trinity.	6	27	6
13	M.	Transl. of K. Edward Confessor.	6	29	6
14	Tu.		6	31	6
15	W.		6	32	6
16	Th.		6	33	6
17	F.	Etheldreda.	6	35	6
18	Sa.	St. Luke.	6	36	6
19	Sun	20th Sun. aft. Trin.	6	38	6
20	M.		6	39	6
21	Tu.		6	41	6
22	W.		6	43	6
23	Th.		6	44	6
24	F.		6	46	6
25	Sa.	Crispin.	6	48	6
26	Sun	21st Sunday after Trinity. Dark	6	49	6
27	M.	[Sunday at Quebec, 1785.	6	51	6
28	Tu.	St. Simon and St. Jude.	6	53	6
29	W.		6	54	6
30	Th.		6	56	6
31	F.		6	57	6

48m. Ev.

g.  
ning.  
g.  
orning.

R.	O	S.
6	9	6
6	12	6
6	11	6
6	14	6
6	16	6
6	17	6
6	19	6
6	20	6
6	23	6
6	24	6
6	26	6
6	27	6
6	29	6
6	31	6
6	32	6
6	33	6
6	35	6
6	36	6
6	38	6
6	39	6
6	41	6
6	43	6
6	44	6
6	46	6
6	48	6
6	49	6
6	51	6
6	53	6
6	54	6
6	56	6
6	57	6

15" First Snow Fall

Jo

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31

# **OCTOBRE** le **O**ent. m le 23 à 5h. 48m. m.

- Le 8 à 7h. 34m. soir.
- ♪ Le 16 à 2h. 3m. matin.
- ◎ Le 22 à 8h. 28m. soir.
- ☾ Le 30 à 11h. 50m. matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	Mercredi	s. Rémi.	6	11	6
2	jeudi	ss. Anges Gardiens.	6	12	6
3	Vendredi	s. Wenceslas. (28 Sept.)	6	14	6
4	Samedi	s. François d'Assise.	6	16	6
5	DIMAN.	19. Fête du s. Rosaire. 2M	6	17	6
6	Lundi	s. Bruno, Abbé.	6	19	6
7	Mardi	s. Marc, Pape. M	6	20	6
8	Mercredi	ste. Brigitte, veuve.	6	22	6
9	jeudi	ss. Denis, &c. mart.	6	24	6
10	Vendredi	s. François de Borgia.	6	26	6
11	samedi	De la Ste. Vierge.	6	27	6
12	DIMAN.	20.	6	29	6
13	Lundi	s. Edouard III, Roi.	6	31	6
14	mardi	s. Callixte pape.	6	32	6
15	Mercredi	ste. Thérèse.	6	33	6
16	jeudi		6	35	6
17	Vendredi	ste. Hedwige, Veuve.	6	36	6
18	Samedi	s. Luc, Evangéliste.	6	38	6
19	DIMAN.	21. N. D. de Victoire. M	6	39	6
20	Lundi	s. Jean de Cant.	6	41	6
21	mardi	s. Pierre d'Alcantara. (19) 2M	6	43	6
22	Mercredi		6	44	6
23	Jeudi		6	46	6
24	Vendredi		6	48	6
25	Samedi	De la ste. Vierge. <i>Jeûne.</i> M	6	49	6
26	DIMAN.	22. Sol de s. SIMON et JUDE.	6	51	6
27	Lundi	De la Vigile. [M	6	53	6
28	mardi	ss. Simon et Jude, Ap.	6	54	6
29	Mercredi		6	56	6
30	jeudi		6	57	6
31	Vendredi	<i>Jeûne</i> De la Vigile.	6	58	6

# NOVEMBER ○ enters ‡ 22d, 2h 11m. M

New Moon the 7th, 10h. 20m. morning.

First Quarter the 14th, 9h. 4m. morning.

Full Moon the 21st, 9h. 36m. morning.

Last Quarter the 29th, 9h. morning.

D. ws.		ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S
1	Sa.	<i>All Saints.</i>	6	58	6
2	Sun	22d Sun. after Trin. All Souls.	7	0	5
3	M.	<i>Prs. Sophia born.</i>	7	2	5
4	Tu.		7	3	5
5	W.	Powder Plot, 1605.	7	4	5
6	Th.	Leonard.	7	6	5
7	Fr.		7	7	5
8	Sat	<i>Prs. Augusta Sophia b.</i>	7	8	5
9	Sun	23d Sun. after Trinity.	7	10	5
10	M.		7	11	5
11	Tu.	St. Martin.	7	12	5
12	W.		7	14	5
13	Th.	Britius.	7	15	5
14	F.		7	16	5
15	Sa.	Machutus.	7	18	5
16	Sun	24th Sund. after Trinity.	7	20	5
17	M.	Hugh Bp. of Lincoln.	7	21	5
18	Tu.		7	22	5
19	W.	Edmund K. & Martyr.	7	23	5
20	Th.		7	25	5
21	F.		7	26	5
22	Sa.	Cecilia.	7	27	5
23	Sun	25th Sunday after Tr. St. Clement.	7	28	5
24	M.		7	29	5
25	Tu.	Catherine.	7	30	5
26	W.		7	31	5
27	Th.		7	32	5
28	Fri.		7	33	5
29	Sat.		7	34	5
30	Sun	Advent Sunday. ST. ANDREW.	7	35	5

im. M

gning.  
ing.  
ing.

	R.	O	S
	6	58	6
	7	0	5
	7	2	5
	7	3	5
	7	4	5
	7	6	5
	7	7	5
	7	8	5
	7	10	5
	7	11	5
	7	12	5
	7	14	5
	7	15	5
	7	16	5
	7	18	5
	7	20	5
	7	21	5
	7	22	5
	7	23	5
	7	25	5
	7	26	5
	7	27	5
ent.	7	28	5
	7	29	5
	7	30	5
	7	31	5
	7	32	5
	7	33	5
	7	34	5
w.	7	35	5

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

# NOVEMBRE le 0 ent. † le 22 à 2h 11m m.

- Le 7 à 10h. 20m. matin.
- ☽ Le 14 à 9h. 4m. matin.
- Le 21 à 9h. 36m. matin.
- ☾ Le 29 à 9h. matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Samedi	TOUSSAINT. <i>Off. d'Oblig.</i>	7 0 5
2	DIMAN.	23 (Fête Patron. des Par. &c.	7 2 5
3	Lundi	Trepasés. (2M	7 3 5
4	Mardi	s. Charles, Ev. 2M	7 4 5
5	Mercredi	} De l'Octave.	7 6 5
6	Jeudi		7 7 5
7	Vendredi		7 8 5
8	Samedi	<i>Off.</i> de la Toussaint. M	7 10 5
9	DIMAN.	24 Bafil. de s. Sauveur. 2M	7 11 5
10	Lundi	s. André Avellin. M	7 12 5
11	Mardi	s. Martin, Ev.	7 14 5
12	Mercredi	s. Martin, Pape, Mart.	7 15 5
13	Jeudi	s. Didace.	7 16 5
14	Vendredi		7 18 5
15	Samedi	ste. Gertrude, Vierge.	7 20 5
16	DIMAN.	25.	7 21 5
17	Lundi	s. Grégoire Thaumaturge.	7 22 5
18	Mardi	Dédicace Bas. de ss, P. et Paul.	7 23 5
19	Mercredi	ste. Elizabeth, Veuve. M	7 25 5
20	Jeudi	s. Félix de Valois.	7 26 5
21	Vendredi	Présentation de la Ste. Vierge	7 27 5
22	samedi	ste. Cécile, Vierge, Mart.	7 28 5
23	DIMAN	26. s. Clément Pape. 2 M	7 29 5
24	Lundi	s. Jean de la Croix. M	7 30 5
25	Mardi	ste. Catherine.	7 31 5
26	Mercredi	s. Pierre d'Alexandrie.	7 32 5
27	Jeudi		7 33 5
28	Vendredi		7 34 5
29	Samedi	<i>Jeûne</i> , de la Vigile s. Ant. M	7 35 5
30	DIMAN.	1. de l'Avent, Sol. André.	7 36 5

# DECEMBER O enters 21st, 2h. 38m. E.

New Moon the 5th, 11h. 30m. evening.  
 First Quarter the 13th, 4h. 35m. evening.  
 Full Moon the 21, 1h. 44m. morning.  
 Last Quarter the 29th, 5h. 57m. morning.

Ds	W's.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	M.		7	36	5
2	Tu.		7	36	5
3	W.		7	37	5
4	Th		7	38	5
5	F.		7	39	5
6	Sa.	Nicholas.	7	40	5
7	Sun	2d Sun. in Advent.	7	41	5
8	M.	Conception of B. V. M.	7	41	5
9	Tu.		7	41	5
10	W.		7	42	5
11	Th.		7	42	5
12	F.		7	42	5
13	Sa.	Lucy.	7	43	5
14	Sun	3d Sunday in Advent.	7	43	5
15	M.		7	43	5
16	Tu.		7	43	5
17	W.	O Sapientia.	7	43	5
18	Th.		7	43	5
19	F.		7	43	5
20	Sa.		7	44	5
21	Sun	4th Sun. in Advent. St. Thomas.	7	44	5
22	M.	Shortest day (21st.)	7	44	5
23	Tu.		7	44	5
24	W.		7	44	5
25	Th.	Christmas Day.	7	44	5
26	F.	St. Stephen. New Constitution of	7	44	5
27	Sa.	St. John. [the Canadas, 1791.	7	44	5
28	Sun	1st S. aft. Christmas. Innocents.	7	43	5
29	M.		7	43	5
30	Tu.	[Dec, 1775.	7	43	5
31	W.	Silvest. Americans destd. at Que.	7	43	5

. 38m. E.

ing.  
ning.  
g.  
ning.

R. O S.

7	36	5
7	36	5
7	37	5
7	38	5
7	39	5
7	40	5
7	41	5
7	41	5
7	41	5
7	42	5
7	42	5
7	42	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5

17.18 + 19<sup>th</sup> very little blizzard  
 thermom. 15 degrees  
 below 0  
 26 - a very fine snow  
 Easter? with a mild

D

J

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

# DECEMBRE le Centre 21 à 2h 38m sr

- Le 6 à 11h. 30m. soir.
- ♪ Le 13 à 4h. 35m. soir.
- Le 21 à 1h. 44m. matin.
- ⊕ Le 29 à 5h. 57m. matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	Lundi	e. André. Apôtre. (30 nov.)	7	36	5
2	Mardi	ste Bibiane, V. et Mart. M	7	36	5
3	Mercredi	s. Frs. Xav. (2d Pat. du D.) M	7	37	5
4	Jeudi	s Pierre Chrysologue. 2M	7	38	5
5	Vendredi		7	39	5
6	Samedi	s. Nicolas, Ev. M	7	40	5
7	DIMAN.	2 de l'Avent, Sol. s. F. XAV.	7	41	5
8	Lundi	CONCEPTION. <i>OH. d'O.</i> M	7	41	5
9	Mardi	s. Ambroise, (7.) 2M	7	41	5
10	Mercredi	De l'Octave. 2M	7	42	5
11	Jeudi	s. Damasc. 2M	7	42	5
12	Vendredi	De l'Octave. M	7	42	5
13	Samedi	ste. Luce, V. et Mart. 2M	7	43	5
14	DIMA.	3 de l'avent. M	7	43	5
15	Lundi	Octave de la Conception. M	7	43	5
16	Mardi	s. Eusèbe Ev. et Mart. M	7	43	5
17	Mercredi	4 Temps.	7	43	5
18	Jeudi		7	43	5
19	Vendredi	4 Temps.	7	43	5
20	Samedi	4 Temps.	7	44	5
21	DIMAN.	4 de l'Avent. Sol. s. Thomas.	7	44	5
22	Lundi	s. Thomas. ap. M	7	44	5
23	Mardi		7	44	5
24	Mercredi	<i>Jéne</i> , Vigile.	7	44	5
25	jeudi	NO EL. <i>OH. d'obligat.</i>	7	44	5
26	Vendredi	s. ETIENNE. <i>OH.</i> } M	7	44	5
27	Samedi	s. JEAN. <i>OH.</i> } 2M	7	44	5
28	DEMAN.	ss. Innocens. <i>OH.</i> 3M	7	43	5
29	Lundi	s. Thomas de Cantorbéry. 4M	7	43	5
30	Mardi		7	43	5
31	Mercredi	s. Silvestre.	7	43	5

**A TABLE OF THE DIAMETERS, &c. OF THE SUN & PLANETS.**

Names of the planets.	Diameters in English Miles.	Mean distances from the Sun, as determined from observa- tions of the transit of Ve- nus, 1761.	Annual period round the Sun.			Diurnal rotation on its axis.			Hourly motion in its orbit.			Hourly motion of its equa- tor.			Inclination of axis to orbit.			
			Y.	D.	H.	D.	H.	M.	Y.	D.	H.	Y.	D.	H.	Y.	D.	H.	
Sun	890,000																	
Mercury	3,000	36,841,468	0	87	23	unknown	25	6	6				3,818	80	0'	0"		
Venus	7,906	68,891,486	0	224	17	24	8	0		109,699			unknw.	unknown				
Earth	7,970	95,173,000	1	0	0	1	0	0		80,285			43	75	0	0		
Moon	2,180	ditto	1	0	0	29	12	44		68,243			1,042	23	29	0		
Mars	5,400	145,014,148	1	321	17	1	0	40		2,290			9½	2	10	0		
Jupiter	94,000	494,990,976	11	314	18	0	9	56		55,287			556	0	0	0		
Saturn	78,000	907,956,130	29	167	6	0	10	16		29,083			25,920	0	0	9		
Georgian	34,217	1,816,912,260	83	121	0	unknown				22,400			22,101	28	0	9		
										15,000			unknw.	unknown				

New Moon.

R  
top  
lum  
then  
new  
time

Fin

A

S

At

At

Ma

Bet

Por

Tad

# A Tide Table for the Harbour of Quebec.

New Moon.	Age of the Moon.	b. m.	Age of the Moon.	Full Moon.
	0	6 45	15	
	1	7 33	16	
	2	8 21	17	
	3	9 9	18	
	4	9 57	19	
	5	10 45	20	
	6	11 33	21	
	7	12 21	22	
	8	1 9	23	
	9	1 57	24	
10	10	2 45	25	
11	11	3 33	26	
12	12	4 21	27	
13	13	5 9	28	
14	14	5 57	29	

This Tide Table shews the time of high water on any day of the moon's age nearly, and the stream continues to run one hour and a half after high water, or, in the seaman's phrase, it flows "a Tide and Quarter Tide," and this is to be observed in every part of the River.

**RULE.** Having found the age of the moon at the top of each month in the Calendar, look in the left column of the table for the day from new to the full moon then in the right column the day from the full to the new moon, and in the middle column you will find the time when it is high water ashore.

*Times of High Water, on the days of New & Full Moon, at different places of the River St. Lawrence.*

At Seven Isles	1h.	Pot à l'eau de vie	3 $\frac{1}{4}$ h
At Caouy	1 $\frac{1}{4}$	Malbaie	4
Manicouagan	1 $\frac{3}{4}$	Baie St. Paul.	4 $\frac{1}{4}$
Bethiamites	2	Cap Tourmente	5 $\frac{1}{4}$
Port Neuf	2 $\frac{1}{4}$	Québec	6 $\frac{1}{4}$
Tadoussac	2 $\frac{1}{4}$		

	5,400	145,014,148	1 321 17	1 0 40	55,287	356	0 0 9
Mars	94,000	494,990,976	11 314 18	0 9 56	29,083	25,920	0 0 9
Jupiter	78,000	907,956,130	29 167 6	0 10 16	22,400	22,101 28	0 9
Saturn	34,217	1,816,912,260	83 121	Unknown	15,000	unknw.	unknown
Georgian							

**A concise EQUATION TABLE, shewing to the nearest full Minute, how much a Clock should be faster or slower than the Sun.**

**TABLE abrégée du tems moyen au midi vra', montrant, à une demi-minute près, combien une Horloge devroit être en avant ou en arriére du Soleil.**

Months.	Days.	Equ. in Minutes.	Months.	Days.	Equ. in Minutes.	Months.	Days.	Equ. in Minutes.	Months.	Days.	Equ. in Minutes.	Months.	Days.	Equ. in Minutes.
Jan.	1	4	Apr.	1	4	Aug	11	5	Oct.	27	16	Nov.	9	16
	3	5		4	3		16	4		16	15		16	15
	6	6		7	2		21	3		21	14		21	14
	8	7		11	1		25	2		24	13		24	13
	10	8		15	0		28	1		28	12		28	12
	13	9		*		Sept.	1	0		1	11		1	11
	16	10		19	1		*		Dec.	3	10		3	10
	19	11		24	2		4	1		5	9		5	9
	22	12	May	1	3		7	2		8	8		8	8
	26	13		15	4		10	3		10	7		10	7
Feb.	1	14		29	5		13	4		12	6		12	6
	11	15	June	5	2		16	5		14	5		14	5
	21	14		10	1		18	6		16	4		16	4
	27	13		15	0		21	7		18	3		18	3
Mar.	4	12		*			24	8		20	2		20	2
	8	11		20	1		27	9		22	1		22	1
	12	10		25	2		30	10		24	0		24	0
	16	9		29	3	Oct.	3	11		*			*	
	19	8		5	4		7	12		26	1		26	1
	22	7	July	11	5		10	13		28	2		28	2
	26	6		21	6		15	14		30	3		30	3
	29	5		31	6		20	15						

# A BRIEF CHRONOLOGY OF THE MOST REMARKABLE ERAS AND HISTORICAL EPOCHS OF THE WORLD.

be nearest  
be faster

montrant,  
orloge de-  
vil.

Days. Minutes Equ. in  
Clock slower than the Sun.  
Faster

THE CREATION		before Christ	4008
The Flood	-	-	2352
The dispersion of Noah's posterity	-	-	2207
The foundation of the Assyrian Monarchy by Ninus	-	-	2177
The Covenant with Abraham	-	-	1985
The departure of the Children of Israel from Egypt	-	-	1555
The rape of Helen	-	-	1204
The dedication of the Temple by Solomon	-	-	1008
The ERA of the OLYMPIADES	-	-	776
The ERA of the BUILDING of ROME	-	-	753
Cyrus, first King of Persia	-	-	559
The death of the Persians at Salamis	-	-	480
The Peloponesian War began	-	-	431
Overthrow of the Athenian power by Lysander	-	-	405
The victory of Arbela	-	-	331
The destruction of Carthage	-	-	146
The battle of Pharsalia	-	-	48
The battle of Actium	-	-	31
The shutting of the Temple of Janus, by Augustus	-	-	5
The Birth of THE SAVIOUR of THE WORLD	-	-	5
The VULGAR ERA	-	-	1
Constantine removed the seat of Empire to Byzantium	-	-	328
The end of the Western Empire	-	-	476
Justinian published the Institutes	-	-	529
The ERA of the HEGIRA	-	-	622
The race of Abbas, encouragers of Arabic learning and Caliphs of the Saracens,	-	-	749
Charlemagne began the Empire of Germany	-	-	800
The Turks took Bagdat, and overturned the Empire of the Saracens	-	-	1055
The first Crusade	-	-	1096
Magna Charta, signed in England	-	-	1215
Henry V. of England, battle of Agincourt	-	-	1415
Invention of Printing	-	-	1440
End of the Eastern Empire	-	-	1453
Lorenzo de Medicis, the Augustan age of modern Italy	-	-	1478
Discovery of America,	-	-	1492
Charles V.	-	-	1519-56
Age of Louis XIV	Queen Anne	-	1643-1714

## REMARKABLE EVENTS OF OUR OWN TIMES.

The French Revolution,	1789
War between France and Austria,	1791
England and all Europe at War with France; and insurrections, murders and executions, throughout that country, Lord Howe's Victory,	1793 '94-5
Peace between France and Prussia and Spain,	1796
The Battle of the Nile. War between France and Austria. The Russians in Italy, Switzerland and Holland,	1798-9
Peace between France and Russia,	1800
Battles of Marengo and Hohenlinden,	
Battle of Copenhagen; and Peace between France, England and Austria, and all Europe,	1801
War between France and Eng. threatened Invasion.	1803-4
War between Austria and France. Battles of Trafalgar, Ulm and Austerlitz. Peace between Austria and France,	1805
War between France and Prussia & Russia; Battles of Jena and Eylau,	1806
Battle of Friedland; Peace between Russia, Prussia and France; Attack on Copenhagen,	1807
Revolution in Spain,	1808
War between France & Austria. Battles of Essling and Wagram. Peace between Austria and France,	1809
War between Russia & France. The French in Moscow. The English in Madrid.	1810
America declared War against England,	
All the Continental Powers at War with France. Bonaparte defeated at Leipsig. The English in France,	1813
The Russians, Austrians and Prussians in Paris. The English in Bordeaux and Toulouse. General Peace in Europe. Bonaparte Sovereign of Elba.	1814
The English at Washington; Capitol and Public Buildings destroyed.	
Peace with America ratified 18th February,	1815
Bonaparte returned from Elba. Battle of Waterloo.	
Lord Wellington and the Allies in Paris. Bonaparte at St. Helena a prisoner, (dead, 1822.)	1815
Revolution in Italy.	
George IV accession, (Coronation in 1821.)	1820
Revolution in Naples and subdued,	1820
France makes war upon Spain to put down its popular Constitution--French army enters Madrid--Cadiz surrenders,	1823

N TIMES.

1789  
1791  
and } 1793  
hout } '94-5  
1796

and  
and } 1798-9  
1800

ance, } 1801

tion. } 1803-4

Tra- }  
Aus- } 1805

attles } 1806

russia } 1807

1808

ssling } 1809

rance, }  
Mos- } 1810

rance. } 1813  
ish in }

The }  
Peace }

Public } 1814

1815

terloo. } 1816  
Bona- }

1820

1820

1824

h its }  
Ma- }

# CIVIL LIST

OF THE

PROVINCE OF LOWER-CANADA.

1828.

\*\*\* It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not an official publication; and therefore the arrangement of the different officers or public bodies in that publication, cannot in any wise affect any precedence, which either of them respectively may be entitled to. The Printer will however be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

# LISTE CIVILE

DE LA

PROVINCE DU BAS-CANADA.

1828.

\*\*\* On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, ni n'a jamais été, une publication Officielle; et que l'arrangement des differens Officiers, ou corps, dans cette publication, ne doit pas tirer à conséquence quant à leurs rangs, ou préférence respective. Les Imprimeurs se feront cependant, toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait sur de bonnes autorités.

## GOVERNOR,

His Excellency **GEORGE, EARL OF DALHOUSIE**, (**BARON DALHOUSIE**, of Dalhousie Castle,) Knight Grand Cross of the Most Honourable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia, and New-Brunswick, and their several dependencies, Vice-Admiral of the same, Lieutenant-General and Commander of all His Majesty's Forces in the said Provinces, and their several dependencies, and in the Islands of Newfoundland, Prince Edward, and Bermuda, &c. &c. &c.

\* The Honourable **Sir FRANCIS NATHANIEL BURTON**, K. C. G. Lieut. Governor of the Province of Lower-Canada.

\* **ALEXR. FORBES**, Esq. Lieut. Governor of Gaspé.  
Hon. **A. W. Cochran**, *Secy. to His Excellency the Govr.*  
**Louis Montizambert**, Esq. *Assistant do.*

## The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL.

The Honourable **JONATHAN SEWELL**, Chief Justice of Lower Canada, *Speaker.*

Hon. & Rt. Rev. **C. J. Stewart**, Lord Bishop of Quebec.

The Honourables	* Sir G. Pownall, kt.	William Burns,
	Sir J. Johnston, Bart.	Thomas Coffin,
	Charles De St. Ours,	Roderick Mackenzie,
	John Hale,	L. R. C. De Léry,
	John Richardson,	Lewis Gugsy,
	John Caldwell,	Charles De Salaberry,
	H. W. Ryland,	James Kerr,
	James Cuthbert,	Edw. Bowen,
	Charles Wm. Grant,	W. B. Felton,
	Pre. Dom. Debartzch,	Matthew Bell,
	James Irvine,	Toussaint Pothier,
	* M. Henry Perceval,	John Forsyth.
	( Louis De Salaberry,	
	* Absent from the Province.	

F DALHOUSIE Castle,  
honourable Military and Governor of Lower Canada, and New Brunswick, Vice-General and Commander in the said Provinces, and in the said Ward, and Ber-

NATHANIEL  
Major of the Pro-  
vince of Gaspé.  
Adjutant-General of the Govt.

# COUNCIL.

WELL, Chief  
Justice.  
Mayor of Quebec,  
Burns,  
Coffin,  
Mackenzie,  
De Léry,  
Gy,  
De Salaberry,  
Gerr,  
Glen,  
Hilton,  
Bell,  
Pothier,  
Guth.

William Smith, Esq. *Clerk of the Parliament.*  
Chas. Et. C. De Léry, Esq. *Clerk Assistant.*  
Hon. Andrew Wm. Cochran, *Law Clerk.*  
Jacques Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*  
C. R. D'Estimauville, Esq. *Genl. Usher of the Black Rod.*  
Mr. William Ginger, *Serjeant at Arms.*  
Hugh M'Donell, *Doorkeeper.*  
Charles Blouin, *Messenger.*  
Louis Noreau, *Office Keeper.*

## The Honble. The HOUSE OF ASSEMBLY, [Elected 1827.]

The figures after the names, denote the number of times these Members had served previous to the last Election. Those whose names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, The Honble. L. J. PAPINEAU,

GASPE',

† Robert Christie, Esq.

CORNWALLIS,

Joseph Robitaille, esq. (8) J. L. Borgia, esq. (6)

DEVON,

J. B. Fortin, esq. (7) † J. C. Létourneau.

HERTFORD,

François Blanchet, esq. (6) N. Boissonnault, esq. (1.)

DORCHESTER,

Louis Lagueux, esq. (3) † Joseph Samson, esq.

BUCKINGHAMSHIRE,

Louis Bourdages, esq. (7) J. B. Proulx, esq. (2)

WM. HENRY,

† Wolfred Nelson, Esq.

RICHMOND,

Jean Dessaulles, esq. (4) R. de St. Ours, esq. (1)

BEDFORD,

H. de Rouville, esq. (1)

- SURREY,  
 Pierre Amiot, esq. (5) L. J. Papineau, esq. (8)
- KENT,  
 D. B. Viger, esq. (8) F. A. Quesnel, esq. (2)
- HUNTINGDON,  
 Austin Cuvillier, esq. (5) J. M. Raymond, esq. (1)
- MONTREAL. { EAST WARD,  
 Hugues Heney, esq. (3) J. Leslie, esq. (1)  
 WEST WARD,  
 L. J. Papineau, esq. (8) † Robert Nelson, esq.  
 COUNTY,  
 Joseph Perrault, esq. (3) Jos. Valois, esq. (3)
- YORK,  
 † Jacques Labrie, Esq. † J. B. Lefebvre, Esq.
- EFFINGHAM,  
 O. Turgeon, esq. (1) † A. Papineau, Esq.
- LEINSTER,  
 † Laurent Leroux, Esq. † Julien Forier, Esq.
- WARWICK,  
 Jacques Déléigny, esq. (4) † Alexis Mousseau, Esq. (2)
- ST. MAURICE,  
 Pierre Bureau, esq. (3) Chs. Caron, esq. (1.)
- THREE-RIVERS.  
 C. R. Ogden, esq. (3) † P. B. Dumoulin, Esq.
- HAMPSHIRE,  
 F. X. Larue, esq. (2) † John Cannon, esq. (1)
- QUEBEC. { UPPER TOWN,  
 A. Stuart, esq. (4) Vallieres de St. Réal, esq. (4)  
 LOWER TOWN,  
 ———— Ths. A. Young, esq. (1)  
 COUNTY,  
 John Neilson, esq. (4) Michel Clouet, esq. (2)
- NORTHUMBERLAND,  
 M. P. De S. Laterrière, esq. (1) E. C. Laguenz, esq. (3)
- ORLEANS,  
 François Quirouet, esq. (3)

au, esq. (8)

snel, esq. (2)

mond, esq. (1)

lie, esq. (1)

rt Nelson, esq.

Valois, esq. (3)

Lefebvre, Esq.

eau, Esq.

Porier, Esq.

usseau, Esq. (2)

aron, esq (1.)

Dumoulin, Esq.

non, esq. (1)

t. Réal, esq. (4)

Young, esq. (1)

Clouet, esq. (2)

aguens, esq. (3)

(3)

William Lindsay, Esquire, Clerk.

~~Pr. Sec. Desbarat, Esquire, Clerk Assistant.~~

Esq. Law Clerk.

William Green, Esquire, Translator.

French Translator.

J. A. Bouthillier, Esquire, Assistant French Translator.

G. B. Faribault,

Jasper Brewer,

W. B. Lindsay,

Clerks of Committees and Papers.

Gent. Serjeant at Arms.

Mrs. M. C. Schindler, House keeper.

Jacques Langlois, Messenger.

Etienne Drolet,

Jean Fluet,

Jacques Laperrière,

---

The King's Honble. EXECUTIVE COUNCIL

---

The Honble. the CHIEF JUSTICE.

The Hon. &amp; Rt. Rd. C. J. Stewart, Ld. Bishop of Quebec.

The Honourables

John Richardson,

James Kerr,

\* M. H. Perceval,

William Smith,

John Ha'e.

C. E. Chaussegros Dëlery.

John Stewart.

A. W. Cochran,

James Stuart.

Hon. H. W. Ryland, Registrar and Clerk.

George H. Ryland, Esq. Assistant do.

J. King, Messenger. Michael Quin, Door-keeper.

---

OFFICERS OF DEPARTMENTS, &c.

---

\* Tho. Amyot, Esq. Sec'y &amp; Registrar of the Province

Ls. Montizambert, Esq. Acting do. do.

Hon. John Hale, Receiver-general.

Th. A. Young, Esq. Auditor General of Accounts.

Jos. Cary, Esq. Inspector General of Public Pro-

vincial Accounts.

Joseph Bouchette, Esq. Surveyor General.

\* Absent.

- Hon. Wm. Smith & Hon. C. E. C. De Léry, Esqr.  
*Masters in Chancery.*
- Hon. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquire,  
*jointly and severally Clerks of the Crow in Chancery.*
- L. Plamondon, Esqr. *Inspector General of the King's  
Domain, and Greffier du Papier Terrier.*
- Hon. Andrew Wm. Cochran, *Auditor of Land Patents.*
- Hon. M. H. Perceval, *Naval Officer of the Port of  
Quebec.*
- Hon. Thos. Coffin, *Inspector of Police, Three Rivers.*
- Hon. And. W. Cochran, *Clerk of the Prerogative Court.*
- E. W. R. Antrobus, Esq. *Grand Voyer Quebec.*
- Hon. Louis René Chaussegros De Léry, *do. Montreal.*
- Pierre Louis Panet, Esq. *Grand Voyer, Three-Rivers.*
- A. D. Bostwick, Esq. *Deputy Grand Voyer do. do.*
- Farquhar McRae, Esq. *Grand Voyer, Gaspé.*
- John Lamb'y, Esq. *Harbour Master, Quebec.*
- Joseph Fenwick, *Assistant do.*
- Jean Bte. Larue, *Surveyor of Highways, Quebec.*
- Jacques Viger, *ditto at Montreal.*
- John C. Fisher, & Wm. Kemble, *His Majesty's  
Printers, Quebec.*
- Robert Armour, *do. Montreal.*
- Joseph Cary, *King's Auctioneer at Quebec.*
- Norman Bethune, *ditto at Montreal.*
- E. W. White, *Inspector of Pot & Pearl Ashes at Quebec.*
- Campbell Sweeny, Jean Bouthillier, Ls. Lamontagne,  
George J. Holt, John Jonesand, Ed. M. Lepro-  
hon, *Inspectors of do at Montreal.*
- Levi Bigelow, *do. do. for the District of do.*
- Edouard M. Leprohon, *ditto at Chambly.*
- Joseph Raimond, *do. do. at the Borough of St. Denis.*
- David See, *ditto at William Henry.*
- C. P. Cushing, *do. at Three-Rivers.*
- Peter P. Trudel, *do. at do.*
- Wm. Hy. Hardie, *do. at do.*
- Wm. Phillips, *Inspector of Flour at Quebec.*

Léry, Esqr.

Class, Esquire,  
in Chancery.  
of the King's  
ier.

Land Patents.  
of the Port of

Three Rivers.  
ogative Court.  
Quebec.

do. Montreal.  
Three-Rivers.  
oyer do. do.  
aspé.  
Quebec.

, Quebec.

His Majesty's

ec.

shes at Quebec.  
Lamontagne,  
d. M. Leprou-

f do.

of St. Denis.

George Hobbs,  
Ephraim Sanford,  
Nahum Hall,  
William Watson,  
Joseph Carmel,  
Wm. Miller.

} ditto of ditto at Montreal.

Jacob Dorée, ditto ditto at William Henry.

Anthony Anderson, Inspector of Beef & Pork for the  
District of Quebec.

Pierre Ducet, Inspector of Fish & Oil at the City of  
Quebec.

Alex. Morrison, do. do.

Nicolas Brunet, do. do.

Peter Merckell, do. for the City of Montreal.

John C. Turner, Frs. Tison, Hiram Gilbert, Joseph  
Lamontagne, Wm. Moore, Norman Lamont and  
James Murray, Inspectors of Beef and Pork for  
the District of Montreal.

Wm. Dalton, Inspector of Scows, Rafts of Timber, and  
other Lumber, as also of Fire Wood, at Montreal.

Arthur McDonald, do. do. at Cbateauguay.

George Chapman, Clerk of the Markets at Quebec, and  
stamper of weights and measures.

Wm. Jos. Mechler, Inspector of the Hay Market and  
stamper of Weights and Measures at Montreal.

Ls. M. Marchand and Bernard Léon Leprohon,  
Clerks of the Markets at Montreal.

P. De Boucherville, Esq. Insp. of Cbimnies at Montreal.

Mr. John Groat, Inspector of do. at Quebec.

Mr. Alex. Thomson, do at Three-Rivers, and Clerk  
of the Markets and stamper of Weights and Measures.

---

---

BOARD for examining persons applying to be licensed  
as Cullers at Quebec.

Peter Burnet,  
Wm. Micklejohn,  
Peter Patterson,

J. S. Campbell,  
O. Corbin,  
Jean Garneau.

Ditto at *Three Rivers.*

B. P. Wagner,  
H. Hughes,

David Grant.

Ditto at *Montréal.*

James Miller,  
David Handyside,  
Joseph Shuter,

Isaac Shay,  
Jas. Carswell.

CULLERS and MEASURERS of TIMBER,  
STAVES, PLANK, &c. under the Statute 3d  
Geo. IV.

J. Bte. Dorval,  
Joseph Dorval, jun.  
Charles Rochette,  
Thomas Proudluck,  
Edwd. F. Clarke,  
Leond. Windsor,  
John Jeffry,  
Thomas Murphy,  
James Cook,  
Benjamin Hough,  
Richd. Beard,  
Michael Naughton,  
Michel Renaud,  
Louis Vidal,  
Charles Cazeau,  
Olivier Corbin,  
Frs. X. Paradis,  
George Steer,  
Joseph Marmette,  
Joseph Darche,  
John Maguire,  
William M'Leary,

John Thompson,  
John S. Waterson,  
Hypolite Suzor,  
Jean Bte. Drapeau,  
Pierre Beaupré,  
Louis Bezeau,  
André Lacroix,  
Jacques Girard,  
Michel Robitaille,  
Alexandre Couture,  
John P. Robinson,  
John Thompson,  
William Barnett,  
Thomas L. Jenkins,  
Jean Bte. Thérien,  
Donald M'Phee,  
Roger Sasseville,  
Jean Garneau,  
Pierre Planondon,  
François Gagné,  
Samuel Nichols,  
Louis Proulx,

Jean Bte. Philbert,  
 Barthelemy Chartier,  
 Joseph Laporte,  
 Francis Henri,  
 Wm. O'Bryan,  
 Alexander M'Donald,  
 François Gosselin,  
 Andrew Findlin,  
 James M'Kie,  
 William Teedon,  
 William M'Kutcheon,  
 Timothy Donohoo,  
 Jean Couture,  
 Patrick Fleming,  
 Pierre Huot,  
 William Bradford,  
 Robert M'Millan,  
 Christopher Wilson,  
 François Bornais,  
 Philippe Burns,  
 Jean Bte. Jarnac,  
 Hedwick Sincire,

John Coffey,  
 Allan R. McDonell,  
 Jean Larochelle,  
 Martin O'Brien,  
 Baptiste Vachon,  
 John G. Hooper,  
 James Scott,  
 Pierre Prevereau,  
 Joseph Lockwell,  
 Wm. Cochrane,  
 Robert Hunter,  
 William Allen,  
 Duncan Downs,  
 George Harrison,  
 Jas. E. Campbell,  
 Ths. Connolly,  
 Etienne Laroche,  
 Daniel McEshien,  
 William Bee,  
 Owen McGowen,  
 William Bright.

*For the District of Gaspé only.*

Azariah Pritchard.

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer Oaths to any person being in office within the Province of Lower-Canada.

Hon. H. W. Ryland,	} Quebec.
E. C. De Léry,	
J. T. Taschereau,	
J. G. Thompson,	
S. Robertson,	
Es. Chevalier, Esq.	

John Reid,	}	Esqrs. <i>Montreal.</i>
David Ross,		
Fras. Desfrivières,	}	<i>Three-Rivers.</i>
Hon. Thomas Coffin,		
Hon. Lewis Gagy,		
Joseph Badeaux, Esq		
Hugh Munro,	}	Esqrs. <i>Gaspé</i>
Daniel M <sup>r</sup> Pherson,		
Theophilus Fox,		
James Crawford,		

*Inferior District of Saint Francis.*

Honble. W. B. Felton and Wm. Hamilton, Esq.

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Montizambert, Wm. Woolsey, Robert Christie, Claude Denechau, Amable Berthelot and Thomas Ainslie Young, Esquires.

*Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Justices of the Peace at Montreal.*

David Ross, Samuel Gale and Ls. Laveque, Esqrs.

*Commissioner appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to persons rendering their Accounts as Public Accountants.*

Gabriel Marchand, Esq. St. John.

*Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to Administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.*

Louis Montizambert, *Quebec.* Hon. Lewis Gagy, *Three-Rivers.* Philip Luke & C. May *Missiskoui Bay.* ———, *Compton.* Wm. Gibson, *Drummondville.* Joseph Baker, *Dunham.* Leon Lalanne, *St. Armand.* P. Hubbard, *Stanstead.* Henry Cull, *Hatley.* C. Whitcher, *Acet.* John Manning,

*Hemmingford.* Josiah Sawers, *Eaton.* Charles Menut, Simpson. Philemon Wright, *Hull.* Daniel Thomas, Melbourne. Louis Guillet, *Batiscan.* F. G. Heriot, Drummondville.

*Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.*

*District of Quebec.*—Hon. Louis De Salaberry.

*District of Montreal.*—The Hon. John Richardson, Patrick Murray, Calvin May, Philip Luke, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel Willard, F. Desrivieres, Henry M<sup>re</sup> Kenz e, Esquires.

*District of Three-Rivers.*—Hon. Thos. Coffin, \*David Monro, Hon. Lewis Gagy, Sueton Grant, C. Menut, and R. Steiger, Esquires.

*Inferior District of Gaspé.*—Philip Robin, Esquire \*

*Commissaires pour prendre et recevoir des Affidavits concernant toute Cause pendante devant la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.*

Ignace G. Boisseau, éc., Not. St. Thomas. Devon.

Thos. M. Kirouac, éc., St. Pierre, Do.

A. Larue, éc., Notaire, Cap St.-Ignace, Do.

Ger. Alex. Verreau, éc., do. L'Islet, Do.

Simon Fraser, éc., do. St.-Jean Port Joli, Do.

Jean Bte. Morin, Capt. } St.-Roch, Do.

Amb. Morin, éc., Not. } Do.

Reini Puize, ec. Notaire, St. Anne.

Frs. Letellier, de St. Just, éc. Not.

Frs. Xavier Boucher, éc., } Rivière-Ouelle,  
Pierre Garon, éc., Not. } Cornwallis.

Pierre Casgrain, éc., }

Thos. Casault, éc., Not. Kamouraska, Do.

Ls. Legendre, éc., Lotbinière, Buckinghamshire.

Claude Dénéchau, éc. Berthier, Hertford

Dani McPherson, éc., L'Isle aux Grues,

Ol. De la Gorgendière, éc., Hampshire.

A. G. Couillard, éc., Devon.

Jacques Oliva, éc.,	St.-Thomas,	Devon.
Ant. Chs. Taschereau, éc.,		Dorchester.
Frs. Le Houllier, éc.,	Ste.-Marie,	Do.
Edward Pyke, éc.,	Frampton,	Do.
George Pozer, éc.,	St.-Giles,	Do.
Aug. Caron, éc.,		Northumberland
Marc P. De Sales Laterrière, éc.,		Do.
A. de la Chevrotière, éc. Not.	Lotbinière,	Buckingham
Ls. Guay, éc., Not.		Do.
J. Walsh, éc., Not.	Ste.-Marie,	Dorchester.
J. Fraser, Major,	St.	Do.
J. C. Letourneau, éc., Not.	St.-Thomas,	Devon.
Joseph Ouellet, éc.,	Trois-Pistoles,	Cornwallis.
Pascal Dumais, éc.,		Do.
Ignace Bernier, éc., Not.	St.-André,	Do.
Amable Dionne, éc. March.	Kamouraska,	Do.
Jean Bte. Taché, éc., Not.	do.	Do.
Chs. P. Huot, éc., Not.	Baie St.-Paul,	Northumberland
Ls. Belair, éc.,	do.	Do.
George Chaperon, éc.,	do.	Do.
Isidore Levesque, éc.,	Eboulemens	Do.
Chs. H. Gauvreau, éc., Not.	Malbaie,	Northumberland
Louis Ranvoizé, éc., Not.	Ste. Anne,	Do.
Louis Bernier, éc.	Château Richer	Do.
Frs. X. Larue, éc.	Pointe aux Trembles,	Hampshire.
Paul Bigué, éc.	Port-Neuf,	Do.
G. W. Allsopp, éc.	Cap-Santé,	Do.
Edward Hale, éc.	Port-Neuf,	Do.
Frs. Verreau, éc. Not.	St. François,	Dorchester.
Jean B. Bonneville, éc. Not.	} Ste. Marie,	Do.
Joseph Reny, éc. Not.		
Julien Demers, éc. Not.	Ste. Croix,	Buckinghamshire.
Damas Larue, éc. Not.	do.	Do.
Frs. X. Lefebvre, éc. Not.	} St. Henri,	Dorchester.
Pierre Paradis, éc. Not.		
Jean Bte. Morin, éc.	Rivière du Sud.	
Abrah. Turgeon, éc. Not.	St. Gervais,	Do.

Devon,  
Dorchester.  
Do.  
Do.  
Do.

Northumberland  
Do.

Buckingham  
Do.  
Dorchester.  
Do.

Devon.  
Cornwallis.  
Do.

Do.  
Do.  
Do.  
Do.

Northumberland  
Do.  
Do.

Do.  
Northumberland  
Do.

Do.  
Do.  
Do.  
Do.

Do.  
Do.  
Do.

Dorchester.

Do.

Buckinghamshire.  
Do.

Dorchester.

Sud.  
Do.

Pierre Gagnon, éc. Not.	Sté.-Famille.	Orléans.
Aug. Nic. Blais, éc.	St. Michel,	Hertford.
Louis Ruelle, éc. Not.	Berthier,	Do.

*Commissaires pour exécuter le pouvoir de faire  
réparer les Eglises, &c. &c.*

DISTRICT DE QUÉBEC.

Hon. James Irvine,	} Esquires.
F. Vassal de Monviel.	
Michel L. J. Duchesnay,	

DISTRICT DE MONTRÉAL.

J. M. Mondelêt,	} Esquires.
David Ross,	
Louis Guy,	
Joseph Bedard,	

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Hon. Thomas Coffin,	} Esquires.
J. M. De Tonnancour,	
Joseph Badeaux,	

DISTRICT DE GASPE.

Robt. Sherar,	} Esquires.
Henry Johnston,	
Isaac Déchesne,	
Hypolite Landry,	
Chs. Cavanagh,	

*Commissioners appointed to report on the State of the  
Harbour of Montreal.*

Thomas Blackwood,	George Moffat,
John Forsyth,	F. A. Larocque,
George Auldjo,	Esquires.

Commissioners for the execution of an Act of the  
5th. Geo. IV. Chap. XII. for the relief of Infants,  
Infirm and Sick Persons, and for the support of  
George Selby, [Foundlings.  
Hon. L. C. Foucher, }  
F. Desrivieres, Esquires, } MONTREAL.

Hon. Lewis Gugsy,	}	THREE-RIVERS.
René Kimber,		
Charles Fortier,		
Esquires,	}	QUEBEC.
Thomas Wilfon,		
William Holmes,		
Esquires,		
Rev. Arch. Moun-	}	
tain, D. D.		
Rev. Jos. Signay,		
Prêtre et Curé de	}	
Québec.		

---

Commissioners for transacting the Business regulating  
the Fisheries in the Inferior District of Gaspé.  
Mathew Stewart, | Hypolite Landry.  
James Crawford, |

---

*Commission for the management of the Estates of the  
late Order of Jesuits.*

The Honble. John Stewart, Commissioner.

Louis Panet, Agent for the District of Quebec.  
Edme Henry, Do. for the District of Montreal.  
J. E. Dumoulin, Do. for Three-Rivers and the Sei-  
gniory of Cap de la Magdeleine.  
Louis Guillet, Do. for Batiscan.

---

Commissioners for erecting a Gaol in the Inferior  
District of Saint Francis.

Hon. W. B. Felton,	}	Esquires.
Moses Nichols and		
Charles Whitcher,		

---

*Commissioners appointed to Superintend the  
House of Correction for the District of Quebec*

Ross Cuthbert,	}	Esquires.
Claude Dénéchau,		
Benjamin Tremain,		
John Davidson,		

## AT MONTREAL.

Jean Philippe Leprohon, } Esquire.

## AT THREE-RIVERS.

Hon. Thomas Coffin, } Esquires.  
René Kimber, }

Commissioners appointed to open a Road between  
Upper and Lower-Canada, under an Act passed 15th  
Feb. 1813, 53d Geo. III. Chap. 4.

Alex. M'Millan, Esqr.  
Allan M'Donell, Esqr.  
Rev. Alex. M'Donell.

Commissioners appointed for the purpose of determin-  
ing who are the persons entitled to the indemnifica-  
tions granted by an Act of the 55th Geo. III. Cap. x.

Frs. Vassal de Monviel, } Esquires.  
Charles Et. De Léry, }  
Jacques Voyer, }

Commissioners appointed under the Provincial Act 6th  
Geo. IV. Cap. 18. for making the necessary works  
& repairs on the Temiscouata Road.

Alexr. Fraser and Alexr. Jos. Wolff, Esquires.

Commissioners appointed under do. do. do. for mak-  
ing a Road from Drummondville to Sorel.

F. G. Heriot, J. Ployart, R. Jones and J. Wur-  
tele, Esquires.

Commissioners appointed under do. do. do. 5th Geo.  
IV. Cap. 30.

Robt. McIntyre, John Watier dit Lanois, Allen  
Grant, John Simpson, Alexr. Nicoll and Etienne  
Roy, Esquires.

Commissioners appointed under do. do. do. 5th Geo.  
IV. Cap. 31.

Frs. Lehoullier, Ant. C. Taschereau, J. J. Reny,  
J. Bte. Bonneville and J. P. Proulx, Esquires.

*Commissioners appointed under the Provincial Act 5th Geo. IV. Cap. 29th. for perfecting and improving the Road between Saint Gregoire and Longue Pointe in the Township of Kingsey.*

Honble. Lewis Gagy, Honble. Matthew Bell, Ant. Poulin de Courval, Pierre Hebert, Joseph Heon, and Joseph Prince, Esquires.

*Commissioners of Internal Communications, appointed under the Act of the 57th Geo. III. Cap. 13.*

J. T. Taschereau, Jno. Davidson, Hon C. E. De Léry, Pierre Ed. Desbarats, Louis Legendre, and Wm. Hall, Esquires, for the County of Dorchester, and that part of the County of Buckinghamshire dependant on the District of Quebec.

Felix Têtu, and Charles Smith Esquires, for the County of Quebec.

Hon. James Cuthbert, Jacques Déigny, Joseph D. Bondy, and George Rolland D'Arminault, Esquires, for the County of Warwick.

Joseph Badeaux, F. G. Heriot, Esqrs. and Hon. W. B. Felton, for that part of the County of Buckinghamshire in the District of Three-Rivers.

François Boucher, Sueton Grant, and Et. Mayrand, Esqs. for the County of St. Maurice, and that part of the County of Hampshire in the District of Three Rivers.

B. Beaupré, B. Panet, and J. E. Faribault, Esqrs. for the County of Leinster.

Hon. Roderick M'Kenzie and C. Roy, Esquires, for the County of Effingham.

James M'Cumming and Louis Girardin, Esquires, for the County of Huntingdon.

Hon. Charles Wm. Grant, L. R. C. De Léry, and Chs. De Salaberry, Esquires, for the County of Kent.

Jos. Couillard Després, N. G. Boisseau, and Simon Fraser, Esquires, for the County of Devon.

E. N. L. Dumont, Joseph Papineau, and Philemon Wright, Esquires, for the County of York.

Geo. W. Allsopp, Edward Hale, and J. Lanouette, Esquires, for that part of the County of Hampshire dependant on the District of Quebec.

Alexander Fraser and Pierre Sirois, Esquires, for the County of Cornwallis.

Louis Belair, Charles Huot, and George Chaperon, Esquires, for the County of Northumberland.

Claude Dénéchau, and Jos. Fraser Esquires, for the County of Hertford.

Léon Lalanne and Wm. Yule, Esqrs. for the County of Bedford.

Jean Dessaulles, Pierre Guerout, and Samuel Willard, Esquires, for the County of Richelieu.

Louis Guy, and J. M. Mondelêt, Esquires, for the County of Montreal.

Henry O'Hara, Robert Sherrar, and Edward Isaac Man, Esquires, for the Inferior District of Gaspé.

*Board of Examiners for the Appointment of Persons, to be Inspectors of Pot and Pearl Ashes at Montreal.*

Thomas Blackwood,  
John Forsyth,  
Henry M'Kenzie,  
George Auldjo,  
Horatio Gates,

George Moffat,  
James Leslie,  
Frs. A. Larocque, and  
Thomas Porteous,  
Esquires.

*Board of Examiners for the appointment of persons for the Inspection of Flour and Meal, under the Provincial Act of the 58th Geo. III.*

John Davidson,  
Edward Hale,  
Joseph Roy,  
Richard Lilliott,

} Esquires, QUEBEC.

Horatio Gates,	}	Esquires, MONTREAL.
T. A. Turner,		
J. C. Bush,		
Thomas Busby,		
Lewis Gagy,	}	Esquires, THREE-RIVERS
Joseph Badeaux,		
B. P. Wagner,		

*Commissioners appointed on the part of this Province, to meet those of Upper-Canada, for the Water Communication between the two Provinces, under the Act 58th Geo. III.*

George Garden,	}	Esquires.
J. Papineau,		
Geo. Hamilton,		

*Wardens of the House of Industry at Montreal. appointed under the Provincial Act 58th Geo. III.*

Frs. Desrivieres, Presdt.

Saveuse de Beaujeu,	René Kimber,	}	Esquires.
Saml. Gerrard,	Henry M'Kenzie,		
Jean Bouthillier,	James Millar,		
Horatio Gates,			

Secretary, Treasr. & Keeper, Fred. Gædick, Esq

*Commissioners appointed to superintend the Repairs of the Court House in the City of Montreal.*

J. M. Mondelêt,	}	Esquires.
David Ross,		

*Commissioners to superintend the building and repairing additional Wards to the General Hospital near the City of Quebec.*

Thomas Wilson,	}	Esquires.
Claude Dénéchau,		
William Holmes,		
François Durette,		

*Commissioner appointed to superintend the Repairs  
to the Common Gaol of the City of Montreal.*

Stephen Sewell, Esquire.

*Commissioners for the Lachine Canal, under the Act  
1st Geo, IV*

Honble. John Richardson, C. W. Grant, & \* John  
Ready, and

Thomas Porteous,	} Esquires.
Robert Gillespie,	
Hon. Toussaint Pothier,	
David Ross,	
Frs. Desrivieres,	
Geo. Garden and Thos. Phillips,	

Frederick Griffin, Esq. *Secretary to the Commissioners*

*Arbitrator on the part of Lower Canada under the Act  
of the Imperial Parliament 3d. Geo. IV. Cap. 119,  
Sect. 17.*

The Honble. John Richardson.

*Commissioners appointed under the Provincial Statute  
6th Geo. IV. Cap. 30, to superintend the repairs to  
the Common Gaol of the City of Quebec.*

W. S. Sewell,	} Esquires.
Robert Christie,	
Claude Dénéchau,	

\* Absent.

*TRUSTEES of the ROYAL INSTITUTION for the advancement of LEARNING in this Province.*

His Excellency the Lieut. Govr. of Upper-Canada  
for the time being.

\* His Excellency the Honourable Sir Frs. N. Burton,  
Lieut.-Governor of Lower-Canada.

The Hon. and Revd. Charles Jas. Stewart, D. D.  
Lord Bishop of Quebec, (Principal.)

The Hon. J. Sewell, Chief Justice,

The Chief Justice of Montreal for the time being.

The Chief Justice of Upper-Canada for the time being.

The Speaker of the Legislative Council of L. Canada,

The Speaker of the House of Assembly of ditto.

The Hon. John Richardson.

The Hon. and Revd. John Strachan, D. D.

The Hon. James Irvine.

The Revd. G. J. Mountain, D. D. Archd. of Quebec.

The Hon. Charles De St. Ours.

The Hon. John Caldwell.

The Hon. Herman Witsius Ryland.

The Hon. Louis De Salaberry.

The Hon. J. Stewart.

The Hon. A. W. Cochran, (Civil Secretary.)

The Hon. J. T. Taschereau,

Daniel Sutherland, Esq.

Louis Montizambert, Esq.

Joseph R. Vallières de St. Réal, Esq.

Thomas A. Young, Esq.

*Secretary*, The Revd. J. L. Mills.

*Messenger*, Mr. Thomas Paine.

• Absent.

---

## COURS DE JUSTICE.

### COUR PROVINCIALE D'APPEL.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Louis Montizambert, Ecuyer, *Greffier*.

---

### COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

#### *A Québec.*

L'Honorable Jonathan Sewell, Ecuyer, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

James Stuart, Ecuyer, *Procureur Général*.

Charles Richard Ogden, Ecuyer, *Solicitor General*.

George Vanfelson, Ecuyer, *Avocat Général*.

William Green, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.

Thomas Aylwin, Ecr. *Interprète*.

#### *A Montréal.*

L'Honorable James Reid, Ecuyer, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.

John Delisle, Ecuyer, *Greffier de la Couronne*.

Fied. Gædick, Esq. *French Translator and Interpreter*.

---

### COURT OF VICE-ADMIRALTY.

Hon. James Kerr, *Judge*.

William Power, Esq. *Registrar*.

Mr. Joseph Fenwick, *Marshal*.

James Hastings Kerr, Esq. *Deputy Receiver of Droits and Perquisites*.

**COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec.**  
Le Grand Juge de la Province.

James Kerr,  
Edward Bowen, } Ecuyers, Juges.  
J. T. Taschereau, }  
J. F. Perrault et Ed. Burroughs, Ecuyers, Greffiers.  
Wm. S. Sewell, Ecr. Shérif.  
B. A. Panet, Coronaire.  
George Henderson, Geolier.

**COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal.**  
Le Juge en Chef pour le District de Montréal.

Louis Charles Foucher, } Ecuyers, Juges.  
George Pyke, }  
N. F. Uniacke, }  
Louis Levesque, Samuel Wentworth Monk et R.  
L. Morrogh, Ecuyers, Greffiers.  
L'Hon. Lewis Gagy, Shérif.  
Jean Marie Mondelêt, Ecuyer, Coronaire.  
E. Holland, Geolier.

**COUR PROVINCIALE pour le District des Trois-Rivieres.**  
Pierre Bedard, Ecuyer, un des Juges de la Cour du  
Banc du Roi pour le District des Trois-Rivieres, et  
Juge Provincial.

Wm. C. H. Coffin, Ecuyer, Greffier.  
Wm. C. H. Coffin, Ecuyer, Greffier de la Couronne.  
John C. Fearon, French Translator and Interpreter.  
I. G. Ogden, Ecuyer, Shérif.  
Jos. Godefroy De Tonnancour, Ecuyer, Coronaire.  
Pierre Portugais, Huissier Audiencier.  
William Kent, Geolier.

**COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de  
GASPE'.**

J. G. Thompson, Ecuyer, Juge Provincial.  
Amasa Bebee, Greffier.  
Thos. Man et Ferguson Winter, Ecrs. Shérifs conjoints.  
Robt. Sherar, Coronaire.

COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de St.  
FRANÇOIS.

John Fletcher, Ecuyer, Juge.  
C. Bridgman Felton, Ecr. Greffier.  
Charles Whitcher, Ecr. Sheriff.

**JUGES DE PAIX.**

**DISTRICT DE QUEBEC.**

Cour des Sessions de Quartier.

Président, Robert Christie, Ecuyer.  
William Green et F. Perrault, Ecrs. Greffiers.  
Th. Aylwin, Ec. François et Interprète.  
Th. Aylwin, E. Greffier, Greffier.  
Michel Landry, Ecr. Greffier.

Les Membres des Comités exécutifs, les Juges de  
la Cour du Banc du District de Québec, Mont-  
réal, Trois Rivières, et de la Cour de la Couronne.

Samuel Gale,  
Pascal Taché,  
Thomas Wilson,  
J. M. Mondetier,  
Benj. Tremain,  
John Neilson,  
John Stewart,  
John Davidson,  
Jacques Voyer,  
Frs. V. De Monviel,  
Charles Et. De Léry,  
P. Ed. Desbarats,  
François Blanchet,  
\*Mat. Lymburke,  
Mathew Bell,  
J. W. Woolley,  
\* Thomas Naters,  
Wm. Holmes,  
Frs. Quinlan,  
Thos. Fargues,  
\* Absent,

John Macnider,  
\*P. D. S. Lacroix,  
John B. B. B.  
Frs. Durand,  
\*Wm. Hackett,  
Noah Freer,  
Wm. Phillips,  
\*Peter B. B.  
Frs. T. Thomas,  
James Coffin,  
Wm. Price,  
Jos. F. Perrault,  
\* Danl. Sutherland,  
Felix F. F.  
Jean Bte. Duchesnay,  
James Green,  
Michel Berthelot,  
Louis Panet,  
Jew Paterson,  
ambly,

Wm. Stewart,  
Amable Berthelot,

Nicolas Boisseau,  
Claude Dénéchau,  
Ls. de la Gorgendière  
G. W. Alifopp,  
Louis Belair,  
Pierre Casgrain,  
Jean Bte. Tremblé,  
Louis Boucher,  
Daniel M'Pherson,  
John M'Pherson, jr.  
Joseph Fraser,  
John Walsh,  
Abraham Turgeon,  
Germain des Gagnés,  
Edward Hale,  
M. L. J. Duchesnay,  
J. B. Taché,  
A O. De Lanaudiere,  
A. C. De la Chevrotière,  
Robert Harrower,  
Amable Dionne,  
Ol. De la Gorgendière,  
Louis Bernier,  
Frs. X. Larue,  
Louis Legendre,  
A. G. Couillard,  
J. G. Boisseau,  
John Racey,  
Frs. Xavier Lefebvre,  
Julien Demers,  
William Fraser,  
Louis Bazile David,  
Alexis Côté,  
Abraham Larue,  
Rémy Pluze,

Samuel Judge Barton,

Pierre Gagnon,  
Louis Ruel,  
Germ. Alexr. Verreau,  
F. Letellier de St. Juste.  
Jacques Panet,  
Joseph Ouellet,  
Alexr. Fraser,  
P. Canac dit Marquis,  
Charles Chapais, jr.  
Amable Morin,  
Simon Fraser,  
Joseph C. Després,  
Jacques Oliva,  
Frs. X. Paré,  
Augustin Larue,  
E. F. Roy,  
Charles Fournier,  
A. C. Taschereau,  
J. B. Bonneville,  
F. X. Lacombe,  
Frs. Lehoullier,  
Edward Pyke,  
Geo. Pozer,  
Newman Bambridge,  
~~Jocelyn Waller~~  
Aug. Trudelle,  
Réné Trottier,  
J. L. Vezina,  
Louis Montizambert,  
Moses Campbell,  
John Harvey,  
Wm. Lindsay,  
Peter Patterson,  
Narcisse Duchesnay,

ge Burton,

gnon,

exr. Verreau,

r de St. Jule.

net,

ellet,

aler,

dit Marquis,

hapais, jr.

forin,

afer,

Després,

liva,

aré,

Larue,

y,

ournier,

schereau,

neville,

combe,

ullier,

Pyke,

er,

Bambridge,

udelle,

ottier,

zina,

ontizambert,

campbell,

rvey,

ndsay,

tterson,

Duchesnay,

Henry Lemoine,  
George Chaperon,  
Amos Hall,  
Augustin Caron,  
Jean Marie Poulin,  
Chas. Huot,  
Bonav. Dufour,  
M. Paschal Laterrière,  
Peter M<sup>c</sup>Nichol,  
James M<sup>c</sup>Kenzie,  
David Anderson,  
Louis Bertrand,  
P. F. Callbeck,  
Thos. Cazault,  
Fredk. Wyss,  
Septimus Harrison,  
George Larue,  
Chs. De Lery, junr.  
Henry James Russell,  
Michel Clouet,  
Ch. R. d'Estimauville,  
Jean Brassard,  
Ed. Masse,  
B. A. Panet,  
Wm. Henderson,

Jas. Chish. M<sup>c</sup>Tavish,  
Chs. N. Perrault,  
James Black,  
Ths. C. Oliva,  
Aug. Lehoullier,  
William Ware,  
Wm. Hall,  
Ant. Gab. Chenet,  
Ignace Dugald Fraser,  
John Gowe Smith,  
Jos. Bouchette, senior,  
\* Henry Phillot,  
W. G. Sheppard,  
Pierre Paradis,  
Jean Bte. Couillard,  
\* Ths. Stott,  
Jean Langevin,  
Marin Chinic,  
Chs. F. Aylwin,  
Henry John Caldwell,  
Wm. Pemberton,  
Wm. Kemble,  
Joseph Morrin,  
Jean O. Brunet,  
Charles Smith,

## DISTRICT DE MONTREAL.

### *Cour des Sessions de Quartier.*

Président, Samuel Gale, Ecuyer.

John Delisle Ecuyer, Greffier.

Fred. Gædick Ec. traducteur françois et interprète.

Mr. Jacques Terroux, Huissier Audiencier.

### *Du Quorum.*

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Dis-  
tricts de Québec, Montréal, Trois Rivières, Gaspé  
et St. François.

[\* Absent.

Robt. Christie,  
 J. M. Mondelêt,  
 Louis Marchand,  
 Joseph Turgeon,  
 Pierre Guerout,  
 Pierre Grisé,  
 Louis Guy,  
 François Desfrivières,  
 Jean Bouthillier,  
 Jean P. Leprohon.  
 Calvin May,  
 Barthelemy Rocher,  
 Michel Turgeon,  
 Thos. Porteous,  
 E. N. L. Dumont,  
 J. De La Broquerie, Senr.  
 Jos. E. Faribault,  
 Alex. Mabbut,  
 Ph. Byrne,  
 Sam. Willard,  
 Antoine Fillion,  
 Jonas Abbot,  
 William Kiell,  
 Jos. Douaire Bondy,  
 Joel Ives,  
 Philemon Wright,  
 William Bullock,  
 Léon Lalanne,  
 Chas. Kilborn,  
 Henry M'Kenzie,  
 James Finlay,  
 Henry Cull,  
 Robert Jones,  
 René de la Bruère,  
 F. X. Malhiot,  
 Timothy Rose,  
 Selah Pomeroy,  
 Lawrence Kid,  
 P. De Boucherville,

Wm. Macrae,  
 Bonaventure Panet,  
 Js. Archambault,  
 P. J. Pinsonnault,  
 A. D. Pambrun,  
 Jos. Porlier,  
 H. St. Germain,  
 John Yule,  
 Paul Whitney,  
 Aaron Martindale,  
 Joseph Senet,  
 Louis Raymond,  
 Elisha Gustin,  
 Ignace Raizenne,  
 Wm. Robertson,  
 Hugues Heney,  
 Frs. A. Larocque,  
 Archd. M'Millan,  
 Frs. St. Onge,  
 Wm. Bowron,  
 Joseph Brunelle,  
 F. H. Seguin,  
 Dm. Ducharme,  
 J. B. Fournier,  
 Ignace G. Gamelin,  
 Hon. H. Byng,  
 Pierre Weilbrenner,  
 Jos. Vigneau,  
 Henry B. Brewster,  
 J. Kent Wells,  
 Henry Crebassa,  
 Alexr. Brown,  
 Geo. Garden,  
 John Gray,  
 P. De Rocheblave,  
 Thos. A. Turner,  
 James Millar,  
 James Leslie,  
 John Finlay,

Derick Astrom,  
 George Burke,  
 George Bradford,  
 Joseph Cartier, junr.  
 Ephraim Birch,  
 Wm. Blanchard,  
 Joseph Beaumont,  
 L. M. R. Barbier,  
 E. Martel De Vienne,  
 H. L. de Martigny,  
 Conrad Derick,  
 J. B. De Lorimier, jr.  
 Wm. Grannis,  
 Samuel Hatt,  
 Robert Hoyle,  
 Thos. Jobson,  
 Adam C. Muir,  
 G. H. Monk,  
 Rodk. Morrison,  
 M. S. Parker,  
 Wm. Pardy,  
 Thos. Russel,  
 Norman Stuart, jr.  
 Robert Vincent,  
 Steph. Yarwood,  
 James Brown,  
 J. B. H. De Rouville,  
 Donald Duff,  
 Frs. Victoire Malhiot  
 Ls. C. Duvert,  
 Jean Le Breton,  
 Daniel de Hertel,  
 Jean Bte. Constantin,  
 René St. Jacques,  
 Chs. De Montenac,  
 Wm. Woods,

Wm. Hallowell,  
 Paul H. Knowlton,  
 Whipple Welles,  
 Alfred Nash,  
 Jacob Cook,  
 Amable Archambault,  
 Louis Picard,  
 Clerk R. Vaughan,  
 Daniel McCallum,  
 Colin Miller,  
 Paul Rolin,  
 Alvin Williams,  
 John Dwyer,  
 Samuel Wood,  
 Caleb Tree,  
 Hoyes Lloyd,  
 John Mackenzie,  
 John Manning,  
 Charles Penner,  
 Samuel J. Hingston,  
 Jonas Abbot, Senr.  
 Solomon Bingham,  
 Leonard Thomas,  
 James Cuthbert,  
 George Moffat,  
 George Auldjo,  
 Thomas Barron,  
 Denis B. Papineau,  
 Paul Lacroix,  
 Charles Manuel,  
 John Simpson,  
 Josias Wurtelo,  
 John McGillivray,  
 John Molson,  
 Horatio Gates,  
 Peter McGill,  
 John Fleming,

William Lunn,  
 Thomas Barron,  
 William McKay,  
 Robert Froste,  
 Henry Griffin,  
 Edme Henry,  
 Nicolas B. Doucet,  
 L. F. Deschambault,  
 Thomas Kaine,  
 Charles De St. Ours,  
 Charles Shirreff,  
 Robert Shirreff,  
 Charles Têtu,  
 William H. Kirtland,  
 John Grant,  
 John McGibbon,  
 John Hunter,  
 Lawrence Brown,  
 Anthony Von Iffland,  
 Louis Barbeau,

E. L. De Bellefeuille,  
 Richard Froste,  
 Jacob Barcelo,  
 William Coffin,  
 David Blanchard,  
 Joseph Dubuc,  
 George Simpson,  
 J. J. Leclaire,  
 D. C. Napier,  
 John Hettrick,  
 Paul Lussier, jun.  
 John Cameron,  
 James Campbell,  
 W. U. Chaffers,  
 Rod. McKenzie,  
 Theodore Davis,  
 Barthelemie Joliette,  
 Peter C. Leodel,  
 John A. Mathison.

## DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

### *Cour des Sessions de Quartier.*

Président L'Honorable Thomas Coffin.  
 David Chisholm Ecr. Greffier.  
 J. C. Fearon, Traducteur et Interprète.  
 Louis Lefebvre, Huissier Audiencier.

### *Quorum.*

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivières, le Juge Provincial du District Intérieur de Gaspé, et St. François.

Robt. Christie,  
 Samuel Gale,  
 J. M. Mondelêt,  
 Joseph Badeaux,

Moses Nichols,  
 Wm. Barnard,  
 Josiah Sawyers,  
 Frs. Boucher,

e Bellefeuille,  
Froste,  
rcelo,  
Coffin,  
anchard,  
ubic,  
Simpson,  
laire,  
apier,  
utrick,  
ssier, jun.  
ameron,  
Campbell,  
Chaffers,  
McKerzie,  
ore Davis,  
emie Joliette,  
C. Leodel,  
A. Mathison.

## VIERES.

ier.  
offin.  
prête.  
er.  
cutif, les Juges d  
de Québec, Memb  
al du District Int  
Nichols,  
Barnard,  
h Sawyers,  
Boucher,

Jesse Pennoyer,  
Henry Cull,  
J. Lanouette,  
L. L. de Tonnancour,  
J.A.C. de St. François,  
Pierre Jos. Hérout,  
Elmer Cushing,  
Samuel Brooks, sen.  
Amos Hall, sen.  
Pre. Bazile Pelissier,  
Louis Duniere,  
Chas. J. H. Goodhue,  
Daniel Thomas,  
Abrah. P. Selvin,

F. G. Heriot,  
Rodolph Steiger,  
Guv C. Colclough,  
William Gibson,  
Francis Cottrell,  
W. B. Felton,  
Charles Whitehor,  
Edward Hale,  
K. Chandler,  
J. H. Kerr,  
Rufus Laberec,  
Etienne Côté,  
Fred. Rolette,  
Edmd. Antrobus,  
Edw. Cartwright,  
P. J. Chevretils,  
Aug. Trudelle,  
Jos. Turcot,

René Kimber,  
B. P. Wagner,  
Michel Caron,  
François Legendre,  
Jean Guillet, père.  
Sueton Grant,  
Emanuel Dumoulin,  
George Carter,  
Donald M'Lean,  
William Seaton,  
Peter Laberec,  
Christopher Menut,  
Hughes Heney.

J. B. Hebert,  
Louis Landry,  
Jos. Dionne,  
Jos. Dury,  
Benjamin Heath,  
Chs. De Montenac,  
Beauch. Colclough,  
Jos. Ployard,  
Norman Stuart, jun.  
Micah Townsend,  
Robert Vincent,  
Ant. Gilb. Douglass,  
James Millar,  
Jos. Bouchette, sen  
James Outhbert, jr.  
W. G. Sheppard,  
Josias Wurtele,  
Geo. Simpson.

## DISTRICT DE GASPE.

James Crawford, *President.*

## Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivières, et les Juges Provinciaux pour les Districts Inférieurs de Gaspé et St François.

Robert Christie,  
Theophilus Fox,  
Mathew Stewart,  
William Lemaistre,  
James Day,

M. L. J. Duchesnay,  
James Stewart,  
James Sherar,  
William Fruing, and  
Jas. Ferguson Winter.

Charles Cavanaugh,  
Edward Isaac Man,  
Thomas Sherrar,  
Michel Lepage,  
Benjamin Hobson,  
Philip Langlois,  
Thomas Busteed,  
John Gilker,  
Hilarion Dugas,  
Azariah Pritchard, sen.

Farquhar M'Crae,  
Isaac Déchêne,  
Joseph Stowe Tuzo,  
Hypolite Landry,  
Charles Forest,  
Josiah Cass, junr.  
John Packwood,  
Alexander M'Neil &  
Chs. Davies, Esquires.

Amasa Bebee, *Greffier.*

## DISTRICT INFÉRIEUR DE ST. FRANÇOIS

## Du Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal, Trois-Rivières, Gaspé, et St François.

Ch. B. Felton, *Greffier.*

Charles Witcher,  
Henry Cull,

Moses Nichols,  
Josiah Sawyer,

Edward Nicholson,  
Ch. Fred. H. Goodhue,

Charles Kilburn,  
Robert Vincent,

Selah Pomroy,

John Liberveau.

*Civil Magistrate, Indian Territories.*  
John Fletcher, Esq.

## AVOCATS.

James Stuart, Attorney General.  
Chs. Rd. Ogden, Solicitor General.  
George Vanfelson, Advocate General.  
David Ross, acting Attorney Genl. at Montreal  
Joseph R. Vallières de St. Réal, King's Counsel.  
P. Vézina, King's Counsel.  
Stephen Sewell, King's Counsel, Montreal.

### A QUEBEC.

Joseph Levasseur Borgia,  
Jean Thos. Taschereau,  
George Vanfelson,  
Andrew Stuart,  
Jacques Leblond,  
William Green,  
Bern. A. Panet,  
Robert Christie,  
G. B. Faribaut,  
Louis Plamondon,  
Philip A. De Gaspé,  
J. R. V. De St. Real,  
Paul Vallé,  
Jn. Gawler Thompson,  
Jos. Frs. X. Perrault,  
Philippe Panet,  
And. Wm. Cochran,  
Louis Lagueux,  
Edouard Bacquet  
And. R. Hamel,  
H. L. H. Tremain,  
\* Absent.

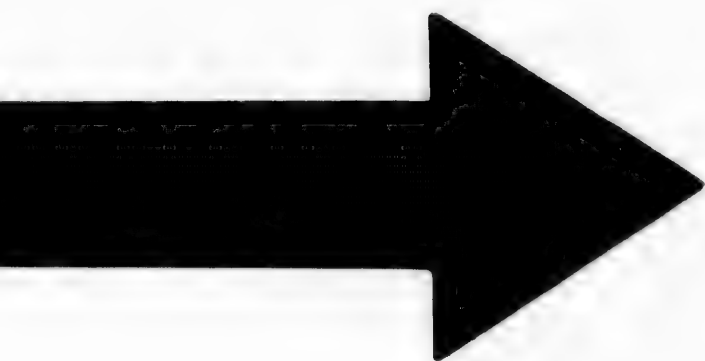
Henry Black,  
Frs. X. Simon,  
\* John S. Saunders,  
Louis Fiset,  
Pierre Le Droit.  
Jac. Narcisse Amiot,  
Chs. Panet,  
Pierre Chatloup,  
B. C. A. Gogy,  
Frs Romain,  
James Mitchell.  
Frs. W. Primrose,  
J. F. Josh. Duval,  
Josias Hoffman,  
Thos. Wm. Willan,  
L. F. Dufresne,  
R. S. M. Sewell,  
Charles E. Casgrain,  
E. O. Desbarats,  
Elzéar Bedard,  
Gaspard Drolet,

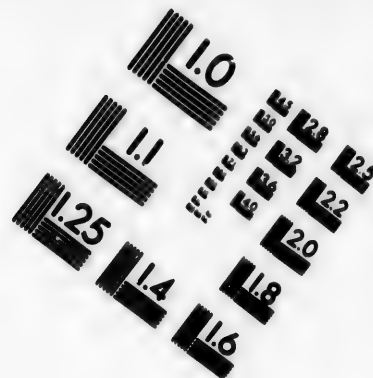
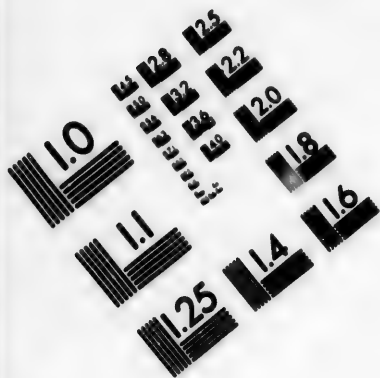
### FRANCOIS

et Exécutif, les  
pour les Districts  
s, Gaspé, et St.

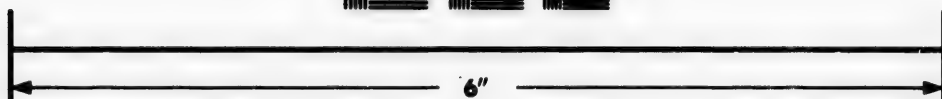
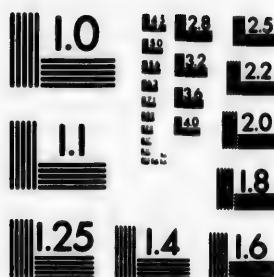
Nichols,  
Sawyer,







# **IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

1.8 2.0 2.2 2.5  
3.6 3.2 2.8 2.5  
2.5 2.2 2.0 1.8

10 01  
11 11  
11 11  
11 11

Aaron Ezékiel Hart,  
 \*Gilbert A. Young,  
 Charles Deguise,  
 Hector Simon Huct,  
 Robert Aulsopp,  
 Fredk. Andrews,  
 Joseph Lagueux,  
 Saml. Ls. Bouchette,  
 René E. Caron,  
 R. S. M. Bouchette,

Wm. Smith,  
 Daniel McCallum,  
 William Power,  
 Alex. Stewart Scott,  
 P. L. Fortier,  
 C. M. J. Duchesnay,  
 Chs. H. N. Drolet,  
 Thos. Wm. Lloyd,  
 E. C. Cruttenden.

### A MONTREAL.

Stephen Sewell,  
 Charles Fran. Hamelin,  
 David Rost,  
 Joseph Bedard,  
 Denis B. Viger,  
 Janvier D. Lacroix,  
 Benjamin Beaubien,  
 François Xavier Bender,  
 Antoine Ls. Levesque,  
 Jean Rech Rolland,  
 Pierre Dom. Debartzsch,  
 Louis Michel Viger,  
 Fred. Aug. Quésnel,  
 Samuel Gale,  
 John Boston,  
 Louis Jos. Papineau,  
 Michael O'Sullivan,  
 Hugues Heney,  
 Alexis Bourrer,  
 Ch. Richard Ogden,  
 Charles Porteous,  
 Jams. Chals. Grant,  
 Dominique Ben. Rollin,  
 Francis Wm. Desrivères,  
 Samuel W. Monk,  
 \*Absent.

Paul Lussier,  
 A. David Bottwick  
 Toussaint Peltier,  
 François Roy,  
 Alexr. McMillan,  
 J. Mc'Gill Desrivères,  
 G. S. Henshaw,  
 P. N. Rossiter,  
 A. Buchanan,  
 Wm. L. Mechtler,  
 William Walker,  
 C. C. S. De Bleury,  
 Dominique Mondolier,  
 \*H. Biennerrhassett,  
 P. H. D. Beaubien,  
 John Mc'Donell,  
 Philippe Bruneau,  
 Robt. Lester Morrogh,  
 Hyp. St. G. Dupré,  
 Jof N. Faribault,  
 Edwd. Keith,  
 Fs. P. Bruneau,  
 Laurent Viger,  
 Seraphim Cherrier,  
 Pierre Louis Panet,

Hyp  
 Edw  
 Geo  
 Joh  
 Pier  
 Hen  
 L J.  
 ba  
 Jose  
 Nath  
 Chs.  
 Pier  
 Wm  
 Chs.  
 P. L.  
 Wm  
 Frede  
 Jean T

Pierre  
 P. J.  
 Charl  
 A. D.  
 P. Be  
 W. C

James  
 Chs.

G. K.  
 J. F.

Hypolite Guy,  
 Edward Adams Clask,  
 George Weekes,  
 John Samuel M<sup>c</sup>Cord,  
 Pierre Hospice Bedard,  
 Henry Driscoll,  
 —L J. Fleury Descham-  
 bault,  
 Joseph Bourret,  
 Nathaniel Charles,  
 Chs. Greece,  
 Pierre Bibaud,  
 Wm. Badgley,  
 —Chs. B. Pasteur,  
 P. L. Le Tourneux,  
 Wm. Ryan,  
 Frederick Griffin,  
 JeanThéophileBrafcau,

—John Stanley,  
 John H. Johnston,  
 Jean C. Bruneau,  
 Daniel Salman,  
 Horatio H. Forrest,  
 Robert Elliot,  
 John Bleakley,  
 —James G. Scott,  
 —Frs. P. Terroux,  
 Duncan Fisher,  
 Campbell Sweeny,  
 Ed. Th. Jones,  
 Jas. Alexr. Thompson,  
 Ebenezer Peck,  
 Charles D. Day,  
 —E. E. Rodier,  
 A. Ross,  
 —Levi Adams.

#### AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina,  
 —P. J. G. De Tonnancour,  
 Charles Lafrenaye,  
 A. D. Bostwick,  
 P. Benjn. Dumoulin,  
 W. C. H. Coffin.

Charles J. E. Mondelêt,  
 Ths. Stone Judah,  
 —Louis Mich l Cressé,  
 Charles Aubry,  
 Ed. Short,  
 —Jas. Thompson,

#### A ST. FRANCOIS.

James Hallowell,  
 Chs. De Tonnancour,

—Pierre Cressé,  
 C. P. Elkins.

#### A GASPE.

G. Kimball,  
 J. F. Deblos.

—Ed. Thibaudeau.

# NOTAIRES.

## Ville de Québec.

Roger Lelièvre,	L. T. McPherson,
Felix Têtu,	Charles Dugal.
Pierre Laforce,	F. X. Vaillancourt,
Michel Berthelot,	Louis Panet,
Jacques Voyer,	Michel Tessier.
Mich. Sauvageau,	Chas. M. De Foy.
Thomas Lee,	Errol Boyd Lindsay,
Charles Huot,	William C. De Lery,
Louis T. Besserer,	Chs. D. Planté,
Wm. Fisher Scott,	Jean Bte. Bornais,
A. Campbell, H. M. N.	Charles Ainslie,
Pierre Gagnon,	W. N. Crawford,
Ant. A. Parent,	C. A. Richardson,
Edward Glackemeyer,	Jean Bte. Vincent

## Residence not known.

Frs. X. Cadet,	Benjamin Thérien,
Frans. Laroche,	Prudent Burgeois.

## District de Québec.

### COTE DU NORD.

Ch. H. Gauvreau,	} Malbaie.
Thos. Ls. Duderger,	
Chs. Pre. Huot,	} Baie St. Paul.
François Sasseville,	
Isidore Levesque,	} Eboulements.
Charles Chiniquy,	
Louis Ranvoyzé,	Sainte-Anne du Nord.
Louis Bernier,	Château Richer.
Domin. Le François,	Lorette.
Charles Dugal,	do.
François Xavier Larue,	} Pointe aux Trembl
Damase Larue,	
Sem Proulx,	
Olivier Grégoire,	
David Bigué,	Cap Santé.
Paul Bigué,	Port Neuf.
M. G. Gaucher,	Deschambault.

## COTE DU SUD.

John Walsh,  
 J. Bte. Bonneville, } Ste. Marie, Nouvelle Beauce  
 Joseph Reny, }  
 François Verrault, St. François Nouvelle Beauce.  
 Michel Debelotte dit Dostie, St. Joseph, N. Beauce.  
 Louis Duclot, }  
 Chrs. E. Reny, } Ste. Claire.  
 A. de la Chevrotière, Lotbinière.  
 Julien Demers, Ste. Croix.  
 Joseph Côté, }  
 Louis Guay, } St. Antoine.  
 Jacques Boucher, }  
 Frs. X. Lefebvre, }  
 Pierre Paradis, } St. Henry.  
 Joachim Gosselin, }  
 Michel Charest, }  
 Joseph Ignace Leclair, }  
 Joseph Gosselin, } St. Charles.  
 Hubert Turgeon, }  
 Abraham Turgeon, St. Gervais.  
 J. Bte. Couillard, Pointe Levi.  
 Alexis Côté, Isle d'Orléans.  
 F. X. Blais, St. Michel.  
 Augustin Larue, St. Vallier.  
 F. X. Lacombe, }  
 Louis Ruel, } St. Gervais.  
 J. B. Morin, St. François, Riv. du Sud.  
 Louis Benj. De Lagrave, do.  
 J. C. Letourneau, }  
 Nicolas Gaspard Boisseau, }  
 Ignace G. Boisseau, } St. Thomas.  
 Narcisse Boisseau, }  
 Walston Dubord, }  
 Fran. Marcel Kirouac, St. Pierre.  
 A. N. Blais, do.  
 Abraham Larue, Cap St. Ignace.  
 Gerin. Alex. Verreau, L'Islet.  
 Simon Fraser, St. Jean Port Joli.

Amable Morrin, St. Roch.  
 Reny Piuze, Ste. Anne.  
 F. Le Tellier de St. Just, } Rivière Ouelle,  
 Pierre Garon, }  
 Pascal Taché, }  
 Jean Bte. Taché, } Kamouraska.  
 Th. Casault, }  
 Edouard Mich d, }  
 Ignace Bernier, St. André.  
 Moyse Morin, Rivière du Loup.  
 Joseph Ouellet, Trois Pistoles.  
 Pierre Gauvereau, Rimouski.  
 Martin Sheppard, District de Gaspé.

### *Ville de Montréal.*

J. Papineau,	Louis Guy,
J. M. Mondelêt,	F. X. Déséry,
H. M. Notary	Pierre B. Leclerc dit Lafre
for dist. Montreal	naie,
Louis H. Latour,	Jean Bte. Lukin,
N. B. Doucet,	Ant. T. Kimber.
J. Marie Cadieux,	J. E. Faribault,
Thomas Bedouin,	Jos. Aug. Labaa e,
Henry Griffin,	R. O'Keefe
André Jobin,	Louis Marteau,
Charles Desève	G. D. Arnoldi
Pierre Lukin.	Fs. Renaud,
Pierre Ritchot,	F. X. Gamelin,
Joseph B. Lindsay,	Jos. Gay,
Thomas Barron,	Louis Decoigne.
Charles Prevost,	

### *Residence not known.*

Joseph Bouret,	M. G. Thibaudière De
Barth. Faribault,	Laronde,
Joseph Bernard,	Thim. Brodeur,
Zephirin Pepin,	

*District de Montréal.*

## COTE' DU NORD

Aug. Dumouchelle, St. Scolastique.  
 J. B. G. Peltier, Ste. Genevieve.  
 J. B. Constantin, St. Vincent de Paul.  
 M. G. Baret, do.  
 Nicolas Manteilht, Ste. Rose.  
 Ant. Alexis Dubois, }  
 Joseph B. Mailloux, } Soulanges.  
 P. Ls. Charland, }  
 J. Am. Charlesbois, St. Polycarpe.  
 Frs. L. Bellefeuille, }  
 L. A. Berthelot, }  
 Eugène Fred. Globensky, } St Eustache.  
 Stephen M'Kay, }  
 Augustus McKay, }  
 Ls. Ed. Globensky, Vaudreuil.  
 Ignace Raizenne, }  
 Jean Jos. Girouard, } St. Benoit.  
 Charles Am. Berthelot, St. Geneviève  
 Michel Charest, }  
 Joseph Ign. Leclaire, } Ste. Thérèse.  
 Jos. Oct. Bastien, }  
 Joseph Turgeon, }  
 Frs. H. Séguin, }  
 Toussaint Limoges, } Terrebonne.  
 J. Bte. Prevost, }  
 Joseph Brunelle, St. Henry de Mascouche.  
 Jean Bte. Seraphin Charland, St. Esprit.  
 Narcisse Bergeron, co.  
 François Allard, }  
 J. Bte. Archambault, } St. Roch.  
 Jos. Ed. Faribault, }  
 Louis Raymond, }  
 Thomas Bedard, } L'Assomption.  
 Jean O Le Blanc, }  
 Godfroy Chagnon, }  
 Barth. Joliette, St. Paul.

G. R. D'Arminault, Berthier.  
 J.B. Chalut, do.  
 J. Bte. F. Morin dit Chenevort, do.  
 G. H. R. Darminault, dc.  
 J. F. Mercure, St. Cuthbert.  
 Frs. Rouleau, do.  
 Ls. St. Antoine, do.  
 Pierre Besac, St. Jean.

## CÔTE DU SUD.

Louis Demers, }  
 Frs. George Lepailleur, } Chateaugay.  
 Paul Th. Pinsonault, St. Constant.  
 L. H. Leblanc, do.  
 Louis Decoigne, }  
 Pierre Lanctot, } Blairfindie.  
 P. P. Desmarais, }  
 Edme Henry, }  
 Louis Barbeau, } Laprairie.  
 Pierre Gamelin, }  
 Jean Bte. Dupuy, }  
 Louis Sarault, } St. Clément de Beauharnois.  
 Ovide Leblanc, }  
 Laurent Archambault, St. Philippe.  
 F. L. Dumoulin, }  
 Louis La Coste, } Boucherville.  
 Jos. Boucher de La Broquerie, }  
 Firmin Perrin, }  
 Alexis Pinet, Varennes.  
 Ls. A. Robitaille, do.  
 J. G. Vallé, Verchères,  
 Alexis C. L. Duplessis, }  
 C. B. Le Noblet Duplessis, } Contreccœur.  
 René Boileau, }  
 Joseph Demers, } St. Joseph de Chambly.  
 Frs. Méd. Petrimoult, }  
 Joseph Soupras, } St. Mathias de Rouville.  
 Paul Bertrand, }  
 Théophile Lemay, Ste. Marie de Monnoir.

Jos. Isa'e Boudreau, Ste. Marie de Monnoir.  
 Michel Gamelin Gaucher, Belœil.  
 E. G. Coursolle, do.  
 Louis C. Duvert et Charles Têtu, St. Charles.  
 Pierre Ant. Gauthier, St. Antoine.  
 Louis Bourdages, St. Denis.  
 Jos. Mignault, St. Denis.  
 Charles Bazin, St. Ours.  
 Louis Brunelle, }  
 Amb. Brunelle, } St. Hyacinthe.  
 Jean Frs. Têtu, }  
 Frs. Léon L. Dessureau, do.  
 Henry Crebassa, }  
 Jean George Crebassa, } William Henry  
 Léon Lalanne, St. Armand.

## DISTRICT DES TROIS-RIVIERES

*Ville des Trois-Rivières*

Joseph Badeaux, H. M. } Ant. Zepherin Leblanc,  
 Notary, } A. A. Minier,  
 J. Emanuel Dumoulin, } Pierre Blontin,  
 J. M. Badeaux, fils. } Lt. Craig Maurice.

## CÔTE DU NORD.

Augustin Trudelle, }  
 Jos. Casimir Dury, } Ste. Anne Laperade.  
 Louis Dury, }  
 Louis Guillet, Batiscan.  
 F. X. Brunelle, Maskinongé,  
 Godefroy Landry, do.  
 Valère Guil et, Yamachiche.

Pierre Bazin, }  
 Chs. Ed. Gagnon, } Riviere du Loup.  
 Joseph Bourret, }

## CÔTE DU SUD.

Daniel Thomas, Melbourne.  
 Pierre Joseph Chevretils, }  
 Narc. Bergeron, }  
 Benj. Thérien, } St. Michel d'Yamaska.  
 Jos. Chenevert, }

Antoine Robin,	}	Baye du Fèvre.
Jos. Rousseau,		
J. M. C. Duvernay,	}	Nicolet.
Luc Michel Cresslé,		
Frs. Ls. Dumoulin,	}	
Wm. Pitt, St. François.		
Laurent Genest, Gentilly.	}	St. Pierre.
Pierre N. Boudreault,		
J. Gosselin,	}	St. Grégoire.
M. G. Gaucher,		
Ls. Benj. Delagrave,	}	District de St. François.
D. Thomas,		
W. Ritchie,		
J. J. Leclaire,	}	

**\*\* Errata dans cette liste :**

* F. X. Cadet, (p. 70.)	reside à Ste. Elizabeth, (dis. Mont.)
Frs. Laroche, (p. 70.)	à Pointe aux Trembles.
Benj. Thérien, (p. 70.)	à Yamaska.
Damase Larue, (p. 70.)	à St. Antoine.
Joseph Bernard, (p. 72.)	à Cap Santé.
L. B. Delagrave, (p. 71.)	à St. Grégoire.

## LAND SURVEYORS.

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General.*  
 Joseph Bouchette, jun. Esq. *Dep. Surveyor General.*  
 Wm. Sax, *1st Clerk in the Surveyor's General's Office.*  
 J. Francis Bouchette, *Second Clerk in do.*

*Board of Examiners for Persons applying to be  
 commissioned Land Surveyors.*

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General.*  
 Jean Baptiste Larue, Esquire, } *Surveyors.*  
 Benjamin Ecuyer, Esquire, }

## LAND SURVEYORS.

H. le M. St. Germain,	St. Eustache.
Jean Bte. Demers,	St. Nicolas.
Amable Dezery,	Montréal.
Charles Turgeon,	L'Assomption.
François Le Gendre,	Gentilly.
Jean Bte. Larue,	Quebec.

Benjamin Ecuyer,	do.
Jeremiah McCarthy,	St. Hyacinthe.
Modeste Pratte,	Three-Rivers.
Joseph Whitman,	Otell Town.
Joel Ackley,	Laprairie,
William Sax,	Quebec.
Joseph Fraser,	St. Anne.
Ignace Plamondon,	St. Regis.
J. Bte. Courval,	Nicolet.
Jos. Fortune,	Argenteuil.
Joseph Martel,	Quebec.
Henry O'Hara,	Gaspé.
Pierre Lambert,	St. Antoine.
H. Roi dit Déjardin,	Kamouraska.
François Fournier,	St. Jean Port Joli.
Theodore Davis,	Montreal.
Charles Laurier,	La Chenaie.
Louis Le Gendre,	Lotbiniere.
Peter Weillbrenner,	Boucherville.
Joseph Senet,	St. Jacques.
Pierre Déry,	Ancienne Lorette.
Jean Ant. Bouthillier,	Beauport.
Robert Smith,	Nicolet.
John Dwyer,	St. Hyacinthe.
John Sullivan,	Three Rivers.
Charles Fournier,	St. Charles.
Henry de Boistrillant de } la Durantaye,	Kamouraska.
David Thompson,	Terrebonne.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.
Charles Archambault,	Chateaugay.
John Harrison,	Sorel,
Rob. d'Estimauville,	Quebec.
John Adams,	do.
Frederick Weiss,	Rivière Ouelle.
Robert Moorhead,	Quebec.
Emery Féré,	St. Eustache.
Jean Barbeau,	Chambly.
Patrick H. Smith,	Ma-ka.
J. B. Duberger,	Murray Bay.
Alexander Stevenson,	Chambly.

Jos. Bouchette, jun.	Quebec.
John W. Quin,	Ste. Marie N. Beauce,
D. T. Jones,	Saint Thomas.
Charles Manuel,	Beauharnois.
Wm. Taylor,	Sorel.
Jas. Gray,	Residence unknown.
Jean P. Proulx,	Ste. Marie N. Beauce.
Ths. Horan,	Residence unknown.
H. Leslie,	Quebec.
David Bourdages,	St. Denis.
Donald Livingston,	Ste. Marie de Monnoir.
John Burroughs,	Hull.
Jean O. Arcand,	Saint Michel D'Yamaska,
Em. C. Després,	Saint Hyacinthe.
John McNaughton,	Ottawa River.
Angus Cattanach,	do.
Wm. McDonald,	do.
William Ware,	Frampton.
Frs. Têtu,	Saint Jean Baptiste.
Philippe Verrault,	Cap St. Ignace.
Joseph Hamel,	do.
Joseph Pierre Bureau,	Ste. Anne la Pêrade.
Leon Guillaume Lalanne,	Hichinbrooke.
Am. Casaubon Dostaller,	Lachine.
Alex. McNeil,	Gaspé.
Nicolas Lefrançois,	Chateau Richer.
Duncan Stephen Ballantyne,	Rivière du Loup, Dis.
trict de Québec.	
Joseph Gamache,	St. Thomas.
Amable Bochet,	St. Anne la Pêrade.
Laurent Dorval,	l'Assomption.
Thos. Allstone, Rivière	du Loup, Dist. Montreal.
James Dignan,	Berthier.
Chs, Frs. Fournier,	St. Jean Port Joli.
Wm. Teasdale,	residence unknown.
H. U. Ballantyre,	L'Islet.
Alphonso Wells,	St. Césaire,

# MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

## District de Quebec.

### EN VILLE.

Wm. Holmes, M. D.	} Examineurs des Candi- dats qui demandent des Licences.
William Stewart,	
Thos. Fargues, M. D.	
Joseph Morrin,	
C. N. Perrault, M. D.	} Samuel W. H. Leslie, Wm. Reece. William Larue, Etienne Drolet, Charles Pelisson, Hamilton Leslie, James Douglass, Lindsey Sims, John Whitelaw, Bernard Murray, Thos. Jos. Martin,
François Blanchet,	
Ant G. Couillard,	
Joseph Painchaud,	
William Hall,	
John Rowley,	
Jean Blanchet,	
Joseph Parent,	
F. X. Tessier, (absent.)	
Fra. J. Seguin,	
Hugh Caldwell,	
George Roberts,	

*Apothicaire*, J. Muffon,

### Accoucheuses,

Marie L. Ozeley,	Jane Johnston,
Genevieve Langlois,	Mary Donaldson,
Margaret Pappé,	— Inglis. †

### EN CAMPAGNE.

Joseph Karth,	Pierre Mackay,
Thomas Horsman,	C. B. Macguire,
M.P. de S. Laterriere,	George Larue,
William Thurber,	Etienne P. Taché,
Patrick Donnelly,	Stephen Hicks.
François Fortier,	James O'Leary,
William Fraser,	L. P. Lamoureux,
Ernst Munkel,	James Campbell,
J. G. Gaucher.	G. C. Rankin,
John Clark,	John M'Naught,
Anselm M. Fraser,	Francis Murray.
R. Fortier.	Lewis Dorwin,

Arbhd. Ræ,  
Brown Chamberlain,  
Abraham Thomson,  
Edouard Martineau,

Lr. Girard,  
H. J. Martin,  
Truman Sterns,

*Distriet de Montréal.*

EN VILLE.

Wm. Robertson,	} Examineurs des Candi-
Wm. Caldwell, M. D.	
John Stephenson, M. D.	
A. F. Holmes, M. D.	
Henry P. Leodel,	} dates qui demandent des
George Selby,	
F. X. Bender,	
René Kimbert,	
Wm Caldwell,	} Licences.
A. J. Christie,	
Alexr. Lusignan,	
Robt. Hall,	
Robert Nelson,	
Jean Bte. Lebourdais,	
Henry Munro,	
Wm. D. Selby, M. D.	
Dugald M'Donald,	
Wm. Lyman,	
Barnabé Gosselin,	
Jos. Hensley,	
Perkins Nichols,	
Laurent Dorval,	
Rodolph Steiger	
	Joseph Nichols,
	Alexr. M'Naughton,
	Rémy C. Wellbrenner,
	James M'Aulay,
	William W. Forest,
	John Walker,
	Elisha J. Ramson,
	Patrick Buckley,
	William Belin,
	Francis Badgley,
	Ol. Ths. Bruneau,
	John Wilde Roe,
	Wm. J. Vallée,
	M. H. May,
	Frs. Arnoldi,
	Peter Diehl.
	Henry McDowal,

*Apothicaire.*

Samuel Newcomb,	Romuald Trudeau,
Joseph Beckett,	Wm. Moore,

EN CAMPAGNE.

jean Claude Lehoullier,	George Meyers,
August. Globensky	Simon Z. Henry,
J. B. Chamberlain,	John Gray,
Simon Frazer,	L. J. C. Cazeneuve,
Henry Porter,	James Dorion.

Saml. Newcomb,  
 John Morley, M.D(u.s)  
 Frs. Chicou Duvert,  
 L. M. R. Barbier,  
 Ls. Albert Bender,  
 Benjamin Trask,  
 S. C. Blyth, M.D(u.s)  
 J. Le Duc,  
 J. F. B. Lionois,  
 John Weston,  
 Peter C. Leodel,  
 Gustave Iserhoff,  
 A. B. Schiller,  
 Moses Nichols,  
 Wolfred Nelson,  
 Calvin May,  
 Henry V. Rogers,  
 Michael Andrews,  
 Barnard M'Gale,  
 Ths. Bouthillier,  
 Neil McKernan,  
 Bazile Charlebois,  
 Geo. Gillees,  
 Asa T. Alexander,  
 Henry Mount,  
 R. S. Bourdages,

Jac. Labrie, St. Eustache, —  
 M. P. Barsalo  
 Timoleon Quesnel,  
 Alex. Gillon,  
 M. S. Parker,  
 Jean Ste. Hérigault,  
 A. V. Robinson,  
 Michel F. Valois,  
 James Mason,  
 Barnard Roverty,  
 P. D. Brousseau dit La-  
 fleur,  
 Wm. Fleury Descham-  
 bault,  
 F. X. O. Boucher,  
 Chs. Gordon O'doherty,  
 W. A. Jardine,  
 Joshua Chamberlain,  
 A. A. Andrews, M. D.  
 Ths. W. Porter, M. D.  
 E. B. O'Callaghan,  
 Alexis Demers,  
 — Maculloch,  
 J. Bte. Meilleur,  
 Luke Bent,  
 Chs. H. Castle.

#### DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

M. Mabey.  
 George Carter,  
 L. R. Talbot,  
 Tresler, Ste. Anne,  
 Jas. Wallis do.  
 D. M'Donald, La Baie,  
 L. Rousseau, Maska,

} à  
 la ville

J. H. Ferris & A. A. Dame,  
 [Rivière du Loup.  
 — Dorion, Yamachiche,  
 Ths. Fortier, Gentilly,  
 C. Quesnel, Bécancour,  
 Jos. Nichols et ? Nico-  
 l. Alexander, 5 lot.

SOREL.

E. W. Carter and Ant. Von Iffland.

GASPE.

James Douglas.

# TRINITY HOUSE OF QUEBEC.

*The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12*

The Hon. John Stewart, *Master.*

William Walker, Esq. *Deputy Master.*

Robert Paterson,	} Esquires,	} Wardens at Quebec.
Charles Langevin,		
H. Lemefurier,		
John Lambly, <i>Harbour Master,</i>		
Robt. Young, <i>Super't of Pilots,</i>	} Elts.	} Wardens at Montreal.
Francis Desrivieres,		
Thomas And. Turner,		
Robert Armour,		
Adam L. Macnider, &		
Peter McGill.		

## OFFICERS AT QUEBEC.

William Lindsay, Esquire, *Registrar and Treasurer.*  
 Mr. Joseph Fenwick, *Assistant Harbour Master,*  
 Mr. Chs. Brocklesby, *Superintendent of the Cul-de-Sac.*  
 - Mr. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*  
 - Jean Fluet, *Messenger.*

## OFFICERS AT MONTREAL.

- John Delisle, Esquire, *Clerk to the Wardens.*  
 Mr. Jesse Armstrong, *Harbour Master,*  
 - Mr. Adolphe Delisle, *Water Bailiff.*

BRANCH PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sails, and on the bow and stern, of their respective Boats, under a penalty of ten pounds currency.

*May 25*

3 Antoine Petit,	7 Charles Doiron,
5 William Pettigrew,	8 Pierre Rouleau,
6 Daniel Ross,	9 Jean Bte. Chaloux,
	10 James Forbes,

# QUEBEC.

Act of the Prov.  
III. Cap. 12

Master.

Wardens at  
Quebec.

at Montreal.

C.  
nd Treasurer.  
ur Master,  
the Cul-de-Sac.

A.L.  
rdens.

the Harbour of  
with the num-  
are obliged by  
and main sail,  
their respective  
unds currency.  
es Doiron,  
e Rouleau,  
te. Chaloux,  
Forbes,

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 11 Joseph Pouillot,       | 54 Charles Fortin,        |
| 12 Jean Dumas,            | 56 Antoine Boucher,       |
| 13 Louis Demers,          | 57 Antoine Lapointe, 2d   |
| 14 Jean Lavoie,           | 58 Augustin Doiron,       |
| 15 Barhelemi Pouillot,    | 59 Pierre Tousaint,       |
| 17 Ambroise Dumas,        | 60 Amable Paquet,         |
| 19 Gabriel La Chance, 1st | 61 Joseph Desjardins,     |
| 20 Laurent Tremblay,      | 62 Clement Chassée,       |
| 21 Bar. La Chance, junr.  | 63 François Leclerc,      |
| 22 Joseph Tivierge,       | 64 Jean Langlois, junr.   |
| 24 François Desnoyer,     | 56 Gabriel La Chance, 2d  |
| 26 Jean Bre. Morency,     | 66 J. A. Dick,            |
| 27 Antoine Turgeon,       | 67 D. Charest,            |
| 28 Frederick Dorren,      | 68 Jacques Fournier,      |
| 29 Angus M'Niel,          | 69 Germain Soucie,        |
| 31 Chrysostome Dumas,     | 70 Zacharie Côté,         |
| 32 Charles Dumas,         | 71 François Paquet,       |
| 33 Daniel M'Millan,       | 72 François La Chance,    |
| 35 Jacques La Pierre,     | 73 Guillaume La Chance,   |
| 36 James English,         | 75 Hector Ross,           |
| 38 Francis Forbes,        | 76 Pierre Boneau,         |
| 39 Joseph Morency,        | 77 Louis Canuel,          |
| 40 Charles Pilcha,        | 78 Joseph Royer,          |
| 41 John Kelly,            | 79 Frs. Pineau,           |
| 42 Benjamin Fortier,      | 81 Frs. Lapointe,         |
| 43 Pierre Crépeau,        | 82 Frs. Dumas,            |
| 44 Joseph Jean,           | 83 Joseph Dumas,          |
| 45 Benjamin Pineau,       | 85 Pierre Lapointe,       |
| 46 Michael Forbes,        | 86 Nicolas Fortin,        |
| 47 Amable Lavoie,         | 87 Louis Asselin,         |
| 48 Prisque Meteiller,     | 88 Frs. Curodeau,         |
| 49 Pierre La Montagne,    | 89 Jean Godbu,            |
| 50 George St. Amand,      | 90 Pierre La Chance,      |
| 51 Antoine Lapointe, 1st  | 91 Charles Dior,          |
| 52 Pierre Curodeau,       | 92 Antoine Gobeil,        |
| 53 François Morency,      | 93 F. Pepin dit Lachance, |

94 Pierre Paquet,	114 Edward Pettigrew,
95 Pierre Fontaine,	115 Honoré Jaques,
96 Joseph Genest,	116 Malcolm Smith.
97 Charles Brown,	117 Jean Lavoie,
98 Et. Vaillancour,	118 Joseph Peltier,
99 Jean Fortin,	119 Frs. Royer,
100 Frns. Dupuis,	120 Firmin Levesque,
101 Louis Servant,	121 John O'meara,
102 Jean S. D'amour,	122 Michael Cavanny,
103 Honoré Chassé,	123 Pierre Langlois,
104 Frns. Isaac Audet,	125 J. Bte. Ross,
105 Louis Thibierge, 1st	126 Edwd. O'meara.
106 Zacharie Blanchet,	127 George Plante,
107 Alexis Peltier,	128 Jos. M. Plante,
108 Joseph Lavallière	130 Jean Gourdeau,
alias Laverdière,	131 Frs. Rioux,
109 Christ. Chouinard,	132 Paul Bowes,
110 Nicolas Paradis,	133 Michel Peltier,
111 Regule Benville,	134 Germain Peltier,
112 Antoine Frozier,	135 Peter Forbes.
113 Louis Thibierge, 2d	

BRANCH PILOTS for & above the Harbour of Quebec

Pierre Perrault,

{ Assistant Examiner of Pilots  
for and above the Harbour  
of Quebec.

François Pagé,  
Olivier Parant,  
Michel Le Mieux,  
Alexis Marchand,  
Joseph Gauthier,  
Jean Bte. Gauthier,  
Jean Bte. Biron,  
Joseph Morin,  
Antoine Belleisle, 1st  
Ambroise Mayrand,  
Pierre Pagé,  
Antoine Mayrand,  
Jacques Pampalon,

Jean Bte. Duval,  
Joseph Godin,  
Pierre Pagé, junr.  
François Mercure,  
François Hamelin.  
Joseph Bougie,  
Thomas Everell,  
Ambroise Lafleur,  
Antoine Belleisle, 2d  
Louis Baribault,  
Ambroise Paquet,  
Jean Belleisle,  
Flavien Hamelin,

nd Pettigrew,  
é Jaques,  
lm Smith.  
avoie,  
n Peltier,  
oyer,  
n Levesque,  
O'meara,

mel Cavanny,  
e Langlois,  
e. Ross,  
d. O'meara.  
e Plante,  
M. Plante,  
Gourdeau,  
Rioux,  
Bowes,  
el Peltier,  
ain Peltier,  
Forbes.

bour of Quebec  
er of Pilots  
the Harbour

Duval,  
odin,  
gé, junr.  
Mercure,  
Hamelin.  
ougie,  
Everell,  
e Lafleur,  
Belleisle, 2d  
ribault,  
e Paquet,  
eisle,  
Hamelin,

Ambroise Nau,  
J. Bte. Dusault,  
Antoine Bellecour,  
Amand Casey,  
Charles Raymond,  
Jos. Isai Boudreau,

Olivier Boudreau,  
Joseph Paquette,  
Paul Brunet,  
Olivier Raymond,  
Zephirin Boudreau,  
David Boullie.

### *Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.*

*From Bic to Quebec.*

*Per Foot.*

From the 2d to the 30th April, inclu. £1 0 6

From the 1st May to the 10th November,  
inclusive, - - - - - 0 18 0

From the 11th to the 18th November, in. 1 3 0

From the 19th Nov. to the 1st March, in. 1 8 0

*From Quebec to Bic.*

From the 2d to the 30th April, inclu. £0 18 3

From the 1st May to the 10th Nov. in. 0 15 9

From the 11th to the 18th Nov. inclusive, 1 0 9

From the 19th Nov. to the 1st March, in. 1 5 9

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money  
are payable at the Naval Office, by Masters and Com-  
manders of vessels, viz :—

For every foot of water for which masters or com-  
manders of vessels are bound to pay their pilots, from  
Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2/6. cur-  
rency pr. foot.

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,

of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency

of 151 to 200 tons inclusive, £3 - -

of 201 to 250 tons inclusive, £4 - -

of 251 tons and upwards, £5 -

On settling with pilots, masters or commanders of  
vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct  
1/6 in the pound for the amount of the sums to be paid  
for pilotage, which will be exacted by the Naval Of-  
ficer at clearing out, the same being funded by law,  
under the direction of the Trinity House, for the re-  
lief of decayed pilots, their widows and children.

**LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River  
St. Lawrence.**

*Keeper, Mr. ROBERT NOEL LINDSAY.*

The Lantern of the Light-House on Green Island shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise the next Morning, from the Fifteenth day of April to the Tenth day of December, inclusive; and the following are the Bearings of it, by Compass, from the respective places, hereunder mentioned, videlicet :

Red Island	- - -	E. S. E. $\frac{1}{4}$ S.
White Island	- - -	E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
Brandy Pots	- - -	N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.
Apple Island	- - -	W. S. W.
Basque Island	- - -	W. S. W. $\frac{1}{4}$ W.
The Shoal at the N. E. end of Gr. Island,		S. W. $\frac{1}{4}$ S.
The Shoal at the West end of Green Island,		N. E. $\frac{3}{4}$ E.

**REGULATIONS**

*For the payment of Pilotage above Bic to Quebec.*

At or above the Anchorage of the Brandy Pots - -	$\frac{2}{3}$ ds of the present rate for for a full Pilotage.	
Above the Point of St. Roc or above the Point aux Pins, on the Isle aux Grues, and below Pa- trick's Hole - - - -	$\frac{1}{3}$ d do. do.	
And at and above Patrick's Hole - - - - -	$\frac{1}{4}$ th do. do.	
		£1 3 4
For shifting a vessel from one Wharf to another, between Bréhaut's Wharf and Pointe à Carcis, or from or to the stream from or to any of the above Wharfs,		£0 11 8
For shifting a vessel from the stream or from either of the above Wharfs to Saint Patrick's Hole or to the basin of Montmorency; or to the ballast ground, the basin of the Chaudière, Wolf's Cove and as far as the river Cap Rouge,		£1 3 4

*Rates above the Harbour of Quebec.*

From Quebec, To Port-Neuf,	For Vessels of Register Measurement, not ex- ceeding 200 Tons, If above 200 and not exceeding 250 do. If above 250 Tons,	To Quebec, From Port Neuf,
4l. Currency.		2l. 10s. Cur'y.
5l. . . . .		3l. 10s. . . . .
6l. . . . .		4l. . . . .
To Three-Rivers, or above Port-Neuf,	For Vessels not exceed- ing 200 do. If above 200 and not exceeding 250 do. If above 250 Tons,	From 3 Rivers, & above Portneuf,
6l. Currency.		4l. Currency.
7l. . . . .		4l. 10s. . . . .
8l. . . . .		5l. 10s. . . . .
To Montreal, and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed- ing 200 do. If above 200 and not exceeding 250 do. If above 250 Tons,	From Montreal, & above 3 Rivers,
11l. Currency.		7l. 10s. Cur'y.
13l. . . . .		8l. 15s. . . . .
16l. . . . .		10l. 15s. . . . .

Pilots are at liberty to leave Vessels forty-eight hours after they arrive at the place of their destination.

*Bic to Quebec.*

present rate for  
all Pilotage.  
do.

do.

£1 3 4

other,  
Carcis,  
of the

£0 11 8

from  
Strick's  
or to  
dière,  
ouge,

£1 3 4

## **OFFICERS OF THE CUSTOMS.**

### **Crown & Provincial.**

Hon. M. H. PERCEVAL, Collector.  
 George Addenbroke GOXE, Esq. Comptroller.  
 Herbert Cornewall, Esq. Surveyor.  
 W. Wilson, C. Grey Stewart & John Fletcher, Esqs.  
 Waiters & Searchers.  
 John Fife, Tide Surveyor.  
 Hugh M'Donell & Wm. Saunders, Tidesmen.  
 J. H. Kerr, Esq. Waiter & Searcher at Three-Rivers.  
 Henry Jessopp, Esq. Surveyor of Customs at Montreal.  
 William Hall, Esq. Waiter and Searcher at ditto.  
 John Douglass M'Connel, Esq. Dy. Collector at Gaspe.  
 Henry O'Hara, Esq. Dy. Collector at Carlisle,  
 — Colbeck, Esq. Dy. Collector at Magdalen Islands.  
 William Stringer, Esq. Warehouse-Keeper at Quebec.  
 Richard Cross, Locker.

### **Provincial.**

Wm. M'Crae, Esqr. Collector, St. John.  
 William Lindsay, Esqr. Comptroller at ditto.  
 George Scott, Gauger at do.  
 J. Milne, Esq. Collector at Chateaugay.  
 John Simpson, Esq. Do. at Côteau du Lac.  
 W. Hamilton, Esq. Collector at Sherbrooke.  
 A. C. Taschereau, Esq. Collector at Nouvelle Beauce.  
 James Brown, Esq. Do at Caldwell Manor.  
 James Mitchell, Esq. Do at Isle aux Noix.  
 James Black Esq. Preventive Officer at Chambly.  
 Edward Cowen, Do Hemmingford.  
 A. Von Iffland, Esq. Preventive Officer, Wm. Henry  
 — March, Land Waiter at La Colle.  
 C. Hindman, do at Compton.  
 J. Colclough do at Sherbrooke.  
 J. Farnsworth, do at Stanstead.  
 — Lewis, do do.  
 James Milne Esquire, Inspector of Scows and Rafts at  
 Chateaugay.  
 Louis Demers, Measurer of Rafts of Timber, Fire  
 Wood, &c. at Chateaugay.

## E CUSTOMS.

ncial.  
or.  
Comptroller.

John Fletcher, Esq.

nders, Tidesmen.  
her at Three-Rivers  
Customs at Montreal  
archer at ditto.  
Collector at Gaspé.  
or at Carlisle,  
at Magdalen Islands  
Keeper at Quebec.

John.  
ler at ditto.

caugay.  
du Lac.  
herbrooke.  
at Nouvelle Beauce.  
ell Manor.  
aux Noix.  
er at Chambly.  
rd.  
Officer, Wm. Henry.  
La Colle.

Scows and Rafts  
s of Timber, Fire

## POST-OFFICE.

*OFFICERS of the General Post-Office in the Provinces  
and Islands of British North America.*

DANIEL SUTHERLAND, Esq. Deputy Post-Master-  
General for British North America.

Lower-Canada.	Quebec	- - - -	François Bélanger.
	Cap Santé,	- - - -	G. Allsopp.
	Portneuf,	- - - -	André Gaudrie.
	St. Anne,	- - - -	Charles Dorion.
	Three Rivers	- - - -	John Bignell.
	Baie St. Antoine,	- - - -	Rodk. M'Kensie.
	Nicolet,	- - - -	Wm. Robins.
	Drummondville,	- - - -	James Millar.
	Richmond,	- - - -	Stephen Barnard.
	Sherbrooke,	- - - -	Charles Whitcher.
	Hatley,	- - - -	Robert Vincent.
	Eaton,	- - - -	Edward Nicholson.
	Stanstead,	- - - -	S. H. Dickerson.
	Georgeville,	- - - -	C. Bullock
	Bolton,	- - - -	Jesse Bullock
	Shefford,	- - - -	David Wood
	Granby,	- - - -	Richard Froste
	St. Marie,	- - - -	William Wood
	Pointe Olivier,	- - - -	P. Bertrand
	Yamaska Mountain,	- - - -	Samuel Bullock.
Lower-Canada.	River du Loup,	- - - -	A. A. Dame.
	Berthier	- - - -	Hercule Olivier.
	Wm. Henry,	- - - -	E. I. Hayden.
	Yamaska,	- - - -	J. Loughry.
	St. Denis,	- - - -	F. T. Mignault.
	Saint Charles,	- - - -	André Bernard.
	St. Hyacinthe,	- - - -	Thomas Boutillier.
	St. Hilaire de Rou- ville,	- - - -	J. B. H. de Rouville
	L'Assomption,	- - - -	L. G. Nolin.
	Terrebonne,	- - - -	John M'Kensie.

St. Ours, - - -	J. Bistodeau,
St. Cesaire, - - -	W. U. Chaffers,
Boucherville, - - -	Aug. Delisle.
Varchères, - - -	Pascal Chagnon.
St. Mathias, - - -	Paul Bertrand.
Montreal - - -	James Williams.
Laprairie, - - -	Lawrence Kidd.
Chambly, - - -	James Ryan.
St. John, - - -	Louis Marchand.
Île aux Noix, - - -	Thomas M <sup>c</sup> Vey.
Phillipsburg, - - -	Joseph H. Munson.
Dunham, - - -	S. Armington.
Frelaxsburg, - - -	Andrew Hawley.
St. Eustache, - - -	S. Fournier.
St. Andrews, - - -	Guy Richards.
Grenville, - - -	Archibald M <sup>c</sup> Millan.
Petite Nation, - - -	D. B. Papineau,
Hull, - - -	Rugles Wright.
Côteau du Lac, - - -	William Irvine.
St. Thomas, - - -	John M <sup>c</sup> Pherson.
St. Jean Port Joli, - - -	—— Harrower
River Ouelle, - - -	Letellier De St. Juste.
Kamouraska, - - -	J. E. Taché.
Gaspé Bay, - - -	Henry Johnston.
Chaleurs Bay, - - -	Edward Isaac Man.
Lancaster, - - -	James M <sup>c</sup> Intosh.
Cornwall, - - -	Guy C. Wood.
Martintown, - - -	A. M <sup>c</sup> Martin.
Lochiel, - - -	J. Benton.
Alexandria, - - -	A. M <sup>c</sup> Donell.
Hawkesbury, - - -	Thomas Meara.
Williamsburg; - - -	John Crysler,
Matilda, - - -	George Bronfe.
Prescott, - - -	Alpheus Jones.
Brockville, - - -	Henry Jones.
Baffard, - - -	J. K. Hartwell.
Perth, - - -	Josias Taylor.
Lanark, - - -	J. A. Murdock.

Richmond, - - -	G. T. Burke
March, - - -	Thomas Read
Gananoqué, - - -	J. & Charles M'Donald.
Kingston, - - -	John Macaulay
Bath, - - -	R. W. Warffe
Napance, - - -	A. M'Pherson
Belleville, - - -	Thomas Parker.
Murray, - - -	Charles Biggar
Adolphustown, - - -	Thos. Dorland.
Marmora, - - -	Charles Hays.
Cobourg, - - -	James G. Bethune.
Hallowell, - - -	M. Patterson.
Cramahé, - - -	Joseph A. Keeler.
Hillier, - - -	G. A. Clark
Port Hope, - - -	D. Smart
Darlington, - - -	James Black
Whitby, - - -	J. B. Warren
York, - - -	The Hon. William Allan
New market, - - -	W. B. Robinson
Trafalgar, - - -	A. Prou-foot
Nelson, - - -	W. Chisholm
River Trent, - - -	S. Hawley
Fredericksburg, - - -	Henry Thorpe
Wellington Square,	A. Bates
Dundas, - - -	E. Leslie & Sons
Hamilton, - - -	A. R. Smith
Ancaster, - - -	John Burwell
Grimsby, - - -	William Crooks
St. Catherine, - - -	W. H. Merritt
Thorold, - - -	Jacob Keefer
Toronto, - - -	Joseph Carter
Stoney Creek, - - -	John Williamson
Niagara, - - -	John Crooks
Queenston, - - -	Alexr. Hamilton
Chippawa, - - -	R. Kirkpatrick
Fort Erie, - - -	James Kerby
Galt, - - -	Abfalom Shade
Vittoria, - - -	Daniel Ross

	W. terford, - - -	J. W. Powell
	Brantford, - - -	Rob. Biggar
	Burford, - - -	G. W. Whitehead
	Saint-Thomas, - -	J. C. Goodhue
	Port Talbot, - -	M. Burwell
	Delaware, - - -	H. Mount
	London, - - -	L. Laurafon
	Oxford, - - -	Charles Ingersoll
	Raleigh, - - -	Wm. M'Crae
	Amherstburg, - -	John Wilson
	Sandwich, - - -	William Hands
Nova-Scotia. New-Brunswick.	Halifax, John Howe, junr.	Dep. P. M. Gl.
	Windsor, - - -	T. M. Rudolph.
	Horton, - - -	Elisba Dewolf,
	Annapolis, - - -	Alexander Burkett.
	Digby, - - -	J. Snodgrass.
	Liverpool, - - -	E. Calking.
	Frederickton, -	W. B. Phair.
	St. John, - -	Charles Drury.
	St. Andrews, -	James Campbell.
	Westmoreland, -	James Watson.

Prince Edward Island, Benjamin Chappell.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the route to Montreal, are made up and forwarded every day, at 4 P. M. Sundays and Fridays excepted,

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Upper-Canada, the Ottawa River, Fort Chambly, St. John, Isle aux Noix and Phillipsburg, are made up and forwarded every Tuesday and Saturday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in the Eastern Townships, are made up and forwarded every Monday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Nova-Scotia and New-Brunswick, are made up and forwarded every Thursday, at 2 P. M.

Letters for the United States are now forwarded from the Post Office in Quebec, every Post day, at 4 P. M.—The Letters from U. States will be due on Mondays, Thursdays and Saturdays at 8 A. M.—20th Dec. 1857.

well  
gar  
hitehead  
dhue  
ll  
n  
geroll  
Crae  
on  
lands  
P. M. Gl.  
udolph.  
wolf,  
r Burkett.  
ass.  
g.  
hair.  
Drury.  
mpbell.  
atson.  
ppell.

General Post Offices  
up and forwarded  
Fridays excepted,  
General Post Offices  
Fort Chambly,  
sburg, are made  
aturday, at 4 PM.  
General Post Offices  
up and forwarded

General Post Offices  
are made up and  
warded from the Post  
—The Letters from  
days and Saturdays

---

## MILICES DU BAS-CANADA.

•• Les grands changemens qui se font maintenant dans les milices de cette province, ont engagé les éditeurs à ne pas insérer la liste des milices, qui ne pourrait qu'être très imparfaite auparavant que l'année soit passée, et en conséquence de peu d'avantage.

Québec, 25 décembre, 1827.

---



---

**ECCELESIASTICAL STATE OF CANADA**

---

*A LIST of the CLERGY of the Es-  
tablished CHURCH, in the Provin-  
ces of UPPER and LOWER-CANADA.*

The Hon. and Right Reverend CHARLES  
JAMES STEWART, D. D., LORD BISHOP  
of Quebec.

The Ven. The Archdeacon of Quebec, G. J. Moun-  
tain, D. D.

The Ven. The Archdeacon of Kingston, G. O. Stuart,  
L. L. D.

The Hon. & Ven. The Archdeacon of York, J. Stur-  
chan, D. D.

Secretary and domestic Chaplain to the Lord Bishop  
Rev. Crosbie Morgell, A. B.

Examining Chaplain Rev. G. J. Mountain, D. D.

Visiting Missionary in the Diocese, Rev. G. Archibald.

PAROCHIAL CLERGY.

LOWER CANADA.

District of Quebec.

Quebec. { Rev. G. J. Mountain, D. D. Rector, (&c. &c.  
Suprà;)  
Rev. J. L. Mills, D. D. Evening Lecture  
(Chaplain to the Forces.)  
Rev. F. J. Boswell Actg. Assistant Minister and  
Preacher to Protestant Settlers in parts adjacent  
Rev. E. W. Sewell, Minister of the Church  
of the Holy Trinity.  
Pointe-Levi, Rev. R. R. Burrage, (Master of the  
Royal Grammar School at Quebec.)

The addition of &c. signifies a subordinate charge, &c.  
on occasion can be taken, of any unprovided places in the neigh-  
bourhood.

verend CHARLES  
., LORD BISHOP

Quebec, G. J. Mour

ngston, G. O. Stuar

on of York, J. Str

to the Lord Bishop  
ell, A. B.

**Mountain, D. D.**  
**Rev. G. Archb.**

## ALLERGY.

**IDA.**

ebec.

**D. Rector, (&c.)**

### Evening Lecture

Assistant Ministers

### Etlers in parts adjacent

## Minister of the Cha

ge. (Master of the

at Quebec.)

subordinate charge, 1

ded places in the neig

Three-Rivers, } Rev. S. S. Wood, A. M. (absent )  
 } Rev. F. Evans, Curate.  
 Rivière du Loup and parts adjacent, The } Rev. J. C.  
 Driscoll, A. B. (Chaplain to the Right Honorable  
 'The Earl of Carrick, in Ireland.)  
 Drummondville, &c. Rev. G. M. Ross, Rector.

Montreal, { Rev. J. Bethune. Rector.  
 { Rev. B. B. Stevens, A. M. Evening  
 Lecturer, (Chaplain to the Forces.)  
 Wm. Henry, Rev. J. Jackson, Rector.  
 Yamaska Mountain. &c. Rev. J. Abbott.  
 Chambly, &c. Rev. E. Parkin. Rector.  
 St. John's, Rev. W. D. Baldwyn, A. M. Rector.  
 Caldwell and { Rev. M. Townshend, Rector.  
 Christie Manors, }  
 St. Armand West, (Missisqui Bay,) &c. Rev. R.  
 Whitwell.

St. Armand East, &c. Rev. J. Reid.  
Dunham, Rev. C. C. Cotton, A. B. Rector.  
Shefford, W. & E. &c. Rev. G. Salmon.  
Rawdon, Kilkenny, &c. Rev. J. E. Burton, A. B.  
(Prebendary of Donoughmore in Ireland.)  
St. Andrews, &c. Rev. W. Abbot, Rector.  
Hull, (with March U. C.) Rev. A. Ansley

Ascott & Orford, Rev. C F. Le Fevre.  
Eaton, N. & S. Rev. J. Taylor.  
Charleston, Hatley, &c. Rev. T. Johnson, Rector.  
Lennoxville & Ascott, Rev. A. H. Burwell.

Gaspé Bay, Percé, &c., Rev. A. Norman.  
Bay of Chaleurs, Rev. W. Arnold.

## PAROCHIAL CLERGY.

## UPPER CANADA.

## Home District.

York, &c. The Honble. and Rev. J. Strachan, D. D.  
(Archdeacon of York.)

The Rev. T. Phillips, D. D., Master of the Royal  
Grammar School.

Yonge Street, and Curate at York, Rev. A. Macaulay  
Toronto, Rev. J. Magrath.

## Gore District.

Ancaster, Barton, Hamilton and Dundas, Rev. R.  
Leeming.

Missionary from the N. England Company, London,  
to the Six Indian Nations on the Grand River,  
The Rev. R. Luggar.

## District of Niagara.

Niagara, } Rev. R. Addison, A. M.  
              } Rev. T. Green, (Assistant.)

Grimsby, &c. Rev. G. Grout.

Queenston, Rev. T. Green.

Chippawa, &c. Rev. W. Leeming.

Waterloo, Fort Erie, &c. Rev. J. Leeds.

## London District.

St. Thomas (Kettle Creek.) &c. Rev. A. Mac-  
kintosh.

## Western District.

Amherstburg and Colchester, Rev. R. Rolph.

Sandwich, Rev. R. Short.

Chatham, &c. Rev. T. Morley.

## Newcastle District.

Cobourg, Port Hope, &c. Rev. A. N. Bethune.

Cavan, &c. Rev. J. Thomson.

Peterborough, &c. Rev. S. Armour.

## Midland District.

Kingston, Rev. G. O. Stuart, L. I. D. (Archdeacon of Kingston.)

Adolphus town, &c. Rev. J. Deacon.

Belle ville &c. Rev. T. Campbell.

Carrying Place, (Township of Murray) &c. Rev J. Grier.

## Bathurst District.

Perth, &c. Rev. M. Harris, A. M.

Richmond, Rev. J. Byrne.

## Johnston District.

Brockville, &c. Rev. J. Wenham.

Yonge, Beverly, &c. Rev. R. Elms.

Prescot, Maitland, &c. Rev. Robt. Blakey.

## Eastern District.

Matilda, The Rev. F. Myers.

Williamsburgh & Osnaburgh, Rev. J. G. Weagant

Cornwall, &c. Rev. S. J. Mountain, A. B. Chaplain to the Lord Bishop.

*Chaplains to the Forces in the Canadas.*

Quebec, Rev. J. L. Mills, D. D.

Montreal, Rev. B. B. Stevens, A. M.

York, Rev. J. Hudson, A. M.

Kingston, Rev. R. Tunney.

Fort George, Niagara, Rev. T. Handcock, AB (actg )

Chaplain to H. M. Dock-yard at Kingston, The Rev. T. Payne.

## CORPORATION for Managing the CLERGY RESERVES in Lower-Canada.

Members—The Lord Bishop of Quebec, and all the beneficed Clergy within the Province.

Principal, The Lord Bishop.

*Directors*

The Rev. G. J. Mountain,

The Rev. J. C. Driscoll.

\_\_\_\_\_ J. Bethune,

\_\_\_\_\_ R. R. Burrage.

\_\_\_\_\_ J. Jackson,

\_\_\_\_\_ G. Archbold.

\_\_\_\_\_ S. S. Wood,

Secretary T. H. Thomson, Esquire.



M

M

SE

Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.

# ETAT ECCLESIASTIQUE

## DU CANADA.

### CATHOLIQUE.

Monseigneur BERNARD CLAUDE PANET, né le 9 Janvier 1753, consacré sous le titre de Saldes en Mauritanie le 19 Avril 1807, Evêque de Québec depuis le 12 Décembre 1825.

Monseigneur JOSEPH SIGNAY, né le 8 Novembre 1778, consacré sous le titre de Fuffala en Numidie le 20 Mai 1827 et Coadjuteur de Québec.

#### VICAIRES-GENERAUX.

Mr. Henri Roux, (ab.)	Mr. Frs. Jos. Deguise.
Mr. Frs. Xav. Noifeux,	Mr. Jérôme Demers.
Mr. Jacques Roque,	Mr. Pierre Viau,
Mr. Jos. C. Deschenaux,	
Mr. Narcisse Chs. Fortier Secrétaire du Diocèse.	

#### SEMINAIRES, CURE'S ET MISSIONNAIRES DU DIOCESE.

#### DISTRICT DE QUEBEC.

##### AU SEMINAIRE DE QUEBEC.

Mr. Jérôme Demers, Supérieur.  
 Mr. Pierre Flavien Turgeon, Procureur.  
 Mr. Ant. Parant, Directeur du Petit Séminaire  
 Mr. Geo. Hilaire Besserer, Directeur et Professeur de Théologie.  
 Mr. Jos. Aubry, Professeur de Théologie et Directeur du Grand Séminaire.  
 Mr. Jean Holmes, Professeur de Mathématiques et de Physique.

## AU PETIT SEMINAIRE

Mr. Etienne Chartier, Professeur de Rhétorique.

Mr. Jos. Laberge,

Mr. Jos. Pâquet,

Mr. Zéphirin Lévesque, } Régens des Humanités.

Mr. David Têtu,

Mr. Edouard Quertier, }

## LA VILLE.

Monseigneur le Coadjuteur, Curé de Québec.

Mr. Hugh Paisley,

Mr. Oliv. Viau,

Mr. Geo. Stanislas Derome,

Mr. Charles Dion,

} Vicaires.

Chapelain de l'Hôp.-Général, Mr. Laur. Thos. Bedard.

Chapelain des Ursulines, Mr. Jean Denis Daulé.

Chapelain de l'Hôtel-Dieu, Mr. Ls. Jos. Desjardins.

Chapelains de l'Eglise de } Mr. Alexis Mailloux.

St. Roch, }

} Mr. Pierre Villeneuve.

Chapelain de la Congrégation, Mr. Narcisse Chs. Fortier.

## ISLE D'ORLEANS:

Mr. Louis Gingras, St. Pierre et St. Laurent.

Mr. Jean Marie Fortin, St. Jean Baptiste.

Mr. Jos. Gagnon, la Ste. Famille.

Mr. Cuthbert Loranger, St. François de Sales.

## CÔTE DU NORD.

Mr. Charles Hot, St. Charles des Grondines.

Mr. Denis Dénéchaud, St. Joseph de Deschambault.

Mr. Félix Gatién, Ste. Famille du Cap Santé.

Mr. Flavien Lajus, Vicaire.

Mr. Jean Chisholm, St. Jean Baptiste des Ecureuils.

Mr. Jos. Claude Poulin de Courval, St. Frs. de Neuville.

Mr. Alexis Lefrançois, St. Augustin et Ste. Catherine de Fossambault.

Mr. Chs. Jos. Deschenaux, l'Annonciation de l'Ancienne Lorette.

Mr. Jean Naud, Vicaire.

Mr. Philippe Anger, Ste. Foye.

Mr. Thomas Bedard, N. tre Dams des Anges.

RE  
Rhétorique.

es Humanités.

e Québec.

aires.

Laur. Thos. Bedard,  
Denis Daulé.

s. Jos. Desjardins,  
exis Mailloux.

erre Villeneuve.

Jarcisse Chs. Fortier.

St. Laurent.  
Baptiste.

gois de Sales.

Grondines.

h de Deschambault,  
a Cap Santé.

ptiste des Ecureuils,  
St. Frs. de Neuville,  
ustin et Ste. Catho

nonciation de l'An

des Anges.

Mr. Thos. Cooke, St. Ambroise et la Jenne Lorette.

Mr. Ant. Bedard, St. Charles de Charlesbourg.

Mr. Charles Begin, la Nativité de Beauport.

Mr. Chs. Frs. Baillargeon, l'Ange Gardien, et la  
Visitation du Château Riché.

Mr. Frs. Ignace Ranvoyzé, Ste. Anne, St. Joachim,  
et St. Ferréol.

Mr. Ls. Le Lièvre, St. Pierre et St. Paul de la Baie  
St. Paul et St. Frs. Xavier de la Petite Rivière.

Mr. Louis Poulin, Vicaire.

Mr. Destroismaisons, St. Urbain de Beaupré.

Mr. Pierre Clément, l'Assomption des Eboulements.

Mr. Jos. Asselin, St. Louis de l'Île aux Coudres.

Mr. Pierre Duguay, St. Etienne de la Malbaie.

#### CÔTE DU SUD.

Mr. J. Bte. Davelui, St. Louis de Lotbinière.

Mr. Prosper Gagnon, Ste. Croix.

Mr. Louis Raby, St. Antoine de Tilly.

Mr. Michel Dufresne, St. Nicolas, St. Giles et St.  
Sylvestre de Beaurivage.

Mr. Michel Mâsse, St. Joseph de la Pointe Lévi.

Mr. Jos. Lacâsse, St. Henry de Lauzon,

Mr. J. Bte. Bernier, Vicaire.

Mr. Ant. Villade, Ste. Marie,

Mr. Ls. Ant. Montminy, Vicaire,

Mr. Bern. Benj. Decoigne, St. Joseph,

Mr. Touss. Viçt. Papineau, St. Frs. d'Assise.

Mr. Jos. Lefrançois, Ste. Claire.

Mr. Raphael Pâquet, St. Gervais, et St. Protais, et  
St. Anselme de Lauzon.

Mr. Pierre Roy, Vicaire.

Mr. J. Bte. Perras, St. Charles Rivière Boyer.

Mr. Théodore Létang, St. Etienne de Beaumont.

Mr. Ant. Gosselin, St. Michel de Ladurantaye.

Mr. Urbain Orfroi, St. Vallier.

Mr. Chs. Jos. Primeau, St. François de Sales de la  
Riv. du Sud et l'Assomption de Bellechasse.

} Nouv.-  
Beauce.

Mr. Jos. Cécile, St. Pierre Riv. du Sud.  
 Mr. Louis Beaubien, St. Thomas.  
 Mr. Aug. Parent, Cap St. Ignace et l'Isle aux Grues.  
 Mr. Jacques Panet, N. D. de l'Islet.  
 Mr. François Boissonnault, St. Jean Bte. de Port-Joli.  
 Mr. Louis Brodeur, St. Roch des Aulnets.  
 Mr. Chs. Frs. Painchaud, Ste. Anne de la Grande Anse.  
 Mr. Pierre Viau, N. D. de la Rivière Ouelle.  
 Mr. Narcisse Trudelle, Vicaire,  
 Mr. Jac. Vârin, St. Louis et St. Paschal de Kamou-  
 raska.  
 Mr. Hubert Hamel, Vicaire.  
 Mr. Flavien Leclerc, St. André de l'Islet du Portage.  
 Mr. J. Bte. Madran, St. Patrice de la Riv. du Loup  
 et St. George de Cacouna.  
 Mr. Pierre Beland, la Décollation de St. J. Bte. de  
 l'Isle Verte.  
 Mr. Pierre Bourget, N. D. des Neiges des Trois Pis-  
 toles.  
 Mr. Michel Ringuette, St. Germain de Rimousky et  
 St. Jérôme de Matane.

### DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

#### SEMINAIRE DE NICOLET.

Mr. Jean Raimbault, Supérieur.  
 Mr. Jos. Onésime Leprohon, Directeur.  
 Mr. J. Bte. Ferland, Professeur de Mathématiques,  
 Mr. David Déziel,  
 Mr. Ferdinand Gauvreau,  
 Mr. Charles Harper,  
 Mr. Louis Desilets,  
 Mr. Frs. Marcoux,  
 Mr. Jules Desrochers,  
 Mr. James Nittigan,

} Régens des Humanités.

Mr. Joachim Boucher, Econôme.

#### LA VILLE.

Mr. Louis Cadieux, Curé et desservant le Cap de la  
 Madeleine.

du Sud.  
et l'Isle aux Grues.  
et.  
n Bte. de Port-Joli.  
Aulnets.  
de la Grande Anse.  
iere Ouelle.

Paschal de Kamou.

e l'Islet du Portage.  
de la Riv. du Loup

a de St. J. Bte. de

riges des Trois Pis.

ain de Rimoufsky et

## RIVIERES.

COLET.

ecteur.  
de Mathématiques,

égens des Humanités.

conôme.

servant le Cap deli

- Mr. George Belcourt, Vicaire.  
Mr. Charles Berthelot, Chapelain des Ursulines.  
CÔTE DU NORD.  
Mr. Ls. Marcoux, St. Joseph de Maskinongé.  
Mr. Jacques Lebourdais, St. Antoine de la Rivière du Loup.  
Mr. Louis Delaunais, St. Léon le Grand.  
Mr. Sévère Nicolas Dumoulin, Ste. Anne d'Yamachiche.  
Mr. Olivier Larue, Vicaire.  
Mr. Pierre Joyer, la Visitation de la Pointe du Lac.  
Mr. Germain Rivard, la Visitation de Champlain et St. François Xavier de Batiscan.  
Mr. F. Kav. Côté, Ste. Geneviève de Batiscan et St. Stanislas de la Rivière des Envies.  
Mr. Jos. Moll, Ste. Anne de la Pérade.  
Mr. Jos. Marie Morin, ancien Curé.

## CÔTE DU SUD.

- Mr. Michael Power, St. Frédéric de Drummondville.  
Mr. Alexis Leclerc, St. Michel d'Yamaska.  
Mr. Noël Laurent Amiot, Missionnaire des Abenakis, desservant St. François Xavier du Lac St. Pierre.  
Mr. Vincent Fournier, St. Antoine de la Baie du Febvre.  
Mr. Jean Raimbault, St. Jean Baptiste de Nicolet.  
Mr. Girouard, Vicaire  
Mr. Frs. Demers, St. Grégoire le Grand.  
Mr. Frs. Lejantel, la Nativité de Békancour.  
Mr. Claude Gab. Courtain, St. Edouard de Gentilly.  
Mr. Thomas Pepin, St. Jean et St. Pierre.

## DISTRICT DE GASPE.

- Mr. Edouard Faucher, Ste. Anne de Ristigouche St. Joseph de Carleton et l'Ange Gardien de New-Richmond. &c.  
Mr. Alexandre Boisvert, St. Bonaventure N. D. de Paspébiac, St. Michel de Percé, Douglass-Town. &c.

## DISTRICT DE MONTREAL.

## ST. JACQUES.

Monseigneur JEAN JACQUES LARTIGUE, Evêque  
de Telmesse en Lycie, consacré le 21 Janvier 1821,  
Suffragant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour le  
District de Montréal.

Mr. Ignace Bourget, Secrétaire, }  
Mr. Jean Charles Prince, } Chapelains de l'E.  
Mr. John McMahon, } glise St. Jacques.

## AU SEMINAIRE DE MONTREAL.

Mr. Henri Roux, Supérieur, (absent.)  
Mr. Michel Candide Lefaulnier, Curé d'Office,  
Mr. Anthelme Malard, }  
Mr. Frs. Humbert, } Missionnaires au Lac des  
Mr. Jean Bte. Roupe, } deux Montagnes.  
Mr. Chs. de Bellefeuille, }  
Mr. Jos. Ls. Melchior Sauvage,  
Mr. Lami Hubert,  
Mr. Ant. Satin,  
Mr. Jean Richards, (absent.)  
Mr. Nicolas Dufresne,  
Mr. Joseph Conte, Procureur.  
Mr. Jean Bte. St. Pierre,  
Mr. François Bonin,  
Mr. Patrick Phelan,  
Mr. Flavien Durocher,  
Mr. Jean Larkin, }  
M. Joseph Gabouri, } Vicaires.

## AU PETIT SEMINAIRE.

Mr. Jacques Roque, Directeur.  
Mr. Claude Fay, }  
Mr. Jos. Quiblier, } Professeurs.  
Mr. Jean Bte. Bayle, }  
Mr. Angus Macdonell, }  
Mr. Alexis Frédéric Trudeau, } Régens des Hu-  
Mr. Jean Bte. Labelle, } manités.  
Mr. Pierre Burke, }  
Mr. Welsh, }

## MONTREAL.

ES.  
LARTIGUE, Evêque  
ré le 21 Janvier 1821,  
icaire-Général pour

} Chapelains de l'E.  
glise St. Jacques.

MONTREAL.  
(absent.)  
r, Curé d'Office.

tionnaires au Lac des  
Montagnes.

ge.

es.

MINAIRE.

r.

eurs:

} Régens des Hu-  
manités.

## COLLEGE DE ST. HYACINTHE.

Mr. Thomas Maguire, Directeur.	
Mr. Edouard Crevier, Procureur.	
Mr. Patchal Pouliot, Professeur de Mathématiques.	
Mr. Louis Proulx, Professeur de Rhétorique.	
Mr. J.-Bte. Boucher,	} Régens des Humanités.
Mr. Blaise Marié,	
Mr. Louis Brien,	
Mr. Sabin Raimond,	
Mr. Ignace Archambault,	
Mr. Léon Birz,	

*Ile de Montréal.*

Mr. Ls. Marie Lefebvre, St. Laurent.  
Mr. Marc Chauvin, Ste. Geneviève.  
Mr. Ant. Duranseau, St. Michel de la Chine.  
Mr. Barthelmi Fortin, St. Joachim de la Pointe  
Claire et Ste. Anne.  
Mr. Alexis Durocher, l'Enfant Jésus de la Pointe aux  
Trembles, et St. François d'Assise de la Longue  
Pointe.  
Mr. Gabriel Arsenault, Vicaire.  
Mr. Laur. Aubry, la Visitation du Sault au Récollet.  
Mr. Jos. Boissonnault, St. Joseph de la Rivière des  
Prairies.  
Mr. Jean Caron, Ste. Jeanne de l'Isle Perrot.

*Ile Jésus.*

Mr. Mich. Brunet, St. Martin.  
Mr. François Bélair, Ste. Rose.  
Mr. Toussaint Lagarde, St. Vincent de Paul.

## CÔTE DU NORD.

Mr. Louis Lamotte, Ste. Geneviève de Berthier.  
Mr. Agapit Rocher, Vicaire.  
Mr. Frs. Marconz, St. Guthbert et St. Barthélemi.  
Mr. Pierre Lafrance, Vicaire.  
Mr. Edouard Labelle, Ste. Elizabeth.  
Mr. Jos. Benj. Keller, ancien Curé.

Mr. Michel Bezeau, St. Joseph de Lanoraie.  
 Mr. Jean Frs, Gagnon, St. Antoine de La Valtrie.  
 Mr. Jos. Marie Bellenger, la Conversion de St. Paul.  
 Mr. Ls. Nicolas Jacques, St. Sulpice.  
 Mr. Mich. Aug. Amiot, l'Assomption de Repentigny.  
 Mr. Rémi Gaulin, St. Pierre du Portage.  
 Mr. Jean Romualde Paré, St. Jacques.  
 Mr. Jos. Jérôme Raizenne, St. Roch de l'Achigan.  
 Mr. Auguste Tessier, Vicaire.  
 Mr. Thomas Caron, St. Esprit.  
 Mr. Louis Parent, St. Henri de Maskouche.  
 Mr. Ant. Lamothe, St. Charles de Lachesnaie.  
 Mr. J. Bte. St. Germain, St. Louis de Terrebonne.  
 Mr. Idore Poirier, Ste. Anne des Plaines.  
 Mr. Chs. Jos. Ducharme, Ste. Thérèse de Blainville.  
 Mr. Maurice Félix, St. Benoît.  
 Mr. Louis Stanislas Malo, Vicaire.  
 Mr. Pierre Jacques Delamothe, Ste. Scholastique.  
 Mr. Jacques Paquien, St. Eustache.  
 Mr. Antoine Fisette, Vicaire.  
 Mr. P. Paul Archambault, St. Michel de Vaudreuil.  
 Mr. Hyacinthe Hudon, Ste. Magdelaine de Rigaud et  
 Argenteuil.  
 Mr. Frs. Norbert Blanchet, St. Joseph de Soulange.  
 Mr. Moyse Brassard, St. Polycarpe de la Nouvelle  
 Longueuil.

## CÔTE DU SUD.

Mr. Jos. Vallée, St. Régis et St. Anicet.  
 Mr. Pierre Mercure, Ste. Martine.  
 Mr. Pierre Grenier, St. Joachim de Châteaugay.  
 Mr. Frs. Labelle, St. Clément et St. Timothée.  
 Mr. Jos. Marcoux, le Sault St. Louis.  
 Mr. François Pigeon, St. Philippe.  
 Mr. Olivier Chevreuil, St. Constant.  
 Mr. Michel Brien, Vicaire.  
 Mr. Olivier Giroux, St. Athanase.  
 Mr. Magt. Blanchet, St. Luc et St. Jean de Dorchester.

e Lanoraie.  
 ine de La Valtrie.  
 version de St. Paul.  
 pice.  
 ption de Repentigny.  
 Portage.  
 ques.  
 Roch de l'Achigan.  
 e.  
 Maskouche.  
 s de Lachesnaie.  
 ouis de Terrebonne.  
 des Plaines.  
 Chérese de Blainville.  
 Vicaire.  
 Ste. Scholaſtique.  
 che.  
 Michel de Vaudreuil.  
 gdelaïne de Rigaud et  
 Joseph de Soulange.  
 carpe de la Nouvelle  
 UD.  
 t. Anicet.  
 ine.  
 m de Châteaugay.  
 et St. Timothée.  
 Louis.  
 ppe.  
 ntant.  
 aſe.  
 St. Jean de Dorcheſter

Mr. J. Bte. Pâquin, Ste. Marguerite de Blairfindie.  
 Mr. Louis Marcotte, Vicaire.  
 Mr. Edouard Morisset, St. Cyprien et St. Valentin.  
 Mr. Frs. Xavier Brunet, Vicaire.  
 Mr. J. Bte. Boucher, la Nativité de la Prairie de la  
 Madeleine.  
 Mr. Aug. Chaboillez, St. Antoine de Longueuil.  
 Mr. Ant. Tabeau, la Ste. Famille de Boucherville.  
 Mr. Frs. Jos. Deguise, Ste. Anne de Varennes.  
 Mr. Frs. Paschal Porlier, Vicaire.  
 Mr. René Oliv. Bruncau, St. François Xavier de  
 Verchères.  
 Mr. Thomas Kimbert, ancien Curé.  
 Mr. Ant. Manseau, la Ste. Trinité de Contre-cœur.  
 Mr. Bonaventure Alinotte, St. Antoine de Chambly.  
 Mr. J. Bte. Bélanger, St. Mathieu de Belœil et St.  
 Hilaire.  
 Mr. Pierre Marie Mignault, St. Joseph de Chambly.  
 Mr. Theophile Fortier, Vicaire.  
 Mr. Hubert Lajus, Ste. Marie de Monnoir.  
 Mr. Charles Brouillet, Vicaire.  
 Mr. Pierre Conſigny, St. Matthias.  
 Mr. Louis Gagné, St. Jean Baptiste de Rouville.  
 Mr. Pierre Robitaille, St. Charles et St. Marc.  
 Mr. J. B. Bedard, St. Denis.  
 Mr. Jean Frs. Hebert, St. Ours.  
 Mr. J. B. Kelly, St. Pierre de Sorel et la Viſitation  
 de l'Isle du Pads.  
 Mr. Ferdinand Belleau, Vicaire.  
 Mr. Antoine Girouard, St. Hyacinthe d'Yamaska et  
 St. Pie.  
 Mr. Pierre Damase Ricard, Vicaire.  
 Mr. Michel Cuſſon, St. Jude.  
 Mr. Amable Brais, St. Hugues.  
 Mr. Michel Quintal, St. Damase.  
 Mr. Jos. David Delisse, St. Céſaire.  
 Mr. Clément Aubry, la Présentation.

**HAUT-CANADA.**

Monseigneur ALEXANDRE MACDONELL, Evêque de Rhésine en Mésopotamie, consacré le 31 Décembre 1820; Suffragant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour la Province du Haut-Canada.

Mr. James Campion, Niagara.

Mr. Crowley, York.

Mr. William Fraser, St. Isidore, Kingston.

Mr. Jean Macdonell, Perth.

Mr. Haran, Richmond.

Mr. McDonell, St. André.

Mr. Angus M'Donell, St. Raphaël.

Mr. Joseph Crevier, Sandwich et Malden.

Mr. Louis Joseph Fluett, Vicaire.

**GOLPHE ST.-LAURENT.**

Monseigneur BERNARD ANGUS M'EACHERN, Evêque de Rose en Syrie, consacré le 17 Juin 1820; Suffragant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour les Provinces et Isles du Golphe.

Mr. Silvain Poirier, Secrétaire.

*Ile du Prince Edouard*

Mr. Donald M'Donald, St. André.

Mr. Fitzgerald, Charlotte-town.

*Ile du Cap Breton.*

Mr. Jean Bte. Potvin, Arishat et Baie St. Pierre.

Mr. Jean Bte. Maranda, Vicaire.

Mr. Henry M'Keagney, Sidney.

NADA.

MACDONELL, Evêque  
ie, consacré le 31 Décem.  
xiliaire et Vicaire-Général  
aut-Canada.

ra.

dore, Kingston.

aphaël.  
ich et Malden.  
icaire.

-LAURENT.

NGUS M'EACHERN, E.  
consacré le 17 Juin 18.  
Vicaire-Général pour  
phe.

Secrétaire:

te Edouard  
t. André.  
town.

ap Breton.  
shat et Baie St. Pierre.  
Vicaire.  
Sidney.

Mr. Guillaume Benj. McLeod, Lac Labrador.  
Mr. Julien Courtaud, St. Apollinaire de Chetican.  
Mr. Simon Lawlor, Cap Mabou.  
Mr. Alexandre Macdonell, Judique.  
Mr. Pierre Bedard, les Isles de la Magdeleine.

*Nouveau-Brunswick.*

Mr. Frs. Xav. Leduc, Nipisiguit,  
Mr. François De Bellefeuille, St. Pierre de Caraquet.  
Mr. Célést. Gauvreau, St. Thomas de Memramkoucq.  
Mr. Antoine Gagnon, la Visitation de Gêdaïc.  
Mr. Hubert Tetreau, St. Antoine de Richibouctou.  
Mr. Patrick McMahon, St. Malachie Cité de St. Jean.  
Mr. John Carroll, }  
Mr. John Cummins, } Vicaires.  
Mr. Michel McSwiney, Ste. Anne de Fredericton.  
Mr. Guillaume Dollard, Rivière Miramichi.  
Mr. Héli Sirois, St. Bazile de Madawaska.

## DISTRICT DU NORD-OUEST.

Monsieur JOSEPH NORBERT PROVENCHER,  
Evêque de Juhopolis en Galatie, consacré le 12 Mai  
1822, Suffragant, Auxiliaire et Vicaire Général  
pour le District du Nord-Ouest.

Mr. François Boucher, Secrétaire.

Mr. Jean Harper, Missionnaire.

---

MORTS DEPUIS LE DERNIER TABLEAU.

Mr. Olivier Germain, Curé du Château Richér et  
l'Ange-Gardien.  
Mr. François-Xavier Huot, Curé de la Visitation  
Sault au Récollet.  
Mr. Simon Boussin, Prêtre du Séminaire de  
Montréal.  
Mr. Genest, Prêtre.

---

## COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTE'S.

---

### HÔTEL-DIEU DE QUEBEC.

Fondé par Me. la Duchesse d'Aiguillon  
en 1637 pour les pauvres malades.

La Re. Me. St. Antoine, Supérieure depuis 1825.  
Religieuses professes, 33  
Novices, 2  
Postulante, 1

---

En tout 36

### URSULINES DE QUEBEC.

Fondées par Mde. de la Peltrie en 1639.  
pour l'instruction des petites filles.

La Re. Me. Ste. Monique, (Dlle. Boissonault,) Supérieure depuis 1827.

Religieuses professes, 43  
Novices, 7  
Postulante, 0

---

En tout 50

### HÔPITAL-GE'NE'RAL DE QUEBEC.

Fondé par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en  
1693 pour les pauvres invalides.

La Rde. Me. Ste. Agnès, (Dlle. Cairns,) Supérieure depuis 1825.

Religieuses Professes, 46  
Novices, 2  
Postulantes, 2

---

En tout 50

**HÔTEL-DIEU DE MONTREAL.**

Fondé par Madame de Bullion en 1644,  
pour les pauvres malades.  
La Sœur Devoisy, Supérieure depuis 1821.  
Religieuses Professes. 28  
Novices, 7  
Postulantes, 2

En tout 37

*Congregation de Notre Dame à Montréal.*

Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeois,  
vers 1650 pour l'instruction des petites filles.  
La Sœur Lacroix (Dlle. Beaudry,) Supérieure en 1822.

Professes 74  
Novices, 6  
Postulantes 8

En tout 88

**HÔPITAL-GE'NE'RAL DE MONTREAL:**

Fondé par Madame veuve Youville en 1753 pour les  
pauvres infirmes et invalides.  
Mlle Marie Marguerite Lemaire, Supérieure depuis  
1821.

Professes, 26  
Novices, 3  
Postulantes, 3

En tout 32

*Urfulines des Trois-Rivieres.*

Fondées par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en  
1677 pour l'instruction et pour les pauvres malades.

E 2

USEES ET  
E's.

YBEC.  
guillon  
ades.  
re depuis 1825.

33  
2  
1

ut 36

YBEC.  
en 1639.  
filles.  
lle. Boissonault,) S.

43  
7  
0

50

DE QUEBEC.

vêque de Québec,  
es.  
lle. Cairns,) Sup.  
325.

46  
2  
2

50

La Re. Me. St. Olivier, (Dlle. Paquet,) Supérieur  
depuis 1820.

Religieuses Professes,	26
Novices,	2
Postulantes,	2

---

En tout 30

---

ÉGLISE CATHOLIQUE DES ÉTATS-UNIS.  
Les Révérendissimes.

Mgr. Ambroise Mareschal, Archevêque de Baltimore.  
Mgr. Benoît Fenwick, Evêque de Boston.  
Mgr. Henry Conwell, Evêque de Philadelphie.  
Mgr. Rosati, Evêque de la Nouvelle Orléans.  
Mgr. Portier, Evêque de St. Louis.  
Mgr. Benoît Joseph Flager, Evêque de Bardstown.  
Mgr. Jean David, Evêque Coadjuteur.  
Mgr. Jean Dubois, Evêque de New-York.  
Mgr. Jean England, Evêque de Charleston.

---

CLERGYMEN OF THE CHURCH OF SCOT  
LAND IN CANADA.

Rev. James Harkness, D. D. Quebec.

— James Somerville,	} Montreal.
— Henry Esson, A. M.	
— Edward Black,	
— Alex. Mathieson, A. M.	
— Alex. Gale.	

— John M'Kenzie, A. M. Williamstown.  
— John MacLaurin, Lochiel.  
— Hugh Urquhart, Cornwall.  
— Archd. Connel, A. M. Martintown.  
— — Machar, Kingston.  
— Geo. Sheed, Ancaster.

*Licenciate of the Church of Scotland,*  
D. Wilkie, Quebec.

Paquet,) Supérieur

26  
2  
2  
30

ETATS-UNIS.  
nes.  
vêque de Baltimore.  
e Boston.  
e Philadelphie.  
elle Orléans.  
ouis.  
vêque de Bardstown.  
djuteur.  
New-York.  
e Charleston.

CHURCH OF SCOT  
NADA.  
D. D. Quebec.

} Montreal.  
A. M.

A. M. Williamstown.  
Lochiel.  
Cornwall.  
M. Martintown.  
Kingston.  
aster.  
ch of Scotland,

*Clergymen of the Secession from the Church of Scotland.*

Rev. R. Boyd,	Prescott.
" W. Smart,	Brockville.
" Buchanan,	Beckwith.
" Gemmill,	Lanark.
" W. Bell,	Perth.
" Macdowall,	Fredericksburgh.
" James Harris,	York.
" Jenkins,	Markham.
" A. Bell,	Toronto.
" E. King,	E. Flambro'.
" Fraser,	Niagara.
" Russel,	Stamford.

WESLEYAN MINISTERS AND THEIR STATIONS  
IN CANADA.

Rev. Richard Pope,	Quebec.
*Robert Alder,	} Montreal.
Joseph Stinson,	
James Booth, Kingston,	
William Squire, St. Armand.	
Thomas Turner, Shefford.	
Wm. Burt, Oddell Town.	
Jas. Knowlan,	} Stanstead & Barns-
Mat. Lang,	
Wm. Faulkner, Shipton.	
Wm. McDonald, Three Rivers, (a Candidate for the Ministry.)	

WESLEYAN MINISTERS IN UPPER-CANADA IN CON-  
NECTION WITH THE AMERICAN CONFERENCE.

John Ryerson,	} Niagara & Fort-George.
David Youmans,	
Benjamin Heyland,	
Joseph Gatchell,	Lion's Creek.
Thomas Madden,	} Ancaster.
Amos Green,	
Absent.	

George Sovereign,	Dumfries,
William Griffes,	} Long Point.
Robert Corson,	
Watthew Whiting,	Westminster.
John Huston,	London.
George Feigson,	Thames.
Edmund Stony,	Amherstburgh.
Joseph Messmore,	Grand River.
Wm. Case,	} Bay Quinte.
Samuel Belton,	
Wyatt Chamberlain,	} Hallowell,
John Davidson,	
John S. Atwood,	Belville,
William Slater,	} Cobourg.
Egerton Ryerson,	
James Norris,	Cavan,
William Ryerson,	York.
James Wilson,	Yonge St. & Whitby.
John Black,	Toronto.
James Richardson,	Credit.
Solomon Waldron,	Grape Island.
Peter Jones,	Chippewa.
Philander Smith,	} Kingston.
Ezra Healey,	
Cyrus Allison,	Augusta.
Franklin Metcalf,	Crosby.
Jacob Poole,	Cornwall.
David Wright,	Ottawa.
Richard Jones,	Richmond.
George Poole,	Rideau.
George Bissel,	Perth.
George Farr,	Mississipi.
William H. Williams,	

#### BAPTIST MINISTERS IN UPPER-CANADA.

CHURCHES.	MINISTERS.	No. of Mem [be
Ameliasburgh,	Joseph Winn,	25
Cramahe,	James Hulse,	26
Darlington,	David Burke,	24
Markham,	George Barclay,	46

Point.  
 nater.  
 burgh.  
 River.  
 nte.  
 ell,  
 St. & Whitby.  
 Island.  
 wa.  
 on.  
 ta.  
 all.  
 ond.  
 i.  
 siipi.  
 PPER-CANADA.  
 No. of Men  
 [bet  
 Winn,  
 Hulse,  
 Burke,  
 Barclay,

Haldimand,  
 Rawdon,  
 Thurlow,  
 Whithy,  
 Southwold,  
 Townsend,  
 Westminster,  
 Malahide,  
 Ancaster,  
 Bayham,  
 Clinton,  
 Charlotteville,  
 Gosfield,  
 Dumfries,

Oxford,

Zora,  
 Louth,  
 Chatham,  
 Auldborough,  
 Oxford, Gore,  
 Blenheim,  
 Burford,  
 Lobo,  
 Dundas,  
 Beverley,  
 Nasagaweya,  
 Caledon,  
 Esquesing,  
 Thorold,  
 Gananoque,  
 Lochiel,  
 Ditto,  
 York,  
 Bastard,

Benj<sup>n</sup>. Farmer,  
 Isaac Reed,  
 Wm. Marsh & I. Marsh  
 Wm. McDormon,  
 John Harris,  
 Abraham Sloat,  
 Samuel Baker,

Joseph Merrill,  
 Daniel Wiers,  
 Samuel Smith,  
 Charles Stewart,  
 { Reuben Crandell, }  
 { Lass. Griffith, }  
 { Simon Babee, }  
 { Nicholas French, }  
 { Gilbert Harris, }  
 { Titus Finch, }

Thomas Shippe,  
 { Dougall Campbell, }  
 { John McKellar, }  
 James Harris,  
 M. Gobble,  
 M. Cross,  
 M. Sincclair,  
 D. Oliphaut,  
 Mr. Corness,  
 James Black,  
 D. McLarer,  
 Thomas Stephens,  
 James Rattery,  
 Wm. Carson,  
 Allan McDiarmid, }  
 Peter McDougall, }  
 Alexander Stewart,  
 { Elisha Jordan, }  
 { Abel Stephens, }

41 Ministers, and 1522 Members.

## SCHOOL-MASTERS AT QUEBEC

Rev. Mr. Wilkie.  
 Mr. Miller.  
 Mr. Thom.  
 Mr. Burrage, Royal Foundation.  
 Mr. Milbourne,  
 Mr. Marsden,  
 Mr. Read,  
 Mr. Hennessey.  
 Mr. O'Brien.  
 Mr. Legaré.  
 Mr. Rochette,  
 Mr. Lebranche.  
 Mr. Parant.  
 Mr. Dupont.

## ECOLIS ELEMENTAIRES A QUEBEC.

Haute Ville—Rue Ste. Ursule.

Ecole Catholique Française et Angloise d'enseignement mutuel.

Mr. Cazeau et Mr. Macdonald, 216 écoliers.  
*Fauxbourg St. Jean*, Mr. Gingras, 70 écoliers.  
*Au Fauxbourg St. Roch*, Mr. Kirouaque, 50 écoliers.  
*Sault au Matelot*, Mr. Joseph Vallerand, 25 écoliers.  
*Près de Ville*, Mr. Racine, 30 écoliers.

N. B. On donne trois leçons de Grammaire Angloise par semaine, au Séminaire de Quebec.

La Langue Angloise est de plus enseignée grammaticalement dans les Séminaires de Montréal, de Nicolet et dans le Collège de St. Hyacinthe.

---

*Ecoles Paroissiales sous la Direction des Curés.*

## DISTRICT DE QUEBEC.

——— St. André,  
 ——— Rivière Ouelle.  
 ——— L'Islet.  
 ——— St. Pierre.  
 ——— St. Michel.  
 ——— St. Gervais.

QUEBEC

al Foundation.

A QUEBEC.

e. Ursule.

gloise d'enseignement

, 216 écoliers.

ras, 70 écoliers.

rouaque, 50 écoliers.

allerand, 25 écoliers.

coliers.

de Grammaire An-

de Quebec.

enseignée grammati-

Montréal, de Nicolet

rection des Curés.

Saint Charles.

St. Henry.

St. Vallier.

St. Antoine.

Ste. Croix.

Deschambault.

Ancienne Lorette.

Saint Ambroise.

Charlesbourg.

Beauport.

La Malbaie.

St. Augustin.

DISTRICT DES TROIS RIVIERES

La Ville.

Maskinongé.

Rivière du Loup.

Yamachiche.

St. Grégoire.

baie du Febvre.

St. François.

DISTRICT DE MONTREAL

Chambly.

St. Denis.

St. Antoine.

Verchères.

Varennnes.

St. Philippe.

St. Constant.

Chateaugay.

Blairfindie.

Boucherville.

St. Charles.

Présentation.

Ste. Marie.

Longueil.

Soulanges.

Pointe Claire.

St. Vincent.

Ste. Rose.

\_\_\_\_\_ St. Martin.  
 \_\_\_\_\_ Blainville.  
 \_\_\_\_\_ Terrebonne.  
 \_\_\_\_\_ Sault au Récollet.  
 \_\_\_\_\_ St. Roch de l'Achigan.  
 \_\_\_\_\_ St. Jacques.  
 \_\_\_\_\_ St. Cuthbert.

**ECOLES DE FILLES TENUES EN CAMPAGNE PAR**  
**LES SŒURS DE LA CONGREGATION DE N. D.**

**DISTRICT DE MONTREAL.**

\_\_\_\_\_ Pointe aux Trembles.  
 \_\_\_\_\_ Terrebonne.  
 \_\_\_\_\_ Pointe Claire.  
 \_\_\_\_\_ Lac des deux montagnes.  
 \_\_\_\_\_ La Prairie.  
 \_\_\_\_\_ Boucherville.  
 \_\_\_\_\_ St. Denis.  
 \_\_\_\_\_ St. Hyacinthe.

**DISTRICT DE QUEBEC.**

\_\_\_\_\_ Pointe aux Trembles.  
 \_\_\_\_\_ Ste. Famille, Isle d'Orl.  
 \_\_\_\_\_ St. François Riv. du Sud.  
 \_\_\_\_\_ Riv. Ouelle.  
 \_\_\_\_\_ Ste. Marie de la Neauce.

## PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.

### QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY.

Office on second floor of Quebec Fire Office Buildings ; open from 10 A. M. to 4 P. M.

*President*, The Hon. Matthew Bell.

*Vice-President*, Louis Lagueux, fils.

*Treasurer*, \* Charles Smith.

*Secretary*, \* William Henderson, jun.

*Deputy Secretary*, L. G. Berthelot.

*Messenger*, Thomas Hall.

*Counsellor*, J. R. Vallières de St. Réal.

*Notary*, Archibald Campbell.

*French Translator*, François Romain, père.

#### Directors

In the rotation they retire from Office.

Hn. Mt. Bell, <i>Pr.</i> 6	May 1828.	Chas. Smith, <i>Tr.</i> 10	May 1830.
Noah Freer, 6		Amable Berthelot, 1	
Thomas Wilson, 9		A. W. Cochran, 4	
Ed. Jos. Morrin, 1		James Hunt, 4	
L. T. Macpherson, 3		Chs. A. Holt, 1	
Hn. Jn. Stewart, 5	May 1829.		
L. Lagueux, <i>V. Pt.</i> 6			
J. O. Brunet, 5			
Alex. Simpson, 3			
P. E. Desbarats, 5			

\* \* The figure following the Names, denotes the number of years each Director has served.

**AGENT AT MONTREAL,**  
George Davies.

OFFICE—Corner of St. Paul's Street and St. Dizier's Lane.

\* Members of the Committee of Organization in 1816.

## QUEBEC BANK.

W. G. Sheppard, *President.*Chs. Smith, *Vice-President.**Directors.*

J. O. Brunet,

Jas. Black,

Louis Massue,

Chs. A. Holt,

Jos. Leblond,

Wm. Budden,

Nash Freer, *Cashier.*T. B. Barwis, *Bk. Keeper.*Chs. Gethings, *1st Teller.*J. T. Wilson, *2d Teller.*

Jas. Hunt,

John Fraser,

J. S. Campbell,

John Jones, jun.

Jer. Leaycraft.

A. Campbell, *Not. Pub.*D. Germain, *Messenger.*Danl. Redman, *Porter.*

Days of Discount—Monday and Tuesday.

## BANK OF MONTREAL.

John Molson, *President.*John Fleming, *Vice-President.**Directors.*

John Forsyth,

George Moffat,

John Try,

James Leslie,

F. W. Ermatinger,

Horatio Gates,

Robert Griffin, *Cashier.*Benj. Holmes, *1st Teller.*W. Radenhurst, *2d Teller.*Hil. Dupuis, *Accomptant.*J. Finlay, *Discount Clerk.*

Peter M'Gill,

Wm. Blackwood,

Joseph Masson,

Thomas Porteous,

John Torrance.

Law. Castle, } *Ast. Clk.*

Wm. Griffin, }

Hy. Jackson, *Messenger.*Alexr. Macnivin, *Porter.*

## QUEBEC BRANCH—Montreal Bank.

John Stewart, *President.**Directors.*

Peter Burnet,

Wm. Finlay,

Andrew Paterson,

George Symes,

Alex. Simpson, *Cashier.*Wm. B. Lindsay, *Teller.*Jas. Bolton, *Accomptant.*

Matthew Bell,

Andrew Moir,

James Ross,

Wm. Walker.

L. T. M'Pherson, *Notary Public.*Will. Martin, *Messenger.*

R.  
resident.  
resident.

Jas. Hunt,  
John Fraser,  
J. S. Campbell,  
John Jones, jun.  
Jer. Leaycraft.

Campbell, Not. Pub.  
Germain, Messenger.  
nl. Redman, Porter.  
day and Tuesday.

TREAL.  
ident.  
-President.

ter M'Gill,  
m. Blackwood,  
seph Masson,  
omas Porteous,  
hn Torrance.

aw. Castle, } Ast. Clk  
m. Griffin, }  
y. Jackson, Messenger.  
lexr. Macnivin, Porter

Montreal Bank.  
President.

rs.  
Matthew Bell,  
Andrew Moir,  
James Ross,  
Vm. Walker.  
T. M'Pherson, Not  
ry Public.  
Will. Martin, Messenge

# PHOENIX FIRE OFFICE.

George Moffat,  
John Jamieson, } Agents.  
Robt. Gillespie, jun. }  
Accomptant, James Tennant.  
Messenger, Louis Asselin.  
Agents at Quebec, Gillespie, Finlay & Co.

## SOCIETE' D'AGRICULTURE DE QUEBEC.

Patron, Son Excellence le Gouverneur en Chef.  
John Neilson, Ecr. President.  
L. Hon. Matthew Bell, } Vice Presidents.  
John Macnider, Ecr. }  
Thos. Wilson, Ecr. Tresorier.  
Wm. Sheppard, Ecr. Secetaire.  
F. X. Vaillancourt, Notaire, Assistant Sec.

### Membres du Comité.

Rév. Messire Demers,	Capt. Stott.
Rév. Messire Parant,	Michel Berthelot,
Amable Berthelot,	Hamd. Gowen,
And. Paterson,	John Fraser,
Anthony Anderson,	Robert Dalkin,
J. Leblond,	Louis Massue,
Joseph Roy,	James Hunt,
L'Hon. J. T. Taschereau,	Membre honoraire.
Jeremiah Leaycraft et }	
Robt. Symes,	ditto.

## SOCIETE' DU FEU A QUEBEC.

Messrs. Ant. Parant, President.  
Jacques Le Blond, Sen. } Vice-President  
John Graddon. }  
F. X. Vaillancourt, Not. Secetaire.  
Jos. Roy, Ecr. Tresorier.

### Membres du Comité.—Quartier du Séminaire.

Louis Lagueux.	Robt. Symes,
C. D. Planté,	Pierre Dorion,
Jos. Cary,	Robert Murray.

### Quartier St. Louis.

H. A. Huot,	Josh. Lagueux,
Edouard Bedard,	G. D. Balzarette,
Edouard Caron,	Jos. Defol.

*Quartier St. Laurent.*

Messrs.	Frs Parent,
G. Arnold,	Vital Têtu,
F. X. Corneau,	Joseph Provost,
Samuel Neilson,	Pierre Miville,
J. B. Grenier, père,	Pierre Peltier,
G. C. Aird.	Frs. Poncey,
Andw. Fraser,	

*Fauxbourg St. Roch.*

Messrs.	Louis Jacob,
F. X. Simon,	Joseph Mermette,
Augt. Gauthier,	André Bélanger,
Frs. X. Paradis,	Louis Carrier.
J. Bte. L'Espérance,	

*Fauxbourg St. Jean et St. Louis.*

Messrs.	Michel Gravel,
Martin Moffette,	Christian Hoffman,
Joachim Mondor,	Chs. Gobert,
Jérémi Doré,	J. B. Bureau.

*Ingénieur, Fiztbac.—Messenger, Jean Fluct.*

---

**QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY**

[Instituted 25th April, 1789.]

Authorized by Provincial Statute assented to by His Majesty's  
His Privy Council, 30th March, 1808.

Frs. Quirouet, <i>President.</i>	Ant. Parant, <i>Treasurer.</i>
John Cannon, <i>Vice-Pres.</i>	J. B. Fréchette, <i>Secy.</i>

---

**QUEBEC FRIENDLY SOCIETY.**

Established in 1810.

Robert Cairns, <i>President</i>	Wm. Burke, } <i>Vice-</i>
and <i>Treasurer.</i>	Robt. Gillard, } <i>Pres</i>
	Jeremiah Wright, <i>Secy</i>

Laurent.

Frs Patent,  
Vital Têtu,  
Joseph Provost,  
Pierre Miville,  
Pierre Peltier,  
Frs. Pency,

Roch.

Louis Jacob,  
Joseph Mermette,  
André Bélanger,  
Louis Carrier.

et St. Louis.

Michel Gravel,  
Christian Hoffman,  
Chs. Gobert,  
J. B. Bureau.

ager, Jean Fluct.

NT SOCIETY

pril, 1789.]

ented to by His Majesty  
h March, 1808.

t. Parant, *Treasurer*  
B. Fréchette, *Secy.*

Y SOCIETY.

1810.

m. Burke, } *Vice-*  
obt. Gillard, } *Pres*  
remiah Wright, *Secy*

# DIOCESAN SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE.

Right Rev. Lord Bishop of Quebec, *President.*

Hon. the Chief Justice, } *Vice-Presidents.*

Ven. Arch. Mountain, }  
Capt. Freer, Quebec Bank, *Treasurer.*

Rev. J. L. Mills, D. D *Secretary.*

Rev. E. W. Sewell, *Asst. Secy.*

Hon. H. W. Ryland,

Hon. J. Irvine,

Rev. G. Archbold,

Rev. C. Morgell,

} *Members of the Select Com-*  
*mittee.*

## QUEBEC EMIGRANTS' SOCIETY.

Patron, His Exc. the EARL OF DALHOUSIE, Gov. in  
Chief.

President, His Exc. the Honble. Sir F. N. Burton  
Lieut.-Governor.

*Vice Presidents,* { The Lord Bishop of Quebec,  
The Chief Justice of L. Canada.

*Treasurer,* Capt. Freer, Quebec Bank.

*Secretary,* Capt. Thomas, Mil. Sec. Office.

*Printer and Issuer,* ————,

## *Visitors.*

The Rev. G. Archbold,

Col Durnford, R. E.

Jeffrey Hale, Esquire,

The Rev. Dr. Harkness,

Lt. Luxmore R. E.

The Rev. Dr. Mills,

Rev. Crosbie Morgill,

The Ven. Archdeacon  
Mountain,

The Rev. H. Paisley,

The Rev. E. W. Sewell.

J. R. N. Symes, Esq.

## QUEBEC SAVINGS' BANK.

(Instituted 26th March 1821.)

Noah Freer, *President,*

The Hon. M. Bell,

François Quirouet,

Andrew Paterson,

} *Vice-Presidents.*

*Directors,*

Jean O. Brunet,	Francis Hunter,
James Black,	Amable Berthelot,
John Cannon,	Andrew Moir,
William Finlay,	William Meiklejohn,
William Henderson, jr.	William Pemberton,
Alfred Hawkins,	George Symes,
Charles William Ross,	P. E. Desbarats,
Charles Smith,	Michel Clouet,
Charles Turgeon,	J. Musson,
Thomas Wilson,	Philippe Panet,
Louis Lagueux, fils,	Jon. Wurtele,
William G. Sheppard,	Louis Massue.
M. Chinic,	

Hours of Attendance every Tuesday from 11 to 1 o'clock.

The Officers appointed for the Management of the Affairs of the Bank are chosen annually on the last Monday of March.

---

**ROYAL GRAMMAR SCHOOL AT QUEBEC.**

*Master*, The Rev. R. R. Burrage.

*Assistant*, Mr. — — — —

Scholars paying for their tuition, 16.

Free Scholars on the Foundation, 20.

---

**CENTRAL NATIONAL SCHOOL AT QUEBEC FOR  
THE EDUCATION OF THE POOR.**

Master of the Boys' School, Mr. Marsden.

No. of daily Scholars 136. Sunday Scholars 140.

Mistress of the Girls' School, Miss Norris.

No. of daily Scholars 100. Sunday Scholars 114.

---

*Trustees of the Protestant Burying-Ground at Quebec, appointed by Letters Patent, 19th Aug. 1825.*

The Rector of Quebec,

The Chaplain to H. M. Forces at Quebec,

The two Church-Wardens of the Parish of Quebec.  
The fifth Trustee is appointed by the Rector.

The Minister of the Church erected for the Worship of the Church of Scotland in Quebec, & the four Trustees of that Church duly elected for the time being.

*Syndics de l'Eglise de St. Roch.*

Messire Joseph Signay, Curé de Québec,  
Joseph Gagné.  
Jean Baptiste Thomas dit Bigaouette  
Augustin Gauthier,  
Joseph Mermette,  
Joseph Tourangean.

HOTEL-DIEU DE QUEBEC.

Thomas Fargues, M. D. *Médecin Général.*  
William Holmes, M. D. *Chirurgien Général.*  
Joseph Painchaud, }  
John Morrin, } *Médecins en activité.*  
Joseph Parant, }  
William A. Hall, } *Chirurgiens en activité.*

QUEBEC MEDICAL SOCIETY.

[Founded in December 1826.]

President, - - Joseph Morrin,  
Vice-President, - C. N. Perrault, M. D.  
Secretary, - - S. W. H. Leslie.

SOCIÉTÉ D'ÉDUCATION DU DISTRICT DE QUEBEC.

Patron EARL OF DALHOUSIE, Governor in Chief.  
François Romain, *ecr. President.*

Messire Demers, }  
— Turgeon, } *Vice Presidents.*

Joseph Roi, *ecr. Treasurer.*

Hector S. Huot, *ecr. Secretary.*

*Committee.*

Messire Geo. H. Besserer, | F. X. Vallancour,  
" Ant. Parent, | Louis Lagueux,  
" — Fortier, | Pierre Pelletier,

A. R. Hamel,  
Louis Fortier,  
Louis A. Lagueux,  
Antoine Parent, père.  
Augt. Gauthier,  
Chs. Turgeon,

Pierre Laforce,  
Ant. A. Parant,  
Ignace Gagnon,  
François Quirouet,  
John Cannon,

# BRITISH AND CANADIAN SCHOOL.

## PATRON,

His Excellency the EARL OF DALHOUSIE, Governor  
in Chief, &c. &c. &c.

Joseph Fr. Perrault, Esq. *President.*

Messrs. { Daniel Sutherland,  
Archibald Ferguson, } *Vice Presidents.*  
Edouard Desbarats, }

## Members.

Major Van Cortlandt,  
Capt. Thomas,  
Wm. Budden,  
John Fraser,  
John M'Leod,  
Thomas Atkins,  
Dr. Musson,  
Dr. Perrault,

Dr. Morrin,  
Joseph Stilson,  
A. Gagy,  
Frs. Romain,  
Peter Langlois,  
L. Campbell,  
Alexander Haddan,  
George Henderson.

Benjamin Tremain, Esq. *Treasurer.*

Thomas Lee, *Secretary.*

Mr. Morris, *Schoolmaster.*

## COMMITTEE OF TRADE AT QUEBEC.

*For the year ending Oct. 1828.*

[Instituted 1809.]

Wm. Finlay, *Chairman.*

John Leather,  
William Walker,  
John S. Campbell,  
Wm. Budden,  
Jerh. Leaycraft,  
Andrew Moir,

Robert Paterson,  
Henry Lemesurier,  
William Price,  
John Spence,  
Geo. Pemberton,

Chs. F. Aylwin, *Secretary & Treasurers*

# COMMITTEE OF THE SUBSCRIBERS TO QUEBEC EXCHANGE.

Charles F. Aylwin, *President.*

Jonathan Wurtele,	Henry Lemesurier,
William Walker,	Wm. Stevenson,
Louis Massue,	Jer. Leaycraft,

Jonathan Wurtele, *Secretary & Treasurer.*

Subscribers to the Institution—225.

## QUEBEC LIBRARY.

[Instituted 1st January 1779, and contains upwards of 5000 volumes.]

### Trustees.

William Finlay,	Andrew Stuart,
William Walker,	Alex. Simpson,
John Spence,	
Wm. Walker, <i>Treasr.</i>	Thos. Christie, <i>Librarian.</i>

Open daily from 11 o'clock forenoon to 3 afternoon, Sundays and Holydays excepted.

## QUEBEC GARRISON LIBRARY.

### Patron,

His Excellency The Earl of Dalhousie, G. C. B  
Col. Dunford, R. E. *President.*

Jas. Forbes, Esqr. M. D. Deputy Insp. of  
Hospital, *Vice President.*

Rev. J. L. Mills, D. D. *Librarian.*

## QUEBEC WESLEYAN MISSIONARY AUXILIARY SOCIETY.

*Treasurer*, Mr. Peter Langlois.

*Secretaries*, { Mr. George Henderson, and  
Mr. Benjamin Torrance.

### Committee.

The Preacher stationed in Quebec.

A. Ferguson, Esquire,	Mr. Martin Ray,
Mr. Thomas Le Vallée,	Mr. Laughlin Campbell,
Mr. John Fisher,	Mr. David White.
C. A. Holt, Esq.	James Douglas, M.D.
Mr. James Smillie,	Mr. Hilary Codville.
Mr. John M'Leod,	Mr. John Benson.
Mr. John Codville,	

**SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU DISTRICT DES  
TROIS RIVIÈRES.**

**L'Honorable Louis Gury, *Président.***

**Joseph Badeaux, écuyer, *Vice-Président.***

**David Grant, écuyer, *Trésorier.***

**Zéphirin Leblanc, *Secrétaire.***

**MEMBRES DU COMITÉ.**

**MM. Mathew Bell,  
Pierre Vézina,  
Jos. B. de Niverville,  
Edmond Antrobus,  
Philippe Burns,  
Augustus D. Postwick,  
Francis Cottrell,  
François Boucher,  
K. C. Chandler,  
Antoine St. Louis,**

**Horatio Montour,  
Sueton Grant,  
Pierre B. Pélissier,  
Michel Lemaitre,  
Jean Baptiste Hébert,  
Antoine Leblanc,  
Joseph Turcot,  
Joseph Dicne,  
Joseph Pacaud,  
Ludger Duvernay,**

DU DISTRICT DES  
RES.

Président.  
Vice-Président.  
Secrétaire.

COMITE'.

Oratio Montour,  
Eaton Grant,  
Pierre B. Pélessier,  
Michel Lemaitre,  
Jean Baptiste Hébert,  
Antoine Leblanc,  
Joseph Turcot,  
Joseph Dionne,  
Joseph Pacaud,  
Edgar Duvernay,

### MCGILL COLLEGE AT MONTREAL.

Founded and endowed by the Will of the late Mr. McGill of that City; established by Royal Charter 31st March 1821.

#### Governors.

The Governor in Chief.  
The Lieutenant Governor of Lower-Canada,  
The Lieutenant Governor of Upper-Canada,  
The Lord Bishop of Quebec,  
The Chief Justice of Upper Canada,  
The Chief Justice of Montreal.

*Professors &c. (appointed 4th Decr. 1823.)*

Principal and Professor of Divinity, The Rev. G. J. Mountain, D. D. (of the University of Cambridge.)

Professor of Moral Philosophy and learned languages, The Rev. J. L. Mills, D. D. (University of Oxford.)

Professor of History and Civil Law, The Rev. J. Strachan, D. D. (University of Aberdeen.)

Professor of Mathematics and Natural Philosophy, The Rev. J. Wilson, A. M. (University of Oxford.)

Professor of Medicine, Thomas Fargues, M. D. (University of Edinburgh.)

In consequence of the bequest having been contested, this Establishment is not yet in actual operation.

### MONTREAL GENERAL HOSPITAL.

[The Montreal General Hospital was founded in 1821 : incorporated by Royal Charter, 1823.]

The Honble John Richardson, *President.*

John Molson, *Vice-President.*

Samuel Gerrard, *Treasurer.*

Alexander Shakel, *Secretary.*

#### GOVERNORS FOR LIFE.

Hon. John Richardson,  
Samuel Gerrard,  
John Molson,

Hon. John Forsyth,  
David Ross,  
Thomas Phillips,

John Try,  
 George Garden,  
 George Auldjo,  
 John Molson, jun.  
 Thomas Molson,  
 Wm. Molson,  
 Alex. Skakel,  
 Henry Mackenzie,  
 Hon. Charles W. Grant,  
 John Torrance,  
 Joseph Chapman,  
 Hon. Justice Reid,

James Leslie,  
 George Moffat,,  
 F. A. Larocque,  
 William Bingham,  
 Rev. — Richards,  
 Francis Desrivieres,  
 Samuel Gale,  
 David Handyside,  
 Joseph Becker,  
 James Millar,  
 Robt. Froste,  
 John Henderson:

## GOVERNORS ELECTED IN 1827.

Rev. John Bethune,  
 Adam L. Macnider,  
 Henry Corse,  
 Abner Bagg,  
 Andrew Shaw,  
 John Fleming,  
 Horatio Gates,

Wm. Lunn,  
 Thomas Busby,  
 Archd. Ferguson,  
 Robt. Armour,  
 Jac. de Witt,  
 George Gregory.

*Committee of Management.*

The Rev. John Bethune. *Chairman.*

John Molson,  
 H. Corse,

The Hon. C. W. Grant  
 John Try.

*Medical Board.*

Wm. Robertson,  
 A. F. Holmes, M.D.  
 Wm. Caldwell, M.D.

John Stevenson, M.D.  
 Peter Deihl.

## MONTREAL SAVINGS' BANK.

Samuel Gerrard, Esq., *President.*

Thomas Porteous, } *Vice President.*  
 F. A. Larocque, }

*Directors.*

Charles Bancroft,  
 Joseph T. Barret,  
 Jean Bouthillier,

Joseph A. Cartier,  
 Henry Mackenzie,  
 A. L. Macnider,

Leslie,  
e Moffat,  
Larocque,  
m Bingham,  
Richards,  
is Desrivieres,  
el Gale,  
Handyside,  
h Becket,  
s Millar,  
Froste,  
Henderson:

James Millar,  
John Molson,  
Thomas Phillips,  
Jules Quesnel,  
John Frothingham,  
George Garden,  
Samuel Gerrard,

Henry Griffin,  
James Leslie,  
Hon. J. Richardson,  
Thomas Thain,  
T. A. Turner,  
Andw. White.

Lawrence Castle, *Secretary & Treasurer.*

#### MONTREAL COMMITTEE OF TRADE.

George Auldjo, *Chairman.*

John Fleming, *acting as Secretary.*

Joseph Froste,  
John Forsyth,  
John Macdonnell,  
Wm. Peddie,  
John Fisher,

J. Masson,  
Jos. Shuter,  
John Frothingham,  
Peter McGill,  
James Millar.

IN 1827.  
Lunn,  
nas Busby,  
d. Ferguson,  
t. Armour,  
de Witt,  
rge Gregory.

#### NATURAL HISTORY SOCIETY OF MONTREAL.

EARL OF DALHOUSIE, *Patron.*

Stephen Sewell, Esquire, *President.*

Col. Hill,

Lt.-Colonel McKay, } *Vice Presidents.*

Wm. Caldwell, M. D. }

A. F. Holmes, M. D. *Corresponding Secy.*

John S. McCord, *Recording Secretary.*

Henry Corse, *Treasurer.*

H. H. Cunningham, *Librarian and Cabinet Keeper.*

agement.  
ne. *Chairman.*  
Hon. C. W. Grant.  
Try.

rd.  
n Stevenson, M. D.  
er Deihl.

#### MONTREAL BRITISH AND CANADIAN SCHOOL SOCIETY.

[Instituted in Montreal 21st Sept. 1822, and supported  
by voluntary Subscription.]

EARL OF DALHOUSIE, *Patron.*

Horatio Gates, Esquire, *President.*

Honble. L. J. Papineau,

Peter McGill, Esquire,

F. A. Larocque, Esquire,

P. De Hochblaye, Esquire,

James Leslie, Esquire.

} *Vice Presi-  
dents,*

NGS' BANK.  
President.  
Vice President.

s.  
seph A. Cartier,  
nry Mackenzie,  
L. Macnider,

*Committee.*

O. Berthelot,  
John Torrance,  
Michael Scott,  
J. Frothingham,  
John Mackenzie,  
Joseph Masson,  
Andw. Shaw,  
George Davies,  
J. R. Kimber,  
Charles Tait,

J. D. Bernard,  
J. Macdonnell,  
D. B. Viger,  
T. Bouthillier,  
J. A. Cartier,  
John Try,  
J. T. Barrett,  
John Simpson,  
J. Plenderleath,  
C. Day.

MONTREAL BRITISH AND CANADIAN SCHOOL  
SOCIETY.

[Female Department.]

Rt. Hon. The Countess of DALHOUSIE, Patroness

Mrs. Lunn, *President.*

Miss Day, *Secretary.*

*Committee.*

Mrs. Bancroft,  
Mrs. Frothingham,  
Mrs. N. Jones,  
Mrs. John Torrance,  
Mrs. A. Ferguson,  
Mrs. John McKenzie,  
Mrs. J. Hall,  
Mrs. Watkins,  
Mrs. Orkney,  
Miss Bancroft,  
Miss M'Cord,  
Miss Solomon,

Miss Hedge,  
Miss Gates,  
Miss Smith,  
Mrs. Christmas,  
Mrs. Cheney,  
Miss Lunn,  
Miss J. Torrance,  
Mrs. J. Harwood,  
Miss Try,  
Mrs. Millar,  
Miss Buchanan,  
Miss S. Day.

MONTREAL AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

EARL OF DALHOUSIE, Patron.

Horatio Gates, Esquire, *President.*

Peter McGill, Esquire,

James Leslie, Esquire,

J. T. Barrett, Esquire,

} *Vice President*

re.

J. D. Bernard,  
J. Macdonnell,  
D. B. Viger,  
T. Bouthillier,  
J. A. Cartier,  
John Try,  
J. T. Barrett,  
John Simpson,  
J. Plenderleath,  
C. Day.

D CANADIAN SCHOOL  
TY.  
artment.]

DALHOUSIE, Patron  
, President.  
Secretary.  
tee.

Miss Hedge,  
Miss Gates,  
Miss Smith,  
Mrs. Christmas,  
Mrs. Cheney,  
Miss Lunn,  
Miss J. Torrance,  
Mrs. J. Harwood,  
Miss Try.  
Mrs. Millar,  
Miss Buchanan,  
Miss S. Day.

RY BIBLE SOCIETY.

USIE, Patron.

quire, President.

quire, } Vice President  
quire, }  
quire, }

John Frothingham, *Treasurer.*Mr. John Rain, *Depository.*

Rev. H. Eason,	F. Leonard,
Rev. Ed. Black,	F. Crossland,
Rev. R. Easton,	P. Freeland,
Rev. J. S. Christmas,	J. Mathieson,
B. Hedge, senr.	J. Fisher,
J. Fleming,	J. Ferrier,
Wm. Lunn,	R. Howard,
H. Dickinson,	Dr. Campbell,
Wm. Hedge,	J. Simpson,
J. Torrance,	J. McKenzie,
S. A. Dwight,	H. Brodie.

Rev. J. Stinson, *Foreign Secretary.*Rev. A. Mathieson, *Domestic Secretary.*Mr. Benjn. Workman, *Minute Secretary.*

The Committee meet the first Tuesday in every  
month.

## MONTREAL LADIES' BIBLE ASSOCIATION.

Mrs. OGDEN, *President.*

Mrs. Lunn,

Mrs. Gates,

Mrs. N. Mower,

Mrs. Barrett. *Treasurer.*Miss Gates, *Domestic.*Miss Gates, *Bible Secretary.*Mrs. J. Bigelow, *Cash Secretary.*Mrs. Christmas, *Minute Secretary.*MONTREAL AUXILIARY RELIGIOUS TRACT  
SOCIETY.

## COMMITTEE.

Rev. A. Mathieson,	John Frothingham,
Rev. J. Stinson,	Wm. Hedge,
Rev. J. S. Christmas,	Wm. Freeland,
S. Hedge, jun.	J. A. Dwight,
J. Fleming,	Benjm. Workman,
H. Dickinson,	T. Crosland,
F. Leonard,	J. A. Hoisington,
H. Wilks,	S. Matthewson,
Alam. Workman,	L. Winchester.
Memrs. Wm. Lunn, <i>Treasurer</i>	D. P. Jones, <i>Secy.</i>

**MONTREAL UNION SCHOOL.**  
Under the superintendence of Mr. BENJ. WORKMAN  
Masters.

Pierre Murcianni D'Albini, prof. of French,  
Alexr. Workman,  
Saml. Workman.

**MONTREAL UNION SUNDAY SCHOOL  
COMMITTEE.**

Rev. J. S. Christmas.	J. Fisher,
Rev. J. Stinson,	J. Mathewson,
J. Hedge,	J. Hitton,
J. T. Barrett,	J. Ferrier,
J. Frothingham,	R. Howard,
G. Savage,	E. Muir,
J. Fleming,	H. Wilkes,
J. Torrance,	C. Russel,
Mr. Wm. Lunn, <i>Treasurer.</i>	
Mr. Wm. Hedge,	} <i>Secretaries.</i>
Mr. Wm. Freehand.	

**MONTREAL GRAMMAR SCHOOL.**  
[On the Royal Foundation.]  
Alexander Skakel, A. M. Master.

**MONTREAL PETIT SEMINAIRE.**  
The number of Scholars attending this Institute 300, besides this, the Seminary principally supports 13 separate School-houses in different parts of the City or its neighbourhood, where both the English and French languages are taught to 1200 boys and girls. All the poor are admitted *gratis*, and if necessary, are clothed at the expense of the Seminary.

**The MONTREAL DISTRICT COMMITTEE**  
in correspondence with the Quebec Diocesan Committee of the Society for promoting Christian knowledge.

The Rev. John Bethune, *President.*  
Stephen Sewell, *Vice-President.*

## SCHOOL.

Mr. BENJ. WORKMAN

i, prof. of French,

nan,

an. ~~224~~

## NDAY SCHOOL.

Fisher,

Mathewson,

Hutton,

Ferrier,

Howard,

Muir,

Wilkes,

Russel,

Treasurer.

Secretaries.

## AR SCHOOL.

Foundation.]

M. Master.

## SEMINAIRE.

ending this Institute  
 ary principally supple  
 n different parts of  
 where both the Eng.  
 taught to 1200 boys  
 tted gratis. and if  
 expense of the Semina

## ICT COMMITTEE

Quebec Diocesan Co  
 moting Christian kno

ure, President.

-President.

## COMMITTEE.

The Rev. R. B. Stephens,

The Hon. J. Richardson,

The Hon. C. W. Grant,

Henry Corse,

The Hon. Jn. Forsyth,

David Ross,

Thomas Busby,

Abner Bagg.

George Moffat, *Treasurer*,Alexr. Skakel, *Secretary*.

This Society distributes Bibles, Testaments, Prayer  
 Books, and a variety of Religious Tracts to Subscri-  
 bers at reduced Prices, and to the Poor gratis. It  
 also supports a charity School, into which Children of  
 all denominations are admitted. The Children are  
 taught the principal branches of an English Education,  
 and the Catechism of the Church.

## MONTREAL NATIONAL SCHOOL.

In School at present, 230 Boys. 120 Girls, Tot. 350,  
 received education during the past year, 520.

Rev. Mr. Gale,

Mr. Ogilvie,

Mr. Ramage,

Mr. Carmichael.

} Masters.

## MONTREAL ORPHAN ASYLUM.

Superintended by Miss Meredith,

40 Orphans, among whom are 7 boys, 30 board in  
 the House.

## MONTREAL HORTICULTURAL SOCIETY.

EARL DALHOUSIE, Patron.

Hon. J. Richardson, *Prs.* R. Cleghorn, *Secretary*.W. H. Corse, *Vice do.*A. McKenzie, *Treasurer.*

A. McGillivray,

G. McKerracher,

} *Stds.*

## MONTREAL LIBRARY.

DIRECTORS.

Jean Molsor,

Henry McKenzie,

John Boston,

J. S. McCord,

Henry Griffin,

Peter McGill, *Treasurer*.Wm. Suter, *Librarian*.

**MONTREAL HIBERNIAN BENEVOLENT SOCIETY.**

[Established 17th February 1823.]

**Henry Corse, *President.***

**Dr. Tracy, *Vice President.***

**A. Doyle, *Asst. Vice do.***

**J. D. Gibb, *Treasurer.***

**B. Workman, *Secretary.***

**James McGowan, *Asst. do.***

VOLUNT SOCIETY.

uary 1823.]

sident.

resident.

ice do.

surver.

retary.

Assn. do.

**OFFICERS OF THE PROVINCIAL GRAND LODGE of the Most Ancient and Honourable Fraternity of UNITED, FREE and ACCEPTED MASONRY, for the District of Quebec and Three Rivers.**

*Nomination of Officers to the Grand Lodge of the District of Quebec and Three Rivers, for the ensuing year.*

**R. W. Claude Denechau, Grand Master.**

„ Hy. Lemesurier Deputy Grand Master.

„ Wm. Phillips, Senior Grand Warden.

„ George Keys, Junior Grand Warden.

**V. W. The Rev. Dr. J. Harkness, Grand Chaplain.**

„ A. Stuart, Grand Registrar.

„ John Phillips, Grand Treasurer.

„ Horatio Nelson Patton, Grand Secretary.

„ H. V. Boswell, Depy. Grand Secretary.

„ C. J. R. Ardouin, Grand Architect and Superintendent of Works.

**W. T. W. Satterthwaite, Grand Director of Ceremonies.**

„ Colin McCallum, Senior Grand Deacon.

„ A. E. Hart, Junior Grand Deacon.

„ J. C. Nixon, Grand Sword Bearer.

„ Geo. Taylor, Grand Poursuivant.

J. Sheffer, Grand Tyler.

*Past Grand Officers.*

**R. W. Francis Coulson, D G M**

**R. W. Joseph F. X. Perrault, D G M**

**R. W. William A. Thompson, D G M**

**R. W. Thos. C. Oliva, D G M**

**V. W. Joseph Stilson, G S W**

**V. W. Thos. G. Western, G S W**

**V. W. Andrew M'Gill, G S W**

**V. W. Richard Penniston, G S**

**V. W. Narcisse Duchesnay, G D of C**

## SCHOOL-MASTERS under Act 41st Geo. 3.

Thomas Marsden,	Quebec.
Jos. Marceau,	Cap Santé.
John Dewar,	Chatham.
Richd. Bradford,	Ditto.
Antoine Côté,	Saint Thomas.
Richard Leach,	St. John.
Joseph Philippon,	Ste. Marie Nouvelle Beauce.
William Irvine,	Cégeau du Lac.
Selby Burn,	Three Rivers.
Daniel Thomas,	Melbourne.
J. C. Scott,	Montreal.
D. T. Jones,	La Chine.
James M'Nish,	New Carlisle/ Bay Chaleur.
R. Johnson,	Drummondville.
Robert More,	Brompton.
P. Benson,	Crête de Coq, (Maskinongé)
W. Boyce,	Lake Maskinongé.
T. K. Oughtred,	Eaton.
John Jackman,	Yamaska Mountain,
Charles Bradford,	Ditto.
W. Boyd,	Val Cartier.
J. A. L'Herault,	Pointe Levi.
Sandford Steel,	Stanstead.
A. Bray,	Ditto.
	Ditto.
C. C. Arms,	Ditto.
Stephen Tucker,	Ditto.
L. Huntington,	Ditto.
Solomon Steel,	Ditto.
Joseph S. Tuzo,	L'Ange au Beau fils/ Cap
Henry Watts,	( Bay )
Charles Davies,	Malbay, ditto,
John Eden,	L'Ange aux Cousins.
François Le Brun,	S. W. Anne, ditto.
Lucius Doolittle,	Paspebiac.
Eli White,	Halley.
Benjamin Fairchild,	Ditto.
Turner Phelps,	Ditto.
John Hazeltine,	Do. (outlet Lake Temiscou
	Halley (inlet of ditto.)

## Act 41st Geo. 3

bec.  
 Santé.  
 tham.  
 ditto.  
 nt Thomas.  
 John.  
 Marie Nouvelle Beauce.  
 eau du Lac.  
 ree Rivers.  
 lbourne.  
 ntreal.  
 Chine.  
 w Carlisle (Bay Chaleur.  
 ummondville.  
 ympton.  
 éte de Coq, (Maskinongé.  
 ke Maskinongé.  
 uon.  
 maska Mountain,  
 Ditto.  
 l Cartier.  
 inte Levi.  
 nstead.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Ange au Beau fils (Cap.  
 Bay.)  
 albay, ditto.  
 Ange aux Cousins.  
 W. Anne, ditto.  
 aspebiac.  
 atley.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Do. (outlet Lake Tomif.  
 atley (inlet of ditto.)

well Goodridge,  
 Thomas Wheeler,  
 S Parker,

Jos. Mathews,  
 John Benson,  
 L. D. Hyatt.  
 Jos. Pennoyer,  
 S. Cheeney,  
 Robert Hick,  
 P. Haskell,  
 J. G. Cook,  
 R. Hoit,  
 E. Gibson,  
 D. Ladd,  
 J. H. Ayer,  
 James Harrison,  
 Duncan Calder,  
 W. Beaton,  
 Duncan Mackenzie,

Geo. Grey,  
 Jas. S. Carpenter,  
 George Armstrong,  
 John Adams,  
 Siles England,  
 Paul Whitney,  
 Simon Stevens,  
 Thomas Neagle,  
 William Banks,  
 John O'Neil,  
 Hugh Hagan,  
 Tnos. Conn,  
 Jos. Davies,  
 James Fourd,  
 John Irwin,  
 C. A. Moore,  
 Christopher Purcell,

Granby.  
 Stukeley.  
 Ditto.  
 Potton.  
 St. Constant.  
 Vaudreuil.  
 Ascot.  
 Compton.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Barnston.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 St. Armand.  
 Vil. of Frelighsburgh, do.  
 Point Fortune, (Ottawa.)  
 Argenteuil.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 St. Andrew's Village.  
 Isle aux Noix.  
 Dunham.  
 Ditto.  
 Ditto.  
 Terrebonne.  
 Chambly.  
 St. Charles, La Belle Alliance.  
 Mount Johnson, Co. Bedford  
 S. W. River, ditto.  
 { Vil. of Huntingdon, (Hin-  
 chinbrooke.)  
 { Bolton (outlet of Lake Mem-  
 phramagog.)  
 Durham.  
 Hull.  
 Kildare.

Total—80 Schoolmasters.



---

**MILITARY REGISTER.**  
**FOR THE**  
**PROVINCES**  
**IN**  
**BRITISH NORTH AMERICA,**  
**1828.**

---

*A List of His Majesty's Forces serving in  
Upper and Lower-Canada.*

GENERAL AND STAFF OFFICERS.

Lieutenant-General His Excellency The Right Hon.  
the EARL of BALHOUSIE, G. C. B., Com-  
mander of His Majesty's Forces in North America  
&c. &c. &c.

Military Secretary, Major Gen. Hy. C. Darling, h.p.  
Asst. do. Lt. Wm. Hope, 96th Regt.

Aides-de-Camp, { Col. the Hon. John Ramsay, h.p.  
Capt. Fox Maule, 79th Regt.  
Extra A.D.C. Lt. Hope, 96th Regt.

Major-General His Excellency Sir PEREGRINE  
MAITLAND, K. C. B. Commanding the For-  
ces in Upper-Canada, &c. &c. &c.

Aide-de-Camp, Major Geo. Hillier, unattached.  
Extra ditto Capt. P. Maitland, 74th Regt.

ADJUTANT GENERAL'S DEPARTMENT.

Dep.-Adj.-Gen. Col. Sir Thos. Noel Hill, K. C. B.

\*Ast.-Adjt.-Gen. Lieut.-Col. Colley L. Foster  
[p. 6th W. I. Regt.]

QUARTER MASTER GEN'L'S DEPARTMENT.

D. Qr. M. G. Lt.-Col. The Honble. ♦ Chas. Gordon  
unattached.

\*Asst. Q. M. G. Lt. Cl. Lightfoot, C.B. h.p. 45th Regt.

Dy. Ass. Qr. Ms. Gl. { Capt. W. Dickson, h.p. N.B.  
Capt. J. Parker, 68th Regt.

Major of Brigade, Major Geo. A. Eliot, h.p.

Do. \*R. R. Loring, h.p.

Chaplains { Rev. Jos. L. Mills, D. D. sen. Chap.  
to the Forces, { Rev. B. B. Stevens, A. M.  
Rev. Robt. W. Tunney.  
\*Rev. Joseph Hudson.

\*Absent.

♦ Waterloo

Forces serving in  
r-Canada.

# STAFF OFFICERS.

llency The Right Hon  
USIE, G. C. B., Com-  
forces in North America

en. Hy. C. Darling, h.  
6th Regt.

Hon. John Ramsay, h.  
ox Maule, 79th Regt.  
D.C. Lt. Hope, 96th d  
ency Sir PEREGRINE  
. Commanding the For  
c. &c. &c.

Hillier, unattached.  
Maitland, 74th Regt.

# L's DEPARTMENT.

hos. Noel Hill, K. C.  
ol. Colley L. Foster  
[p. 6th W. I Reg

EN'S. DEPARTMENT.  
e Honble. ♦ Chas. Gott

ghtfoot, C.B. h.p. 45th R  
t. W. Dickson, h. p. N.B.  
t. J. Parker, 68th R  
Geo. A. Eliot, h. p.  
, h. p.

. Mills, D. D. sen. Ch  
Stevens, A. M.  
W. Tunney.  
ph Hudson.

♦ Waterloo.

# STAFF OF THE GARRISON OF QUEBEC.

Governor.....Major-Gen. Gooday Strutt.  
Lieut.-Governor.....Lieut. Gen. L. M'Lean.  
Barrac' Master.....Thomas Trigge.  
Town Major.....James Frost.  
Town Serjeant.....James Kelsall.

# ORDNANCE ESTABLISHMENT AT QUEBEC.

## Respective Officers.

Colonel E. Durnford, . . . .	Com. Royal Engineers.
Lieut.-Col. Cockburn, . . . .	Com. Royal Artillery.
Richard Penn, Esq., . . . .	Storekeeper.
Manly Gore, . . . .	Deputy Storekeeper.
Matthew Heathfield, . . . .	1st Clerk.
A. P. Thomas, . . . .	2d Clerk.
W. Plunkett, . . . .	3d Clerk.
Donald Grant, . . . .	Asst. Clerk.
Master {	William Boyd.
Artificers {	Charles Wiggs.
Cooper,	Alfred Rich.
Wheeler,	

## Ordnance Department at Montreal.

Francis Sisson, Esq.	Storekeeper.
James M. Holwell,	1st Clerk.
Wm. A. Holwell,	2d Clerk.
Fredk. Sisson,	Asst. Clerk.
William Skakel,	Asst. Clerk.

## Ordnance Department at Kingston.

J. B. Smith,	Storekeeper, Esq.
C. Hy. Benham.	1st Clerk.
John Gordon,	2d do.
Thomas Hart,	Wheeler.
William Michael,	Armourer.

## COMMISSARIAT DEPARTMENT.

Commissary General.....RANDOLPH J. ROUGH, Esq.  
Deputy Commissary Genl.....Charles G. Forbes.  
Assistant Commissaries Gen. { John Coffin,  
Hugh Hill,  
John Hare.

G

*Deputy Assistant Commissaries General.*

James Thompson,	Samuel Tubby,
T. A. Stayner,	Michael Bailey,
William Stanton,	John Finlay,
Robert Allsopp,	Wm. Green,
T. H. Thomson,	Colin Miller,
W. A. Thompson,	William Howe,
John Leggat,	John Mason,
William Bailey,	Amos Lister,
James Wickens,	Charles Morgan,
Wm. Isaac Greig,	Isaac Blackburn,
Thomas Arnold,	Kenneth Cameron,
John Ashworth,	Thomas Hill.
F. T. Billings,	Geo. Adams.
Thomas Scobel,	

**COMMISSARY OF ACCOUNTS DEPARTMENT.**

*Deputy Comy. General,* J. H. ADAMS, Esqr.  
*Assistant Com. General,* W. H. Snelling.

*Dep. Asst. Coms. Genl.* { Wm. Coates,  
 John Lane,  
 Charles Tidmarsh.  
 Thomas Rae.

**MEDICAL DEPARTMENT.**

*Depy. Insptr. of Hospitals,* HUGH BONE, M.D.

*Staff Surgeon* - - - James D. Millar.

*Apothecary,* John F. Pink.

{ William Pardy,  
 John Monro,  
 James S. Huston,  
 John Kinnis.  
*Asst. Staff Surgeons.* { Jas. Geddes.  
 John E. Stewart.  
 Philip Anglim.  
 E. G. Lloyd,  
 S. W. H. Leslie,

*aries General.*  
 Samuel Tubby,  
 Michael Bailey,  
 John Finlay,  
 Wm. Green,  
 Colin Miller,  
 William Howe,  
 John Mason,  
 Amos Lister,  
 Charles Morgan,  
 Isaac Blackburn,  
 Kenneth Cameron,  
 Thomas Hill.  
 Geo. Adams.

# NTS DEPARTMENT.

H. ADAMS, Esq.  
 H. Snelling.  
 a. Coates,  
 n Lane,  
 Charles Tidmarsh.  
 omas Rae.

# ARTMENT.

HUGH BONE, M.D.  
 mes D. Millar.  
 nn F. Pink.  
 illiam Pardy,  
 hu Monro,  
 mes S. Huston,  
 ohn Kinnis.  
 as. Geddes.  
 ohn E. Stewart.  
 hilip Anglim.  
 . G. Lloyd,  
 . W, H Leslie,

## INSPECTOR OF ORDNANCE ACCOUNTS.

P. VAN CORTLANDT, Esq. *Inspector.*

James M. Prior, Chief Clerk.

James Mitchell,  
 Thomas Dickenson, } *Clerks.*

## BARRACK DEPARTMENT. †

<i>Quebec,</i>	Thomas Trigge,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Three Rivers,</i>	Thos. Whitehead,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Wm. Henry,</i>	John Kent Welles,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Montreal,</i>	Daniel Grant,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>La Chine,</i>		
<i>Chambly,</i>	{ Peter Murta,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>St. John,</i>		
<i>Ile aux Noix,</i>	Thomas Jobson,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Coteau du Lac,</i>	Henry Evatt,	<i>Asst. Barrack Mr.</i>
<i>St. Wellington,</i>	Andrew Patton,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Kingston,</i>	Francis Raynes,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Fort George,</i>	Alexr. Garrett,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>York,</i>	Patrick Hartney,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Amherstburg,</i>	William Duff,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Drummond</i>	{ Stentlow Rawson,	<i>Barrack Mr.</i>
<i>Island,</i>		
<i>Rideau,</i>	A. C. Muir,	<i>Barrack Mr.</i>

## CHAPLAINS TO THE FORCES.

Rev. J. L. Mills, D. D. *Quebec.*

Rev. B. Stevens, *Montreal.*

Rev. R. W. Tunny, *Kingston.\**

Rev. Jos. Hudson, *York.*

Officiating do. — *Phillips.*

*Town and Fort Major and Adjudants.*

Town Major J. Frost, *Quebec, h. p.*

do \*Capt. J. F. Weeks, *Montreal.*

do Lieut. P. Corbett, *Kingston.*

† *The Barrack Department is a Branch of the Ordnance Department since the 24th Dec. 1822.*

\* Absent.

Fort Adjutant Capt. H. Brewster, h.p. *Ile d'Or*  
[Noix,

do. Ensign A. Nicoll, *Coteau du Lac*,  
do. James Keating, *Drummond Island*,

---

DEPARTMENT for SETTLERS in UPPER-CANADA,  
*At Lanark.*

Sec'y and Storekeeper, Capt. Wm. Marshall. h.p.

## INDIAN DEPARTMENT.

## LOWER-CANADA.

Bir John Johnson, Bart.	<i>Superintendent General.</i>
Major Gen. H. C. Darling,	<i>Depy. Sup. General.</i>
D. C. Napier, Esqr.	<i>Resident Agent and Secretary.</i>
Wm. McCulloch,	<i>Clerk.</i>
James Hughes, Esq.	<i>Resident Agent.</i>
L. B. C. De Lorimier, Esq.	<i>ditto. do.</i>
Vincent Ferrier,	<i>Schoolmaster at Lorette.</i>
Rev. L. Amiot,	<i>Missionary.</i>
J. Vallé,	<i>ditto.</i>
J. Marcoux,	<i>ditto.</i>
Ed. Foucher,	<i>ditto.</i>
Thos. Cook,	<i>ditto.</i>
Ls. De Salaberry, Esq.	<i>Superintendent.</i>
Bernard St. Germain,	<i>Interpreter.</i>
L. J. DuChesnay,	<i>Resident Agent.</i>
Joseph Niverville,	<i>Interpreter.</i>
P. Ducharme,	<i>do.</i>
D. Hubert,	<i>do.</i>

---

*Indian Department of Upper-Canada.*

Joseph B. Clench,	<i>Clerk.</i>
Benjamin Fairchild,	<i>Interpreter.</i>
James Givans, Esq.	<i>Superintendent, Interpreter &amp; Senior Officer in Upper Canada.</i>
George Ironside, Esq.	<i>Superintendent.</i>
Robert Richardson, Esq.	<i>Surgeon.</i>
Geo. Ironside,	<i>Jr. Clerk.</i>
William McKay, Esq.	<i>Superintendent</i>
G. F. Anderson,	<i>Clerk and Interpreter.</i>
Joseph St. Germain,	<i>Interpreter.</i>
— Assigenach,	<i>ditto.</i>
David Mitchell, Esq.	<i>Surgeon.</i>
A. T. Le Maie,	<i>Blacksmith.</i>
Wm Solomar,	<i>Interpreter.</i>
Rev. Jos. Crevier,	<i>Missionary at Sandwich,</i>
James Farling,	<i>Blacksmith at Drummond Island.</i>

**OFFICERS**  
*Of the several Regiment serving in Canada.*  
**ROYAL ARTILLERY.**

**QUEBEC.**

Lieutenant Col. Cockburn, Commanding.

**CAPTAINS.**

A. C. Mercer, <i>b.m.</i>	Z. C. Bayly, <i>Fire Master.</i>
---------------------------	----------------------------------

**LIEUTENANTS.**

T. A. Lethbridge, <i>Qr. Mr.</i>	C. W. Wingfield.
E. N. Wilford, <i>Adj't.</i>	B. Warren,*
J. Tylden,	P. Benn,*

*Surgeon, M. Parker,—Assistant do. Mr. Tuthill.*

**ST. HELENS.**

Capt. G. C. Coffin,	Lieut. J. Trotter,
	" C. B. Symons.

*Assistant Surgeon, J. Chisholm.*

**KINGSTON.**

Major W. Roberts, Commanding.

**CAPTAINS.**

P. Wallace, <i>b. m.</i>	W. Brereton,*
P. Faddy,	Sir W. Smith,*
E. Cruttenden,	G. M. Baynes,*
M. Louis,*	

**LIEUTENANTS.**

W. Greenwood,	S. A. Severne,
G. Hare,	W. M. Smith.

**MEDICAL STAFF.**

<i>Surgeon,</i>	Wm. Kebby,
<i>Asst. Surgeon,</i>	J. W. Halahan, M. D.

**ROYAL ENGINEERS.****QUEBEC.**

Col. E. W. Durnford, Commanding  
 Capt. S. C. Melhuish.

**LIEUTENANTS.**

T. S. Luxmore,	Henry P. Wilfr.
Frederick H. Baddely,	

\* Absent.

## MONTREAL.

Lieut. Col. Edward Figg,

## CAPTAINS.

Robert S. Piper,		Pennel Cole.
Lieut. W. B. Marlow.		

## KINGSTON.

Lieut. Col. John R. Wright,

Capt. Rt. H. Bonnycastle, | Lieut. Henry Briscoe.

## FORT GEORGE.

Captain George Phillpots.\*

## YORK.

Lieutenant John Walpole.

## RIDEAU CANAL.

Lieutenant-Colonel JOHN BY.

## CAPTAINS.

Henry J. Savage,		Daniel Bolton.
James C. Victor,		

## LIEUTENANTS.

Henry Pooley,*		George Burgman,
Edward Frome.		John Cromie.
Wm. H. Dennison.		

\* Absent.

RS  
 wing in Canada.  
 ERY.

Commanding.

J. Bayly, Fire Master.

TS.  
 W. Wingfield.  
 Warren,\*

Benn,\*  
 nt do. Mr. Tuthill.

s.  
 ut. J. Trotter,  
 C. B. Symons.  
 J. Chisholm.

N.  
 Commanding.

. Brereton,\*  
 W. Smith,\*  
 M. Baynes,\*

TS.  
 A. Severne,  
 M. Smith.

STAFF.

an, M. D.

NEERS.

, Commanding  
 Melhuish.

NTS.  
 Henry P. Wilf.

## 15th Regt. [York East Riding.]

" Martinique," Guadaloupe."

Col. Sir M. DISNEY, *Lt. General*.\*

Lt.-Col A. F. Macintosh.

Majors W. Grierfon &amp; John Eden.

## CAPTAINS.

Gerrard Quill,	Thos. Bonnor,
H. Temple,	Frederick Hope,
G. D. Colman,	J. S. Doyle,
F. A. Drought,	H. Gage,
J. G. Humphreys,	Alfred Davis,

## LIEUTENANTS.

Thos. Colman,	Thos. Mooie,
H. B. Barnham,	H. Rudyard,
L. Battersby,	F. Ingall,
John Blair,	Charles Cooke,
R. Alex. Cuthbert,	James Barry,
L. Tollmache,	

## ENSIGNS.

E. S. N. Campbell,	W. C. Hird.
J. R. Norton,	Geo. Pindar,
Thos. Wright,	Thos. Cronyon,
Thos. Rose,	Thos. O'Graddy.
James Hay, Adjt.	
<i>Adjutant,</i>	James Hay.
<i>Qr. Master,</i>	J. W. Dawson.
<i>Surgeon,</i>	J. M. Bartley,
<i>Asst. do.</i>	Wm. Bain.
<i>Paymaster,</i>	Chas. Walker.

Agent, Disney.

\* Absent.

ast Riding.]  
aloupe."

Lt. General.\*  
acintosh.  
John Eden.

Thos. Bonnor,  
Frederick Hope,  
J. S. Doyle,  
H. Gage.  
Alfred Davis.

TS.

Thos. Moore,  
H. Rudyard,  
F. Ingall,  
Charles Cooke,  
James Barry,

W. C. Hird.  
Geo. Pindar,  
Thos. Cronyon,  
Thos. O'Graddy.

James Hay.  
W. Dawson.  
M. Bartley,  
Wm. Bain.  
Chas. Walker.

sney.

## 66TH (Berkshire.)

"Douro," "Talavera," "Albuera," "Vittoria,"  
"Pyrenees," "Nivelle" "Nive," "Orthes" "Peninsula."

Col. O. NICOLLS, *General*.Lieutenant-Colonel Charles Nicol, *Col.*

Majors J. Baird &amp; S. Patrickson.

## CAPTAINS.

Peter Duncan,  
Wm. Kingsmill,  
Wm. Bristow,  
John Clarke,  
T. H. Baylie,

A. H. Kirwan,\*  
T. W. Stewart,  
John Daniell, ♦  
John George.  
G. H. Calcraft,

## LIEUTENANTS.

John Usher,  
W. H. Wardell,  
P. Dittmas,  
T. Rainsford,  
Wm. Glascott,  
T. L. Goldie,

J. Brannan,  
C. H. Jenner,  
Chs. Herbert,  
R. H. Bunbury,  
W. J. Crompton,  
J. L. Nunn,

## ENSIGNS.

Henry Nixon,  
Chs. F. Gibson,\*  
Robt. Steele, Adjt. ♦  
John Mellis,  
W. L. Dames,

T. G. Armstrong.  
R. T. Healey,  
T. Coltman,  
J. Johnston.

Paymaster,  
Adjutant,  
Qr. Master,  
Surgeon,  
Asst. do.

Agents,

\* Absent.

R. T. Ross.  
Robert Steele, *ensign*.  
John Stevens,  
Walter Henry.  
W. Linton.  
Greenwood & Co.  
♦ Waterloo.

68<sup>th</sup> (Durham Light Infantry.)

"Salamanca" "Vittoria" Pyrenees"  
 "Nivelle" "Orthes" "Peninsula"

Colonel, Sir H. Warde, *K. C. B. I.g.*Lieut. Col. J. P. Hawkins. *C. B.*

Majors { James Winnett,  
 { John Reed.

## CAPTAINS.

N. Gledstones, <i>m. staff.</i>	J. Parker, <i>staff.</i>
William North,	J. Menzies,*
S Kennedy,	William Smith,*
Robert Melville,	Robert Jackson,*
G. M'Donald,	D. Macdonald,

## LIEUTENANTS.

Wm. Mendham.*	H. Smyth,
James Carson,	P. Bernard,*
Wm. Gibson,*	A. McNabb,
James Mitchell,	R. W. Huey,
J. Blood,*	Evan M <sup>r</sup> Phetson,
James Duff, <i>adj.</i>	

## ENSIGNS.

P. Durnford,	A. Woolhouse,
A. M'Lean,	Hon. R. Boyle,
H. Madeley.	J. Strachan,
L. Bailey.	A. Flint,
Joseph North.	G. Witham.

Paymaster ..... S Henry Read, *lt.*  
 Adjutant ..... Jas. Duff, *Lieut.*  
 Qr Master..... G Macbeath  
 Surgeon..... James Reid  
 Asst. Surgeon..... R. Williams, *M D & J Crawley*  
 Agents..... Greenwood & Co

❖ Waterloo.

\* Absent.

nt Infantry.)

la" Pyrenees"  
"Peninsula"

arde, K. C. B. l.g.

awkins. C. B.

ett,

s.

J. Parker, *staff*.

J. Menzies,\*

William Smith,\*

Robert Jackson,\*

D. Macdonald,

NTS.

H. Smyth,

P. Bernard,\*

A. McNabb,

R. W. Huey,

Evan McPherson,

NS.

A. Woolhouse,

Hon. R. Boyle,

J. Strachan,

A. Flint,

G. Witham.

ry Read, *lt.*

uff, *Lieut.*

cheath

s Reid

illiams, M D & J Crawford

Greenwood & Co

# 71st [Highland Lt. Infantry.]

Hindoostan" "Roleia" "Vimiera"

"Alvarez" "Fuentes d'Onor"

"Vittoria" "Pyrenees" "Nives"

Orthes" "Peninsula" "Waterloo."

Col. Genl. Sir Gordon Drummond, G. C. B.

Lt. Col. \*Arthur Jones, G. B. l. c.

Majors, { \*J. Lewis Watson. l. c.\*  
          { \*Joseph T. Pidgeon, m.

## CAPTAINS.

\*James Henderson,\*

\*Alexr. Grant,

R. W. Myddleton\*,

\*Charles Stewart,

\*Wm. C. Hanson,

\*Wm. Long,

\*J. Gardiner,\*

Wm. Stewart,\*

N. A. Connor.

Wm. Osborne.\*

## LIEUTENANTS.

\*John Impett,\*

\*A. R. L'Estrange,\*

Arthur Jones, *Adj.*

Thos. Dutton,\*

Geo. Cuming,

Wm. Denny,

Alex. Seymour,

Wm. S. Dalton.\*

E. M. Whyte,

John Lawson,

## ENSIGNS.

H. Ed. Austen,\*

Cha. Aug. Dean,

Wilhelm Speer.

C. A Shippard,

E. Founes,

\*Rowland Pennington, *Lt.*

Arthur Jones, *Lt.*

James Barlow.

W. B. Daykin.

McDonald and Campbell.

Paymaster,

Adjutant,

Qr. Master,

Surgeon,

Ast. Surgeon,

Do.

Agents,

\*Waterloo,

\* Absent.

## 79th Regt. (or Cameron Highlanders.)

"Egmont op Zee," "Egypt," "Fuentes d'Onor,"  
 "Salamanca," "Pyrenees," "Nivelle," "Nive,"  
 "Toulouse," "Peninsula," "Waterloo."

Colonel, Sir A. CAMERON, *K. C. B. l. g.*  
 Lt. Col., ♦ Neil Douglas, † c.

Majors, { ♦ A. Brown, † l. c.  
 { ♦ W. Marshall, \*

## CAPTAINS.

J. Barwick,	Alexander Forbes, *
K. Cameron,	W. A. Riach, *
J. C. Younge,	J. Marshall, *
James Fraser,	Geo. Mathias, *
James D. Brown,	Fox Maule, <i>Staff.</i>

## LIEUTENANTS:

D. Matheson,	C. B. Newhouse, *
L. Mc. L. Cameron,	George Johnston, *
Wm. Cartan,	James McDonald, *
Andw. Brown,	Thomas L. Butler, *
T. C. Cameron,	Thos. Crombie, *
D. Macdougall, <i>Adj.</i>	Robert Fulton, *
A. Macdonnell, *	

## ENSIGNS.

M. Fitzgerald,	John S. Smyth, *
P. M'Kenzie, *	Cha. Cameron, *
W. H. Lance,	Tho. Isham, *
Robert Manners, *	W. L. Scobell, *

*Pay-Master,*  
*Adjutant,*  
*Quarter-Mr.*  
*Surgeon,*  
*Asst. Surg.*  
 Do.

*Agent,*  
 ♦ Waterloo.  
 \* Absent.

R. Bateman,  
 D. Macdougall, *lieut.*  
 A. Cameron,  
 J. Smartt,  
 J. H. Divir.  
 M. Baillie, M D.  
 Lawrie.

## ROYAL STAFF CORPS.

Major Henry Duvernet.

Captains,            { Wm. King,  
                              F. Read.\*

Lieutenants,        { J. Q. Pardy,  
                              T. M. Harris,  
                              E. Cleather.  
                              R. J. Ridge.

2d Lieutenant, { W. Gold,  
                              R. Phipps.

Act. Paymaster,     T. M. Harris, *lieut*

Actg. Adjutant,     Lieut. E. Cleather,

Qr. Master,

Ast. Surgeon,       D. Jearrad.

\* Absent.

Highlanders.)

Fuentes d'Onor"  
ivelle," "Nive,"  
"Waterloo."

, K. C. B. l. g.

† c.

. c.

\*

Alexander Forbes,\*

W. A. Riach,\*

Marshal,\*

Co. Mathias.\*

ox Maule, *Staff*.

rs:

B. Newhouse,\*

George Johnston,\*

James McDonald,\*

Thomas L. Butler,\*

Thos. Crombie,\*

Robert Fulton,\*

John S. Smyth.\*

ha. Cameron,\*

Thos. Isham.\*

V. L. Scobell,\*

man,

dougal, *lieut*.

eron.

tt,

ivir.

illie, M D.



## STAFF OF THE ARMY,

*In the Provinces of NOVA-SCOTIA, NEW-BRUNSWICK, and their Dependencies, including the Island of NEWFOUNDLAND, CAPE BRETON, PRINCE EDWARD and BERMUDA, under the Command of His Excellency Lieut.-General SIR JAMES KEMPT G. C. B. & G. C. H.*

*Military Secretary, Lt. Col. G. Couper, h. p. 92d ft.*

*Aide-de-Camp, Capt. J. J. Hamilton, 81st foot.*

*Lt. Col. Harris, h. p. 86th ft. Dep. Adjutant General,*

*Lieut.-Col. Wm. Berresford, h. p. 31st Ft. Deputy.*

*Quarter Master General,*

*Maj. J. Bazalgette, h. p. 98th foot, Maj. of Brigade.*

*Dep. Commissary Genl. Geo. Damerum,*

*Asst. Commissary Genl. W. H. Robinson.*

*Do. do. of Accts. Aolph. Vieth,*

*Alex. Grant, (Accts.)*

*Charles Swain, (do.)*

*George Swinney,*

*James Slade,*

*Oliver Goldsmith,*

*Dep. Asst. Com. Gen.*

*William Low,*

*Charles A. Clarke,*

*Wm. Stevens,*

*G. F. Haversat,*

*Chs. William,*

*Robt. Lee and Jas. Reid.*

*Inspecting Field Officers  
of Militia.*

*Lt.-Col. Wm. Cochrane.*

*Lt. D. McDougall,*

*Lt. C. Yorke.*

*Inspector of Hospitals, A. Baxter.*

*Hospital Asst. James Shiels, M. D.*

*Ordnance Surgeon, N. P. Bradley.*

*Asst. Surgeons, Benj. de St. Croix & J. Carter, M. D.*

• Waterloc.

*Hospital Assts.* { John Bell, *Halifax*.  
                           { Thos. Brisbane, *Windsor*.  
                           { Jas. Wilson, *Annapolis*.  
*Barrack Masters* { John Blair, *Halifax*.  
                           { A. M'Dougall, *Windsor*.  
*Town Major*, Ensign Green, h. p. *Halifax*.  
*Officiating Garrison Chaplain*, Rev. J. Twining.

#### NEW BRUNSWICK.

His Excellency Major General Sir H. DOUGLAS, B.  
*Aide-de-Camp*, Lieut. C. Douglas, 9d Foot Gds.  
*Extra do.* Lt. C. Howe, (h. p. N. S. F.)  
*Inspector Field Officer of Militia*, ♦ Lt. Col. J. Love  
*Staff Surgeon*, J. Q. Short,  
*Dep. Assist. Com. Gen.* J. Irvine.  
*Bar. Mr. Genl.* John E. Woolford.  
*Ordnance Dept.* J. C. Frith, (in charge.)  
*Town Major, Frederickton*, Lieut. Gallagher, h. p.  
*Gar. Chap. Offictg. St. John*, Rev. Robt. Willis.  
 .....*Frederickton*, Rev. James Milne.  
 .....*St. Andrews*, Rev. Jerome Alley.

#### NEWFOUNDLAND.

Sir Thomas Cochrane, *Lt. Governor*.  
*Lt. Gov. of St. John*, Lieut. Gen. Knollis.  
*Do. of Placentia*, Lieut.-Col. G. J. Reeves.  
*Assist. Com. Gen.* Geo. Manville,  
*Dy. Asst. Cy. Gls.* { C. W. Beverly,  
                               { William Stevens.  
*Lt. Gov. of Garrison*, Sir Geo. Elder.  
*Fort Major, St. John*, Ensign Green, h. p.  
*Offictg. Garrison Chaplain*, Rev. J. H. Carrington.

#### CAPE BRETON.

*Barrack Master*, Samuel Rigby,  
*Staff Surgeon*, Dr. Doyle,  
*Town Adjutant*, Lt. Schwartz.

♦ Waterloo.

## PRINCE EDWARD'S ISLAND.

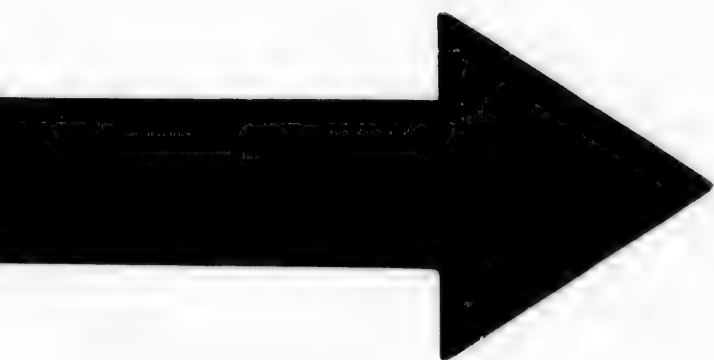
His Excellency Lieut. Governor Col. J. Ready.  
*Ordnance Storekeeper*, John F. Holland.  
*Town Major*, Lieut. Lane, h. p.  
*Hospital Mate*, Benj. St. Croix.  
*Officiatg. Garr. Chaplain*, Rev. T. Adin.

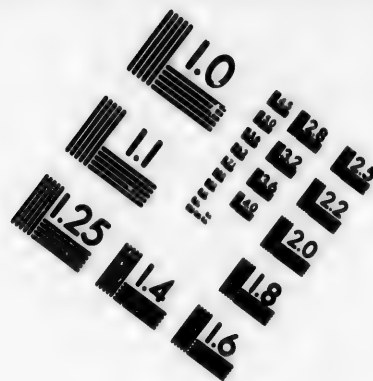
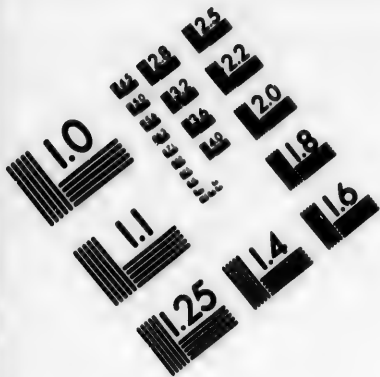
## BERMUDAS.

Governor, Lieut.-Genl. Sir H. TURNER,  
*Asst. Commissary Genl.* Wm. Maturin,  
*Dy. Asst. Cy. Gens.* R. Lee and Thos. Stickney,  
*Barrack Master*, W. Tucker.  
*Surgeon*, Chs. S. Doyle. ♦  
*Asst. do.* Joseph S. Hunter.  
*Ordnance Surgeon*, Joseph Hutchison, Esq.  
*Hospital Assistant*, J. Crawford.  
*Town Adjutant*, Lieut. M'Goldrich, h. p.  
*Officiatg. Garr. Chaplain*, Rev. John Lough.

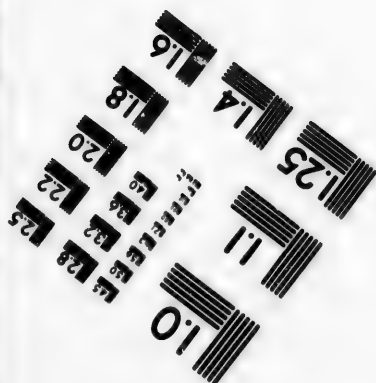
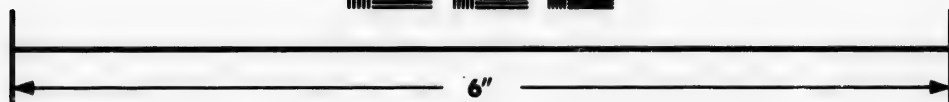
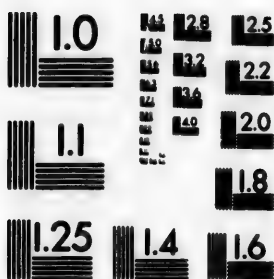
♦ Waterloo.







# **IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6  
4.0  
4.5  
5.0  
5.6  
6.3  
7.1  
8.0  
9.0  
10.0  
11.2  
12.5  
14.0  
16.0  
18.0  
20.0  
22.5  
25.0  
28.0  
31.5  
36.0  
40.0  
45.0  
50.0  
56.0  
63.0  
71.0  
80.0  
90.0  
100.0

10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

## OFFICERS

Of the several Regiments serving in Nova-  
Scotia, New-Brunswick, &c.

## ROYAL ARTILLERY.

Lieut. Col. Forster,	}	<i>Halifax.</i>
Capt. Strabenzie,		
Lieuts. S. Lake, as gr. mr.		
" Cornelius,		
" Longmore,	}	
Surgeon Bradley.		
Capt. King,	}	<i>New-Brunswick.</i>
Lieut. A. Runnacles.		
Lieut. Walsh,		<i>Bermuda.</i>
Major Hunt,		<i>Newfoundland.</i>

## ROYAL ENGINEERS.

Captain Barry,		<i>New-Brunswick.</i>
Brevet Major Lewis,		<i>Newfoundland.</i>
Brevet Maj Blanchard,	}	<i>Bermuda.</i>
Lieuts. Farris & Crawley.		

## 52d (Oxfordshire) Light Infantry.

"Hindoostan," "Vimiera," "Corunna and Busac,"  
 "Fuentes d'Onor," "Ciudad," "Rodrigo," "Rajadajoz,"  
 "Salamanca," "Vittoria," "Nivelle,"  
 "Nives," "Orthes," "Toulouse," "Peninsula,"  
 "Waterloo,"

Colonel, Sir G. T. Walker, G. C. B. *Lt. Gen.*  
 Lt. Col. Jas. Ferguson.

Majors { ♦ Jas M'Nair,  
 { ♦ J. Cross,

## CAPTAINS

♦ G. F. B. St. John,	W. S. Moorson,
S. D. Pritchard,	R. D. King,
♦ Geo. Gawler,	Geo. Montagu,
Wm. Blois,	Henry Deedes.
♦ G. H. Love,	Lord C. F. Russel.

## LIEUTENANTS.

R. K. Hill,	J. H. Baldwin,
A. Wetherall.	W. W. G. Cockcroft,
J. Bentham, <i>adjt.</i>	Walter Butler,
Wm. Vivian,	G. W. Birch.
W. O. Gunning,	Richd. French.

## ENSIGNS.

G. C. Swan.	G. M. Yorke,
W. J. M. Hughes.	J. Allen Vigors.
S. R. Streatfield,	A. T. Eustace,
Chas. Fra. Norton,	W. A. Hale,
Wm. Chaloner,	H. S. Davis.

C. W. Forester,	♦ J. Winterbottom, <i>lt.</i>
Paymaster,	J. Bentham, <i>lt.</i>
Adjutant,	J. Morgan,
Quarter Master,	♦ J. B. Gibson,
Surgeon,	♦ W. Macartney.
Asst. Surgeon,	

Richd. Tuthill. M. D.

Agents, Greenwood & Co.

♦ Waterloo.

74<sup>th</sup> Regiment.

"The Elephant," "Assaye," "Seringapatam"  
 "Busaco," "Fuentes d'Onor," "Ciudad Rodri-  
 go," "Badajoz," "Salamanca," "Vittoria," "Py-  
 renees," "Nivelle," "Orthes," "Toulouse,"  
 "Peninsula,"

Colonel, ♦Hon. Sir Chas. Colville, G. C. B.

Lieut.-Col. J. A. Mein, *l. c.*

Majors, { David Stewart,  
               { Wm. Moore,

## CAPTAINS.

D. Macqueen,	Jason Hassard,
Eyre J. Crabb,	J. C. Harold,
Francis Ansell,	Bart. Burnet,
Thos. Mannin,	C. A. Campbell,
Wm. W. Crawly,	P. Maitland.

## LIEUTENANTS.

Wm. Graham,	C. A. Vallancy.
A. Atkinson,	Joseph Crips,
Robert Barker,	A. F. Ansell, <i>adjt.</i>
Thos. W. Yates,	Annesley Eyre.
John Campbell.	Thos. Gordon,
L. McPherson,	Luke Allen,
George Gore,	

## ENSIGNS.

K. A. D. Koven,	Henry Grant,
H. C. Pocock,	L. C. Bayntun,
Jas. Stewart,	L. T. Wooley,
Edw. Clarges Ansell,	J. Cochrane.

Paymaster,	R. Davies.
Adjutant,	A. F. Ansell, <i>lt.</i>
Qr. Master,	Don. Fraser.
Surgeon,	C. Grant.
Asst. Surgeon,	R. Rankin.

Do. ♦T. Brisbane, *M. D.*  
 Agents, Hopkinson & Sons.  
 Waterloo.

81<sup>st</sup> Regiment.

"Maida," "Corunna," "Peninsula,"

\* Colonel, Sir J. Kempt, *K. C. B. & G. C. H. m. g.*  
Lieut. Colonel, And. Creagh.

Majors, { J. M. Wardrop,  
              { C. F. Maclean.

## CAPTAINS.

J. Duval,	R. H. Wilcocks,
K. Montgomery,	G. V. Creagh,
* E. Scoones,	J. J. Hamilton,
David Duval,	W. H. L. Brooke,
Wm. Hall,	Chas. Estridge.

## LIEUTENANTS.

J. A. Lutman,	Abr. Splaine,
E. T. Thompson,	H. M. Blaydes,
Henry Dixon,	L. A. Spearman,
Chas. Oakley,	J. H. Craik.
John Browne,	Louis Guy.
Rich. U. Howe,	G. F. De Rottenburgh

## ENSIGNS.

J. B. Creagh,	G. W. E. Earl of Rothes
J. U. Jeffrey,	G. C. Symons.
A. McDonald,	Brook Taylor,
Hen. De Visme,	N. C. W. Thomas.
Hoblin S. Peter.	

Pay-Master,	A. Thompson.
Adjutant,	A. McDonald, <i>en.</i>
Quarter Master,	J. Roberts.
Surgeon,	S. Holmes.
Ast. Surgeons,	Jas. Ewing and Jno. Bell.
Agent,	Lawrie & Son.

◆ Waterloo.

## 96th Regiment.

Colonel, Jos. Fuller, *l. g.*Lieut.-Colonel, ♦ Jas. Fullart. *m.*Majors, { Henry White.  
          { A. Cairncross,

## CAPTAINS.

Wm. Hulme, <i>m.</i>	E. Eustace Hill,
Rich. Gethin,	Wm. L. Cary,
Hen. B. Hyde,	Wm. Ouseley.
J. W. S. Waller,	C. B. Cumberland,
Rich. Spratt,	W. Ferns, <i>m.</i>

## LIEUTENANTS.

Thos. Kennedy,	Rich. Cross,
L. F. Jones,	Jos. Telford,
Wm. Kidman,	Thomas Abbott,
E. Sutherland, <i>adj.</i>	P. F. de Meuron
A. Robertson,	Wm. Hope,
P. S. Nugent,	Robert Bush,
A. M'Kenzie,	

## ENSIGNS.

D. Costello,	Jas. Clyde,
Don. O'Brien,	B. S. Murray,
C. H. Finney,	Edw. Barclay,
J. W. A. Wray,	E. Hathaway,
Pay Master, - -	Benjamin Scott, <i>capt.</i>
Adjutant - - -	E. Sutherland, <i>lt.</i>
Qr. Master - - -	J. Mutchison.
Surgeon - - - -	J. Shortland.
Asst. Surgeon - -	A. M'Andrew.
	J. W. Murray.

Agents - Greenwood &amp; Co.

♦ Watterloo.

## 1st (Rifle Brigade.)

"Copenhagen," "Monte Video," "Roleia," "Vimiera,"  
 "Corunna," "Busaco," "Barrosa," "Fuentes d'Onor,"  
 "Ciudad Rodrigo," "Badajoz," "Salamanca," "Vittoria,"  
 "Nivelle," "Nive," "Orthes," "Toulouse,"  
 "Peninsula," "Waterloo."

Colonel, Sir A. F. Barnard, K. C. B. & K. C. H.

Lt. Col. A. G. R. Norcott,†

Majors, { † W. Ecales.  
                   { † J. Logan.

## CAPTAINS.

♣ W. Johnston.	♣ J. Molloy.
A. W. Pemberton.	Thos. E. Kelly.
♣ John Cox.	F. H. Byrne.
♣ A. Stewart.	W. Warren.
♣ J. C. Hope.	J. Kincaid.

## 1st LIEUTENANTS.

♣ G. Simmons.	Wm. Sullivan.
John Fry.	T. W. Nesham.
A. MacLachlan.	G. B. Matthew.
W. S. R. Norcott.	Rob. Walpole.
Hor. Stewart.	Ho. Shirley.
J. S. Cameron.	W. Dolphin.

## 2nd LIEUTENANTS.

Cha. F. Napier.	Joseph Benyon.
W. S. Tollemache.	James Martin.
Roy. Jones.	Richard S. Smith.
J. Dolphin.	Hugh Davidson.
T. W. Smith.	R. H. Fitzherbert.
Paymaster .....	W. Holden.
Adjutant .....	W. S. R. Norcott.
Surgeon .....	*J. Burke.
Asst. Surgeons .....	J. Armstrong, M. D. & M. J. Bramley.
Agents .....	Greenwood & Co.

1844

1. 1844

2. 1844

3. 1844

4. 1844

5. 1844

6. 1844

7. 1844

8. 1844

9. 1844

10. 1844

11. 1844

12. 1844

13. 1844

14. 1844

15. 1844

16. 1844

17. 1844

18. 1844

19. 1844

20. 1844

21. 1844

22. 1844

23. 1844

24. 1844

25. 1844

26. 1844

27. 1844

28. 1844

29. 1844

30. 1844

31. 1844

32. 1844

33. 1844

34. 1844

35. 1844

36. 1844

37. 1844

38. 1844

39. 1844

40. 1844

41. 1844

42. 1844

43. 1844

44. 1844

45. 1844

46. 1844

47. 1844

48. 1844

49. 1844

50. 1844

51. 1844

52. 1844

53. 1844

54. 1844

55. 1844

56. 1844

57. 1844

58. 1844

59. 1844

60. 1844

61. 1844

62. 1844

63. 1844

64. 1844

65. 1844

66. 1844

67. 1844

68. 1844

69. 1844

70. 1844

71. 1844

72. 1844

73. 1844

74. 1844

75. 1844

76. 1844

77. 1844

78. 1844

79. 1844

80. 1844

81. 1844

82. 1844

83. 1844

84. 1844

85. 1844

86. 1844

87. 1844

88. 1844

89. 1844

90. 1844

91. 1844

92. 1844

93. 1844

94. 1844

95. 1844

96. 1844

97. 1844

98. 1844

99. 1844

100. 1844

---

## APPENDIX.

---

---

## A GEOGRAPHICAL DESCRIPTION OF THE WORLD.

---

**E**UROPE extends in its greatest breadth from 9 degree West to 61 East longitude from London, and in its greatest length. from  $35^{\circ} 55'$  to  $71^{\circ} 20'$  N. latitude, and contains these Countries, Germany, Sweden, Denmark, Netherlands, Italy, Russia, Prussia, Hungary, France, Spain, Portugal, Poland, Norway and Greece; the most remarkable Islands are these: Great-Britain, Ireland, Sicily, Sardinia, Candia, Negropont and Corsica. The greatest length of this part of the World is 3000 miles, the breadth 900.

**ASIA**, extends in its greatest breadth, from 61 degree East, to 163 E. longitude, from London, and in its greatest length, from 10 South, to 75 N. latitude, and is the first known part of the World, it contains these principal Regions and Islands, viz. Armenia, Anatolia, Persia, Assyria, China, Syria, Arabia, Mesopotamia, India, Japan, Parthia, Media, Palestine, Chaldea, and Tartary.

**AFRICA**, extends in its greatest breadth, from 15 degree West to 50 East longitude, from London and in its greatest length from 35 West to 40 South latitude, in it are these Countries, viz. Egypt, Barbary, Biledulgerid, Ethiopia, Nubia, Congo, Abyssinia, Monomotopa, Guinea, &c. The Islands, Madagascar, St. Thomas, Islands of Cape Verde, Canary Islands, Madeira.

AM  
quentl  
80th I  
and, w  
136th  
from b  
greate  
two su  
variety  
wash'd  
has the  
Africa  
by wh  
may, t  
three

Thi  
on the  
ed by  
mus  
extren  
tween  
only 6  
betwe  
grand  
tude o  
fertile  
dictio  
the Ca  
Indies

**AMERICA.** This great Western Continent, frequently denominated the New World, extends from the 80th Degree of North to the 56th of South latitude ; and, where its breadth is known, from the 56th to the 136th degree of W. Long. from London, stretching from between 8 and 9000 miles in length, and at its greatest breadth 3690. It sees both Hemispheres, has two summers and a double winter, and enjoys all the variety of climates which the Earth affords. It is wash'd by the two great Oceans ; to the Eastward it has the Atlantic, which divides it from Europe and Africa ; to the West the Pacific, or great South Sea, by which it is separated from Asia : by these seas it may, and does carry a direct commerce with the other three parts of the World.

This great Continent is divided into two parts, one on the North, the other on the South ; which are joined by the Kingdom of Mexico, forming a sort of Isthmus 1500 miles long, and in one part, at Darien, so extremely narrow, as to make the communication between the two Oceans by no means difficult, being only 60 miles. In the great Gulph which is formed between the Isthmus and the northern and southern grand Divisions of this Continent, lie an infinite multitude of Islands, many of them large, most of them fertile, and denominated the West-Indies, in contradiction to the Countries and Islands of Asia, beyond the Cape of Good Hope, which are call'd, the East-Indies.

# UNITED KINGDOM OF GREAT-BRITAIN AND IRELAND.

This kingdom formerly England, Wales, Scotland and Ireland is situated between  $49^{\circ} 50'$  &  $6$  or  $70^{\circ} 25'$  of North latitude, and between  $7^{\circ} 40'$  West, and  $1^{\circ} 50'$  of East longitude and contains about 15,000,000 inhabitants, according to the last Census.

The United Kingdom is a limited monarchy, and hereditary to both sexes. The King must be of the Protestant religion, as established. The King possesses the executive power of government, and, with the Parliament, shares in the legislative. Parliament is composed of the three estates, the Sovereign, the House of Peers and the House of Commons.

The climate is mild, the soil for the most part naturally good, yielding every useful production, wine, oil and silk excepted. The genius and industry of the people, in the arts of agriculture and gardening, in the mode of feeding cattle, breeding horses and sheep, have placed this beyond every other European country in this point.—The woollen manufactures of England, and the produce of her mines, &c. are inexhaustible sources of riches.

The persevering industry and great mechanical ingenuity of its inhabitants, have given Great-Britain decidedly the first place in Europe as a commercial and manufacturing country. The advantage of her insular situation, many excellent harbours, and vast extent of sea line, have highly contributed to her superiority; but her prodigious improvements in every manufacture and mechanical art, joined to her wise laws for the protection of trade, and the high respect in which her mercantile character is held, have advanced her yet more. Next to manufactures, the fisheries are of the greatest importance. The total of the commerce, import and export, employs above two millions of tons of shipping; and the balance in favour of Great-Britain is above three millions on the average.

LIS

Lor  
(Prim  
Exche  
for Fe  
State  
of La  
Depar  
Duke  
Carlis  
dent of  
Mr. C  
Lord  
Chanc  
Maste  
the W  
F. L.  
Mr.  
—Sir  
Mr. K

Du  
Man  
of M  
Mast  
Secret  
maste  
Presi  
lett,  
Solic  
quis  
Bere  
Righ  
Land

## LIST OF HIS MAJESTY'S MINISTERS.

Lord Goderich, *First Lord of the Treasury, (Prime Minister)*—Mr. Herries, *Chancellor of the Exchequer*.—Lord Dudley and Ward, *Secy. of State for Foreign Affairs*.—Mr. Huskisson, *Secretary of State for the War and Colonial Department*.—Marq. of Lansdowne, *Secretary of State for the Home Department*.—Lord Lyndhurst, *Lord Chancellor*.—Duke of Portland, *President of the Council*.—Earl of Carlisle, *Lord Privy Seal*.—Mr. C. Grant, *President of the Board of Trade and Treasurer of the Navy*.—Mr. C. W. Wynn, *President of the Board of Control*.—Lord Palmerston, *Secretary at War*.—Lord Bexley, *Chancellor of the Duchy of Lancaster*.—Mr. Tierney, *Master of the Mint*.—Mr. S. Bourne, *Surveyor of the Woods & Forests*.—Earl Mount Charles, Lord F. L. Gower, Lord Eliot, Mr. M. Fitzgerald, Mr. Macnaughten, *Junior Lords of the Treasury*.—Sir G. Cockburn, Mr. Denison, Sir W. Hope, Mr. Keith Douglass, *Admiralty Council Board*.

Duke of Wellington, *Commander in Chief*.—Marquis of Conyngham, *Lord Steward*.—Duke of Montrose, *Lord Chamberlain*.—Duke of Dorset, *Master of the Horse*.—Viscount Palmerston, *Secretary at War*.—Right Hon. Charles Long, *Paymaster of the Forces*.—Right Hon. ———, *Vice President of the Board of Trade*.—Sir James Scarlett, *knt. Attorney General*.—Sir N. C. Tindal, *Solicitor General*.—Earl of Chichester and Marquis of Salisbury, *Postmasters General*.—Lord Beresford, *Lieutenant-General of the Ordnance*.—Right Hon. Mr. Arbuthnot, *First Commissioner of Land Revenue*.

## PERSONS OF THE MINISTRY OF IRELAND.

Marquis of Anglesea, *Lord Lieutenant*.—Rt. Hon.  
 Gen. Sir G. Beckwith, G. C. B. *Commander of the  
 Forces*. Lord Manners, *Lord Chancellor*.—Rt. Hon.  
 Henry Goulburn, *Chief Secretary*.—Rt. Hon. Sir G.  
 Fitzgerald Hill, bart. *Vice Treasurer*.

Of  
 an  
 sev  
 King's

Egber  
 Ethelv  
 Ethelb  
 Ethelb  
 Ethelr  
 Alfred  
 Edward  
 Ethelf  
 Edmon  
 Edred  
 Edwin  
 Edgar  
 Liwar  
 Ethelr  
 Edmon

Knute  
 Harold  
 Knute  
 Edward  
 Harold

William

Henry  
 Stephen

## TABLE

Of the **KINGS** and **QUEENS** of England  
and Great-Britain, with the time they  
severally began to reign.

King's Names	Began their Reigns.	Reigned.		
	Saxon Line.	Y.	M.	D.
Egbert	801	37	—	—
Ethelwolf	38	20	—	—
Ethelbald	58	2	—	—
Ethelbert	60	6	—	—
Ethelred	66	6	—	—
Alfred <i>the Great</i>	72	28	—	—
Edward I. <i>Saxon</i>	900	25	—	—
Ethelstan	25	16	—	—
Edmond I.	41	7	—	—
Edred	48	7	—	—
Edwin	55	4	—	—
Edgar	59	16	—	—
Edward II. <i>Saxon</i>	75	4	—	—
Ethelred	79	37	—	—
Edmond II.	1016	1	—	—

## DANISH.

Knute I.	1017	19	—	—
Harold I.	36	3	—	—
Knute II.	39	2	—	—
Edward Confessor	41	24	—	—
Harold II.	65	1	—	—

## Norman Line.

William I	Oct. 14, 1066	20	10	26
— II	Sept. 9, 1087	12	10	23
Henry I	Aug. 2, 1100	35	3	30
Stephen	Dec. 1, 1135	18	10	25

## The Saxon Line Restored.

King's Names.	Began their Reign.	Reigned.		
		Y.	M.	D.
Henry II	Oct. 25, 1154	34	8	11
Richard I	July 6, 1189	9	9	0
John	April 6, 1199	17	6	13
Henry III	Oct. 19, 1216	56	0	28
Edward I	Nov. 16, 1272	34	7	21
— II	July 7, 1307	19	6	18
— III	Jan. 25, 1327	50	4	27
Richard II	June 21, 1377	22	3	8
The Line of Lancaster.				
Henry IV	Sept. 29, 1399	13	5	20
— V	March 20, 1413	9	5	11
— VI	Aug. 31, 1422	38	6	4
The Line of York.				
Edward IV	March 4, 1421	22	1	5
— V	April 9, 1483	0	2	13
Richard III	June 22, 1483	2	2	0
The Families united.				
Henry VII	Aug. 22, 1485	23	8	0
— VIII	April 22, 1509	37	9	6
Edward VI	Jan. 28, 1547	6	5	8
Q. Mary	July 6, 1553	5	4	11
Q. Elizabeth	Nov. 17, 1558	44	4	7
Union of the Two Crowns.				
James I	March 24, 1603	22	0	3
Charles I	March 27, 1625	23	10	3
— II	Jan. 30, 1649	36	0	7
James I	Feb. 6, 1685	4	0	7
Will. and Mary	Feb. 13, 1689	13	0	23
Union of the Two Kingdoms.				
Q. Anne	March 8, 1702	12	4	23
George I	Aug. 1, 1714	12	10	10
George II	June 11, 1727	34	1	14
George III	Oct. 25, 1760	59	3	0
George IV.	Jan. 29, 1820	whom God preserve.		

Duk  
Quee  
Prin  
Prin  
Duk  
Duk  
Duk  
Prin  
Prin

Nice  
So  
W  
Mar

IST  
GO  
into  
beg  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Le Si  
Le Si  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
James  
Paul  
Guy  
Guy

**The ROYAL FAMILY of Great-Britain.**

*Brothers and Sisters of His present Majesty.*

igned.			
M.	D		
8	11	Duke of Clarence, born	21 Aug. 1765
9	0	Queen of Wirtemberg, born	29 Sept. 1766
6	13	Princess Augusta Sophia, born	8 Nov. 1768
0	18	Princess Elizabeth born	22 May, 1770
7	21	Duke of Cumberland, born	5 June 1771
6	18	Duke of Sussex, born	27 Jan. 1773
4	27	Duke of Cambridge, born	24 Feb. 1774
3	8	Princess Mary, born	25 April 1776
		Princess Sophia, born	3 Nov, 1777

*Niece, & Nephew, children of the late D. of Gloucester.*

Sophia Matilda, born May 29, 1773.

Wm. Frederick, D. of Gloucester, b. Jan 15, 1776.

Married, July 22, 1816, his cousin, Princess Mary.

---

**LIST OF GOVERNORS, and ADMINISTRATORS of the GOVERNMENT of Canada, since the Province was erected into a Royal Government, in 1663, and the time when they began to govern.**

8	0	Sieur de Mély	1 May 1663
9	6	Sieur de Courcelles	23 Sept 1665
5	8	Sieur de Frontenac	12 Sept. 1672
4	11	Sieur de la Barre	9 Oct. 1682
4	7	Sieur Marquis de Nonville	3 Aug. 1685
0	3	Sieur de Frontenac	28 Nov. 1689
10	3	Sieur Chevallier de Callières	14 Sept.. 1699
0	7	Le Sieur Marquis de Vaudreuil	17 Sept. 1703
0	7	Le Sieur Marquis de Beauharnois	2 Sept. 1726
0	23	Sieur Cmte de la Galiffonnière	25 Sept. 1747
		Sieur de la Jonquière	16 Aug. 1749
4	23	Sieur Marquis du Quesne de Menneville	7 Aug. 1752
10	10	Sieur de Vaudreuil de Cavagnal	10 July, 1755
1	14	James Murray	21 Nov. 1765
3	0	Paulus Emilius Irving (President)	30 June 1766
od preserv.		Guy Carleton, Lt. Gov. & Com. in Ch.	24 Sept. 1766
		Guy Carleton,	26 Oct.. 1774

Hector T. Cramahé, (President)	9th Aug. 1770
Guy Carleton, - -	11th Oct. 1774
Frederick Haldimand, - -	1778
Henry Hamilton, Lt. Gov. and Com. in Ch.	1774
Henry Hope, Lt. Gov. and Com. in Ch.	1775
Lord Dorchester, Governor Genl.	1776
Alured Clarke, Lt. Govr. and Com. in Ch.	1791
Lord Dorchester, - -	24 Sept. 1793
Robert Prescott, - -	1796
Sir Robert S. Milnes, Bart. Lt. Gov.	31st July, 1799
Hon. Thomas Dunn, (President)	31st July, 1805
Sir J. H. Craig, K. B. Gov. Genl.	24th Oct. 1807
Hon. Thomas Dunn, (President)	19th June, 1811
Sir George Prevost, Bt. Govr. Genl.	14th Sept. 1811
Sir G. Drummond, G.C.B. Ad. in Ch.	4th April, 1815
John Wilson, Administrator, - -	22d May, 1816
Sir J. C. Sherbrooke, G.C.B. Gov. Gl.	12th July, 1816
Duke of Richmond, K G B Gov Gl.	30th July, 1818
Hon. James Monk, (President,)	20th Sept. 1819
Sir Peregrine Maitland,	1820
Earl of Dalhousie, G. C. B. Gov. Gl.	18 June, 1820
Sir Fra. Nath. Burton, K. C. G. Lt. Gov.	7 June 1824
Earl of Dalhousie, G. C. B., Gov. Gl.,	23d Sept., 1825

A  
To  
T  
shor  
fide  
abov  
call  
after  
expl  
the  
Nor  
der  
Ca  
sent  
Law  
anne  
land  
Bay  
ries,  
tue  
cove  
the  
the  
west  
of  
New  
briti  
line  
Super  
the S  
that  
lows  
ning  
it re  
dary

## A BRIEF ACCOUNT OF CANADA.

Written in 1811.

*To which is added a Sketch of the late American War.*

**T**HE name of Canada was originally applied, by Europeans, to the land on the south-western shores of the Gulph of St. Lawrence, and on both sides of that River, from its mouth to some distance above Quebec. The River St. Lawrence, itself, was called *la Grande Riviere du Canada*. The name was afterwards extended to all the countries which were explored by adventurers from the settlements along the River. The whole of the French possessions in North America were, latterly, comprehended under the name of New France.

*Canada*, as it is generally understood at the present day, is bounded to the east by the Gulph of St. Lawrence and the country on the Labrador Coast annexed in 1809 to the government of Newfoundland; to the north, by the territory of the Hudson's Bay Company; to the west, by undefined boundaries, but which may be supposed to extend, by virtue of occupation by the Fur Traders, and the discoveries of M'Kenzie, to the Pacific Ocean; to the south, it is bounded by unexplored countries & the United States of America, to wit: the north-west territory, the Michigan territory, the States of Ohio, Pennsylvania, New-York, Vermont, New-Hampshire, the District of Maine, and by the British Province of New-Brunswick. The division line on the south, from the Grand Portage on Lake Superior, runs through the Great Lakes and down the St. Lawrence to latitude 45, and thence along that line to Connecticut River, from thence it follows the highlands which separate the waters running into the Saint Lawrence and the Atlantic, till it reach due north of the St Croix River, the boundary between the United States & New-Brunswick.

The whole of this extent of country, as far as it was then explored, was, from 1774 to 1791, under the Government of the Province of Quebec. In 1791 it was divided into Upper and Lower-Canada, by a boundary commencing at Pointe au Soudet, on Lake Saint Francis, about 55 miles above Montreal, and running northerly to the Ottawa River, and up that River to its source in Lake Temiscaming, and thence due north to the Hudson's Bay boundary.

*Lower-Canada* lies between the 45th and 50th degrees of north latitude, and the 62d and 82d degrees of west longitude, from Greenwich. The eastern half of the country is mountainous, and generally uncultivable. On the south shore of the Saint Lawrence, the mountains do not recede considerably from the River, till within about 60 miles below Quebec; they then run in a south-westerly and southern direction till they reach the Green Mountains; on the western side of Lake Champlain they extend north-westerly, in the direction of the great rapids of the St. Lawrence. On the north shore, they can hardly be said to leave the river till they reach Quebec, from which they extend in a western and southern direction, till they again appear in sight of the mountains on the south shore, towards the above rapids. The country lying between these mountains, comprising an extent of about two hundred miles from east to west, and 180 from north to south, at the broadest part, is level, with the exceptions of the insulated mountains of Montreal, Belœil and Chambly. Nearly in the middle of this tract of country, flows the St. Lawrence, varying from a mile to upwards of twenty miles in breadth, navigable for vessels of 300 tons 600 miles from the sea, and receiving on the north the waters of the Ottawa, l'Achigan, the St. Maurice, the Batiscan, the Sainte Anne, and the Jacques Cartier, and on the south, the Chambly, the Yamaska, the Saint Francis, the Nicolet, the Becancour, and the Chaudière, all of which, in Europe, would be ranked as rivers of great

mag  
the  
east  
ally  
timb  
All  
with  
dista  
the  
The  
the  
with  
ter i  
T  
west  
is, fo  
here  
surfa  
a dan  
ces.  
light  
ed, a  
the S  
are la  
sligh  
tains  
throu  
and  
volca  
vatio  
both  
empt  
dary  
the S  
try, t  
timb  
T  
tries

magnitude. The sources of all these rivers, excepting the Ottawa and the Chambly, lie, considerably, to the east of their embouchures. They have, generally, high banks, along which the soil and growth of timber is inferior to that of the country farther back. All of them, excepting where they are nearly on a level with the saint Lawrence, have a second bank at some distance from that which now contains their waters; the same thing is observable of the saint Lawrence.—The water of none of these rivers are clear, excepting the saint Lawrence itself, which, before its junction with the Ottawa, consists of the most transparent water in the world.

The Soil on both sides of the saint Lawrence, in the western portion of the tract of country above described, is, for the most part, clayey, without stones, excepting here and there globular masses of granite, lying on the surface. Newly cleared land is, invariably, covered with a dark mould, formed by decomposed vegetable substances. As you approach the mountains, the soil is more light and loamy; these lands are the easiest to be cleared, and are at first very productive; towards Quebec the soil is poorer, frequently stony or shingly, and there are large tracts of sandy soil, covered with only a very slight coating of the vegetable mould. The mountains, generally, consist of granite; though there are, throughout the country, extensive strata of limestone, and not unfrequently stones having the appearance of volcanic production. The part of the country in cultivation, consists of from one to five leagues back, on both banks of the St. Lawrence, and of the rivers which empty into it; there are also settlements along the boundary of the United States from the Connecticut River to the saint Lawrence, at St. Regis. The rest of the country, to the very tops of the mountains, is covered with timber of a species and growth congenial to the soil.

The *Climate* of Canada, resembles that of the countries on the continent of Europe situated from 10° to 13°

degrees farther north. The temperature upon Fahrenheit's scale, varies at present from about 30 below zero, to between 90 and 100 above it. In common years the cold does not exceed 20 below zero, and the heat from 80 to 90. About 60 or 70 years ago, the extreme of cold used to be stated at 30 degrees below freezing, of Reamur, or 36 below 0 of Fahrenheit.—The variation, in a few minutes, in the winter season, has been known to be upwards of fifty degrees. It is frequently, in a few hours, 30 degrees. A remarkable instance of variation happened on the 18th Jan. 1810, when the thermometer stood a few degrees below temperate, and was almost instantaneously down to below zero. The change of temperature in the summer season, is also frequently very abrupt. These changes are generally accompanied with a change of wind; only two of which can be said to prevail along the river, the easterly and westerly. In all storms of easterly wind, and almost at every other time, the upper strata of clouds, when visible, is moved by a westerly wind. In winter, the easterly wind inclines more to the north-east, and the westerly to the north-west. Throughout the whole extent of Lower-Canada, a slight degree of frost sometimes happens in the summer months.—There is a material difference of temperature between the eastern and western divisions of the country. This difference is discernible at between 20 to 30 leagues (60 to 90 miles) above Quebec; beyond that, to the westward, agricultural labour may be prosecuted, and vegetation is active, during nearly seven months in the year; round Quebec, it is rarely practicable for more than six months, at the expiration of which, the soil is frozen, or covered with snow, and vegetation dormant. This period, for the western division, is from the 15th November to the 15th April; for the eastern, from the 1st Nov. to the 1st May. About a month from the renewal of vegetation, the apple trees are in full blossom, and the grass of the wheat fields and meadows waves in the wind. All sorts of grain are

grown  
nats.  
in f  
howe  
pens  
foul  
at pr  
and  
sider  
A  
same  
they  
ment  
up fo  
matur  
heat.  
Lower  
of th  
more  
The  
quire  
the e  
good  
it is  
five e  
certa  
Portu  
kets  
bour  
in th  
obser  
by ea  
sent  
larger  
judic  
tine,  
ever  
ed to

e upon Fah-  
out 30 below  
In common  
tero, and the  
ears ago, the  
egrees below  
ahrenheit.—  
winter season,  
egrees. It is  
A remarkable  
n Jan. 1810,  
s below tem-  
wn to below  
summer sea-  
e changes are  
wind; only  
the river, the  
afterly wind,  
per strata of  
ly wind. In  
to the north-  
Throughout  
ght degree of  
r months.—  
ture between  
untry. This  
o 30 leagues  
that, to the  
secured, and  
months in the  
able for more  
ch, the soil  
vegetation dor-  
tion, is from  
r the eastern,  
out a month  
e trees are in  
at fields and  
of grain are

sown in the spring, the wheat first, and then peas and oats. The sort of wheat most generally sown, is ripe in four months from the time of sowing; there is, however, another species, a bearded wheat, which ripens in three months, the time oats require. Fair and foul weather were formerly more distinct than they are at present; cold and warm weather were less intermixed, and the winds less variable. This alteration is not considered, in Canada, as an improvement of the climate.

All the vegetable *Productions* which thrive in the same latitudes in Europe, prosper in Canada, whenever they have been introduced, and cultivated with judgment and care. The excess of heat in summer, makes up for the deficiency of time. Melons are brought to maturity in the open air, without the aid of artificial heat. Wheat is the chief agricultural production of Lower-Canada. It affords the principal vegetable food of the inhabitants. Hitherto, it has been cultivated more in that view, than as an article of foreign trade. The many accidents to which this grain is liable, require that a quantity sufficient to afford a supply in the event of a bad year, be sown every year. When a good year happens, there is then a great surplus; and it is of the produce of such years, that the most extensive exportations have been made. There is besides no certainty of an extensive foreign demand. Spain and Portugal and the West Indies, were the most steady markets; but the natural disadvantages which Canada labours under, prevent her from standing a competition in those markets with the United States. It must be observed, however, that the quantity of wheat sown by each farmer, is, generally, to the extent of his present means. These can only be increased by more enlarged views, which would lead to greater efforts, and judicious improvements in his system, or rather routine, of cultivation. The greatest quantity of wheat ever exported from Canada, was in 1802. It amounted to 1,010,033 bushels. There were besides exported

that year, 28,301 barrels of flour, and 22,051 cwt. of biscuit. Animal food has generally been furnished in abundance in Lower-Canada; the price having generally been much lower here than in any other part of North America. But, for four or five years back, the demand for lumber from Canada, the consequent high price of labour, the increase of consumers, and the stagnation of the American trade, has effected a great rise in the price of this article, as well as of vegetable food, and enabled foreigners to enter into competition with the inhabitants of Canada, even in their own markets. The value of the exportations from the St. Lawrence in 1810, has been estimated by mercantile men, at 1,200,000 pounds sterling, including disbursements of ships employed in the trade, the number of which was 661, men 6578, tonnage 143893, and also the value of 5896 tons of new ships built in the Province. A considerable proportion of the produce of the United States, and all the Furs obtained in the Indian Countries, are included in the general amount. The price of labour, in the towns, for four years past, may be estimated at 4s. (four-fifths of a dollar) per day, throughout the year; one half of which sum has been paid for board and lodging. Bread has been at about 2½d. per lb. and beef 5d.

Canada was *Discovered* in the year 1535, by Jacques Cartier, a native of St. Malo, in France. He had explored the Gulph of St. Lawrence the preceding year, and carried off from Gaspé (Gachepé) two of the natives of the country round Quebec. The next year they served him as interpreters. On the 8th September, 1535, he arrived in his boats at Quebec, in search of a place to lay up his vessels for the winter, and he fixed upon the River St Charles. On the 14th, his vessels, the *Grande Hermine*, of 120 tons, the *Petite Hermine*, of 60, and the *Emerillon*, of 40 tons, arrived from the lower end of the Island of Orleans, where he had left them. On the 16th he laid up the two largest

to win  
toward  
Lake  
the In  
On T  
the 11  
given  
of the  
on the  
Nov.  
after w  
Feb. 1  
15th  
On th  
had tal  
of the  
*Stada*  
leaving  
for wa  
ed dur  
sailed  
June,  
All th  
Stile,  
respon  
Gover  
settler  
and P  
Robert  
There  
turned  
afterw  
ton, a  
to trad  
for th  
village  
In 156  
obtain

2,051 cwt.  
 n furnished  
 ice having  
 any other  
 five years  
 the conse-  
 consumers,  
 has effected  
 as well as of  
 enter into  
 da, even in  
 exportations  
 estimated by  
 ng, includ-  
 trade, the  
 ge 143893,  
 ps built in  
 of the pro-  
 obtained in  
 general a-  
 s, for four  
 fifths of a  
 lf of which  
 Bread has

by Jacques  
 He had ex-  
 eding year,  
 of the na-  
 e next year  
 th Septem-  
 t, in search  
 ter, and he  
 e 14th, his  
 the *Petite*  
 ns, arrived  
 , where he  
 two large

to winter, and on the 19th proceeded in the Emerillon towards Montreal; but left her at the upper end of Lake St. Peter, and arrived at *Hochelaga*, the name of the Indian town then at Montreal, on the 2d October. On Tuesday the 5th he left it, and arrived on Monday the 11th at the Harbour of *St. Croix*, the name he had given to the mouth of the River St. Charles, in honour of the Holy Cross the anniversary of which is celebrated on the day his vessels first arrived there. On the 15th Nov. his ships were frozen in, and the whole river, soon after was frozen over to above Montreal. About the 22d Feb. 1536, it was again navigable for canoes. On the 15th April his vessels were disengaged from the ice. On the 3d May, he seized on the two natives whom he had taken with him the former year, and also the Chief of the Indian Village at Quebec, which was then called *Stadaconé*; and on the 6th May he sailed for France, leaving one of his vessels dismantled in the Little River, for want of hands, twenty-five of them having perished during the winter, by an unknown malady. He sailed from Cape Razé, in Newfoundland, on the 19th June, and on the 16th July he arrived at St. Malo. All the foregoing dates, it should be observed, are Old Style, and require ten days to be added to each, to correspond with the same dates at present. In 1540 a Governor (Roberval) was appointed for Canada, and settlers sent out. Cartier was made Captain-General and Pilot of the vessels employed on the occasion; but Roberval fixed upon Cape Breton for a settlement.— There Cartier remained seventeen months, and then returned to France with a ruined fortune, and died soon afterwards. In 1588, his nephews, Delalaunaye Chaton, and Jacques Noel, obtained an exclusive privilege to trade to Canada for 12 years, as an indemnification for the losses their uncle had sustained; but this privilege was revoked four months after it was granted. In 1598 a *Sieur de la Roche*, Marquis de Cottenmeal, obtained a commission to conquer and settle the coun-

try : he landed sixty settlers at the Isle aux Sables, and soon got back to France, where he was thrown into prison at a private suit. At the end of five years, twelve of them, all that survived, were taken off the island. In 1603, Pierre Dugua, Sieur De Monts, obtained, for himself and associates, an exclusive privilege to trade from Cape Razé to lat. 40. He made a settlement at Port Royal, (Annapolis) in the Bay of Fundy ; but in 1607 his privilege was revoked, and his settlers returned to France. De Monts, however, obtained a continuation of his privilege for another year, on condition of settling up the Saint Lawrence : and on the 3d July, 1608, Samuel de Champlain, a *Géographe du Roi*, and commissioned by De Monts, founded Quebec. Champlain's settlement soon after obtained powerful protectors in the French Court, and he was continued at the head of it till his death in 1635. The country, however, continued under the government of exclusive companies till 1663, when it fell under the Royal Government. In 1667 free trade was allowed, excepting in the exportation of Beaver Skins. From those periods the colony began to prosper. In 1679 the population was 8500 souls ; but it soon afterwards came to the brink of destruction : Champlain had early engaged in war, in favor of the St. Lawrence Indians, against those inhabiting the countries to the south-west, with whom the former had been at war even before Cartier's arrival in 1535. His object was to ingratiate himself with the Indians, and obtain a knowledge of the country. After the Dutch and English had settled at New-York and in New-England, the south-western Indians, or Iroquois, got arms from them, and soon proved an overmatch for the French and their allies ; many of the latter they almost totally extirpated. In 1689 they exterminated nearly all the inhabitants on the Island of Montreal. Throughout the country, the French were only saved by their fortifications. The irruptions

the Sables, and  
own into pri-  
years, twelve  
of the island.  
obtained, for  
age to trade  
settlement at  
ndy; but in  
settlers re-  
ained a con-  
on condition  
the 3d July,  
du Roi, and  
ec. Cham-  
erful protec-  
tained at the  
ry, however,  
re companies  
Government.  
n the expos-  
ds the colony  
n was 8500  
o the brink  
aged in war,  
nst those in-  
with whom  
artier's arri-  
iate himself  
of the coun-  
tled at New-  
tern Indians,  
soon proved  
es; many of  
n 1689 they  
n the Island  
the French  
he irruptions

of the Iroquois often extended even below Quebec.—  
Succours, however, arrived from France; the Jesuits,  
who had been introduced into the country as early as  
1625, availed themselves of every interval of hostili-  
ties, to strengthen the influence of France with the  
friendly Indians, and bring over, or neutralize, the  
hostile. In 1714, the population of Canada did not  
much exceed 20,000 souls. The Colony had, howe-  
ver, then become, and long continued, a terrible scourge  
to the English settlements. In 1629 it was in the pos-  
session of the English, but was restored by treaty, in  
1632, neither party then setting any value on it. In  
1690 a formidable English expedition made an attempt  
upon Quebec, but it failed, after landing the troops at  
the Canardiere, near the city. Another was frustrated  
by shipwreck, at the Seven Islands, near the mouth of  
the River, in 1711. Nova Scotia was, however, wrest-  
ed from the French, and ceded by the Treaty of Utrecht,  
in 1713. All the wars in Europe, between England  
and France, were carried on with great rancour in the  
Colonies. The war of 1756, had its origin in disputes  
about the limits of Canada. The French, by their  
connexions with the Indians, had overrun, at an early  
period, the whole of the country lying between the Al-  
legany Mountains, the Great Lakes and the Mississippi.  
They claimed the whole by right of discovery and ces-  
sion by the Indians; thus confining the English Colo-  
nies to a strip of land on the Sea Coast. The animos-  
ities had come to such a head, that hostilities were  
commenced, in those parts, about a year before war  
was declared in Europe. The efforts of Great Britain  
and her Colonies, in this war, were proportionate to the  
dangers with which the latter were threatened. The  
outset was unfavourable. An English army perished  
with Braddock, in 1756. Another was defeated at  
Ticonderoga, (Carillon) in 1758. The British Navy,  
however, acquired an ascendancy, and a great States-  
man took the helm of affairs in England. A com-

bined attack from the Sea, by Lake Champlain, and from Lake Ontario, was planned for 1759, which was ultimately crowned with success. The glory of the achievement was acquired by Gen. Wolfe, who commanded the expedition from the sea. When all seemed to be lost, by one of those apparently hazardous attempts, through which men of superior mind, alone, can discern success, he brought the principal French army in the country to a battle on the Plains of Abram. There he died like a true soldier; and his victory decided the fate of Canada.

No event ever excited greater joy in England, than the victory of Quebec, and the final reduction of Canada. The former was, indeed, an event glorious to the national character; but the latter was soon followed by greater evils than those it had removed. The war of 1756, had been undertaken for the benefit of the Colonies. It was thought that they ought to contribute to alleviate the burthens which it occasioned. An attempt to this effect, was followed by a general resistance on the part of the Colonists, to which they were, no doubt, encouraged by the prospect of being no longer in want of British assistance. About the close of the summer of 1775, they invaded Canada by Lake Champlain, & from the sources of the Kennebec River. Before those employed on the latter expedition, could reach Quebec, through the extensive forests which then separated New-England and Canada, those from Lake Champlain had nearly succeeded in capturing Chambly, St. John and Montreal. The few regular troops in the Province were lost in those places, and on board the river craft which surrendered between Sorel and Montreal. On the 3d Nov. after being 32 days in the woods, Arnold's party came out at the settlements on the Chaudiere River, without artillery, half naked, half armed, perishing with hunger, and more like beggars than invaders.

On  
Col  
ing  
abo  
pass  
plai  
hop  
furn  
atta  
aux  
mar  
On  
from  
furn  
and  
Gen  
tow  
ed,  
mon  
gun  
ced  
ligh  
Près  
and  
and  
non  
ed.  
barr  
retir  
forc  
tire  
A s  
rear  
that  
the  
Abo  
garr  
affa  
mak

complain, and  
9, which was  
glory of the  
e, who com-  
men all seemed  
hazardous at-  
tention, alone,  
principal French  
sons of Abram.  
s victory de-

in England,  
nal reduction  
an event glo-  
the latter was  
se it had re-  
undertaken  
was thought  
late the bur-  
pt to this ef-  
te on the part  
no doubt, en-  
ger in want  
the summer of  
hamplain, &  
ver. Before  
could reach  
which then  
those from  
in capturing  
the few regu-  
those places,  
rendered be-  
d Nov. after  
party came  
diere River,  
ed, perishing  
an invaders.

On the 9th he reached Point Levi. On the 12th Col. M'Lean, who had retired from Sorel on hearing of Arnold's approach, reached Quebec with about 150 recruits. On the 14th, Arnold, who had passed the River in the night, appeared on the plains, where he paraded for a few days, in the hope that his friends in the town might procure the surrender of the City; but M'Lean threatening to attack him, he thought it advisable to retire to Pointe aux Trembles, and wait for Montgomery, the commander in chief, who was to come from Montreal. On the 19th, General Carleton, who had escaped from on board the craft below Montreal, before their surrender, arrived. On the 5th Dec. Montgomery and Arnold made their appearance at Sainte Foy. Gen. Carleton had suffered every body to leave the town that was so disposed. He, nor those that remained, would hold communication with rebels.—Montgomery was therefore reduced to open his six gun battery on the town; but the weather soon forced him to desist. On the 31st Dec. before day light in the morning, he attempted an assault, by *Près de Ville* and the *Sault au Matelot*, the southern and northern extremities of the Lower-Town. He and two of his officers were killed by the first cannon discharged at the former place; the rest retired. At the Sault au Matelot, Arnold forced one barrier, at which he was wounded, and afterwards retired to the General Hospital. All attempts to force the second, were fruitless; the Americans retired into the houses, and fired from the windows. A party from Palace Gate, attacked them in the rear, and at about 10 o'clock in the forenoon, all that remained of those who had penetrated beyond the first barrier, surrendered, in number about 350. About 60 had been killed during the contest. The garrison had 5 killed, and 13 wounded. After this assault, which Montgomery was partly induced to make, by the approaching expiration of the term of

enlistment of a number of his men, and which he gained the men over to attempt, by the hope of plunder,\* the enemy confined himself to firing a few shots, in the spring, at the town, from Pointe Levi, and an attempt to burn the shipping in the Cul de Sac. On the 6th May, three ships of war arrived, with two companies of the 29th regiment, which, with some marines, about 200 in all, were immediately landed, and marched out with the garrison. The enemy was found to be on the retreat, having left every thing which could not be carried off on men's shoulders. He made no halt till he reached Sorel, where he received reinforcements, & detached 2000 men, with an intention of surprising the part of the British forces which had reached Three-Rivers. This detachment was defeated with great loss; their commander, and about 200 men, remained prisoners. On the 27th May, 474 of the enemy had surrendered at the Cedars. On the 16th June, Montreal was evacuated; and at the end of the month, the whole Province. At the time of the invasion, there were not more than eight or nine hundred regular troops in the Province. Almost the whole of these surrendered in Fort Chambly and Saint John, and in the Craft retiring from Montreal. There was no militia in existence. It was only on the 10th Sept. that the Canadian militia officers of Quebec received commissions. The Americans, including Arnold's force, did not exceed 4000 men. They had calculated on active assistance from the people of the Province, amongst whom their partisans and emissaries had long been circulating falsehoods intended to operate on their prejudices, and lying circulars from the Congress.—About 300 men were, indeed, raised on the River Chambly, by a Mr. Livingston, who had resided for

---

\* *Marshall's Life of Washington.*

a co  
they  
that  
bec.  
and  
all,  
of ab  
Ist o  
In a  
the  
had  
amo  
sent  
enen

O  
rica,  
decla  
ed to  
cible  
blow  
fer-t,  
the  
Briti  
denc  
suppe  
by er  
posed  
peopl  
fente  
away  
ment  
both  
the S  
to th  
nada  
of th  
view  
which

which he  
the hope of  
to firing a  
from Pointe  
ping in the  
hips of war  
h regiment,  
in all, were  
with the gar-  
the retreat,  
ot be carried  
halt till he  
rcements, &  
of surprising  
had reached  
efeated with  
out 200 men,  
y, 474 of the  
On the 16th  
at the end of  
he time of the  
eight or nine  
nce. Almost  
ort Chambly  
retiring from  
existence. It  
Canadian mili-  
issions. The  
did not exceed  
tive assistance  
mongst whom  
g been circu-  
on their pre-  
Cangress.—  
on the River  
ad resided for

a considerable time in that quarter. In other parts, they had no success; and it is to this miscalculation, that they owed their failure. The garrison of Quebec, during the siege, consisted of about 300 recruits and marines, 400 seamen, and 800 militiamen, in all, 1500. The besiegers, till the 31st Dec. consisted of about the same number. From that time, to the 1st of March, they did not exceed 700 effective men. In March they had about 1800, in April 2000. At the time of the evacuation of the Province, they had about 8000 men; but the British army then amounted to 13,000. Since that time, to the present, Canada has not witnessed the presence of an enemy.

---

On the 18th June, 1812, the United States of America, after several years of complaints and negotiations, declared war against Great Britain. The moment seemed to be favorable; the great and then deemed invincible enemy of England, was preparing to strike the blow which was to lay the continent of Europe at his feet, or render it entirely subservient to his views against the only power which had always resisted him. The British armies were occupied in a war for the independence of Spain; the treasures of Britain were lavished in support of her allies. Upper-Canada was partly peopled by emigrants from the United States, who might be supposed unwilling to shed the blood of their kindred; the people of Lower-Canada had but recently been represented by authority as seditious, or so easily turned away from their allegiance as to endanger the Government. There were but about 4000 British troops in both Provinces, scattered along a frontier of 1300 miles; the St. Lawrence, an immense military highway, open to the United States, and leading into the heart of Canada, undefended, and thus endangering the existence of the British forces stationed on its borders. In the view of keeping up the price of Bills of Exchange, of which the military government was the chief vender,

the specie of the country had been suffered to be carried into the United States. Since the war of 1775, there had existed in the Canadas a militia merely in name, serving chiefly to drain, annually, a few thousand dollars from the public coffers. Accordingly, on the arrival of the news of the declaration of war, at Montreal and Quebec, the first thought of many individuals in those Cities, was that of packing up. The Governor, Sir GEORGE PREVOST, and the people at large, thought differently. It was determined to defend both Provinces; the Legislature was assembled; Government Paper, bearing interest, and payable in Bills of Exchange on England, was substituted for specie. Two battalions arriving in the country to relieve two others under orders for their departure, added to the regular force. At the instance of the Government, a law had passed during the preceding winter, for drafting the militia for active service, and four weak battalions had been assembled before the war. Every description of force was now put into activity; the Citadel of Quebec was guarded by the inhabitants of the Town, proud of the duty, and of the confidence of the Government, and extending the same feelings throughout the country. In a month after the declaration of war, the Lower Province seemed to be prepared to become the assailant.

The Americans had collected, in the summer of 1811, their principal regular force on their north-western frontier, against the Indians, whom they attacked. This force, joined by militia and volunteers, had set out on its march for Upper-Canada, long before the declaration of war. It made roads through immense forests, depending on these roads for its communications and supplies, and arrived at Detroit, on the 5th July, about 2500 strong. The British force on that frontier was merely nominal. On the 12th July, the enemy's General passed over into Upper-Canada, and issued a Proclamation to the apparently defenceless inhabitants, inviting them to join his standard, or at least to remain inactive, assuring of them the protection of

the U  
hand  
and h  
the 17  
he bec  
Detro  
entrus  
nada t  
active  
spirit  
Lake  
August  
the 12  
Gener  
force o  
Peop  
saw fo  
force,  
within  
pleasin  
fects:  
heard t  
pointed  
cans as  
are exc  
over th  
ced pro  
as thos  
Hull;  
many o  
With  
Hull, t  
gara fro  
over in  
the sma  
Fort Ge  
fore his  
party w

to be carried  
 t 1775, there  
 ely in name,  
 thousand dol-  
 y, on the ar-  
 , at Montreal  
 individuals in  
 he Governor,  
 arge, thought  
 both Provin-  
 vernment Pa-  
 of Exchange  
 Two batta-  
 others under  
 regular force.  
 w had passed  
 g the militia  
 ions had been  
 otion of force  
 f Quebec was  
 proud of the  
 ernment, and  
 the country.  
 r, the Lower  
 the assailant.  
 e summer of  
 ir north-wes-  
 hey attacked.  
 eers, had set  
 ng before the  
 ugh immense  
 communica-  
 t, on the 5th  
 force on that  
 ath July, the  
 -Canada, and  
 efenceless in-  
 ard, or at least  
 protection of

the United States. After some trifling affairs with the handful of British troops stationed at Amherstburg, and hearing of the surrender of Michilimackinack, on the 17th July, to a few soldiers, voyageurs and Indians, he became alarmed for his own safety, and returned to Detroit on the 7th August. Sir George Prevost had entrusted the government and command of Upper-Canada to General Brock, a downright politician, an able, active and spirited soldier; he had infused an excellent spirit into the loyal inhabitants. The command of Lake Erie still remained with the British. On the 5th August, Brock prorogued his Parliament at York, on the 12th he was at Amherstburg, and on the 16th, General Hull, and his whole army, surrendered to a force of 330 regulars, 400 militia, and 600 Indians.

People could hardly believe their own eyes, when they saw so considerable a part of the American regular force, marched captive into Montreal and Quebec, within two months after they heard of the war. This pleasing sight, however, produced some mischievous effects: the enemy was undervalued. Men who never had heard the whistling of a musket ball, or had a bayonet pointed at their breasts, dared to speak of the Americans as cowards, their army contemptible. Those who are excessively brave at the corners of the streets, and over their wine, now contemplated and publicly announced projects and opinions, as ill digested and ill founded, as those which so recently had led to the surrender of Hull; projects and opinions which, however, produced many of our future disasters.

Within less than two months after the surrender of Hull, the enemy had collected a large force on the Niagara frontier. On the 13th October, this force crossed over into Upper-Canada, at Queenston, overpowering the small detachment stationed there. Brock was at Fort George. His ardor hastened him to the spot before his army. He put himself at the head of a small party which was still resisting the enemy, and his coun-  
 1

try was too early deprived of his talents and his services. The enemy obtained possession of the heights, but was soon dislodged, and in great part made prisoners, by General Sheaffe, on whom the command had devolved. A temporary truce ensued in this quarter, till it was interrupted by a ridiculous gasconade and impotent attempt at invasion, on the 20th and 28th Nov. near Fort Erie, by the American Gen. Smyth. Another nearly parallel attempt was made about the same time by the British naval force on Lake Ontario, against Sacket's Harbour. The rest of the winter passed away without any military event, excepting on the 22d Jan. General Proctor, after a smart action, captured 495 prisoners, with the American General Winchester, on the Detroit frontier, and an attack on Ogdensburg, which in reality meant nothing, unless it had been a prelude to an attack on Sacket's Harbour.

From the time of the surrender of Hull, the Americans, however much they chafed to blame that officer, seem to have been fully aware of the true cause of his disaster; they strained every nerve to obtain the mastery of the Lakes. The ice no sooner disappeared on Lake Ontario, than they were out with a superior naval force from Sacket's Harbour. On the 27th April, they landed and took possession of York, the capital of Upper-Canada, destroyed the public buildings, wreaked their vengeance on a printing press, and destroyed the frame of a ship building for the British service on the Lake, General Sheaffe retiring, after some resistance, towards Kingston. The enemy's fleet proceeded to Niagara, where it landed troops, and then returned to Sacket's Harbour, from whence it conveyed additional forces to the same quarter. On the 28th May, General Vincent was driven from the position of Fort George, and the place captured; the British retiring along the Lake towards Burlington Bay, leaving the whole Niagara frontier, containing a very large proportion of the whole population of Upper-Canada, in the power of the enemy. General Proctor had at

this time  
he had c  
wounde  
lecting,  
Fort Ge  
of Gener  
plies, an  
heights,  
General  
heights.  
confidin  
British.  
ceived a  
the ener  
he enter  
men, wi  
number  
nerals a  
disconce  
to Fort  
tion wit  
ing for  
The sur  
to the I  
enemy

While  
were ab  
made o  
had no  
the Co  
the troo  
pl e; a  
by the  
political  
was he  
laid the  
vice, p  
the Ca

and his servi-  
of the heigh's,  
rt made priso-  
command had  
n this quarter,  
onade and im-  
nd 28th Nov.  
myth. Ano-  
about the same  
ntario, against  
er passed away  
the 22d Jan.  
captured 495  
Winchester, on  
Ogdenburg,  
it had been a

all, the Ame-  
ame that offi-  
e true cause of  
to obtain the  
er disappeared  
with a superior  
On the 27th  
of York, the  
blic buildings,  
ress, and de-  
he British ser-  
ng, after some  
ny's fleet pro-  
s, and then re-  
ce it conveyed

On the 28th  
the position of  
the British re-  
h Bay, leaving  
a very large  
pper-Canada,  
roctor had at

this time returned from the rapids of the Miami, where he had captured 467 American soldiers, and killed or wounded as many more; but the enemy was still collecting, and his communications threatened. From Fort George, the American army proceeded in pursuit of General Vincent, depending on the Lake for its supplies, and determined to take possession of Burlington heights, which would have left no communication for General Proctor. General Vincent was at Burlington heights. The enemy had advanced to Stoney Creek, confiding on his superiority, and his distance from the British. Lieut. Col. Harvey, Dep. Adjt. Gen. conceived and chiefly executed the project of surprising the enemy in the night. Before day on the 6th June, he entered the enemy's camp, consisting of about 3000 men, with 704 bayonets, killing and wounding a great number of the enemy, and retired carrying off 2 Generals and 120 prisoners. This affair so effectually disconcerted the Americans, that they returned hastily to Fort George, opening to the British the communication with part of the Niagara frontier, and in fact saving for the time the whole upper part of the Province. The surrender of 541 of the enemy, under Boersler, to the Indians and a few British soldiers, confined the enemy to Fort George.

While the American troops and their naval force were absent at the head of the Lake, an attempt was made on Sacket's Harbour. Col. Baynes, Adjt. Gen. had nominally the command, but Sir George Prevost, the Commander in Chief, was present. He called off the troops after they had reached the defences of the place, and had sustained considerable loss. This affair, by the opportunity which it afforded to Sir George's political enemies to lessen the estimation in which he was held, and by the misunderstanding, of which it laid the foundation, between him and the naval service, proved very unfortunate to the British interest in the Canadas during the remainder of the war.

The campaign continued for some time without any event of much moment. On the 3d June, two American armed vessels carrying 22 guns were gallantly captured by the British troops at Isle aux Noix, under the command of Lt. Col. George Taylor, Major 100 h Regt. after a well contested action of three hours, which almost annihilated the Enemy's Naval Power on Lake Champlain. On the 11th July, there was an attack on Black Rock, and on the 30th of that month, Col. Murray destroyed the American Barracks at Plattsburg.

On the 10th Sept. Commodore Perry, with a naval force long blockaded at Erie, captured the whole of the British force on Lake Erie. General Proctor could no longer be supplied on the Detroit frontier; his only remaining communication was by land several hundred miles through forests. His situation was now become that of Hull at Detroit: he had one advantage, however, which Hull had not; the friendship of the Indians. He unaccountably delayed his retreat for a fortnight after the loss of the fleet, and till the near approach of a superior force of the enemy. On the 5th October, he was only three days march (56 miles) from Detroit, pursuing his retreat along the *Trenche*. His force consisted of less than a thousand British and militia, and about 1200 Indians; the Americans were upwards of 3000. A sudden charge of mounted riflemen, broke the British line; the whole was thrown into confusion, and the greater part of the British became prisoners. The Indians in another part of the field, fought bravely, but the Americans finally prevailed. They returned immediately after the action to Detroit, with their prisoners, and Proctor, with a few stragglers and a number of Indians, assembled at Ancaster, on the 17th Oct.

A large proportion of the American forces on the Niagara frontier, proceeded down the Lake early in October, and were followed by land by part of the British forces. The diminished numbers of the remaining part of the British army, the disaster on Lake Erie, and

the fl  
led i  
"T  
lower  
Gene  
of m  
chief  
Cana  
succe  
roun  
per-C  
a-pri  
was  
and  
Mon  
or fo  
was  
renc  
Low  
nada  
a co  
fully  
the e  
ed to  
tion  
man  
from  
and  
of C  
the f  
state  
the i  
Rive  
De S  
from  
belon  
lies,  
of th

the without any  
ine, two Ame-  
were gallantly  
t Noix, under  
, Major 100 h  
three hours,  
aval Power on  
e was an attack  
t month, Col.  
at Plattsburg.  
, with a naval  
ne whole of the  
ector could no  
tier; his only  
veral hundred  
as now become  
antage, howe-  
ip of the In-  
retreat for a  
nd till the near  
emy. On the  
ch (56 miles)  
g the *Trenche*.  
nd British and  
mericans were  
mounted rifle-  
e was thrown  
he British be-  
er part of the  
nally prevail-  
the action to  
r, with a few  
led at Ancas-

forces on the  
Lake early in  
art of the Bri-  
the remaining  
ake Erie, and

the state of affairs on the Detroit frontier, again compelled its commander to fall back on Burlington heights.

The American forces were gradually collected at the lower ends of Lakes Ontario and Champlain, under Generals Wilkinfon and Hampton, with the intention of making a combined attack on Montreal, while the chief part of the British regular force was in Upper-Canada. It was evident that if this attack should have succeeded, and the command of that City and the surrounding country been retained by the Americans, Upper-Canada was conquered, and every British soldier in it a prisoner, or forced to fight his way to Quebec. There was nothing to prevent Wilkinfon, with suitable boats, and able pilots for the rapids, to land on the island of Montreal, with an army completely equipped, in three or four days after his leaving Lake Ontario. Hampton was only a couple of days' march from the St. Lawrence. Sir George Prevost, who had returned to the Lower Province, called upon the people of Lower-Canada to defend their country, and never was the call of a commander, under similar circumstances, more cheerfully obeyed. The fighting, however, fell to the lot of the embodied militia and regular forces. There seemed to have been some misunderstanding or misinformation with respect to time, between the enemy's commanders. Hampton seems to have employed himself from the 20th of Sept. to the 20th Oct. in calling out and collecting the forces of Lower-Canada, by the time of General Wilkinfon's arrival. On the 21st of Oct. the former entered the Province, with a force variously stated at from 3000 to 7000 men,\* apparently with the intention of penetrating to the St. Lawrence by the River Chateauguay. On the 26th, he came upon Col. De Salaberry's position on that river, about 30 miles from the frontier. This officer, a native of Canada, belonging to one of its old and most distinguished families, had served with the British army in various parts of the world. To great activity and personal intre-

---

\*Some American official accounts say 5500.

pidity, he united military science and experience, and possessed the entire confidence of his little force, the advance of the army, consisting of about 300 men, almost entirely natives of Lower Canada, and composed of Fencibles, Voltigeurs, Militia and Indians. The enemy, consisting chiefly of new levies, seemed to think that the battle was to be won by field manœuvres and platoon firing. Col. De Salaberry took advantage of all the protection for his men, that time, and the facilities afforded by a woody country, permit; and poured in a deadly fire, every man making sure of his object; the Colonel setting the example. The enemy's loss was considerable, but has never been correctly ascertained; that of Col. De Salaberry's force, was 2 killed, and 16 wounded. Hampton retired to the frontier, and thence to Plattsburg, where he remained in a state of inactivity, his army dwindling away by sickness and desertion.

General Wilkinson, with his army; left Grenadier Island on the 5th Nov. in boats and other craft. It consisted of between eight and nine thousand men, completely equipped and provided. He passed the British Fort at Prescott on the night of the 6th. It was a beautiful moon-light: he might have been the next evening at the island of Montreal, as soon as General Prevost could receive the account of his approach. The militia called to oppose Hampton, had just been sent to their homes. Wilkinson, however, landed part of his troops to pass Prescott; he again landed the greatest part of them on the British side, above the Long Sault, in quest of obstacles which did not exist. These delays gave time to detachments from the garrisons of Kingston and Prescott, to overtake him, and to Sir George Prevost again to call out the militia, about twenty thousand of whom were assembling from various parts of the country. On the 11th Nov. the American General Boyd, with about 2000 men, of the élite of the Ame-

ric  
man  
hun  
rica  
barl  
whic  
inha  
Sal  
from  
proc  
200  
T  
from  
pre  
the  
of M  
had  
the  
win  
gar  
on t  
A  
ed c  
not  
Ma  
300  
of M  
Col  
Reg  
lest  
T  
Can  
give  
its  
it b  
of  
sure

erience, and  
e force, the  
oo men, al-  
nd composed  
dians. The  
med to think  
œuvres and  
dvantage of  
d the facili-  
and poured  
his object;  
enemy's loss  
y ascertain-  
2 killed, and  
ontier, and  
n a state of  
ickness and

at Grenadier  
er craft. It  
usand men,  
used the Bri-  
5th. It was  
en the next  
as General  
roach. The  
been sent to  
a part of his  
the greatest  
Long Sault,  
These delays  
ns of King-  
Sir George  
twenty thou-  
ious parts of  
can General  
of the Ame-

rican army, marched against Col. Morrison, who commanded the forces from Kingston and Prescott which hung on their rear, amounting to 800 men. The Americans were beaten, retired to their boats, and after embarking a force of 2500 men, under General Brown, which had proceeded to Cornwall, opposed only by the inhabitants of the country, the whole army crossed to Salmon River, took up a position at the French Mills, from which, after destroying their boats, they ultimately proceeded to Plattsburg, on Lake Champlain, sending 2000 men to Sacket's Harbour.

The American forces having been chiefly withdrawn from the Niagara frontier, the British in that quarter prepared to act on the offensive. On the 12th Decr the enemy evacuated Fort George, and burnt the town of Newark, leaving the inhabitants, to all of whom they had promised protection, and many of them friendly to the Americans, ruined and houseless, in the midst of winter. On the 19th, Colonel Murray took Fort Niagara by surprise. On the 30th, Gen. Riall retaliated on the enemy, by destroying Black Rock and Buffalo.

Although many projects of hostilities were entertained on both sides, during the remainder of the winter, nothing was done, of any importance, till the 30th March, when Wilkinson, at the head of upwards of 3000 men, entered Lower-Canada on the western shore of Lake Champlain, and attacked, unsuccessfully, La Colle Mill, defended by Major Handcock, of the 15th Reg. and about 180 men. The Gen. then retired unmolested to the United States, and closed his military career.

The failure of the enemy's attempts against Lower-Canada, and the course of events in Europe, began to give a new character to the war. Instead of having for its object the wresting of Canada from Great Britain, it became, on the part of the United States, a war more of a defensive nature, or, at least, their offensive measures were confined to a part of the Upper Province.

Although the British naval force on Lake Ontario had ventured out of port during the preceding campaign, all the advantages of naval superiority were on the side of the Americans. Early in the season of 1814, Sir James L. Yeo, who, with naval officers, seamen and shipwrights, had arrived from England early in 1813, laid claim to the command of the Lake. Sir Gordon Drummond, with troops from Kingston, accordingly embarked in the fleet, and captured Oswego on the 6th May. The American fleet, however, soon seemed to have regained its former superiority.

The American army, now commanded by General Brown, well known in Lower-Canada before the war, as a plain farmer, and dealer in lumber and potash, the same who commanded at Sacket's Harbour when attacked by Sir George Prevost, assembled on the Niagara frontier. On the 3d July, this officer, at the head of between three and four thousand men, crossed over into Upper-Canada, at Black Rock, and obtained possession of Fort Erie, by capitulation. On the 5th, he was met by Gen. Riall, with about 2000 regulars, militia and Indians, at Chippawa. The British loss, in killed, wounded and missing, was 515, that of the Americans, 322. On the 8th, Gen. Riall fell back on Fort George, and on the 9th, to the twenty nine creek, where he received reinforcements. The enemy proceeded to invest Fort George, and committed indiscriminate plunder on the inhabitants of the frontier. The thriving village of St. David was entirely destroyed. On the 23d, Gen. Brown fell back to Queenston, and Gen. Riall advanced. On the 25th, in the afternoon, the two armies again met, near the falls. General Riall, after sustaining a severe loss, ordered a retreat. Gen. Drummond, who arrived at Fort George that morning, from York, with reinforcements, ordered an advance. The field was gallantly contested till midnight, when the enemy retired to his camp, and thence towards Fort

Erie  
4000  
mon  
Ame  
T  
3d A  
Ame  
the c  
seam  
had  
On t  
and  
amia  
Drum  
total  
A  
verte  
O  
Bord  
dere  
Aug  
prin  
ed fr  
where  
quan  
of c  
sens  
exer  
both  
On t  
men  
Ode  
siti  
occu  
man  
colle

Erie. The American force in this action, was about 4000, that of the British, as stated by General Drummond, 2800. The total loss of the latter was 878, of the Americans, 854.

The British army arrived before Fort Erie on the 3d August, and invested the place. On the 11th, the American armed schooners Ohio and Somers, aiding in the defence of the place, were carried by 75 British seamen, under Capt. Dobbs, in boats, some of which had been carried on men's shoulders from Queenston. On the night of the 15th, the British assaulted the Fort and were repulsed with heavy loss, the gallant and amiable Col. Scott, of the 103d, and the intrepid Col. Drummond, of the 104th, being among the killed. The total loss was 905; that of the enemy only 84.

After this unfortunate affair, Gen. Drummond converted the siege into a blockade.

On the 26th June, transports arrived at Quebec from Bordeaux, with the 6th and 82d Regts. They were ordered to the Niagara frontier, where they arrived late in August, having had to march round Lake Ontario. The principal part of the remainder of the troops which arrived from France, were assembled on the Richelieu River where they were brigaded with the forces already in that quarter, under General De Rottenburg, for the purpose of carrying into effect instructions from England for offensive operations against the United States. Great exertions had for some time previous, been making on both sides, to ensure a superiority on Lake Champlain. On the 3d Sept. the British army, amounting to 11,000 men, under Sir George Prevost, passed the frontier by Odel Town, and reached Plattsburg with trifling opposition on the 6th, where the American Gen. Macomb occupied a fortified position with 1500 regulars, and as many of the inhabitants, all trained to arms, as could be collected from both sides of the Lake. From the 6th to

the 11th, battering cannon were bro't up from the rear, and batteries erected by the British. On the 11th, the British flotilla from Isle aux Noix, came up and attacked the American naval force in the Bay; the land batteries opened at the same time, and the troops moved to the assault. When they had reached the heights on which the American works were situated, victory declared itself in favor of the American naval force. Sir George Prevost countermanded the orders for the attack; the next morning the whole army retreated, and on the 13th re-entered the Province, with a total loss of 235 men, exclusive of deserters, which on this, as on every other occasion when the British soldiers entered the enemy's country, was considerable.

On the 17th Sept. the American forces made a sortie from Fort Erie, which was repulsed, but with severe loss. On the 21st, the British broke up, and retired upon Chip-pawa, Fort George, and Burlington Heights. On the 17th Oct. Sir James Yeo appeared on the Lake, and brought reinforcements and supplies to General Drummond, the American squadron, under Chauncey, remaining in Sacket's Harbour. On the 5th Nov. the Americans evacuated Fort Erie, the only military post which they held in the Canadas; a predatory party which proceeded from Detroit, and penetrated more than a hundred miles into Upper-Canada, plundering the property, and destroying the dwellings of the loyal inhabitants, having also retired on the approach of a British detachment from Burlington Heights.

Michilimacinack, which the American superiority on Lake Erie and Lake Huron, enabled them to attack, had been gallantly defended by Col. M'Douall. The enemy burnt the establishment of the North West Company at Sault St. Marie. The Col. had, however, managed to send parties of Voyageurs and Indians to the head of the Mississippi, and captured the post of Prairie du Chien

Br  
Yor  
arm  
mak  
rece  
mun  
C  
twe  
at C  
and  
mad  
I  
con  
Br  
par  
kno  
mos  
tles  
acti  
feat  
at M  
Th  
Br  
nad  
for  
jeop  
zea  
of c  
and  
cou  
Un  
ope  
cou  
aga  
nei  
rior  
ers

British naval officers and seamen, sent overland from York, had also captured, in open boats, two American armed schooners on Lake Huron, and preparations were making to secure the command of that Lake, and even recover that of Lake Erie, with which the former communicates by Detroit.

On the 24th December, 1814, a Treaty of Peace between the United States and Great Britain, was signed at Ghent; on the 18th February, 1815, it was ratified and proclaimed at Washington, and on the 9th March made known at Quebec, by Sir George Prevost.

Neither the close of the war, nor the Treaty, was considered in Canada as befitting the character of Great Britain, a nation who had so recently acted the principal part in reducing the most formidable power that had been known in modern Europe. Men who had beaten the most celebrated troops in the world, in a series of battles from Gibraltar to Bordeaux were restrained from acting against an inferior force at Plattsburg, and defeated and destroyed in an attack on mud breast works at New-Orleans, defended by peasantry and raw levies. The whole conduct of the war, on the part of Great Britain, was considered as extraordinary. When Canada was to be defended, there was a deficiency of the force in which England abounded, ships and seamen, jeopardizing the whole country, notwithstanding the zeal and loyalty of the people, the many instances of distinguished military skill, and the general gallantry and persevering endurance of the army. When Britain could dispose of a force to act offensively against the United States, a few thousand soldiers were sent to an open and populous country, where an European army could operate to advantage, and a large force was sent against distant frontiers, where a regular force could neither act nor subsist itself, where, in fact, it was inferior to an equal number of militiamen and sharp-shooters, of which description all the inhabitants of these

frontiers consisted. On the Ocean, Great Britain exposed the bravest of her sons to be butchered, or apparently disgraced, from an unpardonable ignorance of the superiority of the enemy's ships over those which were sent to contend against them; and to complete the whole, the officer who had been chiefly instrumental in preserving two of her finest Provinces, was disgraced, and only a scanty reparation offered to his memory, after he had died broken hearted.

The impartial and enlightened historian, is, however, alone competent to pronounce on these topics. It is from his judgment that there is no appeal. Its validity has no limit but that of the duration of civilized society.

The *Population* of Canada, at the time of the conquest, was about 60,000 souls, including the whole of the settlements to Detroit. At present, the population of Lower-Canada is estimated at 400,000, about seven-eighths of which are of French descent, and profess the Roman Catholic Religion; the other eighth is composed of English, Irish, Scotch, Germans, Americans, and their descendants. Of these, the Americans are now the most numerous; the next the Scotch. Till recently, the latter have carried on nearly all the exterior trade of Canada. They now divide it with the English, Irish & Americans. There is hardly an instance of the French descendants, who are, almost exclusively, called Canadians in the country, being engaged in the external trade; they, however, share largely in the retail and internal trade. There are, as yet, no manufactories of note in Canada; those of leather, hats and paper, are, however, introduced, and the cloathing of the farmers is generally made in their families. There are two Iron Works in the vicinity of Three Rivers. The landholders are mostly Canadians, or of Canadian connexions. The lands granted by the Crown since 1796, are chiefly held by British and Ameri-

cans,  
are v  
value  
ans.  
the o  
sider  
ing i  
twelf  
act o  
twelf  
The  
in no  
pract  
groun  
for g  
ways  
bye-  
by R  
of a  
the u  
build  
ses.  
nedia  
their  
Cana  
may,  
is no  
fords  
en fro  
own  
\* B  
Unite  
not ad  
who h  
They  
tle in  
Geo.  
" For  
" sett  
" Am

cans, and settled by the latter.\* Though these lands are very extensive, they are not, as yet, of great value. Almost the whole of the farmers are Canadians. Very few of them hold upon lease. They are the owners of the soil; subject only to a very inconsiderable annual rent to the *Seigneur*, or person holding immediately from the Crown, and a fine of a twelfth upon a change of proprietor by sale, or act equivalent to a sale; one-fourth of which twelfth is usually deducted upon speedy payment. The other conditions attached to the tenure, are in no wise burthensome, according to the existing practice. They chiefly consist in having their grain ground at the seigneurial mill, paying one-fourteenth for grinding, and in making and repairing the highways passing through their land, and assisting in the bye-roads necessary for the use thereof. Lands held by Roman Catholics, are also subject to the payment of a Tythe of a twenty-sixth part of all grain, for the use of the Curate, and to assessments for the building and repair of Churches & Parsonage Houses. The trades people, principally, consist of Canadians, and British settlers since the Conquest, and their descendants. Labourers are almost exclusively Canadians. The mass of the Canadian population may, however, be said to be agriculturalists. There is no happier people in the world. Their labour affords them the necessaries of life: no part of it is taken from them, but what they consider as being for their own use. Amongst them, ambition and vanity rarely

\* By *Americans*, is generally understood, the natives of the United States of America, whose parents or themselves, did not adhere to the Royal Cause, during the American war, or who have resided in that country since the peace of 1783. They are, however, considered as being permitted to settle in Canada, and become British subjects, under the Act 13 Geo. II. cap. 7. intituled, "An Act for naturalizing such Foreign Protestants, and others therein mentioned, as are settled, or shall settle, in any of His Majesty's Colonies in America."

create unreal wants, nor envy sours real enjoyments. In the ordinary state of human happiness, they are cheerful and lively. To evils beyond their controul, they submit with resignation. They are strongly attached to their religion, their country, laws, customs and manners; and utterly averse to all innovation. They partake of the French character, something in the same way as the New-Englanders partake of that of Englishmen. Both have been modified by circumstances, and now differ from their origin. Where there is plenty of land to cultivate, the man who lives by labour, depends only on the Almighty and himself. In America, the independent spirit of Englishmen sometimes degenerates into licentious coarseness; the servility of Frenchmen disappears. The Canadian peasant acknowledges superiors; to them he is respectful, but he expects a corresponding attention; an omission in this respect, is not easily forgiven. To his equals he is polite and obliging; inferiors he knows of none: what he possesses, he owes to his labour, and every well-behaved person enjoys the same means. If one of them serves the other, he is as one of the family. The Canadian farmer is social, to a vice; much of his time is sacrificed to this quality. It is this which prevents the young people from removing to a distance to occupy new lands; it is this, also, which is the source of that value set upon the opinion of others, which frequently degenerates into vanity. In his person, he is of the middle size, firmly made, and active. There is no people capable of greater fatigue and privation. In these, the Canadian is singularly supported by the gaiety of his disposition. His mind is unimproved; his ideas confined; his capacity excellent. In worldly concerns, the reasons and acts only from his own experience, his feelings, or some long received maxims. He is extremely mistrustful of what he reads or hears, particularly when it does not come from those of his own class. In spiritual concerns, he is guided by his Curate; who,

if he  
noth  
T  
Kin  
da i  
Law  
Prov  
Maj  
thor  
own  
r8th  
cap.  
on th  
the p  
the c  
recte  
Maj  
vice  
bly c  
recte  
(179  
nor,  
Prov  
not  
for l  
bly,  
by H  
and  
ties,  
in th  
payi  
powe  
good  
repu  
Maj  
the  
in ev  
in ei  
the

if he wishes to stand well with him, must meddle with nothing else.

The *Sovereign* of Canada is the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, of which Canada is a dependancy. His authority is limited by the Laws of Great Britain, and by the Capitulations of the Province. The *sovereign legislative authority*, is in His Majesty and the two Houses of Parliament. This authority, is again limited, by the Capitulations, and its own Acts; the most remarkable of which is, the Act 18th Geo. III. cap. 12. confirmed by 31st Geo. III. cap. 31. which declares that no taxes shall be imposed on the Colonies but for the regulation of trade, and that the proceeds of such taxes, shall be applied to and for the use of the Province, in such manner as shall be directed by any law or laws which may be made by His Majesty, his Heirs or Successors, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province. The *Provincial Legislature*, erected by the aforesaid Act, 31st Geo. III. cap. 31. (1791) consists of His Majesty, acting by the Governor, or person administering the Government of the Province for His Majesty; of a Legislative Council, of not less than 15 members, appointed by His Majesty for life, under some exceptions; of a House of Assembly, of not less than 50 members, elected for 4 years, by His Majesty's subjects resident within the Province, and possessed, for their own use and benefit, in the Counties, of real property to the yearly value of 40s. sterling; in the Towns, of the yearly value of £5 sterling, or paying rent to the amount of £10 sterling. It is empowered to make laws for "the peace, welfare and good government" of the Province, such laws not being repugnant to the above Act. The Governor, in His Majesty's name, assembles, prorogues, and dissolves, the Two Houses. They must be called together once in every twelve calendar months. All questions arising in either of the two Houses, are decided by the majority of the members present. The Governor gives, with.



# TABLE DES COURS DE JUSTICE.

	Janv.	Févr.	Mars.	Avril	Mai.	Jun.	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Cour d'Appel - 10-20	...	...	...	20-30	...	...	20-30	...	2-30	...	10-20	...
C. Criminelle - ...	...	...	22-31	...	...	...	Pour les ...	...	...	1-20	...	...
Grande Cour - ...	...	1-20	...	1-20	...	1-20	...	...	...	...	21-30	...
Petite Cour - 21-31	...	...	11-19	...	21-31	24-30	...	21-31	...	...	...	...
Sess. de la Paix - 10-19	...	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	...	...	...
C. Criminelle - ...	...	...	1-10	...	...	...	...	...	1-10	...	...	...
Grande Cour - ...	...	1-20	...	1-20	...	1-20	Les ...	...	...	1-20	...	...
Petite Cour - 21-31	...	...	11-19	...	21-31	24-30	...	...	11-19	...	21-30	...
Sess. de la Paix - 10-19	...	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30	...	...
C. Crim. et Civ. - ...	...	...	13-31	...	...	...	Les ...	...	13-30	...	...	...
Petite Cour - ...	...	1-19	...	1-10	...	1-10	...	1-10	...	1-10	...	...
Sess. de la Paix - 10-19	...	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30	...	1-10
Grande Cour - ...	...	...	...	21-30	...	...	21-30	21-30	11-20	...	11-20	...
Petite Cour - ...	...	...	...	21-30	...	...	...	...	...	21-30	...	...

St. FRANÇOIS

à Sherbrooke.

La Grande Cour ou le Terme Supérieur du Banc du Roi pour les Causes Civiles, prend connaissance des affaires au dessous de 411 2 24 cours actuel. — La Petite Cour ou Terme Inférieur, d'affaires au dessous de cette Somme.

*Tableau général des Huissiers de la Cour du Banc du  
Roi pour le District de Québec.*

Michel Landry, Huissier Audiencier,  
Thomas Cookson, Huissier à Baguette,  
Ville de Québec.

Philippe Hooper,	John S. Hill,
J. B. Chevalier,	Gabriel Gabouri,
Joseph Plamondon,	Antoine Masse,
Jean Robitaille,	Antoine Parant,
Joseph F. Pageot,	Steven Curtis,
Michel Begin,	George Linton,
François Robitaille,	Andrew M <sup>c</sup> Donald,
J. B. Victor Arnoux,	Joseph Fournier,
Cyriac Ouellet,	Joseph Mondion,
François Malherbes,	Juste Mi ville.

François Dessein, Huissier Priseur.

*Dans les Paroisses.*

Orléans	{	Augustin Nolin,	Saint Pierre,
	{	Joseph Blouin,	Saint Jean,
Dorchester	{	Louis Leblond,	Pointe Levi,
	{	Joseph Fournier,	Saint Henri,
	{	Charles Hébert,	Ditto,
	{	Louis Demutt,	Ste. Marie N. B.
	{	Charles Parent,	Ditto,
	{	Jos. Gonthier dit Bernard,	Ditto,
	{	François Woodhouse,	Ste. Claire,
	{	Nicolas Mauffette,	Saint Nicolas,
	{	François Gagnon,	Ditto,
	{	Benjamin Gagnon,	Ditto,
Buckinghamshire.	{	James Ramsay,	St. Gilles,
	{	Danl. Holmes Andrews,	Ditto,
	{	Louis Martineau,	St. Antoine,
	{	F. X. Beaudouin,	Ditto,
	{	Pierre Barbin,	Ste. Croix,
	{	Pierre Leclerc,	Lotbinière,
	{	F. X. Bedard,	St. Jean L'Eschallion,
	{	Romain Vallières,	Saint Augustin
Hampshire	{	Denis Dunn,	Ste. Catherine de Fos-
	{		sembault,
	{	Hyacinthe Grenier,	Pte. aux Trembles,
	{	Pierre Fisette,	Cap Sanié.
	{	Joseph Thibadeau,	Port-Neuf,
	{	Nicolas Perrault,	Deschambault,

Hampshire	Ant. Germin dit Belisle, Ditto.	
	François Lefebvre, Grondines,	
	Alexis Noel, St. Antoine.	
	Ol. Rob. Williams, Chateau Riché,	
Northumberland	Louis Poulain, St. Joachim,	
	Elie Bouchard, Baie Saint Paul,	
	Frédéric Traublay, Ditto,	
	Louis Claveau, Mal Baie,	
Hertford	Thomas Harvey, Ditto,	
	Chrisostome Tremblay, Eboulemens.	
	Pierre Gagné, Beaumont,	
	Alexis Mercier, Saint Michel,	
	Jean F. Costin, St. Charles,	
	Modeste Bourassa, Saint Charles,	
	G. Audet d. Lapointe, Saint Gervais,	
	Edouard Rouleau, Ditto,	
	Joseph Roy, Saint Valier,	
	François Boulé, Saint Thomas,	
Devon	Louis Riverin, Ditto,	
	Michel Morin, L'Islet,	
	Joseph B. Bernier, Ditto,	
	Louis Gamache, Ditto,	
	J. F. Caron, St. Jean Port Joli.	
	Clément Leclerc dit Francœur, Ditto.	
	J. Dessain d. St. Pierre, Saint Roch,	
	Jean Labrie, Ditto,	
	Jean Bte. Begin, Ditto,	
	Hilaire Gagnon, Rivière Ouelle,	
Cornwallis	J. B. Bonenfant, Ste. Anne.	
	Joseph April, Kamouraska,	
	Pierre Dancosse, Ditto,	
	Felix Gauvreau, Ditto,	
	Louis Caron, Ditto,	
	S. Chamberland, Ditto,	
	J.B. Cordeau d. Delovier, Ditto,	
	Paschal Michaud, Saint André,	
	Joseph Michaud, Rivière des Caps,	
	Joseph Robichaud, Ditto.	
	James Wallace, Rimousky.	

**WEIGHT and VALUE of GOLD and SILVER  
COINS Current in the Province, in Currency, and  
Livres and Sols.**

**GOLD.**

COINS. <i>English, Portuguese &amp; American.</i>	Weight. <i>dwts. &amp; grs.</i>	Current			Old Currency	
		£	s.	d.	Liv.	Sols.
A Guinea	5 6	1	3	4	28	0
A Half do.	2 15	0	11	8	14	0
A Third do.	1 18	0	7	9½	9	6½
A Johannes	18 0	4	0	0	96	0
A Half do.	9 0	2	0	0	48	0
A Moidore	6 18	1	10	0	36	0
An Eagle	11 6	2	10	0	60	0
A Half do.	5 15	1	5	0	30	0
<i>Spanish and French.</i>						
A Doubloon	17 0	3	14	6	89	8
A Half do.	8 12	1	17	3	44	14
A Louis D'or, co- ined before 1793. }	5 4	1	2	8	27	4
A Pistole, do. do.	4 4	0	18	3	21	18
The 40 francs, coined since 1792 }	8 6	1	16	2		
The 20 francs,	4 3		18	1		

**SILVER COINS.**

A Crown	0	5	6	6	12
An English Shilling	0	1	0	1	6
A Dollar	0	5	0	6	0
A Pistareen	0	1	0	1	4
A Fr. Crown coin. } ed before 1793. }	0	5	6	6	12
A Fr. piece of 4 liv } 10 sols <i>Tournois</i> , }	0	4	2	5	0
The American Dollar	0	5	0	6	0
The 6 francs French piece } coined since 1792, }		5	6		
The 5 francs do. do.		4	8		

All the  
pasts current  
grain and  
American  
nish and  
be made  
89s. per  
half a gr

*Rates of*

Pound S  
Livre tou  
Florin, of  
Marc bar  
Rix. dolla  
Rial of P  
Do.

Milree of  
Pound St  
Talc of C  
Pagoda of  
Rupee of

*A Table*

*Coin*

English C  
French L  
Johannes,  
Moidore,  
Doubloon  
Spanish I  
French P  
French C  
Spanish I  
English S  
Pistareen,

SILVER  
cy, and

Currency

Sols.

0

0

6½

0

0

0

0

0

0

8

14

4

18

All the different denominations of the above Coins pass current. *Two pence farthing* is allowed for every grain under or over weight, on English, Portuguese and American Gold; and *Two pence and one fifth* on Spanish and French.—Payments in Gold above £20, may be made in bulk; *English, Portuguese and American* at 89s. per oz; *French and Spanish* at 87½; deducting half a grain for each piece.

*Rates of Foreign Coins and Currencies in the U. States*  
Dollars. Cents.

Pound Sterling of Great Britain,	4	44
Livre tournois of France,	0	18½
Florin, or guilder, of the Netherlands,	0	40
Marc banco of Hamburg,	0	35½
Rix dollar of Denmark,	1	0
Rial of Plata of Spain,	0	10
Do. of Bellon,	0	5
Milree of Portugal,	1	24
Pound Sterling of Ireland,	4	10
Talc of China,	1	48
Pagoda of India,	1	94
Rupee of Bengal,	0	55½

*A Table of the Weight and Value of Foreign Coins.*

Coins.		Britain.	United States
	dwt. gr.	L. s. d.	E. d. ct. m.
English Guinea,	5 6	1 1 0	0 4 66 7
French Louis,	5 5	1 0 0	0 4 60 0
Johannes, - -	18 0	3 12 0	1 6 0 0
Moidore, - -	6 18	1 7 0	0 6 0 0
Doubloon, - -	16 21	3 6 0	1 4 95 3
Spanish Pistole,	4 6	0 16 6	0 3 77 3
French Pistole,	4 4	0 16 0	0 3 66 7
French Crown,	19 0	0 5 0	0 1 10 0
Spanish Dollar,	17 0	0 4 6	0 1 0 0
English Shilling,	3 18	0 1 0	0 0 22 2
Pistareen, - -	3 11	0 0 10½	0 0 20 0

To turn any given Currency into any Currency required.

Rule 1. Let the value of the Spanish Dollar be expressed in Shillings, or Pence, in each of the Currencies, writing them in form of a Fraction,

and making the  $\left\{ \begin{array}{c} \text{required} \\ \text{given} \end{array} \right\}$  Currency the

Numerator  $\left\{ \begin{array}{c} \text{of the Fraction.} \\ \text{Denominator} \end{array} \right\}$

Reduce this Fraction to its least terms, and it will serve as a constant Multiplier, by which any sum of the given Currency being Multiplied, it will be converted into the Currency required.

N. B. When the Fraction is not an improper one the Multiplier will become a Divisor.

EXAMP. To form a rule for changing Sterling at 4/6. pr. Dollar into New-York at 8/ pr. Dollar.

Here Sterling is given, and York required: The Dollar

in  $\left\{ \begin{array}{l} \text{York is 8/ or 96 Pence Numerator,} \\ \text{Sterling 4/6. or 54 Pence Denominator.} \end{array} \right.$

Therefore  $\frac{96}{54}$  is the Multiplier sought, which reduced to its least terms becomes  $\frac{16}{9}$  or  $1\frac{7}{9}$ , therefore if Sterling be multiplied by 16 and divided by 9 the result will be York, thus.  $\frac{16}{9}$  is the same as 2 into  $\frac{8}{9}$ , but  $\frac{8}{9}$  is the same as 1 less  $\frac{1}{9}$ , therefore 2 into  $\frac{8}{9}$  is equal to 2 into 1 less  $\frac{1}{9}$ , which is that Rule, expressed shorter thus,  $\frac{16}{9} = 2 \times \frac{8}{9} = 2 \times 1\frac{7}{9}$ .

To turn Sterling into	$\left\{ \begin{array}{l} \text{Currency or Halifax, add -9} \\ \text{Army, add -27} \end{array} \right.$
Currency into	$\left\{ \begin{array}{l} \text{Sterling, deduct 1-10} \\ \text{Army pay, deduct -15} \end{array} \right.$
Army pay into	$\left\{ \begin{array}{l} \text{Sterling, deduct 1-28} \\ \text{Currency, add 1-14} \end{array} \right.$
A Half Joe is	£1 16 0 sterl. 2 0 0 cur. 1 17 4 army
A Guinea is	1 1 0 1 3 4 1 1 9
A Dollar is	0 4 6 0 5 0 0 4 8

T  
T

SHILLINGS.

Pounds.

Tens of Pounds.

20  
30  
40  
50  
60  
70  
80  
90  
100  
1000

## TABLE of INTEREST at 6 per CENT.

## TABLE D'INTERETS à 6 par CENT.

	1 Week			Month			3 Mon.			6 Mon.			1 Year.		
	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.
SHILLINGS.	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	3
	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	3
	30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	3
	40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	3
	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	3
	60	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	3
	70	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	3
	80	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	3
	90	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	3
	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	0	3
Pounds.	10	0	10	1	0	0	3	20	7	0	1	2	0		
	20	0	20	2	10	7	0	1	2	0	2	4	0		
	30	0	30	3	20	10	3	1	9	2	3	7	0		
	40	0	100	4	3	1	2	12	4	2	4	9	0		
	50	0	120	6	0	1	6	0	3	0	6	0	0		
	60	0	130	7	0	1	9	2	3	7	0	7	2	0	
	70	0	200	8	12	1	0	4	2	0	8	4	0		
	80	0	210	9	22	4	3	4	9	2	9	7	0		
	90	0	220	10	32	8	1	5	4	2	10	9	0		
	100	0	301	0	0	3	0	0	6	0	0	12	0	0	
Tens of Pounds.	20	0	0	6	2	0	0	6	0	0	12	0	1	4	0
	30	0	0	9	3	0	0	9	0	0	18	0	1	16	0
	40	0	1	0	4	0	0	12	0	1	4	0	2	8	0
	50	0	1	3	5	0	0	15	0	1	10	0	3	0	0
	60	0	1	6	6	0	0	18	0	1	16	0	3	12	0
	70	0	1	9	7	0	1	1	0	2	2	0	4	4	0
	80	0	2	0	8	0	1	4	0	2	8	0	4	16	0
	90	0	2	3	9	0	1	7	0	2	14	0	5	8	0
	100	0	2	6	10	0	1	10	0	3	0	0	6	0	0
	1000	1	3	0	15	0	0	15	0	30	0	0	60	0	0

required.  
r be ex-  
the Cur-  
tion,  
the

and it will  
y sum of  
ll be con-

er one the

g at 4/6.

ne Dollar

fought,  
mes  $\frac{16}{9}$   
ied by  
e York,  
is the  
equal to  
expres-

add -9  
add -37  
ft 1-10  
ft -15  
ft 1-28  
dd 1-14  
4 army  
9  
8

## Roads and Distances

### From Quebec to Halifax.

	Miles
From Point Levi to the Portage, - - - -	110
Across the Portage to Lake Timiscouata, - -	36
From thence to the Forks of Madawaska, - -	40
From thence to the Great Falls, - - - -	40
From thence to Frederickton, - - - -	124
From thence to St. John's, - - - -	79
Thence to Halifax, - - - -	189½
	618½

### From Quebec to Michilimackinack.

To Montreal - -	180
To Coteau du Lac - -	225
To Cornwall - -	266
To Matilda - -	301
To Augusta - -	335
To Kingston - -	385
To York - -	525
To Fort Erie - -	560
To Detroit - -	790
To Michilimackinack -	1107

### From Quebec to Boston.

To St. Giles, - - - -	30
Ireland, - - - -	30
Shipton, - - - -	30
St. Francois, - - - -	16
Forks in Ascot, - - - -	22
The Lines, - - - -	18 146
Sheffield, - - - -	23
Linden, - - - -	19
Haverhill, - - - -	35
Dartmouth College, - - - -	30
Boston, - - - -	111 218
	394

From

To L

St. Jo

Isle au

Wind

Savage

John A

Sandba

Burling

Dr. Sn

Skeen

Fort A

Sandy-

Fort-Ed

Dumon

Ensign

Stillwat

Waterfo

Flatts

Albany

I

To New

Philadel

Annapol

William

Cape-Fe

Charlesto

Savannah

To Pitts

Northam

Worcester

Boston,

*From Quebec to Albany,*

<i>Miles</i>	From Quebec to Montreal		180
	To Laprairie	-	9
- 110	St. John's	-	14
- 36	Isle aux Noix	-	14
- 40	Windmill Point	-	12
- 40	Savages Point	-	6
- 124	John Martin's	-	6
- 79	Sandbar	-	14
- 189½	Burlington	-	14
618½	Dr. Smith's	-	70
	Skeensborough	-	8
180	Fort Ann	-	12
225	Sandy-Hill	-	10
266	Fort-Edward	-	2
301	Dumont's ferry	-	12
335	Ensign's	-	8
385	Stillwater	-	6
525	Waterford	-	10
560	Flatts	-	7
790	Albany	-	5
1807			150

419

*From Albany to Savannah, (Georgia.)*

30	To New-York,	-	-	-	165	
30	Philadelphia,	-	-	-	95	260
30	Annapolis (Maryland)	-	-	-	140	400
16	Williamsburg, (Virginia)	-	-	-	161	561
22	Cape-Fear River, (N. C.)	-	-	-	185	746
18 146	Charleston, (S. C.)	-	-	-	150	896
23	Savannah, (Georgia)	-	-	-	290	1186

*From Albany to Boston.*

35	To Pittsfield,	-	-	-	37	
30	Northampton,	-	-	-	40	77
111 218	Worcester,	-	-	-	56	133
304	Boston,	-	-	-	44	177

*A TABLE of Distances in the British Provinces of North America, to which Letters may be conveyed through the Post Office; with the rates of Postage for a single Letter in Halifax Currency.*

From	Miles.	Postage (rate of)
Halifax to Quebec,	706	1s. 8d.
St. Ann'es,	766	1 10 1-2
Three Rivers,	796	1 10 1-2
River du Loup,	817	2 1
Berthier & W. Henry,	841	2 1
Montreal,	886	2 1
ôteau du Lac,	931	2 3
Lancaster,	952	2 3
Cornwall,	973	2 3
Matilda,	1006	2 5
Prescott,	1021	2 5
Brockville,	1033	2 5
Gananoque,	1063	2 5
Kingston,	1081	2 5
Bath,	1093	2 5
Napanee Mills,	1107	2 7
Adolphustown,	1109	2 7
Hallowell,	1121	2 7
Murray,	1147	2 7
Belville,	1129	2 7
Cramahe,	1166	2 7
Cobourg,	1186	2 7
Port Hope,	1193	2 7
York,	1253	2 9
Neilson,	1283	2 9
Dundas,	1298	2 9
Grimsby,	1321	3 0
St. Catherine,	1337	3 0
Niagara,	1349	3 0
Queenston,	1356	3 0
Burford,	1328	3 0
Oxford,	1343	3 0
Delaware,	1378	3 0
Amherstburgh,	1498	3 2
Sandwich,	1516	3 4
Vittoria,	1305	3 0

N. B.

Ditto

Ditto

QUEB

7d fo

90 Th

9d 4

111 21

9d 4

133 43

9d 7

163 73

9d 7

186 3

9d 9

198 10

11d 9

216 12

QUEB

1s2 for

327 Bro

1s2 4

353 26

1s2 4

375 46

1s4 7

403 76

ances of  
conveyed  
Postage

Postage  
rate of)  
s. 8d.

10 1-2  
10 1-2

1  
1

1  
3

3  
3

5  
5

5  
5

5  
5

7  
7

7  
7

7  
7

7  
7

9  
9

9  
9

0  
0

0  
0

0  
0

0  
0

2  
4

0

Port Talbot,  
Raleigh,

1359  
1427

5 0  
3 2

N. B.—The postage for any distance under, and not exceeding 60 Miles, is  $4\frac{1}{2}$ d

Ditto above 60 and not over 100. 7d

Ditto above 100 and not over 200 9d

### QUEBEC.

7d for postage,  
90 Three Rivers.

9d  $4\frac{1}{2}$ d  
111 21 La Haye.

9d  $4\frac{1}{2}$ d  $4\frac{1}{2}$ d  
133 43 22 Drummondville.

9d 7d  $4\frac{1}{2}$ d  $4\frac{1}{2}$ d  
163 73 52 30 Richmond.

9d 7d 7d  $4\frac{1}{2}$ d  $4\frac{1}{2}$ d  
186 3 75 35 23 Sherbrooke.

9d 9d 7d 7d  $4\frac{1}{2}$ d  $4\frac{1}{2}$ d  
198 108 87 65 35 12 Hatley.

11d 9d 9d 7d  $4\frac{1}{2}$ d  $4\frac{1}{2}$ d  $4\frac{1}{2}$ d  
216 126 105 83 53 30 18 Stanstead.

### QUEBEC.

1s2 for postage.  
327 Brockville.

1s2  $4\frac{1}{2}$ d  
353 26 Bastard.

1s2  $4\frac{1}{2}$ d  $4\frac{1}{2}$ d  
373 46 20 Perth.

1s4 7d  $4\frac{1}{2}$ d  $4\frac{1}{2}$ d  
403 76 50 50 Richmond.

From	Miles	Postage (rate of)
QUEBEC to Montreal	180	9d
St. Eustache	201	11
St. Andrews	222	11
Grenville	233	11
Hull	293	11
Richmond	302	1s2
QUEBEC to Montreal	180	9d
Chambly	195	11
St. John's	207	11
Isle aux Noix	219	11
Philipsburg	230	11

In order to find the distance from any place, in the foregoing Table and List, to another, deduct the smaller from the larger number of miles, and the product gives the distance :—thus, do you want to know how far it is from *York* to *Côteau du Lac*, by the main road ; deduct 931 from 1253, and there remain 322 miles, the true distance ; or, if it be a *Cross Road*, and you want to know how far it is from *York* to another place named,—say to *Raleigh* ; see how far *York* is from *Halifax* (by the List that is given) and how far *Raleigh* is from *Halifax*,—deduct 1253 from 1427 and the result is 174 miles, the true distance from *York* to *Raleigh*.

As these Tables and Lists are taken from those used in the Post Office, it must be presumed they are as correct as the present state of the country will admit of.

A TAB  
folle

Place

Sandwich  
Port Tal  
Vittoria,  
Fort Eric  
Fort Geo  
(Niaga

York,  
Port Ho  
Point Ch

(Rice  
Cobourg

Presqu'Is

Bellville,

Bath,

Kingston,

Perth,

Frank To

Richmon

Mouth of

River Rid

Gannanoc

River,

Brockville

Prescott,

Chryslers'

Cornwall,

Pt. au Ba

(the bound

line,)

11  
11  
11  
11  
s2  
9d  
11  
11  
11  
11

place, in the  
ect the smal-  
the product  
now how far  
in road ; de-  
: miles, the  
d you want  
place nam-  
pm *Halifax*  
eigh is from  
result is 174  
high.  
those used  
are as cor-  
dmit of.



# TABLE OF FREE GOODS.

Foreign, (1) Cotton, (2) COTTON Manufactures, Goods, Wares or Merchandize, (foreign) not otherwise charged with duty, by 6 Geo. 4, cap. 114. Ships Foreign (7)	Cent } Cent }	15 0 0 90 0 0 15 0 0	0 4 0 0 0 0
--	---------------------	----------------------------	-------------------

These several duties are payable under the acts of the Imperial Parliament of 4, Geo. 3, c. 15, sec. 1, 6 Geo. 3d, cap. 52, sec. 4, 14 Geo. 3d, cap. 88, sec. 1, 3d Geo. 4, cap. 119, sec. 8, 6 Geo. 4, cap. 114, sec. 9, 7 Geo. 4, cap. 48, sec. 1, 44, and 7 & 8 Geo. 4, cap. 56, sec. 29, and under the acts of the Provincial Legislature of 33d Geo. 3, cap. 8, 35 Geo. 3d, cap. 9, 41 Geo. 3d, cap. 14, 59

Duties." Sterling.

foreign duty. See "Table of

- (2) If foreign, prohibited.
- (3) Liable to the Provincial Duties.

### TABLE OF FREE GOODS.

**TABLE OF DUTIES**  
*Payable at the Port of Quebec.*

	Stg. £ s. d.	p. gal.	Cry. p. s. d.
WINE.—In Wood, from the United Kingdom, Madeira, do.	0 10 0	0 0 0	0 0 0
French, do.	0 10 0	0 0 0	0 0 0
All other Wines, do.	7 10 0	0 0 0	0 0 0
And further on all Wines (1) per cent.			
—In bottles—if bottled in the United Kingdom, the same duty as Wine in wood.	7 10 0	0 0 0	0 0 0
—But not bottled in the United Kingdom an ad- ditional duty (2) per tun,	7 7 0	0 0 0	0 0 0
And for every dozen of bottles (2)	0 1 0	0 0 0	0 0 0
—In wood from Gibraltar or Malta, the same duty as Wine in wood from the United Kingdom.	7 10 0	0 0 0	0 0 0
In bottles—the same duty as wine in bottles from place of growth,	7 10 0	0 0 0	0 0 0
—From place of growth, in wood, Madeira, per tun,	7 0 0	0 0 0	0 0 0
All other Wines, do.	7 0 0	0 0 0	0 0 0
And further (1) per cent.	7 10 0	0 0 0	0 0 0
In bottles, a further duty (2) per tun,	7 7 0	0 0 0	0 0 0
And for every dozen of bottles (2)	0 1 0	0 0 0	0 0 0
SPIRITS.—From the United Kingdom or the British Colonies,			
Brandy, (foreign) per gallon,	0 1 0	0 0 0	0 0 0
Geneva, do.	0 1 0	0 0 0	0 0 0
Cordials, do.	0 1 0	0 0 0	0 0 0
Rum, do.	0 1 0	0 0 0	0 0 0
Rum, B. P. do.	0 0 6	0 0 0	0 0 0
Whiskey, (British) do.	0 0 3	0 0 0	0 0 0
Do. (foreign) do.	0 1 0	0 0 0	0 0 0
Molasses, (3) per gallon,	0 0 4	0 0 0	0 0 0
And further, per cent.	0 0 4	0 0 0	0 0 0
Do. B. P. (3) per gallon,	0 0 4	0 0 0	0 0 0
—From place of growth, Brandy, and all Spirits, per gallon,	0 1 3	0 0 0	0 0 0
COFFEE.—From the United Kingdom,	0 7 0	0 0 0	0 0 0
From the British Colonies, per cwt.	0 5 0	0 0 0	0 0 0
If foreign, an additional duty, do.	0 5 0	0 0 0	0 0 0
COCOA.—Foreign, B. P. do.	2 10 0	0 0 0	0 0 0
SUGAR.—Refined, British or Colonial, Do. Foreign (1) per cent.	2 10 0	0 0 0	0 0 0
Muscovado, B. P. do.	0 1 1	0 0 0	0 0 0
Do. if Foreign, per cwt.	0 5 0	0 0 0	0 0 0
PIMENTO.—B. P. from the Colonies, per lb.	0 0 1	0 0 0	0 0 0
From the United Kingdom, TEAS.—Hyson, Behea	0 0 1	0 0 0	0 0 0
All other sorts, TOBACCO.—British manufactured, Foreign, Leaf, (1)	2 10 0	0 0 0	0 0 0
Foreign, (1)	2 10 0	0 0 0	0 0 0
PLAYING CARDS.—British, SALT.—(4)	2 10 0	0 0 0	0 0 0
All other goods, wares or merchandise, (5)	2 10 0	0 0 0	0 0 0
And upon certain goods, wares or merchandise, being of foreign produce or manufacture, (6)	2 10 0	0 0 0	0 0 0
FLOUR.—Of Wheat, per barrel 196 lbs.	2 10 0	0 0 0	0 0 0
Of Meal not made from wheat, BISCUIT or Bread, per cwt.	2 10 0	0 0 0	0 0 0
WHEAT, per bushel,	2 10 0	0 0 0	0 0 0
PEASE, Beans, Rye, Calavances, Oats, } Barley or Indian Corn, (7)	2 10 0	0 0 0	0 0 0
RICE, per 100 lbs.	2 10 0	0 0 0	0 0 0
BEEF & Salted, PORK, } cwt.	2 10 0	0 0 0	0 0 0
LUMBER.—Sundry articles of, and likely to be impor- ted at Quebec, are here omitted, (6 Geo. 4, c. 114, Sec. 9.)	2 10 0	0 0 0	0 0 0
ALABASTER, Anchovies, Argo, Anniceed, Am- ber, Almonds,	2 10 0	0 0 0	0 0 0
BRIMSTONE, Botargo, Boxwood,	2 10 0	0 0 0	0 0 0
CURRANTS, Capers, Cascasoo, Cantharides, Coral,	2 10 0	0 0 0	0 0 0
Commenced, Cork, Cinnabar, Dates,	2 10 0	0 0 0	0 0 0

(1) If foreign, will pay the foreign duty. See "Table of Duties." Sterling.

(2) If foreign, prohibited.

{3} **Liab** to the Provincial Duties.

WHEAT, per bushel,	0 1 3
PEASE, Beans, Rye, Calavances, Oats, }	0 1 0
Barley or Indian Corn, (7)	0 0 7
RICE, per 100 lbs.	0 2 6
BEEF & } Salted, (including Hams and Bacon,) per	0 12 0
PORK. } cwt.	

LUMBER.—Sundry articles of, and likely to be imported at Quebec, are here omitted, (6 Geo. 4, c. 114, Sec. 9.)

ALABASTER, Anchovies, Argo, Anniseed, Amber, Almonds,  
BRIMSTONE, Botargo, Boxwood,  
CURRANTS, Capers, Cascasoo, Cantharides, Coral,  
Cumminseed, Cork, Cinnabar, Dates,  
ESSENCE of Bergamot, Lemon, Roses, Citron, Oranges, Lavender, Rosemary,  
Emery Stone,  
FRUIT.—(8) dry preserved in Sugar, wet preserved in Brandy, Eggs,  
GUM.—Arabic, Mastic, Myrrh, Sicily, Ammoniac, HEMP, Honey,  
JALUP, Juniper Berries,  
IRON in bars, Pig Iron, Incense of Frankincense, LAVA and Malta stone for building, Lentils,  
MARBLE, rough and worked, Mosaic work, Medals, Munk Macaroni,

per Cent.

7 10

NUTS of all kinds,  
OIL of Olives, of Almonds, Opium, Orris Root, Ostrich Feathers, Ochre, Orange Buds Peel, Olives

PITCH, Pickles in jars and bottles, Paintings, Punk, Pozzolana, Parmesan Cheese, Pickles, Pearls, Prints, Precious Stones (except Diamonds),

QUICKSILVER,

RAISINS, Rhubarb,  
SAUSAGES, Senna, Scammony, Sarsaparilla, Saffron

Safflower, Sponges,

TAR, Tow, Turpentine,

VERMILLION, Vermicelli,

WHET STONES,

LOCKS and Watches,

LEATHER Manufactures, Linen

MUSICAL Instruments,

WIBES of all sorts,

BOOKS and Paper,

SILK Manufactures,

GLASS and Manufactures of Glass,

SOAP,

SUGAR Candy.

COTTON Manufactures,

Goods, Wares or Merchandize, (being

foreign) not otherwise charged with

duty, by 6 Geo. 4, cap. 114.

Ships Foreign (7)

per Cent.

30 0 0

per Cent.

30 0 0

per Cent.

15 0 0

These several duties are payable under the acts of the Imperial Parliament of 4 Geo. 3, c. 15, sec. 1, 6 Geo. 34, cap. 52, sec. 4, 14 Geo. 31, cap. 83, sec. 1, 3d Geo. 4, cap. 119, sec. 8, 6 Geo. 4, cap. 111, sec. 9, 7 Geo. 4, cap. 48, sec. 44, and 7 & 8 Geo. 4, cap. 56, sec. 29, and under the acts of the Provincial Legislature of 3d Geo. 3, cap. 3, 35 Geo. 34, cap. 9, 41 Geo. 34, cap. 14, 53 Geo. 3, cap. 11, amended by 55 Geo. 3, cap. 2, and 55 Geo. 3, cap. 3, read and permanent by 3 Geo. 4, cap. 119.

(1) This further duty is only charged when its amount, if any, shall exceed the amount of the previous duties, in which case the excess is payable, 16 Geo. 4, cap. 114, sec. 11, but this is not likely to occur except with very high priced articles, it may therefore be considered as merely nominal.

(2) This further duty will in every case exceed the previous duty, the excess will therefore be charged; the amount payable cannot however be shown by Table, as it will vary in every case according to the value of the article.

(3) Molasses if imported in a vessel not belonging to the United Kingdom or to Quebec, the duty will be 7d sterling, instead of 4d.

(4) This duty is drawn back if the half be shipped for the use of the fisheries in the lower parts of the Province.

(5) See the exceptions in the "Table of Free Goods."

(6) Upon such of these goods as are liable to the Provincial duty of 2d per cent. that duty is payable under the Provincial law, but its amount is deducted from the payment made under the 6 Geo. 4, cap. 114.

(7) A tonnage duty of 2d sterling, per tun from the ships, and 10 per cent, upon the amount of duties on the goods imported, is chargeable by order of Council, under certain conditions, which at present only apply to the ships of the United States.

By Pr  
55

Appa  
Beef,  
Butte  
Barle  
Beans  
Cattle  
Chee  
Fish,  
Fish  
Flax,  
Flour  
Furs,  
Grain  
Horse  
Hogs  
Hone  
Ham

He  
perio  
of ac  
for  
By

Good

Rice  
Indi  
Lum

A  
any  
cessa  
the  
Brit

(1  
Dat

{  
{

## TABLE OF FREE GOODS.

By Provincial Acts, 53d Geo. 3d, Chap. 11, sec. 5 and 8 :  
55 Geo. 3d, Cap. 2, sec. 4 : 59 Geo. 3d, Cap. 17, sec. 1.

Apparel, for private use.	Indian Corn, (1)
Beef, salted, (1)	Live Stock, (1)
Butter, (1)	Oats, (1)
Barley, (1)	Oil [Fish Oil] (2)
Beans, (1)	Pork, [[salted] (1)
Cattle, (1)	Peas, (1)
Cheese, (1)	Pitch, (1)
Fish, salted, (2)	Potatoes, (1)
Fish Oil, (2)	Packages containing dutiable Goods.
Flax, (1)	Rice, (1)
Flour, (1)	Rye, (1)
Furs, (1)	Rosin, (1)
Grain of all kinds, (1)	Seeds, (1)
Horses, (1)	Skins (1)
Hogs, (1)	Tar, (1)
Honey, (1)	Turpentine, (1)
Hemp, (1)	Wheat, (1)

Household Goods and necessaries of all kinds, which any person or persons coming into this Province for the purpose of actually settling therein, shall import or bring with them for their own use, and for the use of their families.

By Imperial Act 6 Geo. 4, cap. 114. (the goods being of foreign production.)

- Hay and Straw, (2)
- Coin and Bullion,
- Diamonds, (2)
- Fruit and Vegetables, fresh, (3)
- Cotton Wool, (3)

Goods the produce of places within the limits of the East India Company's Charter (3)

Rice,	}	The produce of any British possession on the West Coast of Africa, and imported direct from thence.
Indian Corn,		
Lumber, (3)		

Any sort of craft, food, and victuals, except spirits, and any sort of clothing and implements, or materials fit or necessary for the British Fisheries in America, imported into the place at or from whence such Fishery is carried on, in British Ships. (3)

(1) If foreign, will pay the foreign duty. See "Table of Duties." Sterling.

(2) If foreign, prohibited.

(3) Liable to the Provincial Duties.

## TABLE OF PROHIBITIONS.

By Provincial Acts 6 Geo. 4th, cap. 114; 7 and 8 Geo. 4th, cap. 56, sec. 31; (from foreign countries.)

Arms.	Tea, (2)
Ammunition or Utensils of War.	Base or counterfeit Coin.
	Fish, dried or salted.
Books, (1) for sale.	Gunpowder.

Train Oil and Oil of all sorts, Blubbers, Fins, or Skins, the produce of Fish or creatures living in the Sea. (3.)

(1) First composed or written and printed in the United Kingdom, and printed or reprinted in any other country imported for sale; except books not printed in the United Kingdom within twenty years, or being parts of collections the greater parts of which had been composed or written abroad.

(2) Except by the East India Company, or with their Licence,

(3) Unless taken by British Ships.

Quebec, Dec. 1827.



NS.

7 and 8 Geo.  
countries.)

terfeit Coin.  
or falsed.

, or Skins, the  
(3.)

l in the United  
other country  
l in the United  
arts of collec-  
composed or

or with their

**T**  
list  
be  
Me

wh  
wo  
the

**TH**  
d  
P  
**OF**  
4  
**FI**  
na  
Esc  
d  
**SK**  
of  
**DI**  
a  
B  
P  
**LE**  
to  
ls  
**JO**  
in  
8v  
**LA**  
th  
W  
**SP**  
11  
re  
Sp  
A  
**LEE**  
T  
B

## ADVERTISEMENT.

**T**HE subjoined list of Works and Pamphlets, the greater part of which have been published in Canada within ten or fifteen years past, may be had of NEILSON & COWAN, Booksellers, No. 3, Mountain Street, Quebec :

The list might be considerably increased by works, which they have not on hand. In its present state the works it contains will give rather a curious insight into the history and literature of the Country.

Quebec, 16th January 1828.

**THE HISTORY OF CANADA**, from its first discovery to the year 1791, by Wm. Smith, Esq. Clerk of the Parliament, &c. &c. in 2 vols. 8vo. boards—Price 16s.

**OBSERVATIONS D'UN CATHOLIQUE** sur l'Histoire du Canada, par l'Honorable Wm. Smith—Price 1s  
**FINANCIAL DIFFICULTIES** of Lower-Canada, 1824—Price 1s.

**ESQUISSE DES AFFAIRES DEVANT LE PARLEMENT** PROV. du Bas-Canada, 1826—Price 1s.

**SKETCH OF BUSINESS BEFORE THE PROV. PARLIAMENT** of Lower-Canada, 1826—Price 1s.

**DISCOURS DE M. BERTHELOT**, prononcée, a la Chambre d'Assemblée, lors de la seconde Lecture du Bill de M. Vallières, pour la publicité de l'Hypothèque—Price 1s.

**LETTER OF THOS. LEE**, Not. Pub., relating to his late dismission from the Militia of the Province—Price 1s. 3d.

**JOURNALS OF THE SESSION OF ASSEMBLY** in 1827, on the occasion of the rejection of the Speaker, in 8vo.

**LAND REPORTS**—1 to 10, of the Committee of the Assembly appointed to inquire into the state of the Waste Lands of the Crown

**SPEECH OF LOUIS J. PAPINEAU**, Esqr. 11th Aug. 1827, at the Election of the West Ward of Montreal, with his Reply to Peter McGill, Esq.; the Governor's Speech on proroguing the Legislature, 7th March 1827; the Address of certain Members to their Constituents, &c. &c.

**LES PREMIERS RUDIMENS DE LA CONSTITUTION BRITANNIQUE**; traduits de l'Anglais de M. Brooke; précédés d'un Précis Historique et suivis d'obser-

vations sur la Constitution du Bas-Canada, &c. &c., par Jacques Labrie, Membre au parlement du Bas-Canada ; Frise 2s. 6d.

**APPEL AU PARLEMENT IMPERIAL** sur les prétentions exorbitantes du Gouvernement Exécutif et du Conseil Législatif de la province du Bas-Canada, par un Membre de la Chambre d'Assemblée—1824.

**AN APPEAL TO A CANDID PUBLIC**, wherein is displayed the History of the Author, together with that of the other Americans settled in Lower-Canada, by Elmer Cushing, 1825.

**ANALYZE D'UN ENTRETIEN** sur la conservation des Etablissements du Bas-Canada, des Loix, des Usages, &c. des Habitants. Par un Canadien dans une lettre à un de ses amis—1825.

**LETTRE à l'Honorable Ed. Bowen, Juge de la Cour du Banc du Roi, sur le libre exercice de la langue française, par un Etudiant en droit.**—1825.

**JOURNALS OF THE HOUSE OF ASSEMBLY** of Lower-Canada from the commencement to the present time.

**PROCEEDINGS IN THE ASSEMBLY** of Lower Canada on the Rules of Practice of the Courts of Justice, &c.—1814.

**AN APOLOGY FOR GREAT BRITAIN** in allusion to a Pamphlet, intituled, "Considérations, &c. par un Canadien, M. P. P."—Québec, 1809.

**THE CANADIAN INSPECTOR, No. 1**, containing a collection of facts concerning the Government of Sir Geo. Prevost in the Canadas—Montreal, 1815.

**PRECIS** touchant la Colonie du Lord Selkirk sur la Rivière Rouge.—1818.

**RELATION D'UN VOYAGE à la Côte du Nord-Ouest de l'Amérique Septentrionale, dans les années 1810, 11, 12, 13 et 14.** Par G. Franchère, fils —1820.

**WONDERS OF THE WEST**, or a day at the Falls of Niagara in 1825.—A Poem. By a Canadian.

**THE CHARIVARI; or Canadian Poetics: a Tale after the manner of Beppo.**—Montreal 1824.

**PROCEEDINGS OF A COURT MARTIAL**, held at Quebec for the Trial of Lieutenant Benoit Bender, of the 41st Regt. of Foot, in June 1815.

**QUEBEC DIRECTORY for 1826.**

&c. &c., par  
Bas-Canada ;

ERIAL sur  
t Executif et  
anada, par un

PUBLIC  
thor, together  
Lower-Can-

sur la con-  
des Loix, des  
dans une let-

, Juge de la  
exercice de la  
droit.—1825.

SEMBLY  
ement to the

LY of Lower  
he Courts of

BRITAIN in  
onsidérations,  
Québec, 1809.

, No. 1, con-  
g the Govern-  
nadas—Mont-

Selkirk sur la

Côte du Nord-  
e, dans les an-  
G. Franchere,

at the Falls of  
Canadian.

an Poetics: a  
Montreal 1824.

MARTIAL,  
ieutenant Be-  
Foot, in June

6.

INSTRUCTION sur la manière de cultiver et de  
préparer le *Lin* et le *Chanvre*. Imprimée par ordre  
de la Société d'Agriculture de Québec.—1820.

REPORT of a Special Committee of the House of  
Assembly appointed to enquire into the state of  
Education in this Province.—1824.

A STATEMENT of the Case of Bartholomew  
Tierney, late Guager at the Port of St. John,  
Lower-Canada.—1823.

LETTER most respectfully addressed to the Roman  
Catholic Clergy and the Seigniors of the Province  
of Lower-Canada; recommending the establish-  
ment of Schools. By the Rev. D. Wilkie.—1810.

PARLIAMENTARY REGISTER of Lower-  
Canada for the year 1818. Containing the Debates  
on various subjects in the House of Assembly.

ESSAI PRATIQUE sur la manière de préparer et  
entretenir les chemins publics. Par John Loudon  
M'Adam, écuyer.—1819.

GREENFIELD'S GRAMMAR Simplified, or  
ocular analysis of the English language.—Mont-  
real 1823.

NEROA, or a Collection of Papers published in the  
Montreal Herald.—1814.

EXTRACTS from a Report of the Massachussets'  
Medical Society, respecting a disease called "Spot-  
ted or Petechial Fever," which has, within a very  
few years, been epidemic in various parts of New-  
England—Montreal, 1812.

LE PROCES DE DAVID M'LANE pour Haute  
Trahison devant une Cour Spéciale d'Oyer et Ter-  
miner à Québec le 7 Juillet 1797.

RULES & REGULATIONS of the House of  
Assembly of Lower-Canada, 1802. English and  
French.

DICTIONNAIRE PORTATIF et Abrégé des  
Loix et Règles du Parlement Provincial du Bas-  
Canada, depuis son établissement jusques et compris  
l'an de notre Seigneur 1805.

DICTIONNAIRE DE L'ANCIEN DROIT DU  
CANADA, ou Compilation des Edits, déclarations  
royaux, et Arrêts du Conseil d'Etat des Rois de  
France concernant le Canada, &c. Par Justin  
M'Carthy.—1809.

**COLAS ET COLINETTE**, ou le Bailli dupé.  
Comédie en trois actes, et en prose, mêlée d'ariettes;  
les paroles et la musique par M. Quesnel.—1808.

**GEOGRAPHIE** à l'usage des Ecoliers du Petit  
Séminaire de Québec.

**PAPERS & LETTERS ON AGRICULTURE**,  
recommended to the attention of the Canadian  
Farmers by the Agricultural Society in Canada.—  
1790.

**JOURNAL** de ce qui s'est passé à la Tour du Tem-  
ple pendant la captivité de Louis XVI, Roi de  
France. Par M. Cléry valet de chambre du Roi.  
1798.

**AN ADDRESS** to the Liege Men of every British  
Colony and Province in the world, by a Friend to  
his Species. Kingston U. C. 1822.

**PRINCIPLES & PROCEEDINGS** of the Inha-  
bitants of the District of Niagara, for addressing  
His Royal Highness the Prince Regent, respect-  
ing the Claims of Sufferers in War, Lands to Mi-  
litiamen, and the General Benefit of Upper-Cana-  
da.—1818.

**A REPORT** of the Case of *Hauley v. Ham*, tried  
before Justice Campbell, at the Midland District  
Assizes, U. C. Sept. 1826.

**TABLE OF TRIGONOMETRICAL SOLU-  
TIONS OF RIGHT ANGLED PLANE  
TRIANGLES**, computed on the Logarithmetical  
Number 2,000,000. By Joseph Bouchette, Junr.  
Land Surveyor.

**TRADUCTION** libre et abrégé des Leçons de  
Chimie données par le Chev. Humphrey Davv.—  
dédiée aux Sociétés d'Agriculture du Bas-Canada.  
1820.

**THE LETTERS OF AGRICOLA** on the Princi-  
ples of Vegetation and Tillage, &c. By John  
Young.—Halifax, N. S. 1822.

**THE SUBSTANCE** of a Judgment delivered in  
the Court of Vice Admiralty at Halifax, N. S. 4th  
Augt. 1818, in the Case of the Schooner *Nabby* ;  
by Crofton Uniacke, Esquire, Judge of that Court.

**A SERMON**, preached in the Scotch Presbyterian  
Church at Quebec, 1st February 1804, being the  
day appointed by Proclamation for a General Fast.  
By the Rev. Alex. Spark.

illi dupé.  
d'ariettes;  
el.—1808.  
s du Petit

LTURE.  
Canadian  
Canada.—

r du Tem-  
VI, Roi de  
ore du Roi.

very British  
a Friend to

f the Inha-  
addressing  
nt, respect-  
ands to Mi-  
pper-Cana-

Ham, tried  
nd District

AL SOLU-  
O PLANE  
rithimetical  
hette, Junr.

Leçons de  
ey Davv.—  
Bas-Canada.

the Princi-  
By John

delivered in  
, N. S. 4th  
ner Nabby ;  
that Court.  
Presbyterian  
t, being the  
eneral Fast.

A SERMON, preached at the opening of the New Scotch Church, called the St. Andrew's Church, in the City of Quebec, 28th Nov. 1810—By the Rev. A. Spark.

A SERMON, preached in the Scotch Church, Quebec, 21st April 1814, being the day appointed for a General Thanksgiving—By the Rev. A. Spark.

A SERMON, delivered in St. Andrew's Church, Quebec, by the late Rev. Alexr. Spark, D.D. on the 5th March 1819, *the day of his death*. Also, a funeral Sermon preached on that occasion, 14th March 1819, by the Rev. Dr. Wilkie.

A SERMON, preached in the Cathedral Church of Quebec, 12th Sept. 1819, after the public calamity in the death of His Grace the Duke of Richmond, Gov. in Chief. By the Rev. G. Mountain, A. B. &c. &c.

A SERMON on the Education of the Poor, the duty of diffusing the Gospel, and, more particularly, on the importance of family Religion, preached in the Cathedral Church of Quebec, 24th February 1822. By the Ven. Archdeacon Mountain, D.D.  
SERMON DU P. BOURDALOUE, sur le Jubilé, 1827.

TWO SERMONS on Family Prayer, with Extracts from various Authors; and a Collection of Prayers, selected and compiled by the Honble. & Revd. Charles Stewart, A. M. (Now Lord Bishop of Quebec.)—Montreal 1814.

SELECT PORTIONS OF PSALMS, chiefly taken from the New Version, and adapted to such plain tunes as may be Sung with ease by a whole Congregation.—Quebec, 1820.

A SERMON preached at York, U. C. 3d June 1814, being the day appointed for a General Thanksgiving. By the Rev. John Stracham, D. D.

A SERMON, preached at Kingston, U. C. 25th Nov. 1827, at the opening of St. George's Church By the Ven. Geo. Okill Stuart, A. M., L. L. D. Archdeacon, &c. &c.

THE SUBSTANCE OF A SERMON, delivered in St. James' Chapel, Montreal, 25th March 1827, on the occasion of the lamented death of His Royal Highness the Duke of York. By Robt. Alder.

**A SERMON**, preached before the Lord Bishop of Quebec, and the Clergy of Upper-Canada, at His Lordship's primary visitation, held in York, 30th Aug. 1826—by the Rev. John Wenham, Minister at Brockville.

**THE EXCLUSIVE RIGHT OF THE CHURCH TO THE CLERGY RESERVES DEFENDED**; in a Letter to the Earl of Liverpool—by a Protestant, 1826,

**A READY RECKONER** for the use of Merchants and Measurers of Timber.—1816.

Ditto for the Measurement of Masts, &c.

**THE CULLER'S ASSISTANT**, or Lumber Ready Reckoner, shewing at one view the solid contents of any piece of squared Timber from 20 to 80 feet in length, and of all undersized Timber from 12 to 50 feet, &c. &c. By Thomas Mackie.—1826.

**THE QUEBEC ALMANACK** for the years 1797, 1899, 1802,—1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810,—1812,—1815, 1816, 1817, 1818,—1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826 and 1827.

**CHEWETTS MAP OF UPPER-CANADA.**—1 Sheet.

**THE CANADA COMPANY'S MAP OF UPPER-CANADA.**—3 Sheets.

**BOUCHETTE'S MAP OF LOWER-CANADA.**

**ADAMS'S MAP OF QUEBEC** and its Environs.

**THE ATLANTIC SOUVENIR** for 1828.—Philadelphia Edit.

**THE AMERICAN QUARTERLY REVIEW**, Nos. from 1 a 4.—Philadelphia 1827.

**THE PHILADELPHIA JOURNAL** of the Medical and Physical Licences. Nos. 25 a 28.

**THE AMERICAN JOURNAL** of the Medical Sciences, No. 1. Philadelphia, Nov. 1827.

**THE NORTH AMERICAN REVIEW.** Boston, 1827.

**THE LIFE OF NAPOLEON BONAPARTE**, Emperor of the French, with a preliminary view of the French Revolution. By the Author of Waverly, &c. in 3 Vols. 8vo. Bds. Philadelphia Edit. 1827.

shop of  
at His  
t, 30th  
linister

URCH  
END-  
—by a

f Mer-

Lumber  
e solid  
n 20 to  
er from  
—1826.  
s 1797,  
, 1809,  
, 1821,

DA.—

or UP-

NADA.  
nyirons.  
—Phi-

VIEW,

of the  
a 28.

Medical

. Bos-

ARTE,  
ary view  
of Wa-  
nia Edit.

